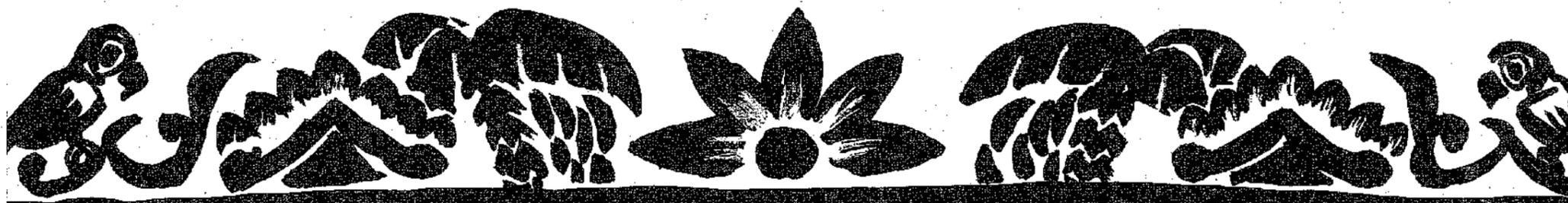


IV CONCURSO NACIONAL DE DIBUJO Y PINTURA CAMPESINA 1987



COMISION ORGANIZADORA NACIONAL: CEAS,
CEDEP, CEDHIP, CEPES, CIDIAG, IDEAS, ILLA, SER,
TAREA, CCP, GNA.



te invitamos a dibujar o pintar: REALIDAD CAMPESINA

ENVIA TU DIBUJO O PINTURA A LA COMISION REGIONAL
O A LA COMISION NACIONAL DE DIBUJO Y PINTURA CAM-
PESINOS: JR. SANTA CRUZ 635, JESUS MARIA, LIMA 11.

COMISION ORGANIZADORA REGIONAL:

IV

ACTIVIDADES

Mesa Redonda en Banco Central de Reserva, 23 de Junio '87

- Triptico-Cronograma de Actividades Junio, 1987
- Transcripción
- Relación de diapositivas prestadas en la Mesa Redonda

Exposición y Mesa Redonda en el Instituto Italiano de Cultura

- Invitaciones
- Tríptico de la Muestra
- Contenidos trabajados en la Mesa Redonda
- Diapositivas prestadas en la Mesa Redonda

Exposición del CNDPC en la I Asamblea Nacional de la Mujer Campesina

- Informe escrito

Reunión de evaluación del CNDPC con presencia de Comisiones Regionales

- Informe escrito (memoria)

MNI

- Relación de exhibiciones realizadas
- Relación de dibujos seleccionados para integrar la MNI
- Relación de dibujos acondicionados.

1. INFORMACION GENERAL

1.1 Nombre del Proyecto

IV Concurso Nacional de Dibujo y Pintura Campesinos
Tema: PERU CAMPESINO: LA VIDA EN NUESTRA TIERRA.

1.2 Ambito de realización

A nivel nacional y regional en coordinación con instituciones locales.

1.3 Promotores del Proyecto

Comisión Episcopal de Acción Social (CEAS), Centro de Estudios para el Desarrollo y la Participación - (CEDEP), Centro de Investigación, Educación y Desarrollo (CIED), Centro de Estudios y Difusión de Historia Popular (CEDHIP), Centro Peruano de Estudios Sociales (CEPES), Investigación, Documentación, Estudios, Asesoría y Servicios (IDEAS), Centro de Educación y Comunicación ILLA, Centro de Publicaciones Educativas TAREA, Servicios Educativos Rurales (SER), Centro de Información y Desarrollo Integral de Autogestión (CIDIAG). Y organizaciones campesinas: Confederación Campesina del Perú (CCP) y Confederación Nacional Agraria (CNA).

1.4 Responsable económico del Proyecto

Servicios Educativos Rurales (SER).

2. J U S T I F I C A C I O N

Las diversas formas de explotación y dominación a las cuales ha estado expuesto el campesinado peruano, se manifiestan también a nivel de la ideología y de la cultura. A lo largo de la historia, los sectores sociales dominantes de nuestra sociedad han tratado de imponer sus propias formas de percepción y acercamiento a la realidad. Estos patrones ideológico-culturales han repercutido en los sectores sociales dominados, ocasionando una serie de reacciones como puede ser; la inhibición total de su cultura o la asimilación aculturante, el rechazo total a toda influencia o resistencia activa, así como también a la incorporación selectiva de los elementos de la cultura dominante como estrategia de preservación y desarrollo de la cultura propia.

Así al hablar del problema de la cultura campesina, no nos estamos refiriendo exclusivamente a los ritos, mitos o a las diversas manifestaciones culturales de un remoto y glorioso pasado histórico, sino que también estamos eludiendo a un problema actual y crucial de una "cultura popular viva" y marginada, que se produce y reproduce cotidianamente en las formas o maneras como estos sectores viven, se organizan, se expresan: perciben y se apropian de la realidad, y más radicalmente, la manera o modo propio de cómo producen su pensamiento.

Si entendemos de esta manera a la "cultura" podremos constatar de manera general que los sucesivos gobiernos que hemos tenido (con excepción del gobierno de Velasco que promovió la difusión de las diferentes expresiones culturales del país e incentivó la creación de

centros culturales y deportivos), no se han preocupado por implementar una política cultural adecuada que promueva el libre desarrollo de las culturas populares existentes en nuestro país; y que, solo desde hace algunos años las organizaciones populares -que luchan por una sociedad justa e igualitaria-, vienen dando algunos pasos en la comprensión de este problema, sin asumir aún con la debida importancia el rol que juega y que debe jugar el logro de una identidad cultural, basada en la pluralidad, en el proceso de construcción de un proyecto Nacional Popular. Constatamos, por experiencias anteriores, que no es posible un proyecto de desarrollo que no tome en cuenta la cultura como parte fundamental del mismo.

3. ANTECEDENTES

En 1984, varios centros, que tienen una larga experiencia de trabajo de promoción y educación rural, así como, las principales centrales campesinas nacionales - (1), promovimos la realización de un Concurso Nacional de Dibujo y Pintura Campesinos. Este Concurso se inició con el objetivo concreto de rendir homenaje al campesino en su día, "24 de Junio", creando el espacio necesario - para que los campesinos de todos los rincones del país - expresaran, a través del dibujo y la pintura, la forma - como ellos celebran y conciben esta fiesta, que es aparentemente nacional.

En esos momentos, en nuestras instituciones y en las organizaciones gremiales campesinas participantes, - estuvo también presente:

- a) La preocupación de difundir a nivel nacional la creación artística del campesinado, a través de las exposiciones en Lima y en diversas zonas del país, de los trabajos recibidos, de los artículos periodísticos, así como de la edición del dibujo ganador en un afiche (Anexo).
- b) La inquietud por reflexionar sobre la cultura campesina en sus diferentes expresiones y por compartir una perspectiva de trabajo integral, en la cual lo cultural se concibe como parte del conjunto de la vida campesina y debe, por tanto, integrarse en el proceso de construcción de la organización, así como, en la búsqueda

(1) El Concurso fue convocado por las siguientes instituciones: CEAS, CEDEP, CIED, CEDHIP, CEPES, IDEAS, ILLA, CIDIAG, TAREA, SER; así como, las organizaciones gremiales campesinas la CCP y CNA.

quede de alternativas. Con el fin de poner en el tapete estas inquietudes y reflexiones, se realizaron mesas redondas y materiales didácticos como la ayuda visual y el almanaque-foto palabra.

Habiéndose realizado el Concurso durante tres años consecutivos, es importante resaltar, que la experiencia lograda los dos primeros años (1984-1985) y el contacto con algunos centros y organizaciones de provincias interesadas en desarrollar localmente esta actividad, nos planteó la necesidad de impulsar el Concurso a nivel regional y nacional.

Es así como, este año a diferencia de los anteriores se logró organizar Concursos Regionales en Piura, Chimbote, Chepén, Huancayo, Ayacucho, Abancay, Huesca, Iquitos, fortaleciéndose la coordinación entre gremios, municipalidades e instituciones a nivel local, regional y nacional. Además de estas regiones donde sí hubo Concurso, también fue significativa la participación de otras como Puno, Huancavelica, Cajamarca, Cuzco, Lima. (Ver punto Organización).

4. BALANCE DEL CONCURSO

A pesar de no haber podido contar con el espacio de tiempo necesario para reflexionar más a profundidad - los alcances y limitaciones de esta actividad, hemos considerado importante mencionar los principales logros y - dificultades que fueron señalados en las reuniones anuales del balance del Concurso.

A) LOGROS

4.1 Participación campesina y apertura de canales de expresión

En primer lugar, destaca la creciente participación campesina que se ha venido dando año a año - en los concursos organizados. La participación - el primer año fue de 187 campesinos, el segundo - año de 287 y este año el número se elevó a 600 - participantes. De esta manera podemos comprobar que el concurso ha abierto un importante canal para que el campesinado de todas las regiones del - país -con motivo del 24 de Junio, "Día del Campesino"-, pueda expresar las diversas maneras como se celebran en cada región esta fiesta que es aparentemente nacional, así como los problemas que - cotidianamente tiene que enfrentar.

A cargo de hablar posteriormente de la calidad artística de los trabajos presentados, quisiéramos señalar que:

- a) La diversidad de temáticas que han sido abordadas en los trabajos, dan cuenta de los principales problemas que vienen afectando al campesinado de nuestro país. Así, muchos de ellos nos hablan de la violencia y de las constantes

violaciones de los derechos humanos que se dan en algunos departamentos del país; de la forma cómo es concebido el problema de la parcelación frente a la destrucción del modelo cooperativo; de cómo afecta al productor agrario el problema de las catástrofes naturales (sequías, inundaciones, etc.); de cómo se articula la cadena de agentes e intermediarios que participan en el proceso de comercialización de los productos agrícolas, etc.

Hacemos alusión a las problemáticas presentadas por considerar que estos dibujos y las cartas que los acompañan (ver Anexo III etapa) son un testimonio vivo de los problemas vividos, sentidos y expresados por un sector al que sistemáticamente se le ha negado cualquier tipo de canal "oficial" de expresión y porque ello también nos habla de un gran reto que es el de contribuir al desarrollo de mejores y mayores canales de expresión, a través de los cuales el campesinado pueda comunicar en sus propios términos los problemas que les afectan y las alternativas de solución, a nivel integral. Pero también integran los dibujos, la riquísima cosmovisión campesina que hunde sus raíces en la tradición, la religiosidad y la fiesta tal como la sigue practicando hoy en día el campesinado en la fiesta o rituales del 24 de Junio.

Acercas de los diferentes rituales representados no quisiéramos adelantar conclusiones simplistas, sin embargo creemos que ello da cuenta de la coexistencia en nuestro país de diversas culturas populares; y, que ello nos plantea la necesidad entender que la construcción de un proyecto nacional pasa por reconocer que en nuestro país, no se puede hablar de la cul-

tura campesina en términos homogéneos. Mostrar esta diversidad pluricultural es el primer paso que hay que dar para contribuir a la revalorización de las mismas.

4.2 Revalorización cultural = creatividad popular

En segundo lugar, de los dibujos y pinturas recibidas y difundidas, destaca la diversidad cultural -anteriormente mencionada- la permanencia en muchos casos de códigos y símbolos de una cultura ancestral, así como la riqueza artística de los creadores populares.

Creatividad que se da en los procesos de trabajo y vida cotidiana y cuyas condiciones son tan rigurosas como las condiciones de trabajo y de vida. Los recursos materiales son escasos y pocos los procesos técnicos a los que se tienen acceso, sin embargo el campesino nos ha mostrado el conocimiento profundo de los materiales utilizados, así como sus límites y posibilidades.

Son múltiples los dibujos y pinturas que dan cuenta de esta creatividad, y a modo de balance quisieramos mencionar dos casos.

Por un lado tenemos la experiencia abierta por José Espíritu Tafur, de Bambamarca-Cajamarca, ganador del II Concurso y miembro del Jurado Nacional del III. La pintura ganadora de este campesino, fue hecha con tintes naturales extraídas de yerbas, raíces, semillas, flores y tierra. El ejemplo fue seguido al año siguiente en el III Concurso, por varios trabajos, especialmente de Bambamarca, en el que dicho artista a hecho "escuela" en base a la pintura con tintes naturales.

Cabe destacar una evolución en cuanto a la calidad y logro de tintes y sus combinaciones, y en cuanto a la fuerza expresiva, en la pintura "Fiesta de San Juan", del mismo autor (Pintura que in-

tegra la III Muestra Itinerante en calidad de Mención Especial). (Ver Anexo III etapa).

Por otro lado tenemos la pintura "No a la Militarización en Puno" de, creación colectiva de Manuel Ramos y Robert Gutierrez de Pucará, Lampa, Puno. Impresionante testimonio pictórico que reactualiza, en las figuras de dos militares (soldados), - con cabezas de león y de chivo, la función y el significado que tienen estos dos elementos al interior de la cosmovisión andina: referidos al mundo del caos, del desorden, de la contra-cultura, al mundo salvaje y hostil, de las fuerzas agresoras a la estabilidad comunal.

Testimonio que integra, además, el deporte cristiano y la búsqueda de una salida de Paz para el Departamento. (Ver anexo III etapa).

Dos ejemplos, pues, de una riqueza que desborda - y sorprende por la contundencia, calidad, creatividad e insuperabilidad de un pueblo que se sigue afirmando terca y heroicamente.

Mostrar esta diversidad cultural, la permanencia de modos de pensamiento y la creatividad popular ha sido una de las grandes preocupaciones de todos aquellos que están comprometidos con la reelización de esta actividad.

Para ello, se consideró necesario que el Concurso no concluyera con la premiación de los ganadores sino que se convirtiera en una actividad continua - que nos permitiera abrir nuevos canales para difundir a nivel nacional los dibujos y pinturas presentados.

Es así como se organizaron exposiciones itinerantes a nivel nacional; se seleccionó un medio de comunicación masiva -el afiche- para difundir los dibujos o pinturas de los ganadores de los concur

sos; y, se elaboraron materiales comunicativos - con los dibujos y pinturas presentadas (almanaque foto-palabra, ayuda visual).

4.3 Trabajo unitario y coordinado

El Concurso ha significado un real espacio en el que confluyen gremios campesinos, instituciones - de promoción, educación y comunicación popular e iglesia.

A lo largo de estos tres años esta tendencia a articular la acción de las referidas instancias ha ido afirmándose y superando errores.

- A nivel de coordinación:

El reto del III Concurso a abierto a ese nivel importantes canales que definirán en un futuro inmediato el carácter autónomo y regional con perspectiva a crear un proyecto cultural de alcance nacional.

La importante y decidida organización regional del Concurso, así como los esfuerzos significativos de participación y promoción, han confirmado las posibilidades generadoras de un abierto y coordinado dinamismo regional entre gremios, municipalidades, instituciones e iglesia que trabajan directamente en el campo.

Hay en esta potencialidad una hipótesis subyacente confirmada, que el concurso es un aporte para lograr una dinámica de estrecha cooperación entre las instancias que desde el campo popular - y desde los perfiles de un proyecto popular, desarrollan su actividad y su reflexión.

Potencializar esta capacidad autónoma y coordinada en el planteamiento de la organización, -- ejecución y evaluación del Concurso en cada región será una línea a profundizar el presente -

año. En esta línea la dimensión nacional del Concurso se constituye en un aspecto fundamental que posibilite el espacio de intercomunicación y enriquecimiento regional.

Por último señalamos que la perspectiva unitaria, es una perspectiva presente y exigida a lo largo de todo el proceso:

- Entre gremios e instituciones.
- Entre instituciones regionales y entre éstas con las nacionales.
- Entre gremios (CCP-CNA).

Sobre todo a este nivel se insiste en la presencia de delegados culturales de la CCP y de la CNA, a nivel nacional y a nivel de base.

La perspectiva unitaria no esté ajena a los objetivos del Concurso, quedando pendiente para el presente año la coordinación con la Confederación General de Campesinos del Perú (CGCP), con el Congreso Unitario Nacional Agrario (CUNA) y con los Consejos Indígenas Nativos, que estén también convocados por el CUNA.

B) DIFICULTADES

Entrando al cuarto año de esta actividad, que ha devenido en estrategia y que por tanto ha superado los marcos de acciones voluntarias, apoyos puntuales, esfuerzos artesanales, se nos plantea hoy el reto de dotar de institucionalidad al Concurso.

Esto exige de una infraestructura material y humana mínima para que el intenso dinamismo que genera el Concurso no revienten ni desborden los aportes que las instituciones comprometidas vienen dando (en el contexto de un conjunto múltiple de tareas y líneas de acción que cada una tiene por su parte).

Así, un eficiente equipo coordinador requiere de infraestructura mínima y de recursos humanos elementales. Creemos que la prioridad del Concurso exige la capacidad y requerimientos mencionados.

5. OBJETIVOS

1. Mostref la riqueza y fuerza de la cultura campesina de las diversas regiones de nuestro país, creando con el concurso un espacio a través del cual ésta pueda expresarse.
2. Apoyar e impulsar el trabajo coordinado y unitario de las diferentes organizaciones campesinas y su articulación a nivel nacional, regional y local, en un proceso que se enriquezca desde las perspectivas culturales regionales.
3. Impulsar el desarrollo de un trabajo integral a nivel del campesinado, en el cual es aspecto cultural esté totalmente ligado a los diversos aspectos de su vida cotidiana (económico, social y político).
4. Estimular el ejercicio de una reflexión crítica en las amplias mayorías del campo, a partir de lo que los mismos campesinos muestran en sus dibujos y pinturas.
5. Abrir una nueva experiencia que conjugue los esfuerzos de las diversas instituciones de apoyo del campesinado, los cuales muchas veces aparecen dispersos y, como consecuencia, pierden la efectividad que podría darles una acción conjunta y coordinada.
6. Obtener mayores y mejores elementos de comprensión de la problemática campesina y las alternativas a ésta, desde el punto de vista de los mismos protagonistas; elementos que aportarán al trabajo que las diferentes instituciones y organismos vienen desarrollando con los campesinos.
7. A partir de los objetivos anteriores, interesa abrir canales de reflexión y diálogo colectivos sobre el trabajo cultural en el campesinado.

6. METAS

1. Realización a nivel nacional y regional del IV Concurso de Dibujo y Pintura Campesina, con motivo del "24 de Junio". El Concurso es la actividad central del Proyecto del cual emanan las actividades restantes. Dado el éxito obtenido en los años anteriores y especialmente en el III Concurso con la participación regional, nos proponemos ampliar la cobertura del concurso hacia nuevas regiones y potenciar la participación en las regiones en donde ya se ha realizado.
2. Realización de actividades de difusión y de reflexión sobre la cultura campesina, a propósito del concurso: Mesa redonda, Artículos periodísticos, spots radiales (Ver Anexos II Etapa).
Es importante aprovechar los medios masivos de comunica-ción para estimular el conocimiento de nuestra cultura campesina. Hemos comprobado que medios como la radio y el periódico tiene gran acogida en los diferentes sectores so-
ciales de nuestro país.
3. Elaboración de materiales comunicativos que contengan la ricueza temática y regional expresada en los dibujos participantes. El contar con diferentes materiales de comunica-ción nos permite acceder no sólo a una población diversa si no también contar con los medios adecuados para diferentes niveles de reflexión según se requiera.
Estos materiales están pensados especialmente para el traabajo de educación popular que realizan las instituciones -
estrechamente ligadas al grupo, pudiendo ser utilizados también por otros sectores.
Asimismo, con ellos estamos cumpliendo con la tarea de devolver a los propios campesinos los trabajos recogidos en el concurso.

3.1 Audiovisual.-

La riqueza del material llegado, posibilite la elaboración de un montaje en el que estén contenidos las diversas temáticas de la realidad campesina: Violencia, Derechos Humanos, Sequía-Inundación, Cooperativismo-Participación, Organización, Cultura, etc.

El Audiovisual es uno de los medios más propicios para el trabajo que realizan organizaciones campesinas, equipos pastorales, instituciones de educación popular, etc. ya que es posible adaptarlo a las diferentes características y situaciones en las que está inmerso el trabajo de educación popular con campesinos.

Para los campesinos, que por lo general no tienen una práctica de lectura o son analfabetos, el audiovisual hace viable la reflexión sobre su vida y problemática. Además, permite, por su fácil reproducción, llegar a varios equipos a la vez y editar en los diferentes idiomas nativos de nuestro país.

3.2 Afiche del Ganador del IV Concurso de Dibujo y Pintura Campesina. Con los afiches logramos una mayor difusión del Concurso y a la vez sirve para motivar al campesino a expresar sus vivencias.

3.3 Almanaque Foto-Palabra.-

La finalidad del almanaque es exponer la problemática de cada región expresada en los dibujos ganadores, para hacerla conocer en medios rurales y urbanos pudiendo ser usados como fotopalabra.

Para el Calendario 1988 incluir en el almanaque el calendario lunar y las festividades campesinas más importantes porque constituyen elementos vitales en la cosmovisión campesina.

3.4 Publicación de los testimonios enviados junto con los-

dibujos. En la mayoría de los casos, los dibujos han sido acompañados por cartas-testimonios de una gran riqueza, que es necesario hacer conocer para la mejor comprensión del mundo campesino.

Pretendemos con esta publicación poner a disposición de todas aquellas personas interesadas en la cultura popular, un material valioso para la reflexión e investigación.

4. Acondicionamiento y Exposición de la Muestra Nacional Itinerante.

La Muestra es una selección de dibujos de los participantes en el IV Concurso de Dibujo y Pintura Campesina y que recorrerá el igual que los anteriores concursos los diferentes regiones del país.

Pretendemos que esta Muestra sea motivo de intercambio cultural, denuncia y búsqueda de alternativas, tal como lo conciben y sienten los campesinos de nuestro país. La Muestra sirve también como una motivación para participar en los siguientes concursos.

Con los dibujos del III Concurso, en base a los criterios de los Jurados de los concursos regionales y nacional, se han seleccionado 100 dibujos y pinturas organizados en tres Muestras. Las solicitudes para exponer la Muestra, tanto en Lima como en provincias, son mayores que en los años anteriores debido a la propia dinámica del concurso de este año. Para responder a esta demanda es que se ha dividido la Muestra en tres grupos. (Ver Anexo IV etapa).

Para la exhibición de los dibujos se requiere un acondicionamiento especial que los proteja y conserve de tal forma que puedan ser utilizados sin que se deterioren.

5. Difusión extensiva e intensiva de los materiales comunicativos. Difusión que se ha convertido en una tarea constante, es en parte nuestra preocupación pero es también una exigencia de los grupos de base y de las instituciones que los apoyan. Durante todo el año estos materiales circulan por -

las diferentes regiones del Perú.

6. Realización de un Taller Nacional donde se reflexione sobre el significado del concurso para campesinos, gremios e instituciones.

En estos momentos contamos con una valiosa experiencia acumulada durante tres años de trabajo, siendo la más significativa, la realización de los concursos regionales llevados a cabo este año. Nos parece por ello importante, tener la posibilidad de reunirnos en un Taller donde se comparta y e valore el trabajo realizado.

En el Taller estarían presentes campesinos que han participado en el concurso, las instituciones que han organizado el concurso a nivel regional y local, miembros de la Comisión Organizadora, gremios campesinos y estudiosos de la cultura campesina.

El Taller empezará con una exposición de la Comisión Organizadora que contenga un mapeo de la participación campesina en los concursos y la mecánica de los mismos, así como un resumen general de su significado.

Para la sistematización de la experiencia se tendrá como eje:

- El significado de la participación de los campesinos en un concurso y a nivel nacional.
- El dibujo como expresión plástica campesina (que significado tiene pedirle al campesino que dibuje y el dibujo en sí).
- La temática desarrollada por los campesinos en los dibujos y cartas.
- La incidencia del trabajo de las instituciones que estimulan la producción cultural en el campesinado.

Una vez sistematizados los anteriores puntos, esperamos contar con propuestas específicas para el Concurso del próximo año y otras actividades así como propuestas más generales para el trabajo cultural con el campesinado.

7. ORGANIZACION DEL CONCURSO

Cada edición del concurso desde que iniciamos la actividad en 1984, ha significado un avance en la organización, lo que nos ha permitido obtener cada vez mejores resultados.

Es así que dadas las expectativas generadas por el I y II Concurso, la preocupación de la Comisión Organizadora por descentralizar las actividades así como por contribuir al desarrollo de una actividad, que se inicia a nivel local y se vé articulando a niveles más amplios: regionales y nacionales; este último año, se planteó la necesidad de organizar el concurso en dos etapas: una primera a nivel local y/o regional y una segunda a nivel nacional. Esta organización nos permitió recoger la gran diversidad de trabajos de las distintas regiones para luego hacer una difusión eficaz de estos dibujos a nivel nacional.

La actividad del Concurso en su etapa nacional es realizada por uno o dos representantes de cada una de las instituciones y de las organizaciones gremiales que convocan el Concurso a nivel nacional.

Para cumplir eficientemente con cada una de las etapas que comprenden todo el año, tenemos un Comité Ejecutivo integrado por tres de las doce instituciones y gremios que participan en la Comisión; así mismo se nombra una Institución responsable del Concurso cada año, la cual deberá ser sede del mismo (para el IV Concurso la Institución responsable es Servicios Educativos-Rurales representada por el Sr. Desmond Kelleher); y, se forman las siguientes comisiones: Comisión de: Coordinación con Concursos Regionales, de Economía, de Prensa y Propaganda, de Actividades Celebratorias del 24 de Junio, de Accondicionamiento y Clasificación de los Dibujos, de Difusión y Muestra Nacional Itinerante, de Producción de Materiales, de Jurado y Premiación.

El número de participantes por comisión varía de acuerdo a las tareas a realizar y el tiempo de duración de cada comisión varía de acuerdo a las características de sus funciones, -

siendo algunas permanentes.

El Concurso en su etapa regional es organizado por los gremios e instituciones de cada región de acuerdo a sus propios intereses y particularidades; es así que podemos notar diferencias en la conformación de jurados, premiación, etc. (Ver Anexo IV Etapa).

Por último queremos señalar que la organización del Concurso en sus etapas regional y nacional, es posible por la conjunción de esfuerzos de gremios e instituciones en una misma actividad y por el trabajo de apoyo al campesinado que éstos mismos realizan.

8. PLAN DE TRABAJO Y CRONOGRAMA

I. Etapa de Organización

1. Instalación de la Comisión Organizadora y distribución de tareas (Segunda Semana de Enero).

II. Etapa de Convocatoria

2. Publicación y distribución de la convocatoria (Tercera Semana de Enero).
3. Campaña de difusión a nivel regional y nacional (Febrero y Marzo).

III. Etapa de Recepción, Calificación y Acondicionamiento de - Dibujos

4. Recepción de dibujos y pinturas (Primera y Segunda Semana de Abril).
5. Selección y calificación de los trabajos (Tercera y Cuarta Semana de Abril).
6. Fotografiado y acondicionamiento para su exposición (primera y segunda semana de Mayo).
7. Edición de Afiche (Tercera Semana de Mayo).
8. Envío de dibujos, diplomas y afiches a regiones participantes (Cuarta semana de mayo).

IV. Etapa de Premiación y Actividades para el "24 de Junio".

9. Organización de exposición de trabajos y realización de actividades por el Día del Campesino (24 de Junio) en coordinación con Municipios y Organizaciones Campesinas (Primera y Segunda Semana de Junio).
10. Acto de premiación y celebración del 24 de Junio (24 de Junio).

V. Etapa de Producción de Materiales y Difusión

11. Organización de exposiciones a nivel nacional (durante el Segundo Semestre).
12. Producción de Audiovisual y Proyecciones del mismo en diferentes partes del País (Agosto y Setiembre).
13. Producción de publicación con cartas y testimonios de los concursantes y distribución del mismo (Setiembre, - Octubre, y Noviembre).
14. Elaboración del Almanaque Foto-Palabra y distribución (Noviembre y Diciembre).

VI. Etapa de Evaluación

15. En esta etapa se evaluará las actividades del Concurso del año 1987 y se programará las actividades del si -- guiente año (Diciembre).

9. FINANCIAMIENTO

El primer año, este concurso fue posible gracias a los aportes que cada Centro Promotor hizo tanto en recurso humano como financiero. El segundo año contamos con pequeños apoyos financieros de Catholic Relief Service, Misericordia, Lutheran World Relief y Acción Ecuménica Sueca (Diakonia). Este último año, para el III Concurso, además del aporte y esfuerzo propio, sólo contamos con la colaboración de Misericordia y Catholic Relief Service. De modo que muchas de las actividades previstas no se han podido cumplir por falta de recursos.

La aceptación que ha tenido el Concurso de Dibujo en los campesinos con una mayor participación que en años anteriores, ha significado una inversión de recursos humanos y económicos mayor a lo que los centros estamos en capacidad de asumir; motivo por el cual recurrimos a Ustedes.

10. PRESUPUESTO

RESUMEN DE GASTOS PARA EL
IV CONCURSO NACIONAL DE DIBUJO Y PINTURA CAMPESINOS
 (En dólares americanos)

RUBROS	TOTAL PROX	APORTE SOLICITADO	APORTE PROPIO
I. Remuneraciones	\$ 23,815	\$ 8,465	\$ 15,350
II. Gastos de operación y producción de materiales.	11,356	8,140	3,216
III. Gastos de viaje y viáticos.	3,500	2,800	700
SUB-TOTAL de gastos misceláneos (2% aproximadamente)	38,671	19,405	19,266
Imprevistos y misceláneos (2% aproximadamente).	700	390	310
T O T A L	\$ 39,371	\$ 19,795	\$ 19,576
Porcentaje.....	100.00%	50.28%	49.72%

= 0 =

19. Pablo Godos Godos
(Simiris, Piura)
"La Fiesta en la Comunidad de Simiris"
20. Sin nombre
(Barrio San Sebastián, Piura)
"El Cholo de la Unión"
MENCION HONROSA REGIONAL
21. Lucio Guevara Castillo
(Chepén, La Libertad)
"Ahora Igual que Ayer"
MENCION HONROSA REGIONAL
22. Leonardo Machuca Tapia
(Lurificio, Chepén, La Libertad)
"Qué Hacemos Después del Trabajo"
23. José Romero Castro
(Huaura, Lima)
"Si Conseguiré Trabajo"
24. Eyder Ahurto Huavil
(Huaura, Lima)
"Realidad Campesina"
MENCION HONROSA NACIONAL
25. Alicia Saavedra V.
(Huancané, Puno)
26. Nazario Huaraca Mamani
(Colca, Cusco)
"Carnaval de mi Comunidad"
MENCION HONROSA NACIONAL
27. Nativo Quispe Huanón
(Ceoricancha, Urubamba, Cusco)
"La Cosecha"
MENCION HONROSA NACIONAL
28. Pablo Vázquez Pinedo
(Sta. Cruz, Maynas, Loreto)
"Cultivando en Yuncal"
29. Roldán Murayón
(Sta. Ana, Loreto)
"Vida del Campesino"

30. Marta del Pilar Vasquez
(Maynas, Loreto)
"El Rto Napo"
MENCION ESPECIAL NACIONAL
31. Néstor Santillán
(Maynas, Loreto)
32. Oswaldo Necioup Rivera
(Reque, Chiclayo, Lambayeque)
"Este es mi Perú que va muriendo
a Escondidas"

COMISION
ORGANIZADORA
NACIONAL

CCP	CIDIAG
CNA	IDEAS
CEAS	ILLA
CEDEP	SER
CEDHIP	TAREA
CEPES	

COMISIONES
REGIONALES

ABANCAY	CHIMBOTE
AYACUCHO	CHINCHA
CUZCO	HUAURA
CHEPEN	IQUITOS
	PIURA

IV concurso nacional de pintura y dibujo campesino

MUESTRA
NACIONAL
ITINERANTE

30 de junio al 10 de julio

Museo del Banco Central
de la Reserva



Por cuarto año consecutivo a nivel nacional, y por segundo a nivel regional, los artistas populares del campo se han expresado. En sus obras encarnan anhelos y necesidades, mitos y costumbres, vitalizando la realización de los concursos de dibujo y pintura, y contribuyendo a la búsqueda y reafirmación de nuestros elementos culturales.

Han participado 680 campesinos y campesinas (agricultores, ganaderos y artesanos) en forma cada vez más masiva y entusiasta mejorando en organización y precisando métodos. Una columna numerosa de artistas se emula mutuamente en un derroche de plasticidad, comunicándose la múltiple riqueza cultural de nuestro país, las diferentes formas que asume; los problemas que enfrentan perfilando alternativas.

Nuestro primer objetivo: promover la participación campesina, se amplía y potencia con la incorporación de los concursos regionales previos al concurso nacional, se avanza cuantitativa y cualitativamente tanto en capacidad organizativa como en expresión plástica y lenguaje pictórico.

Nuestro segundo objetivo: difundir estos trabajos interrelacionando las diferentes provincias, propiciando intercambios y reflexiones, colectivizando experiencias, se está plasmando en distintas dinámicas.

La riqueza de las formas y colores y la fuerza de los contenidos se unen armónicamente en esta selección que quiere recoger aportes, definir elementos; y que posee por la variada procedencia de las obras seleccionadas una característica que

que la entronca con el mundo urbano limeño; la unidad en la multiplicidad, el crisol donde todos los fuegos convergen.

Los invitamos a gozar y a entristecerse, pero sobre todo a reflexionar colectivamente sobre la cultura nacional y el futuro de nuestro país.

Integran la Muestra Nacional Itinerante, los siguientes dibujos y pinturas:

1. Hernán Chiroque Chapilliquen.
(Loma Negra, Catacaos, Piura)
"Faenas Agrícolas y Fiestas en mi Caserío"
GANADOR NACIONAL
2. Rufino Fiestas Pazo
(Rinconada Lllcuar-Bajo Piura)
"Pintura de la Vida Campesina".
GANADOR NACIONAL
3. Mamerto Díaz Rodríguez
(Caserío San Andrés Maynas, Loreto)
"La Danza del Sajino"
GANADOR NACIONAL
4. Edgar Mozombite Sánchez
(Villa Esther, Maynas, Loreto)
"La Vida del Campesino en Nuestra Selva Amazónica de Loreto"
MENCION ESPECIAL
5. Juan Pantoja Marcelo
(Rinconada, Santa, Ancash)
"El Llanto del Señor"
MENCION HONROSA REGIONAL
6. Wilfredo Ramírez Pérez
(Santa, Ancash)
"El Cultivo del Tomate"
MENCION HONROSA REGIONAL

7. Martín Huamaní Ovalle
(Curahuasi, Apurímac)
"Patrón Santiago"
8. Exaltación Amaru Flores
(Marjuni, Lambayeque, Apurímac)
"Desafío a la Pachamama"
9. David Huamanñahui C.
(Ccanabamba, Tamburco, Apurímac)
10. Porfirio Ramos Vanauré
(Sarhua, V. Fajardo, Ayacucho)
"Yuugo de Navidad Sarhuina"
11. Tomasa Espinoza Machaca
(Quispillacta, Chuschi, Ayacucho)
"Vida Michiy"
12. Savino Contreras Fernández
(Vanapampa, Huamanguilla, Ayacucho)
"Feria Comunidad de Huamanguilla"
13. Jorge Albiles Ochatoma
(Socos, Huamanga, Ayacucho)
"Magdalena Pampa"
14. Piyareza Llacahuamán M.
(Ticllas, Huamanga, Ayacucho)
"Cosecha de Maíz"
15. Máximo Yupanqui Melgar
(Paccha, Vinchos, Ayacucho)
16. Carlos Salazar M.
(Chincha Baja, Ica)
"Valle Agrícola de Chincha"
17. Inocencio Yangali
(Santa Rosa, Hancayo, Junín)
"Mi Tierra"
18. Vicente Aparicio C.
(Huancayo, Junín)
"Matanza en Arahuay"

24 de Junio: Premiación
Acto Político Cultural
(organizan: FADEL, CGCP
CCP)

30 de Junio al 10 de Julio: Exposición de la Muestra
Nacional Itinerante.
Local.- Museo del Banco
Central de Reserva.

Horario.-
Martes a Viernes
9 am. a 5 pm.
Sábados
10 am a 5 pm.
Domingos
10 am a 1 pm.

LOS ESPERAMOS.

La Comisión Organizadora Nacional.

COMISION
ORGANIZADORA
NACIONAL

COMISIONES
REGIONALES

CCP
CNA
CEAS
CEDEP
CEDHIP
CEPES
CTDIAG
IDEAS
ILLA
SER
TAREA

ABANCAY
AYACUCHO
CUZCO
CHEPEN
CHIMBOTE
CHINCHA
HUAURA
IQUITOS
PIURA

IV concurso nacional de pintura y dibujo campesino

cronograma
de
actividades

invitación

LIMA - JUNIO - 1987



por cuatio ano consecutivo a nivel nacional, y por segundo a nivel regional, los artistas populares del campo se han expresado. En sus obras encarnan anhelos y necesidades, mitos y costumbres, vitalizando la realización de los concursos de dibujo y pintura, y contribuyendo a la búsqueda y reafirmación de nuestros elementos culturales.

Han participado 680 campesinos y campesinas, agricultores, ganaderos y artesanos en forma cada vez más masiva y entusiasta mejorando en organización y precisando métodos. Una columna numerosa de artistas se amulan mutuamente en un derroche de plasticidad, comunicándose la múltiple riqueza cultural de nuestro país, en las diferentes formas que asume, los problemas que enfrentan perfilando alternativas.

Nuestro primer objetivo: promover la participación campesina, se amplía y potencia con la incorporación de los concursos regionales previos al concurso nacional, se avanza cuantitativa y cualitativa

mente, tanto en capacidad organizativa como en expresión plástica y lenguaje pictórico.

Nuestro segundo objetivo: difundir estos trabajos interrelacionando las diferentes provincias, propiciando intercambios y reflexiones, colectivizando experiencias, se está plasmando en distintas dinámicas:

- las muestras itinerantes que recorren el país;
- las reuniones de intercambio y debate en torno a las diapositivas de las obras concursantes;
- los talleres sobre arte y cultura popular;
- el seguimiento y evaluación de las actividades generadas por el concurso en las localidades y comunidades participantes.

Aún nos falta precisar y profundizar, pero continuamos optimistas. El hambre de pan y belleza, de paz y justicia que

se desprende como mensaje colectivo de los cuadros nos impulsan a persistir en la tarea.

En Lima, nuestro gran crisol cultural, también difundiremos los resultados del Concurso, gozaremos y reflexionaremos juntos en las actividades programadas:

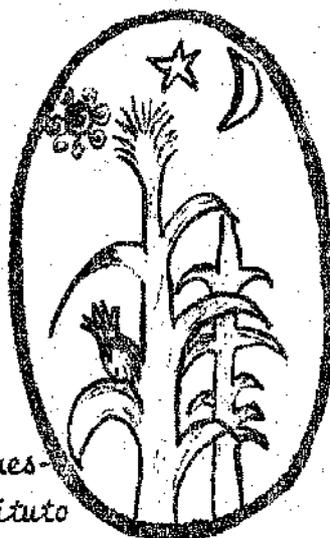
20 de Junio: Premiación en el III Congreso de la FADEL (Federación Agraria Departamental de Lima).
Huando, Lima.

23 de Junio: Mesa Redonda "La Realidad Campesina Hoy a través del IV Concurso Nacional de Dibujo y Pintura Campesina".

Local: Auditorio del Museo del Banco Central de Reserva. Ucayali 271
Lima.

Hora: 6:30 pm.

INVITACION



La Comisión Organizadora del Concurso de Dibujo y Pintura Campesina,

invita a

a ver la muestra que se está presentando en el Instituto Italiano de Cultura, la misma que es una selección de los 4 años de concurso.

del 27 de Agosto al 11 de Setiembre.

Las obras en exhibición son una muestra de un Campesinado que irrumpe en la vida urbana, dando a conocer sus vivencias a través de su expresión plástica, artística. Vivencias que son cicatrices que claman por ser cerradas y sonrisas que comunican esperanza.

MESA REDONDA

Se ha convocado a una MESA REDONDA sobre el tema: "DERECHOS HUMANOS Y VIOLENCIA" en el marco del Concurso de Dibujo y Pintura Campesina, a raíz de lo expresado en las obras presentadas por los participantes.

Participantes: P. CARLOS FLORES, S.J. (colaborador de CEAS-Campo)
SR. HECTOR BEJAR
SR. CARLOS BASSOMBRIO (Escuela de Derechos Humanos)
SR. GUILLERMO LUMBREAS (Historiador)
SR. PABLO ROJAS

Día : MARTES 8. Hora: 7:00 PM.

INSTITUTO ITALIANO DE CULTURA: Av. Arequipa 1075

Original ~~MAAAS~~

de diapositivas presenta-
das en Mesa Redonda

23-6-87

MENCIONES ESPECIALES

- | | |
|--|----------------------|
| 1.- RICARDO NINATANTA SALCEDO
"La vida del campesino" | R-4
La Libertad ✓ |
| 2.- MARIA DEL PILAR VASQUEZ M.
"El río Napo" | R-23
Loreto ✓ |
| 3.- EDGAR MOZOMBITE SANCHEZ
"La vida campesina en nuestra selva
amazónica de Loreto" | R-27 ✓
Loreto |
| 4.- SINECIO MARICAHUA CHILICAHUA
"Vida del campesino" | R-49 ✓
Loreto |

Guaradores '87

Mauricio Diaz Rodriguez C. San Andrés
Riomorón Loto
Mayas

Rafael Xisto Paizo Rincón de la Victoria
Bosque Pina

Hernán Chiro que
Chapilliquen Cat Loma Negra
La Arena
Bosque Pina

MENCION HONROSA
I REGION - ANCASH

1.- ALEJANDRO BLAS FLORES
"El cañero enemigo del agricultor"

R-3 ✓

X 2.- FELIPE DE JESUS MELENDEZ M.
"Partir al trabajo"

R-5

3.-

MENCION HONROSA

II REGION - APURIMAC

1.- SANTOS GARFIAS VERA
"El vuelo de la cabeza"

R-13 /

2.- DAVID HUAMANÑAHUI C.
"Sector Acllacancho"

R-36 /

3.-

MENCION HONROSA

III REGION - AYACUCHO

- 1.- DIONISIO POMA HUAMACHAQUI R-1 /
"Suyaco de vaquero"
- 2.- FREDY RAMOS ALFARO R-2 /
"Carnaval Sarhuino"
- 3.- VICTOR S. YUCRA FELICES R-3 /
"Plaza Tushy"
- 4.- DIGNA QUISPE ALFARO R-4 /
"Oveja Michiy"
- 5.- PORFIRIO RAMOS YANAURE R-5 /
"Yuygo de Navidad Sarhuina"
- 6.- PEDRO JULIAN ALANYA CURI R-13 /
"Arveja Saruy"
- 7.- ABRAHAM FLORES YUPANQUI R-15 /
"Wacrapuku"
- 8.- FORTUN ATO PINCO GODOY R-36 /
"Mala producción de maíz"
- 9.- ALEJANDRO RIVERO OCHATOMA R-37 /
"Costumbres de comunidad"
- 10.-

MENCION HONROSA

V REGION - HUANCABELICA

- | | |
|--|-------|
| X 1.- PRUDENCIA FARFAN QUISPE
"Problema de ganadería" | R-1 |
| 2.- RAYMUNDA PASTI QUINTO
"Camino a Quechua" | R-2 ✓ |
| 3.- MERCEDES CASTRO PASTI
"Atoc" | R-3 ✓ |
| 4.- MARGARITA HUAMAN DE LA CRUZ
"Piña Ceocha" | R-4 ✓ |

MENCION HONROSA

VII REGION - JUNIN

1.- FORTUNATA SOTO DE REYNAGA
"Así nos hacen terroristas"

R-28 /

2.-
2.- VICENTE APARICIO C.
"Matanza en Arahuaay"

R-37 /

MENCION HONROSA

VIII REGION - PIURA

- 1.- JOSE A JUAREZ BAUTISTA
"La bandera ensangrentada"
- 2.- JUAN LOPEZ CORDOVA
"La costumbre de mi pueblo"
- 3.-

R-4 ✓

R-11

MENCION HONROSA

X REGION - LIMA

1.-EYDER AHUATI HUAVIL A.
"Realidad campesina"

R-10 ✓

MENCION HONROSA

XII REGION - CUZCO

- | | |
|--|--------|
| 1.- AGUSTIN SICOS HUAMAN
"S/T. | R-1 ✓ |
| 2.- ALBERTO CONDORI MAMANI
S/T. | R-3 ✓ |
| 3.- NAZARIO HUARREA MAMANI
"Carnaval de mi comunidad" | R-5 ✗ |
| 4.- NATIVO QUISPE HUAMAN
"La cosecha" | R-8 ✓ |
| 5.- TIBURCIO PAUCAR BAEZ
S/T. | R-18 ✓ |

MENCION HONROSA

XIII REGION - LORETO

- 1.- CARLOS BARDALES ANDRADE R-1 ✓
"El shapshico"
- 2.- DORIS YUYARIMA ARIMUYA R-5 ✓
"La fiesta en la selva"
- 3.- ROLDAN TUESTA R-9 ✓
"La fiesta dd carnaval"
- 4.- LIZARDO IPUSHIMA R-11 ✓
"Realidad campesina"
- 5.- GABRIEL ISUIZA CONAYO R-13 ✓
"Mi comunidad"
- 6.- OSCAR MENDOZA PASABI R-19 ✓
"Necesidad de la organización"
- 7.- GERMAN HUYTA RENGIFO R-22 ✓
"La carretera Mazán Timicuro"
- 8.- CESAR A. CUELLO RUBIO R-33 ✓
"La fiesta típica"
- 9.- LORENZO AHUANARI UROCO R-34 ✓
"Un caserío inundado"
- 10.- ELIZABETH DEL AGUILA PASMIÑO R-48 ✓
"Realidad campesina: Minga: cosecha del maíz"

MENCION - DDEH

- 1.- MARINO GALINDO NUÑEZ
"Yarga Aspiy" R-29 /
Ayacucho
- 2.- SAMUEL ARANJO ABARCA
"Está yendo pastear por el camino" R-32
Ayacucho /
- 3.- TEODORO GALVEZ NANUI
"La realidad del campesino" R-39
Ayacucho /
- 4.- PAULINO MEDINA HUAMAN
"La ronda y mi familia" R-40
Ayacucho /
- X 5.- JULIA CASTELLANOS
"Costumbre de mi pueblo" R-1
Junín /
- 6.- MARTHA CANALES M.
"Igual nomás" R-5
Junín /
- 7.- MERCEDES CUSI OJEDA
"La sangre derramada" R-11 /
Junín
- X 8.- EUGENIO RAMIREZ
"¿Quiénes somos terroristas?" R-12
Junín /
- X 9.- JUANA HUAMANI
"Los males por el mundo" R-13
Junín /
- X 10.- PAULINA GOMEZ
"Cómo llegó la muerte a mi pueblo
Moya Antumisa" R-18
Junín
- 11.- VILMA VENTURA
"Recuerdos de mi pueblo" R-27 /
Junín
- X 12.- FORTUNATA SOTO DE REYNAGA
"Así nos hacen terroristas" R-28
Junín
- 13.- FILOMENA MARTINEZ
"Ciudad de Huanta" m R-29 /
Junín
- X 14.- IRENE CHANCAS
"Como destrozan mi pueblo" R-30
Junín /
- 15.- MARINA CURI PARUAY
"El terrorista" R-36
Junín /

GANADORES REGIONALES

1.- HIPOLITO ENRIQUE CRIBILLERO (1º Puesto) "El olvido de hombre del campo"	R-1 Ancash
2.- ANA CACERES M. (2º Puesto) "Problema de la mujer campesina"	R-2 Ancash
3.- ALEJANDRO BLAS FLORES (3º Puesto) "El cañero enemigo del agricultor"	R-3 Ancash
4.- GILBERTO DONAYRES QUISPE (1º Puesto) "La Minka y el Auri"	R-7 Apurimac
5.- MARIA ROSARIO CHIPA DE MAMANAÑAHUI (2º Puesto) Sector Acllacanchara"	R-8 Apurimac
6.- ANDRES JUAREZ RIOS (2º Puesto) "La sociedad"	R-4 Apurimac
7.- CIRILO GUTIERREZ (2º Puesto) "Mi comunidad y el olvido"	R-5 Apurimac
8.- ADRIAN RODRIGUEZ A. (2º Puesto) "Trabajo del campo"	R-6 Apurimac
9.- PEDRO JULIAN ALANYA CURI (1º Puesto) "Arveja Saruy"	R-13 Ayacucho
10.- RAUL VILCA NUÑEZ (1º Puesto) "Costumbre Vidamiche"	R-33 Ayacucho
11.- INOCENCIA RUPAY JAUREGUI (3º Puesto) "Trilla de trigo"	R-34
12.- RAYMUNDA PASTI QUINTO (3º Puesto) "Caminó a Quechua"	R-2 Huancavelica
13.- MARGARITA HUAMAN DE LA CRUZ (2º Puesto) "Piña Ccocha"	R-4 Huancavelica
14.- MERCEDES CASTRO PERI (1º Puesto) "Atoc"	R-3 Huancavelica
15.- LUIS A. RAMIREZ FLORES (1º Puesto) "Campesino agricultor"	R-5 Ica
16.- DORIS ESTELA MARTINEZ B. (2º Puesto) "Injusticia"	R-6 Ica
17.- MIGUEL ALCA HUANOTE (3º Puesto) "Un sembrador"	R-4 Ica
18.- HERNAN CHIROQUE CH. (1º Puesto) "Faenas agrícolas y fiestas de mi cacero"	R-6 Ica
19.- SEFERINA CHUNGA VILCHEZ (2º Puesto) "El Pastor"	R-1 Ica

- | | |
|--|--------------------|
| 20.- CHERO ELIAS JULIO CESAR (3º Puesto)
"S/T. | R-5
PIURA |
| 21.- RICARDO NINATANTA SALCEDO (1º Puesto)
"La vida del campesino" | R-4
La Libertad |
| 22.- CESAR RODRIGUEZ REQUE (2º Puesto)
"Mis verdaderos amigos" | R-5
La Libertad |
| 23.- FERNANDO DIAZ SANCHEZ (3º Puesto)
"El campesino emigrante y la sequía" | R-6
La Libertad |
| 24.- AGUSTIN SICOS HUAMAN (1º Puesto)
"S/T. | R-1
CUZCO |
| 25.- TIBURCIO PAUCAR BAEZ (2º Puesto)
S/T. | R-18
Cuzco |
| 26.- ROMULO JUSTINIANI HUAMAN (3º Puesto)
"La organización en mi comunidad" | R-17
Cuzco |

MESA REDONDA

INSTITUTO ITALIANO DE CULTURA

(9 de Setiembre de 1967)

• TEMA:

"Cuadros Campesinos - Violencia y Derechos Humanos"

• PARTICIPANTES:

- Carlos Escobar.
- Luis Lumbreras.
- Héctor Béjar.
- Carlos Flores.

• CARLOS ESCOBAR:

Los dibujos plantean dos grandes campos de violencia:

1. Violencia estructural, graficando la situación coyuntural (abandono, explotación, olvido, crédito, educación, etc.). La denuncia de este tipo de violencia viene acompañada en los dibujos de otro tipo de aspectos de la vida campesina global (dibujos integrales).

Hay una variedad de planteamientos frente a esta situación de violencia en los mismos cuadros y certas: fatalismo, utopía, organización).

2. Violencia política de los últimos años; sorprende que este tipo de dibujos sean tan pocos en relación a los que tratan otros temas; además gran parte de ellos provienen de las zonas de refugiados (Huancayo), son pocos los que vienen por ejemplo de Ayacucho, Huancavelica. Dentro de esto

hay como tres tipos de dibujos (contra sendero, contra fuer-
zas militares y contra los dos). Pero en todos el campesino
no parece sentirse ajeno a este conflicto, no se siente ni
beneficiado por sendero, ni protegido por el ejército. En
todos los casos está sujeta la propuesta campesina autónoma
(organización). Excepto en una pintura de Puno donde el cam-
pesino se resume en una entidad más activa.

En este grupo de dibujos la situación de violencia aparece a
solo, fuera de otros aspectos de la vida cotidiana.

Estos dibujos tienen fuerza emotiva por sí mismos: valor -
testimonial (hace que se sepa lo que sucedió), valor de re-
clamo (que esto no vuelve a suceder y que haya sanción).

Estos dibujos parecen mostrar que los campesinos han dejado
de ser actores de su propio destino por lo que el recuperar
la palabra a través de su participación es doblemente impor-
tante.

HECTOR DEJAR

Características resaltables en los dibujos:

1. La no alusión (lo que no se dice quizás es lo más importante) -
un campesino dice "lo que nuestras ojos ven, nuestra voz no dice"
2. Adecuación: "Los militares ya parecen árboles de nuestro pue-
blo" "los años pasan y todo sigue igual"; por ejemplo dibujan
los helicópteros con gran detalle lo que quizás signifique como
se está asimilando esta nueva realidad (como por ejemplo se asi-
miló los caballos de los conquistadores).
3. Síntesis: Los dibujos y los textos. Entonces no se puede separar
texto y dibujo; además el texto mismo tiene extraordinaria-
interés.
4. Coincide con Carlos, vé que sendero y militares son vistos como
ajenos, siempre son "ellos".

Al ver la riqueza de los dibujos le hace ver que qui-
zás no nos equivocamos al elegir el dibujo y la pintura pues ha po-

capacidad escuchar una voz largo tiempo avasallada.

CARLOS FLORÉS

- Todos los cuadros tienen una dominancia del color a través del cual se puede ver el entorno campesino.
- Toda experiencia estética está mediada por la cultura y visión del medio ambiente en que se desarrolla.
- Hay un grado de simbolización pero es más realista.
- Carácter testimonial.
- Tendencia a ver desde arriba, toman aéreas.
- Están presentes las diferentes zonas y actividades.
- Cuadros con distintas escenas, con diversidad de hombres y mujeres, bipartición entre día y noche, ciclos productivos, movimiento
- Cuadros testigos de su mundo, nos lo traen aquí.
- Están presentes actividades, textos (quechua, castellano) y también problemas.
- Hay violencia de pobreza, injusticia y de desastre.
- Hay un carácter de la vista y sufrido; debilidad. La figura de los militares son más grandes que los demás.
- Sentimiento de soledad en tierras extrañas.
- Generalmente aparecen en grupos, nunca solos.
- Aunque hay denuncia no hay planteamiento reivindicativo ni respuesta organizada.

LUIS LAMPERTI

- Los cuadros están en el espectro indígena, andino desde Waman Puma y Sorhua.
Crucifijo es Waman Puma y los de Sorhua, ellos son los que están ahí dentro.

- Los dibujos y pinturas son siempre con moraleja, recados (de todo esto que vos lo más importante es esto).
En el centro de las cosas se vé el tema "Violencia".
- Los contenidos de violencia son parecidos a la época de la conquista (Huemán Poma) - el indio pisoteado -. Cuando llegaron los españoles alteraron una situación de violencia que ya se vivía desde dentro y esa violencia no acaba hasta ahora.
- ¿Se imaginan todo lo de valentía que implica el que un campesino hable de la situación de violencia en la que vive? ¿Qué significa el que pueda rebelarse de esta manera así como también se vé rebelando en sus cantos?
- El campesino tiene connotación socio-económica.
- El campesino indígena es además una connotación étnica, además se puede hablar de campesino criollo en relación a campesinos de la costa.
- En todo lo que hablan los campesinos y cuentan lo hablan siempre en tercera persona.
- Lo que se llame fenómeno sendero vá más allá de sendero. Hoy varios mundos que se están desarrollando en esto y que no pueden errarse. No sólo se está resolviendo un problema socio-económico sino también, a fin de cuentas, es el problema de una expresión estética como ésta que requiere canales donde irse expresando. Es una cultura que busca solución.

Dispositivos proyectadas en la mise Redonda

XIII - R-21. - Gouador. '87. "La danza del Sajino"

Momente Diaz Rodriguez.

38 años. Comunidad San Andrés, Maynas, Loreto.

e/c/v

XIII - R-22. "La cacería MAZAN Timicuro"

German Anayta Rengifo

18 años. MAZAN, Rio Napo, Maynas. Loreto.

e/c/v

XIII - R-27. "La vida del Campesino en nuestra Selva
Amazonica de Loreto."

Edgar Mozombite Sánchez. 30 años.

Villa Esther, Maynas. Loreto.

e/c/v

VIII - R-17. "La fiesta en la Comunidad de Simixís"

Pablo Godos Godos. 16 años.

Simixís. Piura.

e/c/v

IV - 1-8. (1986) "Las Rondas Campesinas"

Wilhelmo Nuñez Carranza.

Yuracayacu, Lechota. Bayamarcá.

(sin carta) -

XIII - R-45. Edgar Mozombite Sánchez.

(1986) 30 años. Villa Esther, Maynas. Loreto.

"Preocupación del Campesino durante
su vida."

- 7. (1986) "Nuestra Herencia"

José Espinosa Pérez Tafur. 36 años.

Cumbe, Leontabamba, Bombamarca. Cajamarca c/cv

II-R-36 (1986) Ganador.

"La Minka"

Mano Clemente Galvez. 22 años.

Abancay. Apurimac.

XII-R-1. (1987) Sin título.

Agustín Sicos Huaman. 32 años.

Comunidad Socaca. Pisac. Cuzco c/cv

VIII-R-4. (1987) "La Bandera Ensongrentada"

José Abel Juárez Bautista (52 años)

Barru San Miguel, Distrito Ignacio Escudero. Sullana. Piura c/cv

XI-R-32. (1986) "Repudio a la Militarización en Puno"

Daniel Ramos
y Rober Cuyurey - Pucará. Puno

XI-i-2 (1986) "Mi Vida en la Sierra"

Leonidas Aguilar. Ayaviri - Puno

III - R - 47. (1986)

"¿Hubo Adoctrinamiento de los Sinechis?"

Arasino Quinto Talavera. 15 años.

Acosvinchos. Ayacuecho.

IV - R - 18. (1986.)

Sin título.

Bonnelio Portillo - Anancayo.

185 - 116 - c/c

Victor Nolas Alarcón Pusari

- Ica -

III-R - 39

TEODORO GALVEZ ÑAHUI

16 años. Localidad C. Cochicancha, Tambo, La Mar, Ayacucho.

"La Realidad del Campesino"

"Un señor va ^{que}pastea sus vacas y las realidad que pasan en campo, los ~~navales~~ sin respetar a nadie los matan a los campesino y asi a sus animales y asi se ven flores como plantas forestales."



III-R - 40

PAULINO MEDINA HUAMAN

45 años. Localidad Ichupata Huamangilla-Huanta

"La Ronda y mi Familia"

"Los guardias cuidando la ciudad de Huamanguilla, durante las noches, y los campesinos realizan rondas por las noches. Reunión de toda mi familia, antes de salir al campo a realizar tareas agrícolas."

VII- R - 1

JULIA CASTELLANOS

28 años. Chilca-Huancayo (Refugiada)

"Costumbre de mi Pueblo"

"Todas las costumbres de mi pueblo están con los terroristas y los militares. Cuando dibuje mi pueblo también tengo que dibujar a los militares, ya parecen árboles de mi pueblo."

VII- R - 5

MARTHA CANALES MARTINEZ

(Refugiada.)

32 años. El Tambo- Huancayo

"Igual no más"

" Sali de mi comunidad Castro Virreyna (Huancavelica) por miedo a los terroristas y porque no tenia nada, ni casa propia ni terreno, soy pobre.

En San Pedro de Saña, es AA.HH. (asentamiento humano) hace 5 años que ya estoy ahí y solo tejiendo medias y guantes vive, sigo pobre pero no tengo miedo. "

VII-Rp 11

MERCEDES CUSI OJEDA

(Refugiada.)

25 años. Huancayo

"La Sangre Derramada"

" Es la localidad de Andahuaylas, distrito de Salinas, donde ingresaron los terroristas y militares, donde hubo enfrentamientos entre ellos, asimismo quemaron nuestras casas con todas nuestras cosas, vemos también a una de mis familias muertas, que están comiendo los perros.
Cuando entraban los terroristas y militares se llevaban - nuestro ganado y violaban los militares a nuestras paisanas."

VII- R - 12

EUGENIO RAMIREZ

Asentamiento Humana Umata

39 años. ~~El Tambo~~ Huancayo

"¿Quiénes somos terroristas?"

" Los terre-militares nos obligan a peinar nuestras comunidades, para buscar terroristas, pero nosotros vemos como nos matan y abusan de nuestras mujeres, y nos están acabando de poco a poco. Como nuestros ojos ven no podemos decir nada. "

VII- R - 13

JUANA HUAMANI

18 años. Huancayo

Los Males por el mundo

(Texto en el dibujo)

VII- R - 18

PAULINA GOMEZ

(Refugiada.)

32 años. Chilca- Huancayo

"Como llegó la muerte a mi Pueblo Moya Automisa"

" Quiero contar como llegaron a mi pueblo los soldados en Huancavelica, y todos destruyeron y mataron. Durante mucho tiempo y hasta ahora, solo se ve a los soldados caminando en el pueblo, pero la mayoría se ha escapado a diferentes partes. Da pena 'Moya Automisa' "

VII- R - 27

VILMA VENTURA

17 años. Huancayo

" Recuerdos de mi pueblo "

" Es lo que ha sucedido en mi tierra Huanta, matanza de la población por militares, quema en la fosa común, la tumba por militares. "

VII-R- 28

FORTUNATA SOTO DE REYNAGA

" Así nos hacen terroristas "

" Los sinchis caminan buscando terroristas, y los campesinos nada tienen que hacer. Cuando estamos pastando nuestro ganado ellos piensan en comer bien, nos matan no más, y se llevan todo lo nuestro. Por eso sale de nuestro corazón, nace el odio y el rencor para vengar lo que ellos hacen. Por eso los llamamos 'Mankasiquis' el peor insulto para la gente que no tiene corazón y que nos matan así no más como a nuestros perros. Ellos hacen nacer el terrorismo. Avisenles como acabar con el terrorismo, acabando con ellos."

VII-R- 29

FILOMENA MARTINEZ

35 años. Huancayo

" Ciudad de Huanta "

" Así es la ciudad de Huanta. Cuando yo estuve el año 84, fueron saqueados el pueblo por los terroristas, y fueron 7 guardias muertos y más de 20 campesinos, lo cual es mi familia muerta por la misma razón nosotros no venimos aquí a Huancayo, haciendo escapar nuestros hijos ya huérfanos de familia, muchos de nosotros nos encontramos sin padre, sin madre, porque son asesinados por inocentes."

VII-R- 30

IRENE CHANCAS

29 años. Chilca - Huancayo

" Como destrozaron mi pueblo "

" Como llegaron los soldados a mi pueblo llamado Illach.
Toda lo que había bueno se lo han agarrado, a las mu-
jeres muchachitas se las han llevado.
En la noche nos hemos escapado y caminando llegamos."

VII- R - 32

GRACIELA MONTANO ORE

Huancayo

" Campesinos de quichuas Huanta "

" Yo vine el mes de agosto de 1985. Per culpa de los ejer-
citos, abandonando mis cosas, mi casa y mis terrenos.
Y me encuentre en Huancayo, sin familia, mis hijos per
allí per allá, estamos 1 per 1.
Yo Graciela Montano Ore en Huancayo, chambeando en la
chacra para 1,000, a veces lave para cinco mil.
Día domingo voya a pedirme y en casa alquilada, en casa
ajeno, estoy pagando mi destino.
Pobre Montano sin Padre y sin madre sin nadie, solo con
dos hijos menores y dos nietos."

VII- R p 36

MARINA CURI

27 años . Chilca - Huancayo

El Terrorista

" Representa que mi pueblo vienen militares disfrazados
de campesinos, a matar a la población. Viene otros de
civil armados, todos nos hacen asustar, apresan , matan
¡ Que hacer ! da pena, miedo, regresar a mi pueblo. Todo
es lagrima, pena , doler."

VII-R- 37

VICENTE APARICIO CARBAJAL
28 años. Chilca-Huancayo

Matanza en Arahua

" Representa la diferencia que existe entre la belleza de mi pueblo, con el terrorismo que todo lo está destruyendo y como abusa de esto, las fuerzas policiales y militares. "

VII- R - 35

INOCENCIO YANGALI
39 años. Huancayo

A mi Tierra

" A mi pueblo Icreja, que era tranquilo, han llegado los terroristas por el camino de herradura que es celeste. Como una flecha han entrado los terroristas, mi casa esta cerca al cementerio. Han matado a mi hermano, acusando de terroristas. A mi me están persiguiendo para matarme, acusando los sinchis por otro lado los terroristas. Todo nuestro anexo están perseguidos. Por eso se han llevado mis animales, cosechas, los han dejado sin nada. Por eso nos hemos venido a Huancayo y hemos llegado a pie en 6 días, aquí sentimos un poco de tranquilidad. "

III-R - 39

TEODORO GALVEZ ÑAHUI

16 años. Localidad C. Cochicéncha

La Realidad del Campesino

Un señor va pastear sus vacas y las realidad que pasan en campo, los ^{que} navales sin respetar a nadie los matan a los campesino y así a sus animales y así se ven flores como plantas forestales.

III-R - 40

PAULINO MEDINA HUAMAN

45 años. Localidad Ichupata Huamangilla-Huanta

La Ronda y mi Familia

Los guardias cuida nde la ciudad de Huamanguilla, durante las noches, y los campesinos realizan rondas per las neches. Reunión de toda mi familia, antes de salir al campo a rea lizar tareas agrícolas.

VII- R - 1

JULIA CASTELLANOS

28 años. Chilca-Huancayo (Refugiada)

Costumbre de mi Pueblo

Todas las costumbres de mi pueblo están con los terroris tas y los militares. Cuando dibuje mi pueblo también tengo que dibujar a los militares, ya parecen árboles de mi pueblo.

VII- R - 5

MARTHA CANALES MARTINEZ

32 años. El Tambo- Huancayo

Igual no más

Sali de mi comunidad Castro Virreyna (Huancavelica) por miedo a los terroristas y porque no tenía nada, ni casa propia ni terreno, soy pobre.

En San Pedro de Saña es AA.HH. (asentamiento humano) hace 5 años que ya estoy ahí y solo tejiendo medias y guantes vivo, siga pobre pero no tengo miedo.

VII- Re 11

MERCEDES CUSI OJEDA

25 años. Huancayo

La Sangre Derramada

Es la localidad de Andahuaylas, distrito de Salinas, donde ingresaron los terroristas y militares, donde hubo enfrentamientos entre ellos, asimismo quemaron nuestras casas con todas nuestras cosas, vemos también a una de mis familias muertas, que están comiendo los perros.

Cuando entraban los terroristas y militares se llevaban - nuestro ganado y violaban los militares a nuestras paisanas.

VII- R - 12

EUGENIO RAMIREZ

39 años. El Tambo - Huancayo

¿Quiénes somos terroristas ?

Los terre-militares nos obligan a peinar nuestras comunidades, para buscar terroristas, pero nosotros vemos como nos matan y abusan de nuestras mujeres, y nos están acabando de poco a poco.

Como nuestros ojos ven no podemos decir nada.

VII- R - 13

JUANA HUAMANI

18 años. Huancayo

Los Males por el mundo

(Texto en el dibujo)

VII- R - 18

PAULINA GOMEZ

32 años . Chilca- Huancayo

"Como llegó la muerte a mi Pueblo Moya Automisa"

" Quiero contar como llegaron a mi pueblo los soldados en Huancavelica, y todos destruyeron y mataron. Durante mucho tiempo y hasta ahora, solo se ve a los soldados caminando en el pueblo, pero la mayoría se ha escapado a diferentes partes. Da pena 'Moya Automisa ' "

VII- R - 27

VILMA VENTURA

17 años. Huancayo

Recuerdos de mi pueblo

" Es lo que ha sucedido en mi tierra Huanta, matanza de la población por militares, quema en la fosa común, la toma por militares. "

VII-R- 28

FORTUNATA SOTO DE REYNAGA

Asi nos hacen terroristas

"Los sinchis caminan buscando terroristas, y los campesinos nada tienen que hacer. Cuando estamos pastando nuestro ganadito ellos piensan en comer bien, nos matan no más, y se llevan todo lo nuestro. Por eso sale de nuestro corazón, nace el odio y el rencor para vengar lo que ellos hacen. Por eso los llamamos 'Mankaelquis' el peor insulto para la gente que no tiene corazón y que nos matan así no más como a nuestros perros. Ellos hacen nacer el terrorismo. Avisenles como acabar con el terrorismo, acabando con ellos."

VII-R- 29

FILOMENA MARTINEZ

35 años. Huancayo

Ciudad de Huanta

" Asi es la ciudad de Huanta. Cuando yo estuve el año 84, fueron saqueados el pueblo por los terroristas, y fueron 7 guardias muertos y más de 20 campesinos, lo cual es mi familia muerta por la misma razón nosotros no venimos aquí a Huancayo, haciendo escapar nuestros hijos ya huérfanos de familia, muchos de nosotros nos encontramos sin padre, sin madre, porque son asesinados por inocentes."

VII-R- 30

IRENE CHANCAS

29 años. Chilca - Huancayo

Come destrozaron mi pueblo

" Como llegaron los soldados a mi pueblo llamado Illaco. Todo lo que había bueno se lo han agarrado, a las mujeres muchachitas se las han llevado. En la noche nos hemos escapado y caminando llegamos."

VII- R - 32

GRACIELA MONTANO ORE

Huancayo

Campesinos de quichuas Huanta

" Yo vine el mes de agosto de 1985. Per culpa de los ejercicios, abandonando mis cosas, mi casa y mis terrenos. Y me encuentro en Huancayo, sin familia, mis hijos por allí por allá, estamos 1 por 1. Yo Graciela Montano ORE en Huancayo, chambeando en la chacra para 1,000, a veces lavo para cinco mil. Día domingo voy a pedirme y en casa alquilada, en casa ajeno, estoy pagando mi destino. Pobre Montano sin Padre y sin madre sin nadie, solo con dos hijos menores y dos nietos."

VII- R e 36

MARINA CURI

27 años . Chilca - Huancayo

El Terrorista

" Representa que mi pueblo vienen militares disfrazados de campesinos, a matar a la población. Viene otros de civil armados, todos nos hacen asustar, apresan , matan ; Que hacer ! da pena, miedo regresar a mi pueblo. Todo es lagrima, pena , dolor."

(9)

VII-R- 37

VICENTE APARICIO CARBAJAL

28 años. Chilca-Huancayo

Matanza en Arahua

" Representa la diferencia que existe entre la belleza de mi pueblo, con el terrorismo que todo lo está destruyendo y como abusa de esto, las fuerzas policiales y militares. "

VII- R - 35

INOCENCIO YANGALI

39 años. Huancayo

A mi Tierra

" A mi pueblo Locreja, que era tranquilo, han llegado los terroristas por el camino de herradura que es celeste. Como una flecha han entrado los terroristas, mi casa esta cerca al cementerio. Han matado a mi hermano, acusando de terroristas. A mi me están persiguiendo para matarme, acusando los sinchis por otro lado los terroristas. Todo nuestro anexo están perseguidos. Por eso se han llevado mis animales, cosechas, los han dejado sin nada. Por eso nos hemos venido a Huancayo y hemos llegado a pie en 6 días. Aquí sentimos un poco de tranquilidad. "

1985 # 116

NOMBRE DEL TRABAJO : S A P A N H U A C C H A C A M P E
S I N O .

EL SIGNIFICADO DE MI TRABAJO: El tema de mi trabajo, está relacionado con un suceso negativo que jamás olvidaría por toda una vida ,por que mi familia ha sido víctima en este lamentable y cobarde ataque senderista a la comunidad de Huancasancos ,Ayacucho .Se anochecía el día 23 de Junio todos los campesinos con el pensamiento de festejar la fiesta de Corpus Cristy pero todo ha sido lo contrario el amanecer del 24 de Junio de 1984 ,todo destruido, 17 personas asesinadas entre campesinos, trabajadores y policías ,señoras y niños ,familias enteras enlutadas y una cantidad de personas heridas destrosadas con vida, que más tarde serian trasladadas con ayuda de la fuerza armada mediante Helicóteros hacia la ciudad de Ayacucho .Yo he vivido personalmente es lamentable suceso donde hey perdido varias familias y incluido mi hogar ,Por esto y muchas razones todos los verdaderos campesinos que se dedican a la ganadería en esta zona de Huancasancos Ayacucho quedan profundamente agradecidos a las Fuerzas Militares que hoy en día protejen grandemente a las familias campesinas que han sido empobrecidas y enlutadas por el terrorismo .El verdadero campesino sigue adelante con el trabajo del campo ya que se siente seguro y protegido en sus actividades cotidianas con esas miras de que la tierra fecunda produzca algo más.

Yo, como un verdadero hijo de campesino he plasmado todas estas realidades que he vivido y que he visto bajo la luz de mis pinceles y colores en el lienzo.

NOMBRE DEL AUTOR: VICTOR NICOLAS ALARCON PUSARI
EDAD: " 25

DIRECCION COMPLETA: Dpto ICA, PROV YDISTRITO DE ICA
PROLONGACION GRAU #384.

116

1986
VICTOR GLICERIO LUNA ESCOBAR
BAMBAMARCA, CAJAMARCA.

T I E R R A Y V I D A

...

En honor a ello, el dibujo que les presento, no lo hago con la finalidad de ganar un premio, ni menos tal vez para decir que ya somos dibujantes, no; lo hago con la finalidad de dar a conocer a otros pobres hermanos, cómo es la vida dentro de nuestra patria y nuestra América Latina. Y como el dibujo está pintado con flores y yerbas que produce nuestra madre "La tierra, lo he puesto como nombre o título: "TIERRA Y VIDA". Y en el le-
muestra algunas muestras de como viven nuestros campesinos y como son nuestros paisajes. Los materiales usados son: flores de suncho, cadillo, chochocón, y otros que no sabemos el nombre, entre las hojas está los de: mishapalca, lanzabilla, ortiga, alizo, capull y otros, he usado algunos pequeños espacios con plumón que era difícil de conseguir el color.

...

1986
JOSE E PEREZ TAFUR
BAMBAMARCA, CAJAMARCA.

" N U E S T R A H E R E N C I A "

...
¡Mis estimados amigos! en primer lugar, quiero decirles una bes mas que yo profundamente estoy muy agradecido, porque eligieron a mi dibujo para el primer puezto en el II Concurso Nacional que Uds organizaron muchísimo les agradezco hermanos porque Uds hicieron muy buena acogida a nuestra probreza campesina que yo presen te por medio de mi dibujo. en esa forma Uds amigos me han dado un realce.

Y mas ánimo para seguir dibujando a nuestra vida campesina y también nuestra cultura, les diré amigos, que para mí, eso asido una ayuda de mucho valor, Uds. han dado ayuda a un campesino pobre; aunque no tuve la posibilidad de viajar a Lima, para conocernos y ablarnos perzonalmente, el motivo es, por escaces de Dinero y por no tener ni siquiera un pequeño radio para escuchar sus comunicaciones de Uds.

...
Amigos El día 24 de junio es día del campesino es día de todos los campesinos que somos lejitimos peruanos nacidos en los campos de nuestra tierra peruana, por eso el 24 de junio tambien nos recuerda la dignidad del campesino, por eso penzemos que : ¡el campesino ! tambien: merece respeto
El campesino merece no ser despreciado
El campesino merece una vida mas comoda el y su familia
El campesino merece con libertad expresar sus ideas sus sentimientos, no ser atajado sus razones

El campesino merece también gozar de la alegría y la felicidad él y su familia
porque el campesino, es también un hombre Humano e igual que otros o cualquiera de los hombres que viven en las -
ciudades que son bien estudiados y de alta categoría, por eso el campesino también
siente el sufrimiento
siente tristeza
siente hambre
siente frío
siente Dolor
Creo que esta es la suerte de todo campesino para vivir aislados en nuestros campos. Y con esto me despido amigos.
Chausito!

Informe Concurso Campesino en I Asamblea Nacional de la Mujer Campesina

1. Se coordinó con Carola de la CCP, para proponerles llevar la muestra a la I Asamblea... Les ofrecimos desde Gladiz colaborar, pero estaban muy atareadas y no se dieron abasto para asumir lo mínimo: una persona que se encargara de la muestra y encontrar el lugar adecuado en el Centro Cívico. Por otro lado el asunto de la falta de paneles sigue siendo algo a resolver. ¿Se ha previsto desde el Concurso tener paneles?
No se pudo llevar la muestra.

2. Llevamos a la Asamblea 26 afiches y 16 bases que las distribuímos de la siguiente manera:
 - 1 de cada uno a Senador Luis Nieto de Cuzco, quien se entusiasmó mucho con ~~xxxx~~ el Concurso, habría que pasarle la voz.
 - 1 de c.u. a Isabel Abanto delegada de la comunidad campesina de Shitamalca, prov. de San Marcos, Cajamarca.
 - 1 de c.u. a Irma Quispe, delegada del barrio de San Martín, distrito de Tembo, Huancayo.
 - 1 de c.u. a Faria Villegas, delegada de Marcatuna Chupaca, Huancayo.
 - 1 de c.u. a Elvira Inga Juni del anexo de San Pedro Sulcan, dist. de Quero, Concepción, Junín.
 - 1 de c.u. a Sra. Smila del Comité de Damas, coordinadora de Yachaq Mama, Huancayo.
 - 1 de c.u. a Irma Granados delegada del Club de Madres de San Agustín de Cajas, Huancayo.
 - 1 de c.u. a Orfelinda Buendía Pacheco, delegada del Club de Madres de la Posta Médica de San Gerónimo, Huancayo.
 - 1 de c.u. a Rosa Ochoa de Yachaq Mama, de Pilcomayo Huancayo.
 - 1 de c.u. a Felicitas Mantuy Puente, de Chilca, Comité de Vaso de Leche, Huancayo.
 - 1 de c.u. a Victoria Berrospi, de la comunidad campesina de San Miguel de Pichis, dist. de Vilcabamba, prov. Daniel A. Carrión, Cerro de Pasco.
 - 1 de c.u. a María Orejón, delegada del club de madres de la invasión Juan Parra del Riego (migrantes de Huancavelica en Huancayo).
 - 1 de c.u. a Aniceta García, delegada del comedor popular Yachaq Maqui, Juan Parra del Riego, inmigrantes de Huancavelica.
 - 1 de c.u. a Ana Young, del comité productivo de Alto Plura, Serrán; Salitral prov. de Morropón.
 - 5 afiches y 4 bases a Ayde coordinadora de la Federación de Campesinos de Cuzco para repartir a las tres bases cusqueñas asistentes a la I Asamblea...

En cada caso se conversó ampliamente, en particular de las instituciones locales que promocionaban el Concurso en cada región.

La idea era que la CCP se encargara de distribuir por delegación los afiches y bases, hablé con Gladiz sobre esto y con Carola, la primera me dijo que era más práctico que yo misma lo hiciera, y la segunda me sugirió pagar en lugares "estratégicos" afiches y bases. Los que faltan para completar el número que llevé fueron efectivamente pagados en el Centro Cívico.

Fuente: Documentación de la Comisión Nacional

<p>I. AYACUCHO 59 dibujos recibidos y enviados a Lima.</p>	<p>-CEHUP-Chivete -Com. Justicia Social -Asoc. Misionera Rinconada. -Ej. Past: Cambio Puente, Iacramarca, Santa. -Lig. Agraria Talam-Linayo.</p>	<p>-500, 300, 200 y mención honrosa del Minist. Educación. -Mención honrosa a los 10 primeros -Publicación del ganador.</p>	<p>-Supervisor de Educ. -CEHUP -Com. Justicia Social</p>	<p>-Cada miembro escogió 5 dibujos mejores del Concurso Nacional. -Insgo se eligen 10 por consenso para nuestra itinerante de Lima. -Finalmente 3 ganadores por votación.</p>	<p>Premiación 21 de Junio</p>	<p>Reglamentos propios del I Concurso Regional.</p>
<p>II. APURÍSC 86 dibujos recibidos 42 enviados a Lima.</p>	<p>-CICA</p>		<p>-Concejo Provincial -Minist. Indust. Tur. -INC.</p>	<p>-2 categorías: estudiantes y campesinos (estos últimos sirven de base) -Seleccionan 10 menciones honrosas -Además 1 ganador estudiante y 3 ganadores campesinos.</p>	<p>-Entrega pública de diplomas y certificados -Publicación de ganadores en Radio (Nacional y Cuzco) -Éxito muestra itinerante.</p>	<p>-Satisfechos del resultado por tener un ganador nacional (2º puesto) -Año para próximo año.</p>
<p>III. AZUAYO 81 dibujos recibidos 55 enviados a Lima</p>	<p>-CEAP -ER "JCA" -Taller de Prom. Andina -Centro de Capac. Camp. -Fed. Agraria Opts. Azuayaco. -PAS: CIPA XIII -Reg. Agraria XVIII -Concejo Prov. -Corpor. Desarrollo.</p>	<p>1000, 800, 500 y diplomas para los 10 primeros</p>	<p>-Florentino Jiménez, recablista -Abilio Vergara, antropólogo de INSC. -Rafel Mancilla, INC. -Edit palacios, Bellas artes. -Rafel Palomino, Comisión Organizadora C.C.</p>	<p>-Bases del Concurso Nacional pero bajando la edad mínima a 10 años. -Criterios: 1) Belleza, 2) Expresividad, 3) Originalidad, 4) Mensaje. -Calificación individual y cómputo para seleccionar 10 ganadores. -Usogo, acuerdo para 3 primeros puestos.</p>	<p>-Cada institución promueve en su zona. -Notas radiales -Afiches -Premiación 24 de junio en Feria Agropecuaria del Minist. de Agricultura. -Expos. 23-24 junio Pza. de Amas.</p>	<p>-Ficha registral frustró coordinación con prot. -Gran interés del público. -Ficha "Mención honrosa" a los 13 elegidos regionalmente y devol. de todos los dibujos. -Evalúan carácter social y antropológico en relación a situación y realidad regional.</p>
<p>VII. JUNÍN 211 trabajos recibidos 196 enviados a Lima.</p>	<p>-SEPAS -CESCA -TALPUY -FEB -CICP</p>		<p>-Talpu -Asoc. de Artesanos Kanaq Maki -José Sánchez, pintor.</p>	<p>-Criterios: 1) Temática y mensaje, 2) síntesis de visión campesina, 3) Recursos técnicos, 4) Espontaneidad y creatividad. -Seleccionan 15 para Mención honrosa y 3 ganadores. Señalan otros por "situación social dramática" del tema.</p>		<p>-Juicio descalificó cuatro trabajos "por basarse en referencias gráficas ya existentes". -Tampoco calificó a los 1525 burilados.</p>
<p>VIII. PIURA 12 recibidos 15 enviados a Lima</p>	<p>-CICA</p>	<p>Previsto: 1 premio de 250 intis y 12 menciones honrosas -diplomas.</p>	<p>Previsto: Jesús García, Lory Hartan, J.L. Puestas, Vicente Santuc, Rigo San Miguel, J.L. Tispisan, Pedro Silipá.</p>		<p>-Afiche regional de CICA. -Exhibición pública</p>	<p>-Boca coordinación con centros "apata por concursos grandes"</p>
<p>IX. LIBERTAD 46 trabajos. 36 enviados a Lima.</p>	<p>-CESUR</p>		<p>-CWA, Nemesio Rodas -Antonio Escobar, pintor pop. -Concejo provincial -Casa de Cultura -CESUR</p>	<p>-Seleccionan los 16 mejores trabajos y luego 3 ganadores.</p>	<p>-Exposición en Pza. de Amas. -Premiación en Clausura del Curso de Casador.</p>	<p>-Jurado no califica "un trabajo de artesanía textil"</p>
<p>XI. TACNA 34 dibujos</p>	<p>-ILCA, Onda Anul, Fed. Dep. Campesina.</p>		<p>No hubo</p>		<p>-Diplomas</p>	<p>-Dificultades por invasión.</p>
<p>XIII. LOMBO 34 dibujos enviados</p>	<p>-Voz de la selva</p>		<p>No hubo</p>		<p>-Exposición con COFAP NA. en Casa Campesina</p>	<p>"Esperamos algún premio para estimular a participantes".</p>
<p>IV. CAYAMA 8 trabajos recibidos</p>	<p>-Sano Vaso -EAC -Bibliotecas Rurales</p>		<p>Previsto: Andrés Zeva Flores, pintor. Manuel Infier, poeta. Víctor Porcos, fiestas populares.</p>	<p>No hubo</p>	<p>(Previsto: 600 afiches y 1.000 hojitas) -Radio</p>	<p>Procesó por "indiferencia frente a hojas. Sin contactos directos..."</p>

FALTA INFORMACION ESCRITA PARA LAS REGIONES SIGUIENTES: Ica, Huancavelica (12 dibujos), Cuzco (13), Lima (6), Huánuco (1), San Martín (1).

ALGUNAS SUGERENCIAS PARA LA MODIFICACION DE LAS BASES

Como fruto de la evaluación del III Concurso que realizó la Comisión Nacional, vimos necesario incluir unas sugerencias que modificarían las bases del IV Concurso; les pedimos encarecidamente que si ustedes tuvieran otras, nos las hagan llegar.

SUGERENCIAS

- 1.- Limitar el tamaño de los dibujos, ya que para la Muestra Nacional Itinerante resulta muy dificultoso el acondicionamiento y traslado de los mismos. Las dimensiones deberán ser no mayores de 45 cm. por 60 cm. (media cartulina)
- 2.- Los dibujos seleccionados por el Concurso Nacional serán patrimonio del mismo; es necesario, para una mejor difusión del Concurso, poder disponer, sin consult con libertad, de los dibujos, ya sea para la Muestra Nacional Itinerante, para publicaciones diversas, etc.
- 3.- Los participantes deberán llenar una ficha de datos donde estén consignados: por qué han participado, qué materiales han usado, y por qué medios se han enterado del Concurso (Radio, Prensa, contacto con instituciones, Muestra Nacional Itinerante). Esto nos permitiría saber a ciencia cierta cuáles son los medios adecuados para la difusión de los materiales.

los mismos campesinos que han ido afirmando y testimoniando con fuerza su propia condición campesina.

Incorporar con más rigor los aportes que del campesinado nos vienen sobre alternativas culturales, estrategias de resistencia, símbolos y ámbitos de significación, es una tarea que las instituciones y gremios deben asumir para incorporarlos en sus programas y líneas de acción (promocionales, agropecuarias, sociales, educacionales, comunicacionales, eclesiales, y políticas).

Sobre el trabajo unitario y coordinado se hizo hincapié en que aun era un reto lograr una profundidad en la relación

- : entre instituciones
- : entre estas y los gremios campesinos
- : entre las instancias nacionales y regionales

Habiendo logros resaltantes en estos tres aspectos, sin embargo se señaló que éstas giraron fundamentalmente en relación al desfase entre tendencia a institucionalización del concurso y falta de una sólida infraestructura material y humana para asumir este movimiento.

Además señaló que se pensaba coordinar con otros gremios campesinos como son la CBCP y el CUNA así como con organizaciones étnicas de la amazonía (AIDSESP)

Betty Madalengoitia intervino para hacer un recuento del concurso y de los pasos que se habían dado de año en año:

- El primer concurso significó la apertura de un canal de expresión cultural y artística para el campesino.
- El segundo concurso logró un aumento de la participación de los campesinos y las instituciones regionales mostraron un interés mayor en el evento.
- El año pasado, con el tercer concurso, se da un paso importante con la organización de concursos regionales. Además, va tomando cuerpo la preocupación por lograr una articulación de lo local-regional con lo nacional.

En este contexto se planteó como interrogante que es lo que le da carácter nacional al concurso.

2.- Evaluación de las comisiones regionales y los gremios:

- AYACUCHO: el concurso regional tuvo los siguientes objetivos:

- 1) Hacer de él un evento de reivindicación campesina, reconociendo y valorando su derecho a la expresión artística y desde allí - sus necesidades y conflictos.

Aun cuando el dibujo no es la principal forma de expresión campesina es importante lograr su consolidación, sobre todo por los antecedentes de los tres primeros concursos y su aporte cultural.

- 2) Convocar de la manera más amplia posible a todas las instituciones e incorporar la dimensión cultural en nuestro trabajo habitual.

Siendo más difícil lograr esta convocatoria a nivel nacional, debe procurarse, al menos, hacer participar a las instituciones públicas como auspiciadoras.

- HUANCAYO: El concurso fue desarrollado a través de dos proyectos del SEPAS: 1) migrantes ayacuchanos (Hataiy-Llaqta), y; 2) mujeres y jóvenes. (Yachaqmama).

En ambos casos se les ha alcanzado material para que hicieran sus trabajos y usaron bien los tintes naturales.

Señaló también la dificultad existente entre las instituciones organizadoras de las zonas para coordinar mejor las fases del evento.

CCP: El representante de la CCP informó que dicho gremio se comprometería más en la realización del IV concurso. Junto con ello dio las fechas de los eventos más importantes que la CCP ha programado para el presente año; Encuentro Nacional de Rondas Campesinas (Marzo), Asamblea Nacional de la Mujer Campesina (Abril), VII Congreso Nacional Ordinario (JUNIO) y la Asamblea Nacional Popular (Junio).

Planteó la interrogante de como lograr una mayor participación campesina en las diversas fases del concurso. Hay varias formas que deberían aprovecharse mejor: la propaganda, la organización de talleres que podría hacerse en determinadas zonas del país con la finalidad de irlos haciendo orgánicos.

Para hacer que el concurso sea una tarea unitaria debe ser la organización campesina la que finalmente se beneficie con el trabajo más que las instituciones organizadoras como podría estar sucediendo en algunas zonas, aún cuando se reconoce, por ejemplo, que en Ayacucho la FADA sí tuvo un papel importante.

En cuanto a la calificación planteó que se premie en forma equilibrada a aquellos tres trabajos o por su contenido, o por su belleza, o por su técnica.

Por último otro participante opinó que sería importante analizar como los eventos habían servido para movilizar a los sectores agrarios para de allí evaluar mejor sus resultados. Hizo también una crítica a la escasa participación de los gremios y el espacio tan pobre que le dedican a tareas culturales de esta envergadura.

3.- Discusión sobre objetivos, balance y devolución (como los participantes son beneficiados con este trabajo cultural):

- Objetivos: A pedido de algunos de los participantes un miembro de la Comisión Nacional leyó los objetivos planteados en el proyecto elaborado para la organización y el financiamiento del IV concurso, recalcando el balance que se hizo del último evento. Uno de los participantes señaló que respecto del objetivo de mostrar la riqueza de la cultura campesina, lo primero que debe hacerse es contribuir para que el campesino se reconozca como portador de esos valores y se revalore en su identidad. Agregó que la complejidad cultural de nuestro campo hace muy difícil elegir la mejor pintura o dibujo del país. Por eso debe existir más claridad sobre los parámetros que rigen al evento, sugiriendo además que se establezca otro tipo de estímulos para los participantes.

El representante de Chimbote señaló que la evaluación del concurso tiene que pasar necesariamente por revisar si se cumplieron los objetivos propuestos. Otra participante sugirió que los objetivos del concurso permitan afirmar a la gente en su comunidad o localidad y que para este año la revalorización cultural y la identidad deben ser los objetivos centrales.

El representante de la CCP señaló que los objetivos de este año deben ser muy concretos aparte de los fijados como de largo alcance. En ese sentido hay que ver la mejor forma de reivindicar todas las culturas y rescatar la participación organizada de los campesinos.

-- Devolución: (como los participantes son beneficiados por este trabajo cultural)

Un participante opinó que es muy importante ver los canales que pueden ser usados para difundir y devolver a los campesinos su propio esfuerzo.

Por ejemplo, en Piura se tiene la radio Cutivalá para desde allí trabajar los testimonios y las expresiones culturales del campesinado de la región difundiendo sus principales valores y proponiendo la discusión de los mismos.

El representante de TAREA dijo que este problema debía ser resuelto por consenso entre las regiones teniendo en cuenta que el campesinado a quien está dirigido fundamentalmente este trabajo. Es por eso que la devolución y la difusión no se debe centrar tanto en los propios participantes sino en el conjunto del campesinado.

En el caso de Ayacucho el coordinador de esta región informó que las acciones realizadas como parte de esta devolución fueron:

- 1- Evaluación del jurado sobre los contenidos y calidad de los trabajos
- 2- Se viene preparando unas filminas que se utilizará para la difusión
- 3- Hay una muestra permanente en la Casa del Campesino de Ayacucho que se exhibe de común acuerdo con la FADA.

La participante de Huancayo dijo que al principio no tenían claridad sobre de qué hacer con los dibujos. Decidieron no devolverlos a los participantes porque esto podía ser tomado como un cierto menosprecio a no ser que la devolución se haga con un comentario sobre cada dibujo a manera de estímulo.

La Comisión Nacional aceptó, además, que la devolución significaba hacer un uso potencializado de los trabajos, por ejemplo:

- La Muestra Nacional Itinerante
- El audio-visual estructurado en temáticas (cultural,

- social, festivo, agropecuario, religioso, Derechos Humanos, catástrofes naturales, etc.).
- Uso de cuadros en talleres de capacitación.
 - Archivos estructurados de los Dibujos y Pinturas para uso de estudiantes, gremios, investigadores.

En este punto se remarco la necesidad de armar un album iconográfico que puede para la posteridad como testimonio campesino de esta época.

4.- Sistematización de los trabajos:

En la tarde empezamos el trabajo con una síntesis de la Comisión Nacional sobre la discusión de los puntos tratados en la mañana.

Los objetivos señalados para el IV concurso son los siguientes:

- 1- Revalorización cultural
- 2- El concurso como un canal de expresión
- 3- Lograr un trabajo unitario y coordinado
- 4- Ligar lo regional con lo nacional
- 5- Incorporar la dimensión cultural en el trabajo de las instituciones organizadoras del concurso.

La Comisión Nacional hizo énfasis que estos objetivos debían ser trabajados teniendo en cuenta que el objetivo grande apuntaba hacia el logro de un proyecto cultural basado en la pluralidad de nuestro país y desde una perspectiva popular.

En este sentido el aporte de la cultura campesina al proyecto cultural popular era fundamental.

Otros temas discutidos fueron:

- 1- La necesidad de consolidar el concurso con la experiencia obtenida.
- 2- Evaluar la dimensión de la participación de los gremios CCP y CNA a nivel nacional así como la posibilidad de incorporar a otros gremios.
- 3- Devolución de los trabajos y tareas alrededor.

En opinión del representante de Ayacucho la consolidación del evento significa ir cubriendo todos los departamentos del país por lo cual es importante que en las zonas donde no haya contacto con instituciones sean los gremios los que se encarguen de organizar el concurso. Aún sería prematuro definir que es lo que se pretende lograr; esto se irá perfilando paulatinamente.

5.- Propuesta de trabajo para coordinación, convocatoria y bases:

- Coordinación: ver la manera de coordinar las regiones eligiendo responsable en cada zona y sede del concurso al igual que la Comisión Nacional. Se debe esta-

blecer también cual es el compromiso de las regiones para trabajar en la difusión de materiales.

Se presenta como un reto el ir trabajando en regiones nuevas en donde no ha habido la experiencia del III - Concurso (NOTA: estos puntos solo fueron planteados; no hubo discusión sobre ellos).

- Convocatoria: Se propuso que ella debe incluir objetivos del concurso, fecha y participantes.
- Bases: La discusión giró sobre los criterios de calificación. Al respecto, los puntos tratados fueron:
 - o Participantes
 - o Dibujos: materiales
tamaño
 - o Ficha de datos que acompañe el dibujo
 - o Premios
 - o Criterios para elegir el jurado y la calificación
 - o Patrimonio de los dibujos

Discusión sobre la Convocatoria:

Se intervino acerca del lenguaje empleado en la convocatoria propuesta afirmandose que este no era entendible para el campesino. En las regiones existentes diversidad de códigos locales del lenguaje, los cuales deben ser usados por los organizadores regionales para poner la convocatoria al alcance de todos.

Es por eso importante simplificar al máximo los términos aclarando cuales son los objetivos del concurso, quienes participan, la fecha y el tema del mismo. De esta forma se debe emplear términos que motiven la participación de los campesinos, dirigentes y entidades públicas.

Otra opinión fue que en la convocatoria aparecieran todas las instituciones nacionales y regionales que organizan y convocan el concurso.

Sobre las bases:

Se hizo la advertencia acerca del problema de interpretación de las bases en cada región, por lo cual será importante dejar muy claro la experiencia de las regiones en las diversas fases del concurso.

- 1) Edad de los participantes: luego de amplias discusiones sobre si convenia distinguir o no algunas categorías de participantes según la edad, o si debían ser agricultores, hijos de agricultores o madres de familia, se encontró consenso en que los participantes - tuvieran una edad homogénea que pudiera dar una comprensión de su vida en una dimensión adulta, evitando así una masiva participación de escolares. Para esto será importante diseñar una ficha minina de datos.

Finalmente se aprobó por votación que la edad fuera como mínimo 16 años, señalando que las comisiones regionales podían con cierta flexibilidad aplicar este acuerdo.

2) Dibujos: materiales

Se discutió si debía exigirse que los trabajos fueran presentados en un tipo de material definido como el papel o la cartulina. Algunas opinaron que esto permitiría un nivel más igualitario y democrático de participación mientras otros opinaron, ~~que esto contra~~ ~~rio~~ que no debía limitarse la creatividad de los participantes y que más bien debía permitirse la libre elección del material a emplear siempre y cuando se trate de una superficie plana.

Finalmente se sometió a votación esas posturas acordándose que sólo se aceptaban los trabajos hechos en cualquier papel o cartulina.

Sobre el tamaño de los dibujos y pinturas la propuesta fue limitarlos a un máximo de 45 cm. por 60 cm. comprometiéndose las regiones a usar equivalentes en los casos que hicieran falta (por ejemplo pulgadas, yardas o varas)

3) Ficha del participante:

Se planteó como una necesidad porque ello permitiría ubicar el contexto en el que se desenvuelven los participantes además de otras informaciones útiles para el seguimiento del concurso. Se acordó poner en las bases el modelo de la ficha y a su vez responsabilizar a las instituciones para que en el caso de que el dibujo no llegara con la información necesaria esta sea llenada al momento de recepcionar el trabajo.

Respecto a los datos que serán solicitados, se definieron los siguientes: edad, ocupación, lugar de donde proviene, que materiales se han usado para el dibujo. Por que medio se ha enterado del concurso colocando además el título y el significado del trabajo.

4) Premios:

La discusión estuvo concentrada en como hacer para que el premio revierta en una continuidad del concurso, alentando a los participantes y su comunidad. En ese sentido, se propuso premios en talleres o premios colectivos para la comunidad del ganador. Siendo aceptados esos criterios también se agregó que el premio individual es un estímulo importante para participar y que el premio colectivo podía ser válido -

allí donde se comprobaban la participación activa - de la comunidad.

Se acordó, luego de la discusión otorgar un premio - pecuniario para el ganador, un premio colectivo si - se presentaban como organización, realizar talleres en los lugares de los ganadores y comprometer al ganador en promover la difusión del concurso.

5) Criterio para la selección de los dibujos y el jurado:

Se aprobó que la comisión haga una preselección de - los trabajos teniendo en cuenta los criterios para - el jurado y que los criterios para la calificación - tengan un sistema de puntaje.

La discusión se generó alrededor de los criterios pa - ra el puntaje y el peso (importancia) que se debía - dar a estos, si debían valer lo mismo o tener valores distintos.

Al respecto fue importante contar con la colaboración - experta de Carlos Lamas Crespo quien propuso los si - guientes criterios:

- creatividad (capacidad de expresar la realidad)
- fluidez de imágenes (presentación y tipo de imá - ges expresadas en el trabajo)
- originalidad (en cuanto a los materiales utiliza - dos)
- calidad de tonos y colores (el cual fue descarta - do porque podían implicar una discriminación sobre los dibujos en blanco y negro).
- contenido.

Algunos opinaron que el criterio del contenido debía - tener un peso preponderante en la calificación ya - que estaba más ligado a los objetivos del concurso. Otros opinaron que el evento era de dibujo y pinta - ra y que debía evaluarse sobre ello.

Luego de ardua discusión el acuerdo al que se llegó - fue dar los siguientes pesos para los criterios: 2 para creatividad, 1 para fluidez de imágenes, 2 para originalidad y 3 para contenidos, de forma que los puntajes que del 0 al 5 otorguen los jurados a un determinado trabajo para cada uno de los criterios se multiplique por ese peso asignado.

Así por ejemplo tenemos la siguiente tabla de califi - cación del dibujo N° XX:

PESOS	CRITERIOS	PUNTAJE					TOTAL	
		0	1	2	3	4		5
2	Creatividad				x			6
1	Fluidez de Imagen			x				2
2	Originalidad					x		3
3	Contenido			x				3

22 puntos para el dibujo
Nº XX

6) Patrimonio de los dibujos:

Se acordó que se indicara que los trabajos forman parte del patrimonio de la comisión organizadora para fines de difusión. Debe hacerse énfasis en el para que quede esta propiedad de los dibujos.

Sin embargo si algún participante reclamara su trabajo y este no hubiera sido seleccionado, la comisión se lo devolverá.

Producto de esta discusión son las bases y convocatorias del IV concurso que e tanos enviando para su difusión.



Lima, 20 de Abril de 1987

A los Coordinadores
Regionales:

Estimados compañeros:

Por la presente, estamos comunicándonos con ustedes para saludarlos y felicitarles por los avances y la participación del campesino en vuestras zonas, para el Concurso de Dibujo y Pintura Campesina.

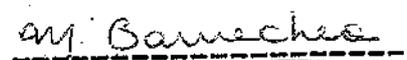
Adjuntamos -en esta oportunidad- la Nota de Prensa sobre los avances del Concurso en las diversas regiones, compartiendo de esta manera con ustedes los Informes que muchas regiones nos han hecho llegar, para enriquecer colectivamente este importante evento de carácter masivo y nacional.

Esperamos seguir teniendo con ustedes una pronta comunicación.

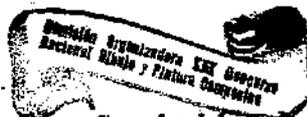
Nos despedimos atentamente,



Dante Alfaro



María Inés Barnechea



p. La Comisión de Seguimiento

NOTA DE PRENSA

(Con el ruego de su publicación)

"IV CONCURSO NACIONAL DE DIBUJO Y PINTURA CAMPESINA"

En el marco de las actividades del IV Concurso Nacional de Dibujo y Pintura Campesina 1987, se ha hecho la convocatoria y se ha iniciado la fase organizatoria de los concursos del país.

Destacando por sus aportes, por la dinámica impresa y por la originalidad de sus planteamientos: Iquitos, Chepén, Junín - Huancayo, Cerro de Pasco, Abancay, Chimbote, Piura, Huancavelica y Ayacucho.

Con la activa participación de las regiones, el Concurso Nacional se ha convertido en una verdadera expresión de la plástica popular, de la creatividad artística del pueblo.

En esta oportunidad es más notorio el auspicio de muchas entidades públicas y privadas en estos concursos regionales y departamentales, expresando así la influencia y la aceptación que éstos han despertado en los distintos sectores de la población.

IQUITOS

Por ejemplo, en Iquitos se ha nominado la Comisión Departamental de Dibujo y Pintura Campesina y Nativa integrada por representantes de la Organización Campesina de Maynas, de CETA, del Centro Cultural "Francisco Izquierdo Ríos", de Radio La Voz de la Selva, del Instituto Nacional de Cultura y del Centro Amazónico de Antropología y Aplicación Práctica.

Colaborarán en esta Comisión 17 parroquias de la Selva, pertenecientes a 4 vicariatos apostólicos (San José del Amazonas, Iquitos, Requena y Yurimaguas).

Otorgarán premios hasta de 5,000 intis, así como premios estímulos como hachas, machetes, hoces, costales etc. Cada participante tendrá derecho a un Diploma que lo harán con motivos típicos de la región y de las demás regiones del país.

CHEPEN

En Chepén está funcionando la Fase Regional de los Valles Jequetepeque y Zaña, integrando la Comisión representantes del CESDER, Radio San Sebastián, un pintor popular, el I.N.C. de Trujillo, la Casa de la Cultura de Chepén, Supervisión Provincial No. 4, las Cat's Lúrfico y Estrella del Norte, así como de INADE y el Cúnaj.
Funcionan como sub-sedes: Pueblo Nuevo - Santa Rosa; Motupe- Cayaltí- Zaña; Puente Mayta y; Pacanguilla.

Han difundido su Boletín de Prensa y Radio enviando sus bases Fase Micro-Regional a través de los Programas radiales "Surco" y "Promoción Campesina" de Radio San Sebastián.

HUANCAYO

En Huancayo, a través del SEPAR se están sosteniendo conversaciones con CESCA, CICEP, TALPUY, faltando - confirmar la Municipalidad y otros Centros.

Apojarán en el I Congreso Regional de Organización - de Mujeres Campesinas y de Barrios Populares, teniendo programado utilizar la Ayuda Visual del 24 de Junio y la Muestra Nacional Itinerante, producto de los anteriores concursos.

ABANCAY

En Abancay, el Centro de Investigación y Capacitación Campesina, CICCA, será el encargado de la organización del concurso, en coordinación con el Concejo Provincial y el Ministerio de Industria, Comercio e Integración, MICTI.

CHINCHA

En Chincha, el Instituto Nacional de Estudios Afroperuanos, INAPE y, DESCO conjuntamente con los Concejos Distritales de la Provincia de Chincha; la Zonal de Educación, las Cooperativas y la Liga Agraria, están dando un máximo impulso al Concurso, cuyas novedades y aportes ya tendremos la oportunidad de conocer.

HUAURA

De la misma manera el II Concurso Regional del Valle Huaura-Sayán e Irrigación San Felipe, a través del SER - Huaura y CAPER, está promoviendo una dinámica de participación de los campesinos del Valle.

La Comisión de Prensa

Cualquier información adicional, llamar al: 23-0464

elte Cusco
Huancavelica
Puno
Ayacucho
Cajamarca
Puno
Ica
etc.

NOTA DE PRENSA

(Con el ruego de su publicación)

"IV CONCURSO NACIONAL DE DIBUJO Y PINTURA CAMPESINA"

En el marco de las actividades del IV Concurso Nacional de Dibujo y Pintura Campesina 1987, se ha hecho la convocatoria y se ha iniciado la fase organizatoria de los concursos del país.

Destacando por sus aportes, por la dinámica impresa y por la originalidad de sus planteamientos: Iquitos, Chepén, Junín - Huancayo, Cerro de Pasco, Abancay, Chimbote, Piura, Huancavelica y Ayacucho.

Con la activa participación de las regiones, el Concurso Nacional se ha convertido en una verdadera expresión de la plástica popular, de la creatividad artística del pueblo.

En esta oportunidad es más notorio el auspicio de muchas entidades públicas y privadas en estos concursos regionales y departamentales, expresando así la influencia y la aceptación que éstos han despertado en los distintos sectores de la población.

Por ejemplo, en Iquitos se ha nominado la Comisión - Departamental de Dibujo y Pintura Campesina y Nativa integrada por representantes de la Organización Campesina de Maynas, de CETA, del Centro Cultural "Francisco Izquierdo Ríos", de Radio La Voz de la Selva, del Instituto Nacional de Cultura y del Centro Amazónico de Antropología y Aplicación Práctica.

Colaborarán en esta Comisión 17 parroquias de la Selva, pertenecientes a 4 vicariatos apostólicos (San José del Amazonas, Iquitos, Requena y Yurimaguas).

Otorgarán premios hasta de 5,000 intis, así como premios estímulos como hachas, machetes, hoces, costales etc. Cada participante tendrá derecho a un Diploma que lo harán con motivos típicos de la región y de las demás regiones del país.

En Chepén está funcionando la Fase Regional de los Valles Jequetepeque y Zaña, integrando la Comisión representantes del CESDER, Radio San Sebastián, un pintor popular, el I.N.C. de Trujillo, la Casa de la Cultura de Chepén, Supervisión Provincial No. 4, las Cat's Lurífico y Estrella del Norte, así como de INADE y el Cunaj.

Funcionan como sub-sedes: Pueblo Nuevo - Santa Rosa; Motupe- Cayalti- Zaña; Puente Mayta y; Pacanguilla.

Han difundido su Boletín de Prensa y Radio enviando sus bases Fase Micro-Regional a través de los Programas radiales "Surco" y "Promoción Campesina" de Radio San Sebastián.

En Huancayo, a través del SEPAR se están sosteniendo conversaciones con CESCO, CICEP, TALPUY, faltando - confirmar la Municipalidad y otros Centros.

Apojarán en el I Congreso Regional de Organización - de Mujeres Campesinas y de Barrios Populares, teniendo programado utilizar la Ayuda Visual del 24 de Junio y la Muestra Nacional Itinerante, producto de los anteriores concursos.

En Abancay, el Centro de Investigación y Capacitación Campesina, CICCA, será el encargado de la organización del concurso, en coordinación con el Concejo Provincial y el Ministerio de Industria, Comercio e Integración, MICTI.

En Chíncha, el Instituto Nacional de Estudios Afroperuanos, INAPE y, DESCO conjuntamente con los Concejos Distritales de la Provincia de Chíncha; la Zonal de Educación, las Cooperativas y la Liga Agraria, están dando un máximo impulso al Concurso, cuyas novedades y aportes ya tendremos la oportunidad de conocer.

De la misma manera el II Concurso Regional del Valle Huaura-Sayán e Irrigación San Felipe, a través del SER - Huaura y CAPER, está promoviendo una dinámica de participación de los campesinos del Valle.

La Comisión de Prensa

Cualquier información adicional, llamar al: 23-0464

INFORME DE LA REUNION DEL CONCURSO NACIONAL DE DIBUJO Y PIN
TURA CAMPESINOS CON PARTICIPACION DE LAS COMISIONES REGIONA
LES

Fecha: 30 de enero de 1987

Participaron: Lima: CCP Manuel Pérez Puyén (CCP),
c. Ramos (CNA),
Carlos Ching (CEAS),
Marínés Barnechea y
Betty Madalengoitia (CEDEIP),
Leo Casas (CEPES),
Miky Bolaños (CIDIAG),
Lucho Ruiz (IDEAS),
Dante Alfaro (ILLA),
Roxana García (SER),
Francisco Faucher (TAREA).
Chimbote: Marino Carbajal (CEDEIP) y
Carlos Vigo (CINCOS).
Ayacucho: Rodolfo Marquina (CEDAP).
Huancayo: Clara Anglas (SEPAS).
Piura: Jorge Arévalo (p.comisión)

Además participaron las siguientes personas:

Susana Matute a nombre de Inape para coordi
nar el concurso en Piura y Chincha; un com
pañero de Serpaj; un compañero del distrito
de Acora, Puno; y, Carlos Lamas como colabo
rador.

Se trataron los siguientes puntos:

1.- Informe de la Comisión Nacional (a cargo de Dante Alfa
ro)

Los logros del concurso se podía resumir en tres ejes:

- Participación campesina *Clonal de Expusión*
- Revalorización cultural
- Trabajo unitario y coordinado

Sobre participación campesina se señaló que el concurso a lo largo de estos tres años había cumplido con el ob
jetivo de ser un espacio para la expresión directa del
campesinado, de su vida, de sus problemas. Esto se evi
denciaba en la calidad de trabajos participantes que
año a año ha ido mejorando.

Sobre la revalorización cultural se apuntó que el signi
ficado de los concursos había logrado un renovado dina
mismo e interés alrededor de la vigencia de la cultura
campesina en su pluralidad de formas, y en relación a -

los mismos campesinos que han ido afirmando y testimoniando con fuerza su propia condición campesina.

Incorporar con más rigor los aportes que del campesinado nos vienen sobre alternativas culturales, estrategias de resistencia, símbolos y ámbitos de significación, es una tarea que las instituciones y gremios deben asumir para incorporarlos en sus programas y líneas de acción (promocionales, agropecuarias, sociales, educacionales, comunicacionales, eclesiales, y políticas).

Sobre el trabajo unitario y coordinado se hizo hincapié en que aun era un reto lograr una profundidad en la relación

- : entre instituciones
- : entre estas y los gremios campesinos
- : entre las instancias nacionales y regionales

Habiendo logros resaltantes en estos tres aspectos, sin embargo se señaló que éstas giraron fundamentalmente en relación al desfase entre tendencia a institucionalización del concurso y falta de una sólida infraestructura material y humana para asumir este movimiento.

Además señaló que se pensaba coordinar con otros gremios campesinos como son la CGCP y el CUNA así como con organizaciones étnicas de la amazonía (AIDSESP)

Betty Madalenoitia intervino para hacer un recuento del concurso y de los pasos que se habían dado de año en año:

- El primer concurso significó la apertura de un canal de expresión cultural y artística para el campesino.
- El segundo concurso logró un aumento de la participación de los campesinos y las instituciones regionales mostraron un interés mayor en el evento.
- El año pasado, con el tercer concurso, se da un paso importante con la organización de concursos regionales. Además, va tomando cuerpo la preocupación por lograr una articulación de lo local-regional con lo nacional.

En este contexto se planteó como interrogante que es lo que le da carácter nacional al concurso.

2.- Evaluación de las comisiones regionales y los premios:

- AYACUCHO: el concurso regional tuvo los siguientes objetivos:

- 1) Hacer de él un evento de reivindicación campesina, reconociendo y valorando su derecho a la expresión artística y desde allí sus necesidades y conflictos.

Aun cuando el dibujo no es la principal forma de expresión campesina es importante lograr su consolidación, sobre todo por los antecedentes de los tres primeros concursos y su aporte cultural.

- 2) Convocar de la manera más amplia posible a todas las instituciones e incorporar la dimensión cultural en nuestro trabajo habitual.

Siendo más difícil lograr esta convocatoria a nivel nacional, debe procurarse, al menos, hacer participar a las instituciones públicas como auspiciadoras.

- HUANCAYO: El concurso fue desarrollado a través de dos proyectos del SEPAS: 1) migrantes ayacuchanos (Hetaiy-Llaqta), y; 2) mujeres y jóvenes. (Yachaqmama).

En ambos casos se les ha suministrado material para que hicieran sus trabajos y usaron bien los tintes naturales.

Señaló también la dificultad existente entre las instituciones organizadoras de las zonas para coordinar - mejorar las fases del evento.

CEP: El representante de la CCP informó que dicho gremio se comprometería más en la realización del IV concurso. Junto con ello dio las fechas de los eventos más importantes que la CCP ha programado para el presente año; Encuentro Nacional de Rondas Campesinas (Marzo), Asamblea Nacional de la Mujer Campesina (Abril), VII Congreso Nacional Ordinario (Junio) y la Asamblea Nacional Popular (Junio).

Planteó la interrogante de como lograr una mayor participación campesina en las diversas fases del concurso. Hay varias formas que deberían aprovecharse mejor; la propaganda, la organización de talleres que podría hacerse en determinadas zonas del país con la finalidad de irlos haciendo orgánicos.

Para hacer que el concurso sea una tarea unitaria debe ser la organización campesina la que finalmente se beneficie con el trabajo más que las instituciones organizadoras como podría estar sucediendo en algunas zonas, aún cuando se reconoce, por ejemplo, que en Ayacucho la FADA sí tuvo un papel importante.

En cuanto a la calificación planteó que se premie en forma equilibrada a aquellos tres trabajos o por su contenido, o por su belleza, o por su técnica.

Por último otro participante opinó que sería importante analizar como los eventos habían servido para movilizar a los sectores agrarios para de allí evaluar mejor sus resultados. Hizo también una crítica a la escasa participación de los gremios y el espacio tan pobre que le dedican a tareas culturales de esta envergadura.

3.- Discusión sobre objetivos, balance y devolución (como los participantes son beneficiados con este trabajo cultural):

- Objetivos: A pedido de algunos de los participantes - un miembro de la Comisión Nacional leyó los objetivos planteados en el proyecto elaborado para la organización y el financiamiento del IV concurso, recalcando el balance que se hizo del último evento. Uno de los participantes señaló que respecto del objetivo de mostrar la riqueza de la cultura campesina, lo primero que debe hacerse es contribuir para que el campesino se reconozca como portador de esos valores y se revalore en su identidad. Agregó que la complejidad cultural de nuestro campo hace muy difícil elegir la mejor pintura o dibujo del país. Por eso debe existir más claridad sobre los parámetros que rigen al evento, sugiriendo además que se establezca otro tipo de estímulos para los participantes.

El representante de Chimbote señaló que la evaluación del concurso tiene que pasar necesariamente por revisar si se cumplieron los objetivos propuestos. Otra participante sugirió que los objetivos del concurso permitan afirmar a la gente en su comunidad o localidad y que para este año la revalorización cultural y la identidad deben ser los objetivos centrales.

El representante de la CCP señaló que los objetivos de este año deben ser muy concretos aparte de los fijados como de largo alcance. En ese sentido hay que ver la mejor forma de reivindicar todas las culturas y rescatar la participación organizada de los campesinos.

- Devolución: (como los participantes son beneficiados por este trabajo cultural).

Un participante opinó que es muy importante ver los canales que pueden ser usados para difundir y devolver a los campesinos su propio esfuerzo.

Por ejemplo, en Piura se tiene la radio Cutivalé para desde allí trabajar los testimonios y las expresiones culturales del campesinado de la región difundiendo sus principales valores y proponiendo la discusión de los mismos.

El representante de TAREA dijo que este problema debía ser resuelto por consenso entre las regiones teniendo en cuenta que el campesinado a quien está dirigido fundamentalmente este trabajo. Es por eso que la devolución y la difusión no se debe centrar tanto en los propios participantes sino en el conjunto del campesinado.

En el caso de Ayacucho el coordinador de esta región informó que las acciones realizadas como parte de esta devolución fueron:

- 1- Evaluación del jurado sobre los contenidos y calidad de los trabajos
- 2- Se viene preparando unas filminas que se utilizará para la difusión
- 3- Hay una muestra permanente en la Casa del Campesino de Ayacucho que se exhibe de común acuerdo con la FADA.

La participante de Huancayo dijo que al principio no tenían claridad sobre de qué hacer con los dibujos. Decidieron no devolverlos a los participantes porque esto podía ser tomado como un cierto menosprecio a no ser que la devolución se haga con un comentario sobre cada dibujo a manera de estímulo.

La Comisión Nacional acotó, además, que la devolución significaba hacer un uso potencializado de los trabajos, por ejemplo:

- La Muestra Nacional Itinerante
- El audio-visual estructurado en temáticas (cultural,

- social, festivo, agropecuario, religioso, Derechos Humanos, catástrofes naturales, etc.).
- Uso de cuadros en talleres de capacitación.
- Archivos estructurados de los Dibujos y Pinturas para uso de estudiantes, gremios, investigadores.

En este punto se remarco la necesidad de armar un album iconográfico que puede para la posteridad como testimonio campesino de esta época.

4.- Sistematización de los trabajado:

En la tarde empezamos el trabajo con una síntesis de la Comisión Nacional sobre la discusión de los puntos tratados en la mañana.

Los objetivos señalados para el IV concurso son los siguientes:

- 1- Revalorización cultural
- 2- El concurso como un canal de expresión
- 3- Lograr un trabajo unitario y coordinado
- 4- Ligar lo regional con lo nacional
- 5- Incorporar la dimensión cultural en el trabajo de las instituciones organizadoras del concurso.

La Comisión Nacional hizo énfasis que estos objetivos debían ser trabajados teniendo en cuenta que el objetivo grande apuntaba hacia el logro de un proyecto cultural basado en la pluralidad de nuestro país y desde una perspectiva popular.

En este sentido el aporte de la cultura campesina al proyecto cultural popular era fundamental.

Otros temas discutidos fueron:

- 1- La necesidad de consolidar el concurso con la experiencia obtenida.
- 2- Evaluar la dimensión de la participación de los gremios CCP y CNA a nivel nacional así como la posibilidad de incorporar a otros gremios.
- 3- Devolución de los trabajos y tareas alrededor.

En opinión del representante de Ayacucho la consolidación del evento significa ir cubriendo todos los departamentos del país por lo cual es importante que en las zonas donde no haya contacto con instituciones sean los gremios los que se encarguen de organizar el concurso. Aún sería prematuro definir que es lo que se pretende lograr; esto se irá perfilando paulatinamente.

5.- Propuesta de trabajo para coordinación, convocatoria y bases:

- Coordinación: ver la manera de coordinar las regiones eligiendo responsable en cada zona y sede del concurso al igual que la Comisión Nacional. Se debe esta-

blecer también cual es el compromiso de las regiones para trabajar en la difusión de materiales.

Se presenta como un reto el ir trabajando en regiones nuevas en donde no ha habido la experiencia del III - Concurso (NOTA: estos puntos solo fueron planteados; no hubo discusión sobre ellos).

- Convocatoria: Se propuso que ella debe incluir objetivos del concurso, fecha y participantes.
- Bases: La discusión giró sobre los criterios de calificación. Al respecto, los puntos tratados fueron:
 - o Participantes
 - o Dibujos: materiales
tamaño
 - o Ficha de datos que acompañe el dibujo
 - o Premios
 - o Criterios para elegir el jurado y la calificación
 - o Patrimonio de los dibujos

Discusión sobre la Convocatoria:

Se intervino acerca del lenguaje empleado en la convocatoria propuesta afirmandose que este no era entendible para el campesino. En las regiones existentes diversidad de códigos locales del lenguaje, los cuales deben ser usados por los organizadores regionales para poner la convocatoria al alcance de todos.

Es por eso importante simplificar al máximo los términos aclarando cuales son los objetivos del concurso, quienes participan, la fecha y el tema del mismo. De esta forma se debe emplear términos que motiven la participación de los campesinos, dirigentes y entidades públicas.

Otra opinión fue que en la convocatoria aparecieran todas las instituciones nacionales y regionales que organizan y convocan el concurso.

Sobre las bases:

Se hizo la advertencia acerca del problema de interpretación de las bases en cada región, por lo cual será importante dejar muy clara la experiencia de las regiones en las diversas fases del concurso.

- 1) Edad de los participantes: luego de amplias discusiones sobre si convenia distinguir o no algunas categorías de participantes según la edad, o si debían ser agricultores, hijos de agricultores o madres de familia, se encontró consenso en que los participantes - tuvieran una edad homogénea que pudiera dar una comprensión de su vida en una dimensión adulta, evitando así una masiva participación de escolares. Para esto será importante diseñar una ficha mínima de datos.

Finalmente se aprobó por votación que la edad fuera como mínimo 16 años, señalando que las comisiones - regionales podían con cierta flexibilidad aplicar - este acuerdo.

2) Dibujos: materiales

Se discutió si debía exigirse que los trabajos fueran presentados en un tipo de material definido como el papel o la cartulina. Algunos opinaron que esto permitiría un nivel más igualitario y democrático de participación mientras otros opinaron, ~~que se comprometía~~ que no debía limitarse la creatividad de los participantes y que más bien debía permitirse la libre elección del material a emplear siempre y cuando se trate de una superficie plana.

Finalmente se sometió a votación esas posturas acordándose que sólo se aceptaban los trabajos hechos en cualquier papel o cartulina.

Sobre el tamaño de los dibujos y pinturas la propuesta fue limitarlos a un máximo de 45 cm. por 60 cm. - comprometiéndose las regiones a usar equivalentes en los casos que hicieran falta (por ejemplo pulgadas, yardas o varas)

3) Ficha del participante:

Se planteó como una necesidad porque ella permitiría ubicar el contexto en el que se desenvuelven los participantes además de otras informaciones útiles - para el seguimiento del concurso. Se acordó poner - en las bases el modelo de la ficha y a su vez responsabilizar a las instituciones para que en el caso de que el dibujo no llegara con la información necesaria esta sea llenada al momento de recepcionar el trabajo.

Respecto a los datos que serán solicitados, se definieron los siguientes: edad, ocupación, lugar de donde proviene, que materiales se han usado para el dibujo. Por que medio se ha enterado del concurso colocando además el título y el significado del trabajo.

4) Premios:

La discusión estuvo concentrada en como hacer para que el premio revierta en una continuidad del concurso, alentando a los participantes y a su comunidad. En ese sentido, se propuso premios en talleres o premios colectivos para la comunidad del ganador. Siendo aceptados esos criterios también se agregó que el premio individual es un estímulo importante para participar y que el premio colectivo podía ser válido -

allí donde se comprobaban la participación activa - de la comunidad.

Se acordó, luego de la discusión otorgar un premio - pecuniario para el ganador, un premio colectivo si - se presentaran como organización, realizar talleres en los lugares de los ganadores y comprometer al ganador en promover la difusión del concurso.

5) Criterio para la selección de los dibujos y el jurado:

Se aprobó que la comisión haga una preselección de - los trabajos teniendo en cuenta los criterios para - el jurado y que los criterios para la calificación - tengan un sistema de puntaje.

La discusión se generó alrededor de los criterios pa - ra el puntaje y el peso (importancia) que se debía - dar a estos, si debían valer lo mismo o tener valores distintos.

Al respecto fue importante contar con la colaboración - experta de Carlos Lanas Crespo quien propuso los si - guientes criterios:

- creatividad (capacidad de expresar la realidad)
- fluidez de imágenes (presentación y tipo de imá - ges expresadas en el trabajo)
- originalidad (en cuanto a los materiales utiliza - dos)
- calidad de tonos y colores (el cual fue descarta - do porque podían implicar una discriminación sobre los dibujos en blanco y negro).
- contenido.

Algunos opinaron que el criterio del contenido debía tener un peso preponderante en la calificación ya - que estaba más ligado a los objetivos del concurso. Otros opinaron que el evento era de dibujo y pintu - ra y que debía evaluarse sobre ello.

Luego de ardua discusión el acuerdo al que se llegó fue dar los siguientes pesos para los criterios: 2 para creatividad, 1 para fluidez de imágenes, 2 para originalidad y 3 para contenidos, de forma que los puntajes que del 0 al 5 otorguen los jurados a un determinado trabajo para cada uno de los criterios se multiplique por ese peso asignado.

Así por ejemplo tenemos la siguiente tabla de califi - cación del dibujo N° XX:

PESOS	CRITERIOS	PUNTAJE					TOTAL	
		0	1	2	3	4		5
2	Creatividad				x			6
1	Fluidez de Imagen			x				2
2	Originalidad					x		8
3	Contenido			x				6

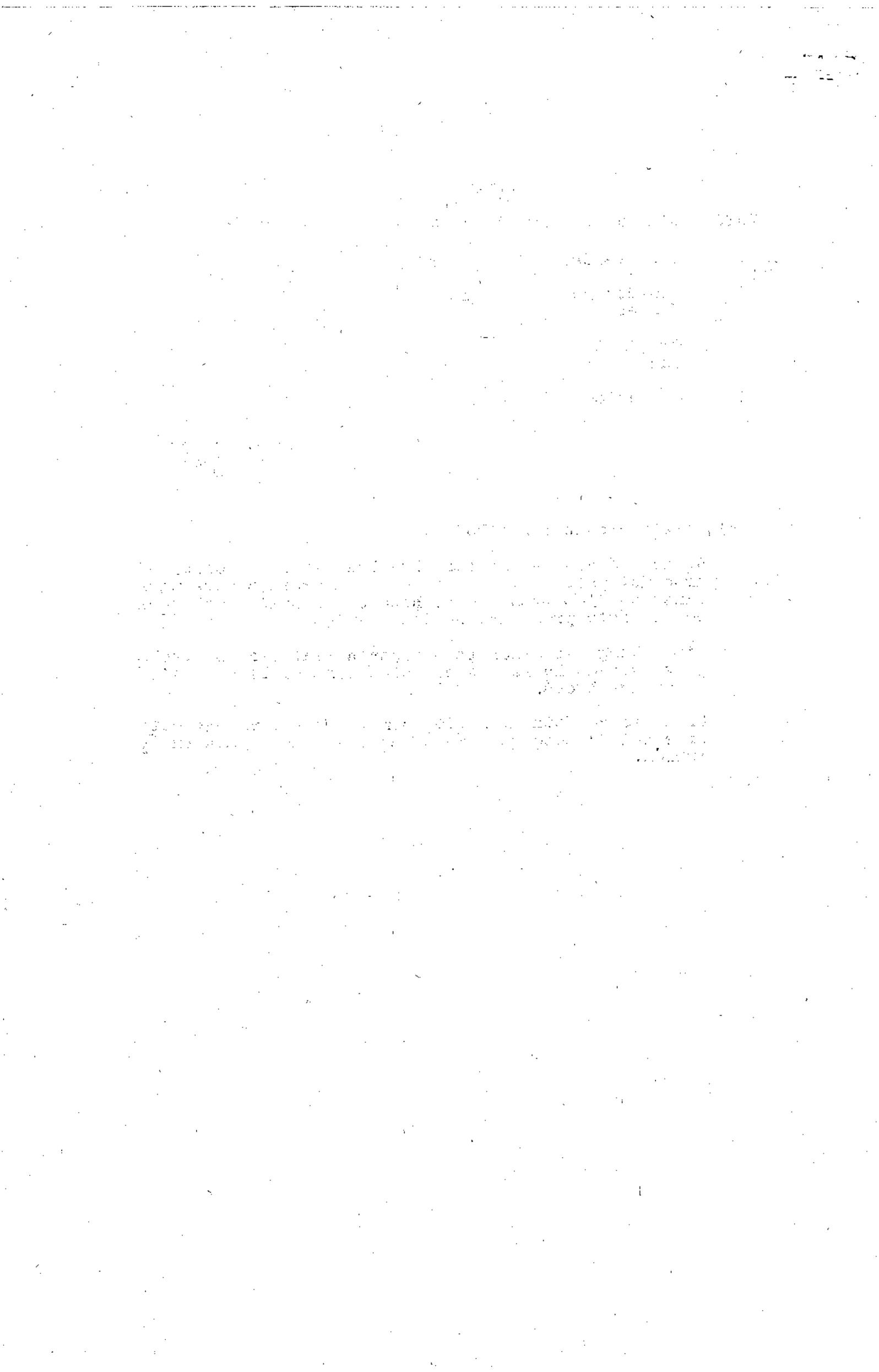
22 puntos para
el dibujo
Nº XX

6) Patrimonio de los dibujos:

Se acordó que se indicara que los trabajos forman parte del patrimonio de la comisión organizadora para fines de difusión. Debe hacerse hincapié en el para que esta propiedad de los dibujos.

Sin embargo si algún participante reclamara su trabajo y este no hubiera sido seleccionado, la comisión se lo devolverá.

Producto de esta discusión son las bases y convocatorias del IV concurso que se están enviando para su difusión.



INFORME DE LA REUNION DEL CONCURSO NACIONAL DE DIBUJO Y PINTURA CAMPESINOS CON PARTICIPACION DE LAS COMISIONES REGIONALES

Fecha: 30 de enero de 1987

Participaron: Lima: CCP Manuel Pérez Puyen (CCP),
c. Ramos (CNA),
Carlos Ching (CEAS),
Marinés Barnechea y
Betty Madalengoitia (CEDEIP),
Leo Casas (CEPES),
Miky Bolaños (CIDIAG),
Lucho Ruiz (IDEAS),
Dante Alfaro (ILLA),
Roxana García (SER),
Francisco Faucher (TAREA).
Chimbote: Marino Carbajal (CEDEIP) y
Carlos Vigo (CINCOS).
Ayaacucho: Rodolfo Marquina (CEDAP).
Huancayo: Clara Anglas (SEPAS).
Piura: Jorge Arévalo (p.comisión)

Además participaron las siguientes personas:

Susana Matute a nombre de Inape para coordinar el concurso en Piura y Chíncha; un compañero de Serpaj; un compañero del distrito de Acora, Puno; y, Carlos Lamas como colaborador.

Se trataron los siguientes puntos:

1.- Informe de la Comisión Nacional (a cargo de Dante Alfaro)

Los logros del concurso se podría resumir en tres ejes:
- Participación campesina
- Revalorización cultural
- Trabajo unitario y coordinado

Sobre participación campesina se señaló que el concurso a lo largo de estos tres años había cumplido con el objetivo de ser un espacio para la expresión directa del campesinado, de su vida, de sus problemas. Esto se evidenciaba en la calidad de trabajos participantes que año a año ha ido mejorando.

Sobre la revalorización cultural se apuntó que el significado de los concursos había logrado un renovado dinamismo e interés alrededor de la vigencia de la cultura campesina en su pluralidad de formas, y en relación a -

los mismos campesinos que han ido afirmando y testimoniando con fuerza su propia condición campesina.

Incorporar con más rigor los aportes que del campesinado nos vienen sobre alternativas culturales, estrategias de resistencia, símbolos y ámbitos de significación, es una tarea que las instituciones y gremios deben asumir para incorporarlos en sus programas y líneas de acción (promocionales, agropecuarias, sociales, educacionales, comunicacionales, eclesiales, y políticas).

Sobre el trabajo unitario y coordinado se hizo hincapié en que aun era un reto lograr una profundidad en la relación

- : entre instituciones
- : entre estas y los gremios campesinos
- : entre las instancias nacionales y regionales

Habiendo logros resaltantes en estos tres aspectos, sin embargo se señaló que éstas giraron fundamentalmente en relación al desfase entre tendencia a institucionalización del concurso y falta de una sólida infraestructura material y humana para asumir este movimiento.

Además señaló que se pensaba coordinar con otros gremios campesinos como son la CGCP y el CUNA así como con organizaciones étnicas de la amazonía (AIDSESP).

Betty Madalengoitia intervino para hacer un recuento del concurso y de los pasos que se habían dado de año en año:

- El primer concurso significó la apertura de un canal de expresión cultural y artística para el campesino.
- El segundo concurso logró un aumento de la participación de los campesinos y las instituciones regionales mostraron un interés mayor en el evento.
- El año pasado, con el tercer concurso, se da un paso importante con la organización de concursos regionales. Además, va tomando cuerpo la preocupación por lograr una articulación de lo local-regional con lo nacional.

En este contexto se planteó como interrogante que es lo que le da carácter nacional al concurso.

2.- Evaluación de las comisiones regionales y los gremios:

- AYACUECHO: el concurso regional tuvo los siguientes objetivos:

- 1) Hacer de él un evento de reivindicación campesina, reconociendo y valorando su derecho a la expresión artística y desde allí sus necesidades y conflictos.

Aun cuando el dibujo no es la principal forma de expresión campesina es importante lograr su consolidación, sobre todo por los antecedentes de los tres primeros concursos y su aporte cultural.

- 2) Convocar de la manera más amplia posible a todas las instituciones e incorporar la dimensión cultural en nuestro trabajo habitual.

Siendo más difícil lograr esta convocatoria a nivel nacional, debe procurarse, al menos, hacer participar a las instituciones públicas como auspiciadoras.

- HUANCAYO: El concurso fue desarrollado a través de dos proyectos del SEPAS: 1) migrantes ayacuchanos (Hataiy-Llaqta), y; 2) mujeres y jóvenes. (Yachaq mama).

En ambos casos se les ha elaborado material para que hicieran sus trabajos y usaron bien los tintes naturales.

Señaló también la dificultad existente entre las instituciones organizadoras de las zonas para coordinar mejor las fases del evento.

CCP: El representante de la CCP informó que dicho gremio se comprometería más en la realización del IV concurso. Junto con ello dio las fechas de los eventos más importantes que la CCP ha programado para el presente año; Encuentro Nacional de Rondas Campesinas (Marzo), Asamblea Nacional de la Mujer Campesina (Abril), VII Congreso Nacional Ordinario (Junio) y la Asamblea Nacional Popular (Junio).

Planteó la interrogante de como lograr una mayor participación campesina en las diversas fases del concurso. Hay varias formas que deberían aprovecharse mejor: la propaganda, la organización de talleres que podría hacerse en determinadas zonas del país con la finalidad de irlos haciendo orgánicos.

Para hacer que el concurso sea una tarea unitaria debe ser la organización campesina la que finalmente se beneficie con el trabajo más que las instituciones organizadoras como podría estar sucediendo en algunas zonas, aún cuando se reconoce, por ejemplo, que en Ayacucho la FADA sí tuvo un papel importante.

En cuanto a la calificación planteó que se premie en forma equilibrada a aquellos tres trabajos o por su contenido, o por su belleza, o por su técnica.

Por último otro participante opinó que sería importante analizar como los eventos habían servido para movilizar a los sectores agrarios para de allí evaluar mejor sus resultados. Hizo también una crítica a la escasa participación de los gremios y el espacio tan pobre que le dedican a tareas culturales de esta envergadura.

3.- Discusión sobre objetivos, balance y devolución (como los participantes son beneficiados con este trabajo cultural):

- Objetivos: A pedido de algunos de los participantes un miembro de la Comisión Nacional leyó los objetivos planteados en el proyecto elaborado para la organización y el financiamiento del IV concurso, recalcando el balance que se hizo del último evento. Uno de los participantes señaló que respecto del objetivo de mostrar la riqueza de la cultura campesina, lo primero que debe hacerse es contribuir para que el campesino se reconozca como portador de esos valores y se revalore en su identidad. Agregó que la complejidad cultural de nuestro campo hace muy difícil elegir la mejor pintura o dibujo del país. Por eso debe existir más claridad sobre los parámetros que rigen el evento, sugiriendo además que se establezca otro tipo de estímulos para los participantes.

El representante de Chimbote señaló que la evaluación del concurso tiene que pasar necesariamente por revisar si se cumplieron los objetivos propuestos. Otra participante sugirió que los objetivos del concurso permitan afirmar a la gente en su comunidad o localidad y que para este año la revalorización cultural y la identidad deben ser los objetivos centrales.

El representante de la CCP señaló que los objetivos de este año deben ser muy concretos aparte de los fijados como de largo alcance. En ese sentido hay que ver la mejor forma de reivindicar todas las culturas y rescatar la participación organizada de los campesinos.

- Devolución: (como los participantes son beneficiados) por este trabajo cultural)

Un participante opinó que es muy importante ver los canales que pueden ser usados para difundir y devolver a los campesinos su propio esfuerzo.

Por ejemplo, en Piura se tiene la radio Cutivalé para desde allí trabajar los testimonios y las expresiones culturales del campesinado de la región difundiendo sus principales valores y proponiendo la discusión de los mismos.

El representante de TAREA dijo que este problema debía ser resuelto por consenso entre las regiones teniendo en cuenta que el campesinado a quien está dirigido fundamentalmente este trabajo. Es por eso que la devolución y la difusión no se debe centrar tanto en los propios participantes sino en el conjunto del campesinado.

En el caso de Ayacucho el coordinador de esta región informó que las acciones realizadas como parte de esta devolución fueron:

- 1- Evaluación del jurado sobre los contenidos y calidad de los trabajos
- 2- Se viene preparando unas filminas que se utilizará para la difusión
- 3- Hay una muestra permanente en la Casa del Campesino de Ayacucho que se exhibe de común acuerdo con la FADA.

La participante de Huancayo dijo que al principio no tenían claridad sobre de qué hacer con los dibujos. Decidieron no devolverlos a los participantes porque esto podía ser tomado como un cierto menoscabo a no ser que la devolución se haga con un comentario sobre cada dibujo a manera de estímulo.

La Comisión Nacional acotó, además, que la devolución significaba hacer un uso potencializado de los trabajos, por ejemplo:

- La Muestra Nacional Itinerante
- El audio-visual estructurado en temáticas (cultural,

- social, festivo, agropecuario, religioso, Derechos -
Humanos, catástrofes naturales, etc.).
- Uso de cuadros en talleres de capacitación.
 - Archivos estructurados de los Dibujos y Pinturas para uso de estudiantes, gremios, investigadores.

En este punto se remarco la necesidad de armar un album iconográfico que puede para la posteridad como testimonio campesino de esta época.

4.- Sistematización de los trabajado:

En la tarde empezamos el trabajo con una síntesis de la Comisión Nacional sobre la discusión de los puntos tratados en la mañana.

Los objetivos señalados para el IV concurso son los siguientes:

- 1- Revalorización cultural
- 2- El concurso como un canal de expresión
- 3- Lograr un trabajo unitario y coordinado
- 4- Ligar lo regional con lo nacional
- 5- Incorporar la dimensión cultural en el trabajo de las instituciones organizadoras del concurso.

La Comisión Nacional hizo hincapié que estos objetivos debían ser trabajados teniendo en cuenta que el objetivo grande apuntaba hacia el logro de un proyecto cultural basado en la pluralidad de nuestro país y desde una perspectiva popular.

En este sentido el aporte de la cultura campesina al proyecto cultural popular era fundamental.

Otros temas discutidos fueron:

- 1- La necesidad de consolidar el concurso con la experiencia obtenida.
- 2- Evaluar la dimensión de la participación de los gremios CCP y CNA a nivel nacional así como la posibilidad de incorporar a otros gremios.
- 3- Devolución de los trabajos y tareas alrededor.

En opinión del representante de Ayacucho la consolidación del evento significa ir cubriendo todos los departamentos del país por lo cual es importante que en las zonas donde no haya contacto con instituciones sean los gremios los que se encarguen de organizar el concurso. Aún sería prematuro definir que es lo que se pretende lograr; esto se irá perfilando paulatinamente.

5.- Propuesta de trabajo para coordinación, convocatoria y bases:

- Coordinación: ver la manera de coordinar las regiones eligiendo responsable en cada zona y sede del concurso al igual que la Comisión Nacional. Se debe esta-

blecer también cual es el compromiso de las regiones para trabajar en la difusión de materiales.

Se presenta como un reto el ir trabajando en regiones nuevas en donde no ha habido la experiencia del III - Concurso (NOTA: estos puntos solo fueron planteados; no hubo discusión sobre ellos).

- Convocatoria: Se propuso que ella debe incluir objetivos del concurso, fecha y participantes.
- Bases: La discusión giró sobre los criterios de calificación. Al respecto, los puntos tratados fueron:
 - o Participantes
 - o Dibujos: materiales tamaño
 - o Ficha de datos que acompañe el dibujo
 - o Premios
 - o Criterios para elegir el jurado y la calificación
 - o Patrimonio de los dibujos

Discusión sobre la Convocatoria:

Se intervino acerca del lenguaje empleado en la convocatoria propuesta afirmandose que este no era entendible para el campesino. En las regiones existentes diversidad de códigos locales del lenguaje, los cuales deben ser usados por los organizadores regionales para poner la convocatoria al alcance de todos.

Es por eso importante simplificar al máximo los términos aclarando cuales son los objetivos del concurso, quienes participan, la fecha y el tema del mismo. De esta forma se debe emplear términos que motiven la participación de los campesinos, dirigentes y entidades públicas.

Otra opinión fue que en la convocatoria aparecieran todas las instituciones nacionales y regionales que organizan y convocan el concurso.

Sobre las bases:

Se hizo la advertencia acerca del problema de interpretación de las bases en cada región, por lo cual será importante dejar muy claro la experiencia de las regiones en las diversas fases del concurso.

- 1) Edad de los participantes: luego de amplias discusiones sobre si convenia distinguir o no algunas categorías de participantes según la edad, o si debían ser agricultores, hijos de agricultores o madres de familia, se encontró consenso en que los participantes - tuvieran una edad homogénea que pudiera dar una comprensión de su vida en una dimensión adulta, evitando así una masiva participación de escolares. Para esto será importante diseñar una ficha mínima de datos.

Finalmente se aprobó por votación que la edad fuera como mínimo 16 años, señalando que las comisiones regionales podían con cierta flexibilidad aplicar este acuerdo.

2) Dibujos: materiales

Se discutió si debía exigirse que los trabajos fueran presentados en un tipo de material definido como el papel o la cartulina. Algunos opinaron que esto permitiría un nivel más igualitario y democrático de participación mientras otros opinaron, ~~quereleocpntrñ~~ que no debía limitarse la creatividad de los participantes y que más bien debía permitirse la libre elección del material a emplear siempre y cuando se trate de una superficie plana.

Finalmente se sometió a votación esas posturas acordándose que sólo se aceptaban los trabajos hechos en cualquier papel o cartulina.

Sobre el tamaño de los dibujos y pinturas la propuesta fue limitarlos a un máximo de 45 cm. por 60 cm. comprometiéndose las regiones a usar equivalentes en los casos que hicieran falta (por ejemplo pulgadas, yardas o varas)

3) Ficha del participante:

Se planteó como una necesidad porque ella permitiría ubicar el contexto en el que se desenvuelven los participantes además de otras informaciones útiles para el seguimiento del concurso. Se acordó poner en las bases el modelo de la ficha y a su vez responsabilizar a las instituciones para que en el caso de que el dibujo no llegara con la información necesaria esta sea llenada al momento de recepcionar el trabajo.

Respecto a los datos que serán solicitados, se definieron los siguientes: edad, ocupación, lugar de donde proviene, que materiales se han usado para el dibujo. Por que medio se ha enterado del concurso colocando además el título y el significado del trabajo.

4) Premios:

La discusión estuvo concentrada en como hacer para que el premio revierta en una continuidad del concurso, alentando a los participantes y a su comunidad. En ese sentido, se propuso premios en talleres o premios colectivos para la comunidad del ganador. Siendo aceptados esos criterios también se agregó que el premio individual es un estímulo importante para participar y que el premio colectivo podía ser válido -

allí donde se comprobaran la participación activa - de la comunidad.

Se acordó, luego de la discusión otorgar un premio - pecuniario para el ganador, un premio colectivo si - se presentaran como organización, realizar talleres en los lugares de los ganadores y comprometer al ganador en promover la difusión del concurso.

5) Criterio para la selección de los dibujos y el jurado:

Se aprobó que la comisión haga una preselección de - los trabajos teniendo en cuenta los criterios para el jurado y que los criterios para la calificación - tengan un sistema de puntaje.

La discusión se generó alrededor de los criterios pa - ra el puntaje y el peso (importancia) que se debía - dar a estos, si debían valer lo mismo o tener valores distintos.

Al respecto fue importante contar con la colaboración experta de Carlos Lamas Crespo quien propuso los si - guientes criterios:

- creatividad (capacidad de expresar la realidad)
- fluidez de imágenes (presentación y tipo de imáge - nes expresadas en el trabajo)
- originalidad (en cuanto a los materiales utiliza - dos)
- calidad de tonos y colores (el cual fue descarta - do porque podían implicar una discriminación sobre los dibujos en blanco y negro).
- contenido.

Algunos opinaron que el criterio del contenido debía tener un peso preponderante en la calificación ya - que estaba más ligado a los objetivos del concurso. Otros opinaron que el evento era de dibujo y pintu - ra y que debía evaluarse sobre ello.

Luego de ardua discusión el acuerdo al que se llegó fue dar los siguientes pesos para los criterios: 2 para creatividad, 1 para fluidez de imágenes, 2 para originalidad y 3 para contenidos, de forma que los puntajes que del 0 al 5 otorguen los jurados a un determinado trabajo para cada uno de los criterios se multiplique por ese peso asignado.

Así por ejemplo tenemos la siguiente tabla de califi - cación del dibujo N° XX:

PESOS	CRITERIOS	PUNTAJE					TOTAL	
		0	1	2	3	4		5
2	Creatividad				x			6
1	Fluidez de Imagen			x				2
2	Originalidad					x		8
3	Contenido			x				6

22 puntos para
el dibujo
Nº XX

6) Patrimonio de los dibujos:

Se acordó que se indicara que los trabajos forman parte del patrimonio de la comisión organizadora para fines de difusión. Debe hacerse hicapié en el para que quede esta propiedad de los dibujos.

Sin embargo si algún participante reclamara su trabajo y este no hubiera sido seleccionado, la comisión se lo devolverá.

Producto de esta discusión son las bases y convocatorias del IV concurso que a tanos enviando para su difusión.

The first part of the document discusses the importance of maintaining accurate records of all transactions. It is essential to ensure that every entry is properly documented and verified. This process helps in identifying any discrepancies or errors early on, which can be corrected before they become a significant problem.

Furthermore, the document emphasizes the need for transparency and accountability. All stakeholders should have access to the relevant information, and any changes or updates should be communicated promptly. This approach fosters trust and ensures that everyone is working towards the same goals.

In addition, the document highlights the importance of regular communication and collaboration. By holding frequent meetings and encouraging open dialogue, the team can stay aligned and address any challenges as they arise. This collaborative environment is key to the success of any project.

Finally, the document stresses the importance of staying organized and on schedule. Creating a clear timeline and assigning responsibilities to team members can help in managing the project effectively. Regular progress checks and updates are crucial to ensure that the project stays on track and meets its deadlines.

**INFORME DE LA REUNION DEL CONCURSO NACIONAL DE DIBUJO Y PIN
TURA CAMPESINOS CON PARTICIPACION DE LAS COMISIONES REGIONA
LES**

Fecha: 30 de enero de 1987

Participaron: Lima: CCP Manuel Pérez Puyen (CCP),
 c. Ramos (CNA),
 Carlos Ching (CEAS),
 Marinés Barnechea y
 Betty Madalengoitia (CEDEIP),
 Leo Casas (CEPES),
 Miky Bolaños (CIDIAG),
 Lucho Ruiz (IDEAS),
 Dante Alfaro (ILLA),
 Roxana García (SER),
 Francisco Faucher (TAREA).
Chimbote: Marino Carbajal (CEDEIP) y
 Carlos Vigo (CINGOS).
Ayacucho: Rodolfo Marquina (CEDAP).
Huancayo: Clara Anglas (SEPAS).
Piura: Jorge Arévalo (p.comisión)

Además participaron las siguientes personas:

Susana Matute a nombre de Inape para coordi
nar el concurso en Piura y Chíncha; un com
pañero de Serpaj; un compañero del distrito
de Acora, Puno; y, Carlos Lamas como colabo
rador.

Se trataron los siguientes puntos:

**1.- Informe de la Comisión Nacional (a cargo de Dante Alfa
ro)**

Los logros del concurso se podría resumir en tres ejes:
- Participación campesina
- Revalorización cultural
- Trabajo unitario y coordinado

Sobre participación campesina se señaló que el concurso
a lo largo de estos tres años había cumplido con el obje
tivo de ser un espacio para la expresión directa del
campesinado, de su vida, de sus problemas. Esto se evi
denciaba en la calidad de trabajos participantes que
año a año ha ido mejorando.

Sobre la revalorización cultural se apuntó que el signi
ficado de los concursos había logrado un renovado dina
mismo e interés alrededor de la vigencia de la cultura
campesina en su pluralidad de formas, y en relación a -

los mismos campesinos que han ido afirmando y testimoniando con fuerza su propia condición campesina.

Incorporar con más rigor los aportes que del campesinado nos vienen sobre alternativas culturales, estrategias de resistencia, símbolos y ámbitos de significación, es una tarea que las instituciones y gremios deben asumir para incorporarlos en sus programas y líneas de acción (promocionales, agropecuarias, sociales, educacionales, comunicacionales, eclesiales, y políticas).

Sobre el trabajo unitario y coordinado se hizo hincapié en que aun era un reto lograr una profundidad en la relación

- : entre instituciones
- : entre estas y los gremios campesinos
- : entre las instancias nacionales y regionales

Habiendo logros resaltantes en estos tres aspectos, sin embargo se señaló que éstas giraron fundamentalmente en relación al desfase entre tendencia a institucionalización del concurso y falta de una sólida infraestructura material y humana para asumir este movimiento.

Además señaló que se pensaba coordinar con otros gremios campesinos como son la CGCP y el CUNA así como con organizaciones étnicas de la Amazonía (AIDSESP)

Betty Madalengoitia intervino para hacer un recuento del concurso y de los pasos que se habían dado de año en año:

- El primer concurso significó la apertura de un canal de expresión cultural y artística para el campesino.
- El segundo concurso logró un aumento de la participación de los campesinos y las instituciones regionales mostraron un interés mayor en el evento.
- El año pasado, con el tercer concurso, se da un paso importante con la organización de concursos regionales. Además, va tomando cuerpo la preocupación por lograr una articulación de lo local-regional con lo nacional.

En este contexto se planteó como interrogante que es lo que le da carácter nacional al concurso.

2.- Evaluación de las comisiones regionales y los gremios:

- AYACUCHO: el concurso regional tuvo los siguientes objetivos:

- 1) Hacer de él un evento de reivindicación campesina, reconociendo y valorando su derecho a la expresión artística y desde allí sus necesidades y conflictos.

Aun cuando el dibujo no es la principal forma de expresión campesina es importante lograr su consolidación, sobre todo por los antecedentes de los tres primeros concursos y su aporte cultural.

- 2) Convocar de la manera más amplia posible a todas las instituciones e incorporar la dimensión cultural en nuestro trabajo habitual.

Siendo más difícil lograr esta convocatoria a nivel nacional, debe procurarse, al menos, hacer participar a las instituciones públicas como auspiciadoras.

- HUANCAYO: El concurso fue desarrollado a través de dos proyectos del SEPAS: 1) migrantes ayacuchenos (Hataiy-Llaqta), y; 2) mujeres y jóvenes. (Yachaqmama).

En ambos casos se les ha alcanzado material para que hicieran sus trabajos y usaron bien los tintes naturales.

Señaló también la dificultad existente entre las instituciones organizadoras de las zonas para coordinar - mejorar las fases del evento.

CCP: El representante de la CCP informó que dicho gremio se comprometería más en la realización del IV concurso. Junto con ello dio las fechas de los eventos más importantes que la CCP ha programado para el presente año; Encuentro Nacional de Rondas Campesinas (Marzo), Asamblea Nacional de la Mujer Campesina (Abril), VII Congreso Nacional Ordinario (Junio) y la Asamblea Nacional Popular (Junio).

Planteó la interrogante de como lograr una mayor participación campesina en las diversas fases del concurso. Hay varias formas que deberían aprovecharse mejor: la propaganda, la organización de talleres que podría hacerse en determinadas zonas del país con la finalidad de irlos haciendo orgánicos.

Para hacer que el concurso sea una tarea unitaria debe ser la organización campesina la que finalmente se beneficie con el trabajo más que las instituciones organizadoras como podría estar sucediendo en algunas zonas, aún cuando se reconoce, por ejemplo, que en Ayacucho la FADA sí tuvo un papel importante.

En cuanto a la calificación planteó que se premie en forma equilibrada a aquellos tres trabajos o por su contenido, o por su belleza, o por su técnica.

Por último otro participante opinó que sería importante analizar como los eventos habían servido para movilizar a los sectores agrarios para de allí evaluar mejor sus resultados. Hizo también una crítica a la escasa participación de los gremios y el espacio tan pobre que le dedican a tareas culturales de esta naturaleza.

3.- Discusión sobre objetivos, balance y devolución (como los participantes son beneficiados con este trabajo cultural):

- Objetivos: A pedido de algunos de los participantes - un miembro de la Comisión Nacional leyó los objetivos planteados en el proyecto elaborado para la organización y el financiamiento del IV concurso, recalcando el balance que se hizo del último evento.

Uno de los participantes señaló que respecto del objetivo de mostrar la riqueza de la cultura campesina, lo primero que debe hacerse es contribuir para que el campesino se reconozca como portador de esos valores y se revalore en su identidad. Agregó que la complejidad cultural de nuestro campo hace muy difícil elegir la mejor pintura o dibujo del país. Por eso debe existir más claridad sobre los parámetros que rigen al evento, sugiriendo además que se establezca otro tipo de estímulos para los participantes.

El representante de Chimbote señaló que la evaluación del concurso tiene que pasar necesariamente por revisar si se cumplieron los objetivos propuestos. Otra participante sugirió que los objetivos del concurso permitan afirmar a la gente en su comunidad o localidad y que para este año la revalorización cultural y la identidad deben ser los objetivos centrales.

El representante de la CCP señaló que los objetivos de este año deben ser muy concretos aparte de los fijados como de largo alcance. En ese sentido hay que ver la mejor forma de reivindicar todas las culturas y rescatar la participación organizada de los campesinos.

- Devolución: (como los participantes son beneficiados) por este trabajo cultural)

Un participante opinó que es muy importante ver los canales que pueden ser usados para difundir y devolver a los campesinos su propio esfuerzo.

Por ejemplo, en Piura se tiene la radio Cutivalé para desde allí trabajar los testimonios y las expresiones culturales del campesinado de la región difundiendo sus principales valores y proponiendo la discusión de los mismos.

El representante de TAREA dijo que este problema debía ser resuelto por consenso entre las regiones teniendo en cuenta que el campesinado a quien está dirigido fundamentalmente este trabajo. Es por eso que la devolución y la difusión no se debe centrar tanto en los propios participantes sino en el conjunto del campesinado.

En el caso de Ayacucho el coordinador de esta región informó que las acciones realizadas como parte de esta devolución fueron:

- 1- Evaluación del jurado sobre los contenidos y calidad de los trabajos.
- 2- Se viene preparando unas filminas que se utilizará para la difusión.
- 3- Hay una muestra permanente en la Casa del Campesino de Ayacucho que se exhibe de común acuerdo con la FADA.

La participante de Huancayo dijo que al principio no tenían claridad sobre de qué hacer con los dibujos. Decidieron no devolverlos a los participantes porque esto podía ser tomado como un cierto menosprecio a no ser que la devolución se haga con un comentario sobre cada dibujo a manera de estímulo.

La Comisión Nacional acotó, además, que la devolución significaba hacer un uso potencializado de los trabajos, por ejemplo:

- La Muestra Nacional Itinerante
- El audio-visual estructurado en temáticas (cultural,

- social, festivo, agropecuario, religioso, Derechos Humanos, catástrofes naturales, etc.).
- Uso de cuadros en talleres de capacitación.
- Archivos estructurados de los Dibujos y Pinturas para uso de estudiantes, gremios, investigadores.

En este punto se remarco la necesidad de armar un album iconográfico que puede para la posteridad como testimonio campesino de esta época.

4.- Sistematización de los trabajado:

En la tarde empezamos el trabajo con una síntesis de la Comisión Nacional sobre la discusión de los puntos tratados en la mañana.

Los objetivos señalados para el IV concurso son los siguientes:

- 1- Revalorización cultural
- 2- El concurso como un canal de expresión
- 3- Lograr un trabajo unitario y coordinado
- 4- Ligar lo regional con lo nacional
- 5- Incorporar la dimensión cultural en el trabajo de las instituciones organizadoras del concurso.

La Comisión Nacional hizo hincapié que estos objetivos debían ser trabajados teniendo en cuenta que el objetivo grande apuntaba hacia el logro de un proyecto cultural basado en la pluralidad de nuestro país y desde una perspectiva popular.

En este sentido el aporte de la cultura campesina al proyecto cultural popular era fundamental.

Otros temas discutidos fueron:

- 1- La necesidad de consolidar el concurso con la experiencia obtenida.
- 2- Evaluar la dimensión de la participación de los gremios CCP y CNA a nivel nacional así como la posibilidad de incorporar a otros gremios.
- 3- Devolución de los trabajos y tareas alrededor.

En opinión del representante de Ayacucho la consolidación del evento significa ir cubriendo todos los departamentos del país por lo cual es importante que en las zonas donde no haya contacto con instituciones sean los gremios los que se encarguen de organizar el concurso. Aún sería prematuro definir que es lo que se pretende lograr; esto se irá perfilando paulatinamente.

5.- Propuesta de trabajo para coordinación, convocatoria y bases:

- Coordinación: ver la manera de coordinar las regiones eligiendo responsable en cada zona y sede del concurso al igual que la Comisión Nacional. Se debe esta-

blecer también cual es el compromiso de las regiones para trabajar en la difusión de materiales.

Se presenta como un reto el ir trabajando en regiones nuevas en donde no ha habido la experiencia del III - Concurso (NOTA: estos puntos solo fueron planteados; no hubo discusión sobre ellos).

- Convocatoria: Se propuso que ella debe incluir objetivos del concurso, fecha y participantes.
- Bases: La discusión giró sobre los criterios de calificación. Al respecto, los puntos tratados fueron:
 - o Participantes
 - o Dibujos: materiales
tamaño
 - o Ficha de datos que acompañe el dibujo
 - o Premios
 - o Criterios para elegir el jurado y la calificación
 - o Patrimonio de los dibujos

Discusión sobre la Convocatoria:

Se intervino acerca del lenguaje empleado en la convocatoria propuesta afirmandose que este no era entendible para el campesino. En las regiones existentes diversidad de códigos locales del lenguaje, los cuales deben ser usados por los organizadores regionales para poner la convocatoria al alcance de todos.

Es por eso importante simplificar al máximo los términos aclarando cuales son los objetivos del concurso, quienes participan, la fecha y el tema del mismo. De esta forma se debe emplear términos que motiven la participación de los campesinos, dirigentes y entidades públicas.

Otra opinión fue que en la convocatoria aparecieran todas las instituciones nacionales y regionales que organizan y convocan el concurso.

Sobre las bases:

Se hizo la advertencia acerca del problema de interpretación de las bases en cada región, por lo cual será importante dejar muy claro la experiencia de las regiones en las diversas fases del concurso.

- 1) Edad de los participantes: luego de amplias discusiones sobre si convenia distinguir o no algunas categorías de participantes según la edad, o si debían ser agricultores, hijos de agricultores o madres de familia, se encontró consenso en que los participantes tuvieran una edad homogénea que pudiera dar una comprensión de su vida en una dimensión adulta, evitando así una masiva participación de escolares. Para esto será importante diseñar una ficha mínima de datos.

Finalmente se aprobó por votación que la edad fuera como mínimo 16 años, señalando que las comisiones regionales podían con cierta flexibilidad aplicar este acuerdo.

2) Dibujos: materiales

Se discutió si debía exigirse que los trabajos fueran presentados en un tipo de material definido como el papel o la cartulina. Algunas opinaron que esto permitiría un nivel más igualitario y democrático de participación mientras otros opinaron, ~~que se le oprimía~~ que no debía limitarse la creatividad de los participantes y que más bien debía permitirse la libre elección del material a emplear siempre y cuando se trate de una superficie plana.

Finalmente se sometió a votación esas posturas acordándose que sólo se aceptaban los trabajos hechos en cualquier papel o cartulina.

Sobre el tamaño de los dibujos y pinturas la propuesta fue limitarlos a un máximo de 45 cm. por 60 cm. - comprometiéndose las regiones a usar equivalentes en los casos que hicieran falta (por ejemplo pulgadas, yardas o varas)

3) Ficha del participante:

Se planteó como una necesidad porque ella permitiría ubicar el contexto en el que se desenvuelven los participantes además de otras informaciones útiles para el seguimiento del concurso. Se acordó poner en las bases el modelo de la ficha y a su vez responsabilizar a las instituciones para que en el caso de que el dibujo no llegara con la información necesaria esta sea llenada al momento de recepcionar el trabajo.

Respecto a los datos que serán solicitados, se definieron los siguientes: edad, ocupación, lugar de donde proviene, que materiales se han usado para el dibujo. Por que medio se ha enterado del concurso colocando además el título y el significado del trabajo.

4) Premios:

La discusión estuvo concentrada en como hacer para que el premio revierta en una continuidad del concurso, alentando a los participantes y a su comunidad. En ese sentido, se propuso premios en talleres o premios colectivos para la comunidad del ganador. Si bien de aceptados esos criterios también se agregó que el premio individual es un estímulo importante para participar y que el premio colectivo podía ser válido -

allí donde se comprobaran la participación activa - de la comunidad.

Se acordó, luego de la discusión otorgar un premio - pecuniario para el ganador, un premio colectivo si - se presentaran como organización, realizar talleres en los lugares de los ganadores y comprometer al ganador en promover la difusión del concurso.

5) Criterio para la selección de los dibujos y el jurado:

Se aprobó que la comisión haga una preselección de los trabajos teniendo en cuenta los criterios para el jurado y que los criterios para la calificación - tengan un sistema de puntaje.

La discusión se generó alrededor de los criterios para el puntaje y el peso (importancia) que se debía - dar a estos, si debían valer lo mismo o tener valores distintos.

Al respecto fue importante contar con la colaboración experta de Carlos Lanas Crespo quien propuso los siguientes criterios:

- creatividad (capacidad de expresar la realidad)
- fluidez de imágenes (presentación y tipo de imágenes expresadas en el trabajo)
- originalidad (en cuanto a los materiales utilizados)
- calidad de tonos y colores (el cual fue descartado porque podían implicar una discriminación sobre los dibujos en blanco y negro).
- contenido.

Algunos opinaron que el criterio del contenido debía tener un peso preponderante en la calificación ya - que estaba más ligado a los objetivos del concurso. Otros opinaron que el evento era de dibujo y pintura y que debía evaluarse sobre ello.

Luego de ardua discusión el acuerdo al que se llegó fue dar los siguientes pesos para los criterios: 2 para creatividad, 1 para fluidez de imágenes; 2 para originalidad y 3 para contenidos, de forma que los puntajes que del 0 al 5 otorguen los jurados a un determinado trabajo para cada uno de los criterios se multiplique por ese peso asignado.

Así por ejemplo tenemos la siguiente tabla de calificación del dibujo N° XX:

PESOS	CRITERIOS	PUNTAJE					TOTAL	
		0	1	2	3	4		5
2	Creatividad				x			6
1	Fluidez de Imagen			x				2
2	Originalidad					x		8
3	Contenido			x				6

22 puntos para el dibujo Nº XX

6) Patrimonio de los dibujos:

Se acordó que se indicara que los trabajos forman parte del patrimonio de la comisión organizadora para fines de difusión. Debe hacerse hincapié en el para que quede esta propiedad de los dibujos.

Sin embargo si algún participante reclamara su trabajo y este no hubiera sido seleccionado, la comisión se lo devolverá.

Producto de esta discusión son las bases y convocatorias del IV concurso que estamos enviando para su difusión.

El presente informe
se refiere a la
organización de
la empresa

(6) Organización de los departamentos

Se acordó que se iniciara una comisión formada por los representantes de la comisión organizadora para el estudio de la organización de la empresa y se le asignó el estudio de la estructura de la empresa.

En el estudio se debe tener presente el funcionamiento de la empresa y la relación de la misma con el mercado.

El estudio de la organización de la empresa se debe hacer en forma de un informe que se presente a la comisión organizadora.

El informe de la comisión organizadora se debe presentar a la comisión organizadora para su estudio y aprobación.

El estudio de la organización de la empresa se debe hacer en forma de un informe que se presente a la comisión organizadora.

El informe de la comisión organizadora se debe presentar a la comisión organizadora para su estudio y aprobación.

El estudio de la organización de la empresa se debe hacer en forma de un informe que se presente a la comisión organizadora.

El informe de la comisión organizadora se debe presentar a la comisión organizadora para su estudio y aprobación.

El estudio de la organización de la empresa se debe hacer en forma de un informe que se presente a la comisión organizadora.

El informe de la comisión organizadora se debe presentar a la comisión organizadora para su estudio y aprobación.

El estudio de la organización de la empresa se debe hacer en forma de un informe que se presente a la comisión organizadora.

El informe de la comisión organizadora se debe presentar a la comisión organizadora para su estudio y aprobación.

El estudio de la organización de la empresa se debe hacer en forma de un informe que se presente a la comisión organizadora.

El informe de la comisión organizadora se debe presentar a la comisión organizadora para su estudio y aprobación.

El estudio de la organización de la empresa se debe hacer en forma de un informe que se presente a la comisión organizadora.

El informe de la comisión organizadora se debe presentar a la comisión organizadora para su estudio y aprobación.

RELACION DE EXHIBICIONES DE LA MNI
1987

- 1) Banco Central de Reserva: 30 de junio - 10 de julio
- 2) I Encuentro de Participantes a Cursos de Educación en Derechos Humanos (Escuela de DD.HH.)
25 y 26 de julio
- 3) VII Congreso de la CCP: 22 de agosto-25 de agosto
- 4) Instituto Italiano de Cultura
27 de agosto-11 de setiembre
- 5) Valle del Santa-Lacramarca (Vía CEDHIE) 23 de setiembre-8 de octubre
- 6) X Asamblea Nacional de Delegados de la CNA en Arequipa
1-3 de octubre
- 7) CIPCA-Piura: 23 de octubre-20 nov aprox.
- 8) VI Encuentro de Campesinos Cristianos
24-28 de noviembre
- 9) Grupo Solidaridad CHICLAYO
11 de noviembre-26 de diciembre
(fue devuelta el 26 de enero)
1988
- 10) Broederlijk Delen (BELGICA)
15 de diciembre 1987-
a la fecha (1989)

v

RELACION DE DIBUJOS SELECCIONADOS PARA INTEGRAR LA

MUESTRA NACIONAL ITINERANTE

Ancash

- 1) 1-R- 1 HIPOLITO ENRIQUE CRIBILLERO
"El olvido del hombre del Campo"
- 2) 1-R- 2 ANA CACERES M.
"Problema de la Mujer Campesina"
- 3) 1-R- 4 ISAAC BALDOMERO CANO
sin título.
- 4) 1-R- 6 JUAN PANTOJA MARCELO
"El llanto del Señor"
- 5) 1-R- 7 MARINO ROSENDO SAMANES
"La Electrificación del Valle del Santa"
- 6) 1-R- 8 WILFREDO RAMIREZ PEREZ
"El cultivo del tomate"

7 Apurimac

- 7) 11-R- 6 AUGUSTO ECHEVARRIA VELASQUEZ
"La cosecha de maíz y papa"
- 8) 11-R- 2 PEDRO PEDRAZA PEÑA
"Los andenes"
- 9) 11-R- 3 JULIO KARIL FLORES P.
"La siembra en el campo"
- 10) 11-R- 6 ADRIAN RODRIGUEZ A.
"Trabajo del Campo"
- 11) 11-R- 7 GILBERTO DONAIRES QUISPE
"La minka y el ayni"
- 12) 11-R- 11 MARTIN HUAMANI OVALLE
"Patrón Santiago"
- 13) 11-R- 24 EDUARDO DORREGARAY OTERO
"Hacienda Huasi"
- 14) 11-R- 26 EXALTACION AMARU FLORES
"Desafío a la pacha mama"
- 15) 11-R- 30 JULIAN SARMIENTO
"El campesino pobre"

- 16) 11-R-32 MARIBEL VILLANUEVA A.
"Los trabajos del campo"
- 17) 11-R-34 PABLO BORDA PAUCAR
"Ayñicuy"
- 18) 11-R-38 LUCIO CONDOMA PANTURA
"Recuperémonos trabajando"

Ayacucho

- 19) 111-R-7 MARINO TACO SACRARA
"Cultivo de maíz"
- 20) 111-R-8 RANON CABEZAS ARANGO
"Pagado al patrón Huamani"
- 21) 111-R-9 FABIAN CASTRO YAYO
"Traslado de productos y tejidos"
- 22) 111-R-14 PIYORAZA LLACTAHUAMAN H.
"Cosecha de maíz"
- 23) 111-R-20 TOMASA ESPINOZA MACHACA
"Vida Michiy"
- 24) 111-R-22 TEODOSIA LOPE ALLPAGA
"Siembra asociado"
- 25- 111-R-23 MAXIMO YUPANQUI MELGAR
sin título
- 26- 111-R-24 PEDRO SICHA CANALES
"Wawa pampay"
- 27- 111-R-26 JORGE ALDILES OCHATOMA
"Mayurena pampa"
- 28- 111-R-28 FELIX YUPARI HUAMAN
"Labores culturales en Qenchagueda"
- 29) 111-R-29 MARINO GALINDO NUÑEZ DD.HH.
"Yarga aspiy"
- 30) 111-R-32 *Samuel Araujo Abasco* DD.HH.
- 31) 111-R-33 RAUL VILCA NUÑEZ
"Costumbre vidaniche"
- 32) 111-R-35 PEDRO TACO TACOS
"Los campesinos varvecho para sembrar"
- 33) 111-R-38 BALCONERI CANCHO ALANYA
"Warme Orccay"
- 34) 111-R-39 TEODORO GALVEZ HAHUI
"La realidad del campesino" DD.HH.

- 35 III-R-40 PAULINO MEDINA HUAMAN DD.HH.
"La ronda y mi familia"
- 36 III-R-41 MARCIAL BERROCAL AMBOS
"Erranza de vacunos"
- 37 III-R-42 ALEJANDRO GUTIERREZ CLARA
"Huacra puco"
- 38 III-R-45 PILLACA TINCO TEODORO
"La sequía en nuestra comunidad"

Chincha

- 39 VI-R- 1 JESUS MANUEL S LAZAR M.
"El agro de mi tierra"
- 40 VI-R- 3 CARLOS N. SALAZAR M.
"Valle agrícola de Chincha"

Huacayo

- 41 VII-R-1 JULIA CASTELLANOS DD.HH.
"Costumbre de mi pueblo"
- 42 VII-R-5 MARTHA CANALES M. DD.HH.
"Igual nomás"
- 43 VII-R-10 MARIA CARBAJAL ESPINO
"Terrorista entra a la selva"
- 44 VII-R-11 MERCEDES CUSI OJEDA DD.HH.
"La sangre derramada"
- 45 VII-R-12 EUGENIO RAMIREZ DD.HH.
"¿Quiénes somos terroristas?"
- 46 VII-PF-13 JUANA HUAMANI DD.HH.
"Los males por el mundo"
- 47 VII-R-14 IDALIA HUAMANTINGO A.
"No tengo donde rezar"
- 48 VII-R-18 PAULINA GOMEZ DD.HH.
"Cómo llegó la muerte a mi pueblo
Moya Autumisa"
- 49 VII-R-26 SQAINA BAUTISTA RAMOS
"La fiesta de Mayo - HUANTA"

50 VII-R-27	VILMA VENTURA "Recuerdos de mi pueblo"	DD.HH.
51 VII-R-28	FORTUNATA SOTO DE REYNAGA "Así nos hacen los terroristas"	DD.HH.
52 VII-R-29	FILOMENA MARTINEZ "Ciudad de Huanta"	DD.HH.
53 VII-R-30	IRENE CHANCAS "Cómo destrozaron mi pueblo"	DD.HH.
54 VII-R-32	GRACIELA MONTANORE "Campesino de quichuas Huanta"	
55 VII-R-35	INOCENCIO YANGALI "Mi tierra"	
56 VII-R-36	MARINA CURI PARUAY "El terrorista"	DD"HH"

Piura

57 VIII-R-5	JULIO CESAR CHERO ELIAS sin título	
58 VIII-R-14	JOSE VALVERDE ALAMO "La chichera campesina"	
59 VIII-R-17	PABLO A. GODOS GODOS "La fiesta en la comunidad de Simiris"	
60 VIII-R-20	SIN NOMBRE "El cholo de la Unión"	

Chepén

61 IX-R-1	CARLOS CUEVA ROJAS "Diablada en el Lago Titicaca"	
62 IX-R-1	JULIO GALVEZ ABANTO "Gracias"	
63 IX-R-2	LUCIO GUEVARA CASTILLO "Ahora igual que ayer"	
64 IX-R-5	CESAR RODRIGUEZ REQUE "Mis verdaderos amigos"	
65 IX-R-6	FERNANDO DIAZ SANCHEZ "El campesino emigrante y la sequía"	
66 IX-R-7	LEONARDO MACHUCA TAPIA "Que hacemos después del trabajo"	

- 67 IX-R-8 FRANCISCO MONCADA N.
"Pensamiento"
- 68 IX-R-9 SAMUEL HUAMAN AGUILAR
"Semana santa serrana de Bambamarca"
- 69 IX-R-14 ANIBAL ORTIZ CHUQUIVIGUEL
"Parroquia pacanguilla"
- 70 IX-R-15 PEDRO SALDANA GUEVARA
"El misterio del maíz"
- 71 IX-R-16 JOSEGE PURRACAS
"El campesino volante marginado".
- 72 IX-R-18 ELEUTERIO MONTENEGRO H.
"día del Campesino"
- 73 IX-R-22 HENRY C. MIRANDA REQUEJO
"La marginación y la pobreza del
campesino"

Huaura

- 74 X-R-3 JOSE ROMERO CASTRO
"Si conseguirá trabajo"
- 75 X-R-4 CARLOS ROSI LEYVA
sin título
- 76 X-R-6 MIGUEL ORTIZ NONATO
"Trabajos campesinos"
- 77 X-R-7 RICARDO CELESTINO MARISCAL
"El curtido"
- 78 X-R-12 MAXIMO Y. RODRIGUEZ GONZALES
"La familia campesina"

Puno

- 79 XI-I-1 Hna. ALICIA SAAVEDRA V.
sin título

Cusco

- 80 XII-R-2 TADEO HUILLCA HUARAYA
sin título
- 81 XII-R-A FRANCISCO CHURA FLORES
"Mi comunidad Qeros"

- 82 XII-R-6 MAXIMO HUARACA CUSIQUISPE
sin título
- 83 XII-R-10 FRUCTUOSO BANDA CCOYO
sin título
- 84 XII-R-14 ALEJANDRO HUAMAN HUILLCA
"Fiesta tradicional Cruz Velazquez"
- 85 XII-R-17 ROMULO JUSTINIANI HUAMAN
"La organización en mi comunidad"
- 86 XII-R-20 CESAR YUPANQUI LOAYZA
"Comercialización de cebada"
- 87 XII-R-26 FELIX QUISPE CH.
sin título.

Iquitos

- 88 XIII-R-3 RAMON SOL SOL ARICORA
"La minga de don Ushico y la tranquiada"
- 89 XIII-R-8 ROLDAN MURAYARI
"Vida del campesino"
- 90 XIII-R-10 ROSA TUESTA
"Costumbre del campesino"
- 91 XIII-R-12 PARLO VASQUEZ PINEDO
"Cultivando un yuncal"
- 92 XIII-R-14 JOSE MURAYARI
"Rio Marañón y sus afluentes"
- 93 XIII-R-15 JULIAN MAYTAHUARI PACAYA
sin título
- 94 XIII-R-17 MIGUEL MANIHUARI M.
"La minga del chacarero"
- 95 XIII-R-24 JULIO ARIMUYA SANDI
"Las horas comunales"
- 96 XIII-R-25 VICTOR R. MURAYARI T.
"La minga"
- 97 XIII-R-26 ARQUIMEDEZ PISURI INUMA
"Tres aspectos de la vida del hombre
del campo"
- 98 XIII-R-28 NESTOR A. SANTILLAN
sin título.

- 99 XIII-R-29 MANUEL MANIHUARI MANUYAMA
"Realidad campesina"
- 100 XIII-R-32 MILTON JARAMILLO RINACHI
sin título
- 101 XIII-R-35 VENANCIO YUYARIMA SUAREZ
"El caserío de Santo Tomás"
- 102 XIII-R-36 SEGUNDO BACILIO TAMANI
"El invierno en mi caserío"
- 103 XIII-R-37 MARLEN ROJAS CHOTA
sin título
- 104 XIII-R-38 WILFREDO LOPEZ S.
"El campesino llegando de su chacra"
- 105 XIII-R-39 JULIO AQUITUARI AHUAMARI
"Santa Rosa de Lgarto "
- 106 XIII-R-40 LAURO PEREZ APAGUENO
"La inundación"
- 107 XIII-R-41 EMILIO TANGO TANGO
"Mi casa en inundación"
- 108 XIII-R-43 ROSAURA PACAYA
sin título
- 109 XIII-R-44 ALFREDO MOZOMBITE T.
sin título.
- 110 XIII-R-46 JULIO ROLANDO PINA AYAMBO
sin título
- 111 XIII-R-47 CLIVER FLORES LANZA
"Preocupación del campesino a principios
de la inundación".
- 112 XIII-R-50 JORGE MIGUEL CHOTA MANUYAMA
"La tahuampa"

Cerro de Pasco

- 113 ^{XIV}~~XIII~~-R-1 VICTOR PALOMINO S.
"Fiesta Carnaval Erranza de Animales"
- 114 ^{XV}~~XIV~~-R-3 ABEL MOISES SINEON SOLIS
"Mamá fortucha"

Reque

- 115 ^{XI}~~XIV~~-R-1 OSMALDO NOCIUP RIVERA
"Este es mi Perú que va muriendo a escondidas"

RELACION DE DIBUJOS QUE ESTAN ACONDICIONADOS - 07-07-87

Ancash

- I-R-6 JUAN PANTOJA MARCELO
"El llanto del Señor"
- I-R-8 WILFREDO RAMIREZ PEREZ
"El cultivo del tomate"

Apurimac

- II-R-11 MARTIN HUAMANI OVALLE
"Patrón Santiago"
- II-R-26 EXALTACION AMARU FLORES
"Desafío a la Pachamama"
- II-R-36 DAVID HUAMANAHUI C.
"Sector Acillacancha"

Ayacucho

- III-R-5 PORFIRIO RAMOS YANAURE
"Yuygo de Navidad"
- III-R-20 TOMASA ESPIROZA MACHACA
"Vida Michiy"
- III-R-27 SAVINO CONTRERAS FERNANDEZ
"Feria comunal de Huamanguilla"
- III-R-26 JORGE ALBILES OCHATONA
"Mayurena Pampa"
- III-R-14 PIYORAZA LLACTAHUANAN
"Cosecha de maíz"
- III-R-23 MAXIMO YUPANQUI MELGAR
sin título.

Chincha

- VI-R-3 CARLOS N. SALAZAR M.
"Valle agrícola de Chincha"

Junín

- VII-R-35 INOCENCIO YANGALI
"Mi tierra"
- VII-R-37 VICENTE APARICIO C.
"Matanza en Arambuy"

RELACION DE DIBUJOS QUE ESTAN ACONDICIONADOS - 07-07-87

Ancash

- I-R-6 JUAN PANTOJA MARCELO
"El llanto del Señor"
- I-R-8 WILFREDO RAMIREZ PEREZ
"El cultivo del tomate"

Apurimac

- II-R-11 MARTIN HUAMANANI OVALLE
"Patrón Santiago"
- II-R-26 EXALTACION AMARO FLORES
"Desafío a la Facha Mama"
- II-R-36 DAVID HUAMANRAHUI C.
"Sector Mollacancha"

Ayacucho

- III-R-5 PORFIRIO RAMOS YARAURE
"Yuygo de Navidad"
- III-R-20 TONASA ESPINOZA NACHACA
"Vida Michiy"
- III-R-27 SAVINO CONTRERAS FERNANDEZ
"Feria comunal de Huamanguilla"
- III-R-26 JORGE ALBILES OCHATONA
"Mayurena Pappa"
- III-R-14 PIYORAZA LLACTAHUANAN
"Cosecha de maíz"
- III-R-23 MAXIMO YUPANQUI NELGAR
sin título.

Chincha

- VI-R-3 CARLOS N. SALAZAR M.
"Valle agrícola de Chincha"

Junín

- VII-R-35 INOCENCIO YANGALI
"Mi tierra"
- VII-R-37 VICENTE APARICIO C.
"Matanza en Aranjuy"

Piura

- VIII-R-17 PABLO A. GODOS GODOS
"La Fiesta en la Comunidad de Simiris"
- VIII-R-20 SIN NOMBRE
"El Cholo de la Unión"

Chepén

- IX-R-2 LUCIO GUEVARA CASTILLO
"Ahora igual que ayer"
- IX-R-7 LEONARDO MACHUCA TAPIA
"Que hacemos después del trabajo"

Huaura

- X-R-2 JOSE ROMERO CASTRO
"Si conseguirá trabajo"
- X-R-10 EYDER AHURTO HUAVIL
"El mar del puerto"

Puno

- XI-I-1 Hna. ALICIA SAAVEDRA V.
sin título.

Cusco

- XII-R-5 NAZARIO HUARACA MAHANI
"Carnaval de mi comunidad"
- XII-R-3 NATIVO QUESPE HUAMAN
"La cosecha"

Iquitos

- XIII-R-8 ROLDAN MURAYARI
"Vida del campesino"
- XIII-R-12 PABLO VASQUEZ PINEDO
"Cultivando un yunca"
- XIII-R-23 MARIA DEL PILAR VASQUEZ R.
"El río Napo"
- XIII-R-28 NESTOR A. SANTILLAN
sin título.

Piura

- VIII-R-17 PABLO A. GODOZ GODOZ
"La Fiesta en la Comunidad de Simiris"
- VIII-R-20 SIN NOMBRE
"El Cholo de la Unión"

Chepén

- IX-R-2 LUCIO GUEVARA CASTILLO
"Ahora igual que ayer"
- IX-R-7 LEONARDO KACHUCA TAPIA
"Que hacemos después del trabajo"

Huaura

- X-R-3 JOSE ROMERO CASTRO
"Si conseguire trabajo"
- X-R-10 EYDER AMURTO HUAVIL
"El mar del puerto"

Puno

- XI-I-1 Hna. ALICIA SAAVEDRA V.
sin título.

Cusco

- XII-R-5 NAZARIO HUARACA MANANI
"Carnaval de mi comunidad"
- XII-R-8 NATIVO QUISPE HUAMAN
"La cosecha"

Iquitos

- XIII-R-8 ROLDAN MURAYARI
"Vida del campesino"
- XIII-R-12 PABLO VASQUEZ PINEDO
"Cultivando un yuncal"
- XIII-R-23 MARIA DEL PILAR VASQUEZ II.
"El río Napo"
- XIII-R-28 NESTOR A. SANTILLAN
sin título.

- XIIII-R-29 MANUEL MANIHUARI MANUYANA
"Realidad campesina"
- XIIII-R-32 MILTON JARAMILLO RIMACHI
sin título
- XIIII-R-35 VENANCIO YUYARIMA SUAREZ
"El caserío de Santo Tomás"
- XIIII-R-36 SEGUNDO BACILIO TAMANI
"El invierno en mi caserío"
- XIIII-R-37 MARLEN ROJAS CHOTA
sin título
- XIIII-R-38 WILFREDO LOPEZ S.
"El campesino llegando de su chacra"
- XIIII-R-39 JULIO AQUITUARI AHUAMARI
"Santa Rosa de Lgarto "
- XIIII-R-40 LAURO PEREZ APAGUEND
"La inundación"
- XIIII-R-41 EMILIO TANGO TANGO
"Mi casa en inundación"
- XIIII-R-43 ROSAURA PACAYA
sin título
- XIIII-R-44 ALFREDO MOZOMBITE T.
sin título.
- XIIII-R-46 JULIO ROLANDO PIRA AYAMBO
sin título
- XIIII-R-47 CLIVER FLORES LANZA
"Preocupación del campesino a principios
de la inundación".
- XIIII-R-50 JORGE NIGUEL CHOTA MANUYANA
"La tahuampa"

Cerro de Pasco

- XVIII-R-3 VICTOR PALOMINO S.
"Fiesta Carnaval Erranza de Animales"
- XVIII-R-3 ABEL MOISES SIMEON SOLIS
"Mamá fortucha"

Reque

- XXIV-R-1 OSVALDO NOCIOUP RIVERA
"Este es mi Perú que va muriendo a escon
didas"

- XIII-R-29 MANUEL MANIHUARI MANUYAMA
"Realidad campesina"
- XIII-R-32 HILTON JARAMILLO RINACHI
sin título
- XIII-R-35 VENANCIO YUYARIMA SUAREZ
"El caserío de Santo Tomás"
- XIII-R-36 SEGUNDO BACILIO TAMANI
"El invierno en mi caserío"
- XIII-R-37 MARLEN ROJAS CHOTA
sin título
- XIII-R-38 WILFREDO LOPEZ S.
"El campesino llegando de su chacra"
- XIII-R-39 JULIO AGUIHUARI AHUAMARI
"Santa Rosa de Lgarto "
- XIII-R-40 LAURO PEREZ APAGUERO
"La inundación"
- XIII-R-41 EMILIO TANGO TANGO
"Mi casa en inundación"
- XIII-R-43 ROSAURA PACAYA
sin título
- XIII-R-44 ALFREDO MOZONBITE T.
sin título.
- XIII-R-46 JULIO ROLANDO PIÑA AYAMBO
sin título
- XIII-R-47 OLIVER FLORES LANZA
"Preocupación del campesino a principios
de la inundación".
- XIII-R-50 JORGE NIGUEL CHOTA MANUYAMA
"La tahuampa"

Cerro de Pasco

- XVIII-R-3 VICTOR PALOMINO S.
"Fiesta Carnaval Erranza de Animales"
- XVIII-R-3 ABEL NOISES SIMEÓN SOLIS
"Mamá fortucha"

Reque

- XXIV-R-1 OSMALDO NOCIUOP RIVERA
"Este es mi Perú que va muriendo a escon-
didas"

DOCUMENTOS

- 1- Plan de Trabajo y Cronograma IV CNDPC
- 2- Acta de reunión de la Comisión Nacional Organizadora del 9 de Junio de 1987
- 3- Líneas de Trabajo
 - De la Comisión Nacional
 - De las Comisiones Regionales
- 4- Informes
 - De las actividades de Junio
 - De la Comisión de Acondicionamiento
 - De la Comisión de Jurado
 - De la sede del Concurso
- 5- Evaluación de ILLA

1 9 8 7



PLAN DE TRABAJO Y CRONOGRAMA

I. Etapa de Organización

- 1. Instalación de la Comisión Organizadora y distribución de tareas (segunda semana de enero).

II. Etapa de Convocatoria

- 2. Publicación y distribución de la convocatoria (tercera semana de Enero). *2. semana febrero*
- 3. Campaña de difusión a nivel regional y nacional (Febrero y Marzo).

III. Etapa de Recepción, Calificación y Acondicionamiento de Dibujos

- 4. Recepción de dibujos y pinturas (primera y segunda semana de Abril).
- 5. Selección y calificación de los trabajos (tercera y cuarta semana de Abril).
- 6. Fotografado y acondicionamiento para su exposición (primera y segunda semana de Mayo).
- 7. Edición de Afiche (tercera semana de mayo).
- 8. Envío de dibujos, diplomas y afiches a regiones participantes (cuarta semana de mayo).

IV. Etapa de Premiación y Actividades para el "24 de Junio".

- 9. Organización de exposición de trabajos y realización de actividades por el Día del Campesino (24 de Junio) en coordinación con Municipios y Organización Campesina (primera y segunda semana de Junio).
- 10. Acto de premiación y celebración del 24 de Junio (24 de Junio).

V. Etapa de Producción de Materiales y Difusión

11. Organización de exposiciones a nivel nacional (durante el Segundo Semestre).
12. Producción de Audiovisual y Proyecciones del mismo en diferentes partes del País (Agosto y Setiembre).
13. Producción de publicación con cartas y testimonios de los concursantes y distribución del mismo (setiembre, Octubre y Noviembre).
14. Elaboración del Almanaque Foto-Palabra y distribución (Noviembre-Diciembre).

Preparación del Folleto N.º 5 sobre "Promoción de la Lectura Compulsiva"

VI. Etapa de Evaluación

15. En esta etapa se evaluará las actividades del concurso - del año 1987 y se programará las actividades del siguiente año (Diciembre).

Reunión del 9/6/87

Participaron : Víctor Phompiu - CSDGP
Edilberto Márquez - "
Lucho Ruiz - IDEAS
Pedro Chambilla - CNA
Francisco Fuche - TAREA
Dante Alfaro - ILLA
Miky Bolaños - CIDIAG
Marinés Barnechea - SEAS

Se informó sobre los avances del Concurso en regiones (cestral)

- ACUERDOS :
- 1- Que la Comisión grande funcione más permanentemente.
 - 2- Ir difundiendo a las bases, cada cierto tiempo, los avances Regionales para promover el Concurso.
 - 3- Numerar las Notas de Prensa.
 - 4- Precisar un nombre permanente y la cantidad de los centros que participen en el concurso, incluyendo instituciones nacionales, gremios y comunidades campesinas.
 - 5- Ver posibilidades de Financiamiento en la UNESCO y la FAO, modificando el nombre.

Comisiones de Trabajo

- 1- Prensa y Publicidad {
- Micky Bolaños
- Víctor Phompiu
- Bertha Consiglieri
- 2- Seguimiento {
- Betty Madalengoitie
- Pedro Chambilla
- Edilberto Márquez
- Dante Alfaro

3- Economía

- Lucho Ruiz - IDEAS
- Desmond - Roxana - SER
- Nelly Plaza - ILLA

4- Jurado

- Francisco Fuché
- Betty Madalengoitia
- Héctor Bejar
- Ching
- Lucho Ruiz

5- Acondicionamiento (recepción y clasificación)

- Francisco Fuché
- Amparo Madalengoitia
- María Irés
- Dante Alfaro

Fecha de la próxima reunión: Jueves 23 de abril
a las 9:00 am.

Desmonef

GUIA DE EVALUACION DEL CONCURSO NAC.

1. Informe de las comisiones

- Economía ✓
- Coordinación con concursos regionales ✓
- Prensa, propaganda, difusión
- Actividades celebratorias del 24 de junio (premiación, mesa redonda, exposición).
- Acondicionamiento, selección de los dibujos, muestras itinerantes. ✓
- Comisión de jurado ✓
- Afiche, diploma

2. Organización y funcionamiento interno de la comisión

- Reflexión sobre los avances y dificultades observadas en el funcionamiento de la comisión. Propuestas.
- Interesa también evaluar el modelo de organización y en qué medida la experiencia tenida en los años anteriores se ha - adecuado o no a la cada vez mayor complejidad que adquiere el concurso con la participación activa de organizaciones - regionales.

3. Participación y compromiso real de los representantes por institución y por tanto de las instituciones mismas

- Forma como asumen las instituciones de la Comisión Organizadora el Concurso ¿El concurso es asumido como una línea de trabajo principal, complementaria o marginal?
- ¿Qué actividades culturales se han emprendido a partir del concurso?
- Dimensiones y desafíos que el concurso exige como trabajo cultural a los centros.

VR
CGCP

4. Relación del concurso con la problemática nacional

En los siguientes niveles: socio-económico, cultural.
Enfocar esta reflexión a partir de las actividades realizadas a partir del concurso y en el concurso mismo, así como la producción y utilización de materiales del concurso.

5. Evaluación de los resultados obtenidos

En relación a la participación

6. Utilización de los resultados del concurso

Materiales producidos en los 4 años, nuevas perspectivas, aportes.

7. Objetivos del concurso

Desacuerdo, redefinición, nuevos aportes, temas de reflexión sobre este tópico.

GUIA DE EVALUACION DE LOS CONCURSOS REGIONALES

1. Organización de la Comisión Organizadora

- Avances en términos de integración de nuevos gremios, instituciones del estado y centros. A quiénes más sería necesario integrar a la comisión para el próximo concurso.
- Balance del funcionamiento de la comisión: dificultades, aspectos positivos, propuestas para mejorar el funcionamiento.
- Informe sobre el funcionamiento de las actividades de programación, convocatoria, jurado, premiación, difusión y utilización de los resultados: más que el detalle de las acciones realizadas interesa evaluar las dificultades que se presentan, los avances logrados y las propuestas o aportes para mejorar el trabajo. En lo posible la reflexión debe estar referida a la experiencia que se haya tenido en los años anteriores.
- Sistematización de las fichas de los participantes y reflexión sobre los datos que se obtengan.

2. Relación entre la Comisión Organizadora Nacional y la Comisión Organizadora Regional

Avances y deficiencias en esta relación en cuanto:

- Convocatoria
- Comunicación
- Propaganda
- Seguimiento

Adjuntar propuestas para solucionar los problemas que se detectan.

3. Relación del Concurso con la problemática de la zona

Articulación del concurso con la problemática regional y local.

Relación con actos, eventos y actividades de promoción del campesinado de la zona.

Impacto del concurso en la población

4. Relación entre el concurso y las actividades de centros

- Forma como asumen las instituciones de la comisión organizadora el concurso: ¿El concurso es asumido como una línea de trabajo principal, complementaria o marginal?
- ¿Qué actividades culturales se han emprendido a partir del concurso?
- Dimensiones y desafíos que el concurso exige como trabajo cultural a los centros.

5. Relación de los materiales

A fin de poder elaborar estadísticas y documentos de análisis a nivel nacional para poder alcanzarlo a todas las comisiones regionales en la reunión de organización del Concurso 1988 (enero) necesitamos que nos alcancen los siguientes datos:

- Cuadro de registro total de participantes, especificando: nombre, lugar, edad, ocupación, título del dibujo, si envió carta o no, si el cuadro fue enviado a Lima o no.
- Entrevistas a los participantes en el concurso (transcripciones).

Transcripción de las mesas redondas o actividades similares organizadas en la región.

6. Otros tópicos: A sugerencia y aporte regional

7. Objetivos del Concurso

Nos interesa saber en qué medida se ha discutido los objetivos planteados por la Comisión Organizadora del Concurso Nacional, si hay acuerdo con ellos, desacuerdo, redefinición, - nuevos aportes.

30/9/87

INFORME DE ACTIVIDADES
MES DE JUNIO

Este año, como en los anteriores, para el mes de Junio se programó las siguientes actividades en Lima :

- Acto de Premiación
- Exposición de la Muestra Nacional Itinerante
- Mesa Redonda

ACTO DE PREMIACION

Respecto al lugar de premiación hubo un largo debate entre los miembros de la Comisión Organizadora, existiendo 3 propuestas : en un municipio , en un evento de la CCP ya programado, un local central independiente donde se programaría una actividad.

Concluyéndose en que lo más importante es que se tratara de un evento campesino.

Para no crear malestar entre ambos gremios CCP-CNA, se les cita a ambos gremios para que den su opinión al respecto.

Finalmente se acuerda hacer el acto de premiación en dos oportunidades, el primero sería en el III Congreso de la FADEL (Federación Agraria Departamental de Lima) -CNA, el día 20 de junio ^{en} Huando-Lima. Se coordinó con c. Hugo Pitman .

El segundo acto de premiación se llevaría a cabo en un Acto Político Cultural organizado por la CCP, con invitación a participar a la FADEL y la CGCP, para el 24 de Junio.

Evaluación

El primer acto de premiación en la FADEL-Huando, no se llevó a cabo a pesar de que un miembro de la Comisión Organizadora con los ganadores que llegaron de provincias, se desplazaron hasta el lu

gar del evento.

Luego de permanecer largas horas esperando, se clausuró el evento sin que se llevará a cabo el acto de premiación.

Esto demuestra una falta de seriedad por parte de los organizadores y más directamente del c. Hugo Pitman quien debió haber hecho las coordinaciones correspondientes.

El segundo acto de premiación el "Acto Político Cultural" organizado por la CCP, con invitación a la CNA-CGCP, se llevó a cabo con éxito, en esta actividad que dió muestra de un intento de unificación de los gremios.

Un miembro de la Comisión Organizadora fue invitado a presentar lo que significa el Concurso, y los ganadores también tuvieron oportunidad de dirigirse al público, siendo felicitados por representantes de los gremios y los asistentes en general.

Respecto al acto de premiación, hacia futuro la Comisión se debe replantearse, a raíz de lo que se ha ido diciendo en la últimas reuniones, lo siguiente: la conveniencia de cambiar el lugar del acto de premiación, quizá rotando por zonas.

La conveniencia de la fecha de premiación, si debe seguir siendo el 24 de junio, otra fecha sería más oportuna.

EXPOSICION DE LA MUESTRA NACIONAL ITINERANTE

Respecto al lugar donde se exhibiría la Muestra Nacional Itinerante, durante el mes de junio en la ciudad de Lima, se consideró importante que el lugar que se escogiera, tuviera un ambiente adecuado para poder realizar la Mesa Redonda.

Como propuestas estaban: el Banco Central de Reserva, Museo de Arte Italiano y la ANEA.

Luego de las gestiones efectuadas, se acordó exponer la muestra en el Museo del Banco Central de Reserva del 30 de junio al 10 de Julio. El Banco ofreció sacar propaganda al respecto.

Nota: Se debe considerar la posibilidad de unificar los actos de premiación de la CCP y la CNA-CGCP en un solo acto, para facilitar la unificación de los gremios.

Evaluación

Fue positivo contar la posibilidad de esta exposición, mostrando por parte del Banco todas las facilidades del caso, para la colocación de paneles.

Siempre estas exposiciones son una posibilidad de dar conocer lo que los campesinos expresan a través de sus dibujos, ya que ellos esperan ser escuchados, ser reconocidos.

Una muestra del éxito, fue el artículo aparecido en la Revista Páginas editada por el CEP., escrito por Eduardo Urdanivia a raíz de su visita a la exposición.

MESA REDONDA

La Mesa Redonda se acordó llevarla a cabo, en el auditorio del Museo del Bco. Central de Reserva, el día 23 de Junio, y el tema "La Realidad Campesina Hoy a través del IV Concurso Nacional de Dibujo y Pintura Campesina"

Los expositores serían algunos de los miembros del Jurado.

Evaluación

Se llevó a cabo como estaba programada el 23 de junio, con un poco de retraso en la hora.

Se contó con la participación de Juan Ansión, M. Bolaños (por la Comisión) y representantes de los gremios; también se contó con la participación de los ganadores.

Hubo exhibición de filminas, previamente seleccionadas.

Las exposiciones fueron ricas y los ganadores tuvieron oportunidad de explicar su dibujo.

Lo lamentable fue la poca asistencia de público, al respecto la Comisión reconoce el primer lugar la poca difusión de la misma, pero se plantea también algunas interrogantes :

¿ El tema con que se presenta a la Mesa Redonda es el más adecuado ? ¿ Cuáles son los temas de interés actualmente?

¿ La fecha, lugar, hora eran los más adecuados?

Se observa que el lugar es determinante, si es lugar frecuentado por estudiantes las posibilidades de público son mayores.

Para exposiciones futuras se tratará de evaluar todos estos factores.

Alonso, se debe tener en cuenta que el lugar es determinante, si es lugar frecuentado por estudiantes las posibilidades de público son mayores. Para exposiciones futuras se tratará de evaluar todos estos factores.

INFORME DE LA COMISION DE ACONDICIONAMIENTO

1. Registro de participación-codificación:

En relación a los años anteriores, este año se ha tenido mayor cuidado en el registro de participantes, habiéndose incluido datos sobre la técnica utilizada, calificación regional y nacional del trabajo en cuestión (ganador, mención honrosa, muestra itinerante).

El registro implementado consigna los siguientes datos:

- Código
- Nombre
- Sexo
- Edad
- Ocupación
- Lugar (departamento, provincia, localidad).
- Título
- Si adjunta carta o no
- Técnica utilizada
- Origen (si viene por la Comisión Regional o a título individual).
- Calificación del dibujo: Muestra Itinerante, Mención Honrosa, Ganador Nacional o Regional.

En relación al registro proponemos lo siguiente:

- a) Reformular el código que se está utilizando de la siguiente manera:

<u>año</u>	<u>#</u>	<u>correlativo total</u>	<u>-</u>	<u>código de la región</u>
87	-	003	-	2

- b) Recodificar los materiales (dibujos, cartas, cuadros registros) de los años pasados para uniformizar la información.
- c) Añadir 2 columnas más al libro de registro:
- Fotografiado: diapositiva y/o b/n.
 - Acondicionado: sí o no.
- d) Poner mucho cuidado en que los registros sean llenados con letra clara, guardando la fidelidad de los nombres.

- e) No descuidar la secuencia que debe haber desde la -
llegada del dibujo hasta su ingreso a los MI o su de-
volución a regiones:
- Registro de dato del participante y asignación del código.
 - Codificación de la carta que acompaña al dibujo y el dibujo.
 - Fotocopiado del dibujo y registro de las tomas por rollo.
 - Codificación de los slides y/o negativos b/n; y el archivo ^{adecuado} de este material (en bolsas de diapositivas o sobres de negativos).
 - Plastificado.
 - Acondicionamiento en madera o devolución.

Finalmente queremos señalar que este año no se ha senti-
do demasiado la carencia de personal por el apoyo plani-
ficado de 2 secretarías de los centros y porque los di-
bujos han llegado en su mayoría a tiempo.

2. Registro fotográfico

Este año se ha sentido mucho la sobrecarga de este tra-
bajo en una sola persona (Francisco) lo cual, aparte -
del abuso, ha llevado a que por la premura del tiempo -
no se haya tomado cuidado en hacer un buen registro de
las tomas que se hacían por lo que no se han podido ubi-
car los datos de varios slides, lo cual es grave ya que
a estas alturas resulta muy difícil solucionar este pro-
blema.

Con respecto a lo anterior proponemos que el próximo -
se agilice esta tarea con la presencia real y efectiva
de 3 personas: 2 para que fotografíen y 1 de apoyo.

Otro punto sobre el que habría que tomar una decisión -
como Comisión Organizadora es el lugar donde se ubica -
rá el archivo de slides de los concursos. Existe la -
propuesta del CEDHIC de ser la institución que asuma es-
ta función; por otro lado se ha propuesto que la insti-
tución que sea sede tenga todos estos registros los cua-
les rotarían de año en año.

3. Acondicionamiento

Este año se combinaron dos criterios para pensar el acondicionamiento:

- a) Experimentar una nueva técnica de protección de los dibujos.
- b) Abaratar los costos de este proceso.

En cuanto al punto (a), a diferencia del año pasado, se deshechó la idea del paspartú por ser muy caro y muy pesado. En su reemplazo se optó nuevamente por el triplex y por el uso de cola blanca en pasta para el pegado, garantizando así evitar el amarillamiento del cuadro. Por otro lado se experimentó la técnica del plastificado de carátulas de libro, para los dibujos. Sólo un mínimo porcentaje se malogró (corrido de la pintura, de plumones, etc.; y, por último rotura y deterioro absoluto de uno de los cuadros).

Queda por evaluar cuánto dura esta protección y cuán resistente es (definitivamente pinturas de Sarhua no entran el próximo año).

Hebría también que decir que las nuevas técnicas que hemos utilizado y una buena propuesta de carpintería abarataron esta vez los costos de una manera increíble.

En cuanto a problemas que se presentaron en relación al proceso de acondicionamiento estos fueron mínimas y señalamos las siguientes propuestas para superarlos:

- Prevéx un tiempo mínimo de 3 semanas para el acondicionamiento.
- Seguir siendo estrictos con la limitación del tamaño de los cuadros para no entorpecer el plastificado ni el acondicionamiento en madera.
- Tanto para nosotros como para regiones, recomendar que no se debe sellar, engrapar, poner cinta cotch o etiquetas en los cuadros.
- No se debe volver a poner grapas ni clavos detrás de los cuadros acondicionados pues se corre el peligro de desgranar los plásticos y pinturas. Debe mantenerse la experiencia de perforar los triplays.

INFORME DE LA COMISION DE JURADO

1. Criterio utilizados para escoger el jurado:

- a. Que fuera un ganador del año anterior (1) para democratizar el proceso de selección, para ampliar la participación de los concursantes al nivel de premiación, para que la región (comunidad, poblado, etc.) resulte estimulada y continúe participando y organizando el concurso.
- b. Representantes de las centrales campesinas CCP y CNA (2) .
- c. Artistas Populares: (2) Porque ellos sintetizan el esfuerzo integrador de las diversas tendencias artísticas que confluyen para constituir la cultura de nuestro país.
- d. Críticos de Arte(1), porque el análisis plástico y expresivo de las obras debe ser integral y quienes pueden contribuir con esta visión de conjunto son aquellos críticos que se ocupan del arte popular.
- e. Intelectuales (1). Las ciencias sociales, desde sus especialidades (antropología, sociología, etnología, etc.) sistematizan, ordenan y contribuyen a formar una visión teórica y práctica de las manifestaciones culturales.
- f. Un miembro de la Comisión Organizadora, porque poseen la experiencia de 4 años de estar realizando la actividad. Lleva los criterios y objetivos de la comisión.

El jurado quedo conformado :

Angel Chávez	}	Artistas Populares
José Luis Yamunaque		

Juan Ansi6n : Intelectual (antrop6logo)
Sebasti6n Gris : Critico de Arte
Manuel Pere Puy6n : CCP
Hugo Pitman : CNA estuvo ausente en la calificaci6n
Edgar Mozombite : Ganador del III Concurso (86)
Dante Alfaro y : Por la Comisi6n Organizadora, con un
Luis Bola6os solo voto.

2. Criterio ^{sugeridos al} utilizados por el jurado para llevar a cabo la calificaci6n de selecci6n y premiaci6n de los dibujos y cuadros.

Se sugiri6 al Jurado, utilizar los criterios acordados en la reuni6n del 30.1.87

Era el de dar pesos a los criterios: 2 para creatividad, 1 para fluidez de im6genes, 2 para originalidad y 3 para contenidos, de forma ~~que los puntajes~~ que los puntajes que del 0 al 5 otorguen los jurados a un determinado trabajo para cada uno de los criterios se multiplique por ese peso asignado.

Estas sugerencias fueron puestas en una hoja-guía para los miembros del jurado.

3. Informe sobre calificaci6n
(Ver el Acta de Premiaci6n)

4. Funcionamiento del Jurado.

- a. De acuerdo a la hoja-guía, cada jurado, de manera individual, otorg6 puntaje a los cuadros (selecci6n previa sin l6mite).
- b. En aquellos donde coincidía el criterio de selecci6n no había problemas. Donde la situaci6n no era de consenso (había sido escogido por 1 ó 2 de los jurados) se explicaban las razones y se llegaba a un acuerdo inmediato.

- c. Una vez realizada la selección previa, se pasó a una nueva selección más detallada que se realizó colectivamente -para ir elaborando la muestra itinerante, agrupando aquellos que tocaban el tema de DD.HH., poniéndose de acuerdo en las mejores- y por mayoría se iba decidiendo.
- d. Sobre esta segunda selección se procedió a escoger los 6 mejores, tras un debate colectivo se llegó por acuerdo a la decisión de premiar a los 3 ganadores y otorgar mención especial a los otros 3.

PROPUESTAS

Que el Jurado no acumule los premios sobre una misma región.

Recomendación para la comisión. Excluir aquellos que no se adaptan a las bases.

Recomendación : Que el año que viene ingrese la CGCP.

INFORME DEL CONCURSO DE DIBUJO

presentado e cedido por Maniés

Las actividades realizadas en lo que va del año han estado caminadas a:

an-
Informe de la
comisión al
Junado.

- 1) Conseguir financiamiento para el concurso
- 2) Programar el IV concurso con las instituciones nacionales y regionales.

1) Sobre el financiamiento se ha conseguido apoyo de Acción Ecu-
ménica Sueca (3,000 dólares) y de los Luteranos con 800 dóla-
res. Este dinero va ha ser usado en la implementación del con-
curso (afiches de convocatoria, sueldo de secretaria, envíos
e impresión de documentos). Es probable que el dinero alcance
hasta Junio con el momento de la premiación.

Sin embargo, es necesario conseguir un mayor apoyo, para
ello se ha pensado recurrir a Catholic Relief Service, a
Unesco que le podría interesar financiar el afiche del ga-
nador y a los irlandeses a quienes Desmond ya les envió el
proyecto de materiales. Además se ha hablado con NCO Sredo
Marcelo de NCO S quien ha pedido una reformulación del pre-
supuesto del proyecto; en todo caso, ese dinero no estaría
antes de Agosto.

Los proyectos que se han hecho para presentar a estas finan-
cieras son dos: el primero es para la producción de los ma-
teriales del III Concurso y el segundo para las actividades
del IV Concurso por un monto de 20,000 dólares. Los Luter-
nos han financiado parte del primero pero es posible utili-
zar el dinero en las actividades del IV Concurso; y, AES
ha financiado parte del segundo.

2) Este año se quiere avanzar en la coordinación con las regio-
nes que participaron el año pasado así como abrir nuevas
coordinaciones en los lugares que no tenemos.

Para ello se realizó una reunión el 30 de enero (ver infor-
me) invitando a todas las regiones. La intención ha sido
convocar el concurso conjuntamente instituciones locales
y las que tienen su sede en Lima (comisión nacional).

La reunión del 30 permitió además de puesta en común de los objetivos que se persiguen así como de los problemas que existen. Las instituciones convocadas para la reunión son el INAPE para nuevas coordinar el concurso en Chíncha y Piura, Labor de Cerro de Pasco que si bien no asistió a la reunión ha contestado que si hará un concurso regional, Serpaj a quienes se les va a considerar sólo como promotores del concurso pero no como convocantes por acuerdo de la comisión nacional por los problemas que ya se conocen, En Piura, Iquitos y Cajamarca se ha ampliado la invitación para participar en el IV Concurso a nuevas instituciones: Piura, Ideco-Vicus, Copeser e Ideas, en Huancayo, a la Coordinadora Regional de Centros, en Iquitos a Cenca y el Centro Francisco Izquierdo Ríos, y, en Cajamarca Desmond conversó personalmente con Sonoviso, Edac, Bibliotecas Rurales, un pintor de San Marcos y la parroquia Baños del Inca. Posteriormente, he conversado con Jesús Orcotoma de Predes, institución que trabaja en Huarochirí quienes también están interesados en hacer el concurso.

Para este año, se ha acordado comenzar la organización del concurso desde Febrero para no tener problemas de tiempo ~~XXXXXX~~ en Junio. Las Tareas programadas para este mes son las de elaborar y enviar las convocatorias a provincias, hacer la propaganda del concurso, hacer un seguimiento con las instituciones nuevas que participan y conseguir el financiamiento.

El Cedhip se ha comprometido a: elaborar las bases junto con Illa (ya están hechas), preparar la carta para provincias explicando la organización del concurso junto con Illa y Ser, conversar con la gente del Inape y de Predes para implementar el concurso en Chíncha y Huarochirí, Olvidé mencionar que para Chíncha conversé con Raúl Guerrero de Descó para ver si ellos querían organizar el concurso, contestó que no pero que si pueden apoyar con la difusión, eventualmente con la producción de alguna propaganda.

La coordinación con la secretaria del concurso Alina Romero está a cargo de Desmond.

Estas son las tareas que se han programado hasta el momento, las cuales se han distribuido entre todos los centros aún los que no han asistido. Se ha acordado en vista de que las instituciones no asisten a las reuniones distribuirles tareas como una manera de comprometerlos (¿resultará?)

EVALUACION DEL CONCURSO NACIONAL DE
DIBUJO Y PINTURA CAMPESINA 1987

1. Informe de las comisiones

1.1 Coordinación con concursos regionales

La responsabilidad al interior de esta Comisión tiene su origen, en este IV Concurso, a partir de la Convocatoria a la reunión del día 30/01/87.

Trabajamos ordenadamente para su convocatoria elaborando el temario, agenda y documentos necesarios (evaluaciones, síntesis, informes regionales de Piura, Abancay y Ayacucho, cuadro comparativo del III Concurso, etc.).

Luego de la exitosa reunión del 30 la CON se reunió en febrero para abrir contacto con otras regiones, pasar el informe de la reunión del 30, pedir a regiones una cierta disciplina de representación a través de una institución representante elegida entre las convocantes, remarcar plazos y fechas del cronograma aprobado el 30, homogenizar los pasos dados ya con los asistentes a la reunión del 30 (Huanayo, Piura, Chimbote, Huaura, Ayacucho, Chincha) - con los que no vinieron (Iquitos, Puno, Chepén, Abancay, Ica, Cusco) pero que sí estaban interesados en coordinar.

Una vez que se imprimieron los afiches y las bases y que fueron enviados y distribuidos nos dividimos la coordinación con regiones, estableciendo una dinámica de llamadas telefónicas y respuestas a requerimientos para entablar una relación menos burocrática y más fluida. En un momento se llegó a asumir relaciones casi con el 80% de las regiones que impulsaban el Concurso (Cusco, Iquitos, Ayacucho, Piura, Huancavelica, Abancay, Huancayo, Chincha, Che -

pén, Puno).

Finalmente nos hicimos cargo del de Chepén, Chincha Huancayo, Iquitos, Ica, Puno, Huancavelica, Abancay

De todas estas regiones nos detendremos por ahora en Chepén, con quien tuvimos una presencia orgánica en las etapas de Jurado, evaluación del Concurso Regional (también se efectuaron entrevistas a los participantes en el Concurso).

a) En el caso de Chepén

La Fase del II Concurso Microregional Jequetepeque y Zaña, es digna de tomarse como ejemplo.

La organización descentralizada del Concurso Campesino conformó 8 sub-sedes a nivel regional y diversas instituciones encargadas de la recepción y promoción a nivel de las sub-sedes:

- Pacanguilla (colegio).
- Puente Mayta (posta médica).
- Mocupe (parroquia).
- Jequetepeque (Concejo Distrital).
- Campanita, San José (CUNAJ).
- Pueblo Nuevo (comedor infantil).
- Talambo (Departamento de Educación, CAT).
- Huabal (Gobernación).
- Chepén (Radio San Sebastián, CESDER).

Iniciativa que a juicio de la Comisión Regional tiene que profundizarse y dinamizarse mejor para el próximo año (fortalecimiento de esta buena iniciativa de sub-sedes).

Los participantes fueron 28 (a diferencia de los 60 del año anterior). Habría que preguntarse las razones por las que a mayor organización hubo menos participación.

Por otro lado el Concurso fue pluralista en la conformación de la Comisión Organizadora, integrándose Municipio, Supervisión de Educación, CUNAJ, INADE y Departamento de Educación de CATs: Lurífico y Estrella

del Norte.

El diseño planteado incluyó también una Mesa Redonda: "La cultura en el Valle del Jequetepeque".

A consideración de la Comisión Regional habría algunos aspectos específicos a trabajar el próximo año:

- Mayor relación con el CUNAJ. Replanteamiento del trabajo con ellos, pese a un distanciamiento real este año.

- Convertir el acto de calificación y premiación en una fiesta popular, llamando a la participación a artistas y bandas de las sub-sedes.

- Impulsar una Mesa Redonda con participación y presencia de concursantes, autoridades de las comunidades y artesanos, escultores y pintores locales.

b) Iquitos:

Resaltando el aporte y la autonomía para organizar el Concurso en Iquitos y establecer su carácter "campesino y nativo", así como formar a partir de la iniciativa del Concurso un Comité Cultural de Promoción y Difusión del Arte y Cultura de Iquitos. Recordemos también la participación en el Jurado Nacional del ganador de Iquitos del II Concurso.

c) Huancayo:

La coordinación inicial con el SEPESER se desplazó hacia los compañeros de Tallpuy. Contradicciones internas muy fuertes entre ellos y las demás instituciones de Huancayo rompieron la posibilidad regional del Concurso. Una importante experiencia de descoordinación que podría mostrarnos elementos potenciales también en las otras experiencias que sería interesante trabajar y analizar a fondo para no repetirlos.

Por otra parte, la totalidad de cuadros enviados a través del SEPESER tienen como temática la violación de los derechos humanos en la zona centro-sureña. ¿Fue un tema institucional señalado en la convocatoria hecha por el SEPESER?. En todo caso sería importante saberlo y retomar esta idea de temáticas concretas para las próximas convocatorias.

d) Puno:

Diversos factores contribuyeron a que este año tuviera una presencia nula. Entre ellos señalaremos:

- La situación socio-política del Departamento que focalizó las energías y tareas alrededor de los ejes reivindicativos más importantes del movimiento campesino. En este sentido tanto ILLA-Puno como la Comisión Regional de Centros y la FDCP no

activaron la organización ni la difusión.

- El alcance limitado a la zona urbana de la radio Onda Azul a raíz de la voladura de su antena el año pasado.
- Desgaste de la relación entre la CON y la Comisión Regional por una actuación inadecuada que se expresó en dos momentos claves: a) tardanza en el proceso de devolución de diplomas y afiches a los participantes puneños del III Concurso; y, b) uso de un dibujo puneño para el afiche de la CCP que la CON autorizó sin consultar a la Comisión Regional ni a los autores. (Para mayores detalles consultar las cartas remitidas el 26/06/86 y el 05/11/86 por la Comisión Regional de Puno a la CON).
Creemos que ambos reclamos son legítimos si tenemos en cuenta el proceso de afirmación y orgullo regional que viven las provincias y regiones del Perú, lo cual nos plantea retos y eficacias a responder de acuerdo a esta dinámica que hay que trabajar con sumo cuidado y delicadeza.

e) Chincha:

Resaltamos el esfuerzo organizativo de DESCO, INAPE y el Concejo Distrital de El Carmen para organizar el I Concurso Regional de Chincha.

Sería importante tener un proceso de acompañamiento y asesoría más cercana el próximo año.

Es sintomático que la problemática del agricultor negro de la zona no haya aparecido en ninguno de los cuadros enviados al IV Concurso. Habrá que investigar los porqués: ¿Por qué hay una brecha entre el trabajo de INAPE y los productos concretos (cuadros) que no reflejan las particularidades culturales de Chincha.

f) Huancavelica:

Este año la participación ha sido mínima al igual que en el III Concurso, pero no por ello de menor -

calidad. Este hecho nos obliga a redoblar esfuerzos de relación y trabajo conjunto con los compañeros de SEPRICA.

Resaltamos la participación organizada de un grupo de mujeres quechuas de la localidad de Santa Bárbara, Huancavelica.

g) Ica:

Ica, al igual que el III Concurso, no participó este año. Sin embargo, por carta y dibujos remitidos a los primeros días de julio, sabemos que organizaron su concurso.

Queda pendiente una seria conversación con la institución responsable de Ica, habiéndoles enviado una carta en respuesta en la que lamentábamos este hecho sobre todo por los campesinos participantes. Por ellos es que se ha remitido diplomas y afiches para los participantes cuyos dibujos hicieron llegar a Lima fuera de fecha y después del 24 de junio.

Creemos que esto no debe volver a suceder el próximo año y si es que no existe una seria rectificación en la práctica, entonces la Comisión Nacional deberá proponer a otras instituciones de Ica para que asuman la responsabilidad de la organización.

1.2 Acondicionamiento, Jurado, Afiche, Diploma

Acondicionamiento:

Este año se combinaron dos criterios para pensar el acondicionamiento:

- a) Experimentar una nueva técnica de protección de los dibujos.
- b) Abaratar los costos de este proceso.

En cuanto al punto (a), a diferencia del año pasado, se deshechó la idea del paspartú por ser muy caro y muy pesado. En ^{su}reemplazo se optó nuevamente por el tripley y por el uso de cola blanca en pasta para el pegado, garantizando así evitar el amarillamiento de l

cuadro. Por otro lado se experimentó la técnica del -
plastificado de carátulas de libro, para los dibujos .
Sólo un mínimo porcentaje se malogró (corrido de la -
pintura, de plumones, etc.; y, por último rotura y de-
terioro absoluto de uno de los cuadros).

Habría que evaluar cuanto dura esta protección y cua n
resistente es. Definitivamente pinturas de sarhua no
entran el próximo año.

En cuanto al punto (b), este derive del punto (a), pues
to que las nuevas técnicas, el material optado y una -
buena propuesta de carpintería abarataron los costos -
de una manera increíble.

Afiche:

Este año se volvió a repetir la misma historia: el afi
che salió no lo suficientemente a tiempo y no tan fiel
al original como se hubiera querido.

Cuatro son los factores que explican estos hechos:

- a) No haber contado con plata a la mano sino una sema-
na antes del plazo tope.
- b) Haber sido defraudados con la promesa del BCR que -
aseguró costo de la edición (debido al cambio de Di
rector, pero también al contenido demasiado crítico
al sistema bancario de la pintura)
- c) El tiempo para hacer el fotolito y la prueba de co-
lor fue demasiado corto, y entonces no se pudo exi-
gir fidelidad absoluta en esto. (No se mandó re-ha
cer el fotolito).

El fotolito salió con un tono opaco. Para darle -
más luz la comisión autorizó la aplicación de un por
centaje más de rojo. De todas maneras el afiche sa
lió muy hermoso y lo que es mejor, muy vendible.

- d) El uso de otro tipo de papel (couché) distinto al -
papel usado en el original (cartulina) da otra tona
lidad y efecto a los colores. (Esto se puede cons-
tatar viendo un buen catálogo de color).

Diploma:

También nos remite a algunos de los aspectos señalados para el uso del afiche. Quizá el próximo año tomemos conciencia que estas tareas de diseño y edición suponen estar todos los días detrás de la imprenta^o editorial, sin confiarles demasiado las promesas de tiempo y garantías de fidelidad en el resultado que hacen cuando inician un contrato.

Jurado: Varios aspectos en este punto.

- 1o. El Jurado, representante de la CON, debe ser elegido el próximo año.
- 2o. Los criterios para la elección deben estar centrados en:
 - a) Instituciones de la CON que trabajen sistemáticamente con el campesinado en proyectos educativos, comunicativos y de cultura. Esta debe ser la primera prioridad.
 - b) Que llene los consensos de la CON como criterios de calificación, básicamente expuestos en los objetivos del Concurso.
 - c) Que el representante de la CON llene y haga cumplir un Reglamento de procedimientos para la conducción del proceso calificador recogiendo las experiencias al respecto de estos 4 años. Dicho reglamento debe estar basado en un modelo democrático, participativo, dialógico y horizontal como principios elementales para la conducción de la dinámica del Jurado. Principios básicos que recogemos de los mejores elementos y comportamientos del pueblo campesino y que el representante de la CON debe hacer respetar.

Además de las múltiples reuniones de coordinación, evaluación y seguimiento del concurso, del Comité Ejecutivo, se apoyaron en tareas de devolución de cuadros, diplomas y afiches especialmente con regiones a nuestro cargo, así como en las tareas de organización de la M. N.I. y el diseño de los esquemas de evaluación para la CON y las comisiones regionales.

Como nota final es bueno explicitar que para los próximos años debe existir un mínimo de respeto ante el trabajo de las comisiones que precisamente son nombradas porque se pone en ellas la confianza en sus criterios de elección y decisiones para sacar adelante las tareas, esto no supone dejar de recibir sugerencias permanentes.

Los cuestionamientos inoportunos (sobre todo cuando ya está hecho el trabajo), de personas que no pertenecen a las comisiones conformadas de antemano, lo único que provocan es malestar e insanos subjetivismos que no se pueden tolerar ni volver a repetir.

2. Organización y funcionamiento interno de la CON

2.1 Avances y dificultades del funcionamiento de la -- CON

a) Avances:

- Este año la CON tuvo la capacidad de concretizar un diseño descentralizado y regional del Concurso.

Los pasos previos lo constituyen las experiencias novedosas del III Concurso en ese sentido, y, por otro lado, haber generado un espacio articulador y explícito de este tipo de diseño en la convocatoria y ejecución de la reunión con regiones (30/01/87).

Los alcances y limitaciones de este reto, sin embargo, serán parte a evaluar en el punto sobre Modelo de Organización.

- Haber consolidado un equipo ejecutivo y delimitado responsabilidades colectivas y personales en algunas funciones.
- Haber generado con algunas regiones una dinámica de estrecha presencial real (caso de Chépn).

b) Dificultades:

- No existe una infraestructura humana y mate--

rial consolidada. En el caso del apoyo secretarial y de concierjería debió haber sido a tiempo completo por los menos 2 meses.

- El Concurso requiere mayor aporte económico para contrato de personal, que agilice las tareas más operativas; así como para la producción de los materiales proyectados.
- Las tareas de la CON se recargaron en pocas personas.
- No se ha organizado folders para cada institución de la CON con los datos, cartas y directorio del III y IV Concurso (tarea pendiente).
- No se ha puesto énfasis en la labor de devolución a ganadores y comisiones regionales de:
 - . Las fotos a colores de los ganadores (en formato de 21 cm. x 14 cm.).
 - . La transcripción de la Mesa Redonda del III Concurso (salvo a Chapén).
 - . La folletería, carátulas, afiches, revistas, etc. que usan los dibujos y pinturas y que los autores merecerían tener uno o varios ejemplares.

2.2 Evaluación del Modelo de Organización (viabilidad y proyecciones)

Partimos de la siguiente afirmación básica: el Modelo de Organización del Concurso lo entendemos como un modelo regional, descentralizado y a su vez nacional.

El reto de sacar adelante un Concurso con tales características convierten a esta "actividad" en, necesariamente, una línea prioritaria de todas las instituciones conformantes de la CON.

Esto tiene una doble consecuencia:

- a) La actividad es parte de una estrategia amplia de promoción cultural.

b) Esta estrategia supone estar dotada de una infra estructura material y humana propia de un proyecto integral de este tipo.

¿Está la CON, en las actuales condiciones, capacita da para realizar este reto, si queremos que la expe riencia de estos dos últimos años se profundice?.

3. Participación y compromiso de los representantes por -
institución y por tanto de las instituciones mismas

Desde los inicios de su trabajo (1978) ILLA plantea co-
mo una línea eje de su acción la promoción de la cultu-
ra campesina, es dentro de esta perspectiva que concibe
al Concurso como una de las acciones prioritarias en su
quehacer.

El Concurso y nuestra acción dentro de esta actividad -
es vista con mucha expectativa en la medida que nos per-
mite concretar muchos de los objetivos de nuestra insti-
tución y porque a través de ella podemos retroalimentar
y confrontar la labor que realizamos desde nuestro tra-
bajo de comunicación con los campesinos de nuestro país.
Es así como los gráficos enviados al Concurso nos han -
servido para evaluar por ejemplo nuestra producción de
gráficos en afiches y folletos y poder continuar nues-
tro esfuerzo por integrar los elementos que se recogen
a partir de un análisis más detallado de los trabajos -
del Concurso. Así mismo hemos comenzado a tratar de in-
tegrar los cuadros campesinos en nuestros talleres de -
capacitación y reflexión. Por otra parte, el Concurs o
nos da nuevos impulsos para investigar más en profundi-
dad sobre la gráfica campesina y la forma cómo a través
de ella se piensa, expresa y reelabora una lógica de --
pensamiento andino.

Se trata, por tanto, no sólo de un interés en la investi-
gación y sistematización sino también en la devolución
y experiencia de comunicación que se puede desarrollar
a partir de esta experiencia colectiva.

4. Relación del Concurso con la problemática nacional

Desde su concepción misma el Concurso está muy ligado a la problemática nacional, esto se ve reflejado en:

- a) Los temas con los cuales hemos convocado el Concurso. En todo momento nuestro esfuerzo fue dirigido a ver y mostrar cómo esto que denominamos "problemática" social, económica y cultural nacional se expresa a través de estos dibujos producidos por los propios campesinos para difundirlos y problematizar en niveles que van más allá de lo local y regional, es decir en lo nacional.
- b) Además, recordemos como también desde sus inicios - era una preocupación fundamental fomentar y provocar a partir de esta acción una labor más unitaria de las centrales campesinas.

Si bien esto se ha cumplido, deberíamos estudiar nuevas formas de ligar el Concurso con los problemas que afectan nuestro país buscando constituirnos en verdaderas "cajas de resonancia" de las denuncias y planteamientos que presentan los concursantes; propondríamos por ejemplo:

- Determinar temas ejes, de acuerdo a la coyuntura en torno a los cuales organizar el material en exposiciones, notas de prensa y mesas redondas.
- Introducir el material del Concurso como elementos testimoniales-motivadores en eventos, charlas y otras actividades realizadas por centros, instituciones y gremios.
- Sistematizar la experiencia del Concurso y no quedarnos en un papel meramente informativo.

5. Evaluación de los resultados del Concurso

Algo que resulta evidente si se da una mirada a la lista de participantes de los 4 concursos, es cómo se ha ido incrementando este número, pero más allá de esta información es poco lo que se puede decir.

Pensemos que es una tarea prioritaria, antes de iniciar

la actividad del V Concurso, poder organizar toda la información para poder, a partir de ella, sacar algunos elementos que permitan orientar y reajustar nuestro trabajo. Planteamos los siguientes temas como elementos a trabajar:

- Interpretación de datos comparativos por región y a nivel nacional: edad, lugar (comunidad, caserío, cooperativa, etc.), ocupación, si envió carta o no, sexo, tema del cuadro, número de cuadros enviados.
- Análisis de las temáticas presentadas y frecuencia de los temas.
- Análisis iconográficos de los dibujos y pinturas.
- Seguimiento real de la labor de difusión (comparando años), así como de la forma cómo se ha trabajado las exposiciones, público a quién ha llegado, etc.

Es muy probable que la información esté bastante incompleta, lo que nos lleva a poner especial cuidado en el diseño de la ficha de participación incluyendo datos como lengua, escolaridad, si el trabajo es colectivo o individual.

6. Utilización de los resultados del Concurso

Este punto quisiéramos enfocarlo primero muy en relación al punto anterior, remarcando nuevamente que es necesario sistematizar la experiencia en profundidad y comenzar a investigar algunos aspectos claves del Concurso como análisis de las formas cómo se expresan problemáticas específicas en los cuadros (iconografía), concepción de cultura, el Concurso como experiencia de promoción cultural y comunicación.

Otro aspecto es el referido a la producción de materiales a partir del Concurso; si hacemos un recuento veremos que se han producido:

- I Concurso: 1 afiche
- II Concurso: 1 afiche, 1 ayuda visual, 1 almanaque
- III Concurso: 1 afiche

IV Concurso: 1 afiche (1).

A partir de este cuadro podemos observar que son pocos los materiales en los cuales hemos podido concretar el trabajo que hemos realizado lo cual es grave pues resta fuerza a nuestra intención de apoyar trabajos de comunicación popular en el campo (en este sentido fue que nos abocamos a elaborar el almanaque foto-palabra) y llamar la atención en forma masiva sobre el Concurso.

La situación antes descrita, en trazos muy gruesos, es muy real a pesar de que año a año nos hacemos el propósito de producir materiales y de sistematizar el trabajo... ¿dónde se encuentra el cuello de botella?. Créenos que fundamentalmente en el hecho de que nos planteamos demasiadas cosas sin priorizar cuáles son las más importantes y, lo que es más, sin tener consideración con quiénes realmente se cuenta para emprender estas acciones; también tenemos el factor económico pero llegado el momento y viendo la presencia que está alcanzando el Concurso, esto último es un factor secundario.

Proponemos las siguientes acciones para solucionar este problema:

- Constituir comisiones o delegar a personas la tarea de sistematizar los aspectos del Concurso sobre los cuales hemos hecho mención de manera tal que podamos llegar a la reunión de planificación con regiones (¿genero?) con un documento bien elaborado que aporte nuevos elementos y "refresque" con nuevas ideas nuestro trabajo.
- Constituir una comisión que desde ya trabaje propuestas concretas de materiales a producir el próximo año y que se articule con la Comisión de Economía para conseguir financiamientos específicos para estas pro

(1) Está programado realizar: 1 audiovisual y 1 calendario, además de 3 talleres.

ducciones.

Por otra parte, queremos precisar que nuestra institución ha hecho uso de los dibujos y pinturas en talleres de comunicación (prensa popular, serigrafía, Escuelas Campesinas de la CCP) como una manera de integrar este rico material en nuestro trabajo (2); experiencia que ponemos a consideración como una forma nueva y eficaz de desarrollar acciones de promoción cultural integradas al trabajo que nuestras instituciones realizan.

7. Evaluación de Objetivos

Cuatro son los aportes más significativos expresados en los objetivos de este año:

- 1o. La formulación del Concurso como un espacio de promoción de la cultura campesina al interior de una dinámica regional-nacional, bajo una perspectiva popular de ese mismo proceso.
- 2o. Reconocer como eje de nuestro trabajo la articulación entre lo nacional y lo regional en donde lo regional no se opone a lo nacional ni viceversa, sino que se complementan y necesitan.
- 3o. El haber incluido la dimensión referente al desarrollo de la identidad personal y colectiva del campesino como tal.
- 4o. Elaborar objetivos específicos para la producción de materiales educativos expresados en el Proyecto 1987. Quizá lo que faltaría a este nivel es acompañar al material de la MNI, elementos pedagógicos (preguntas, reflexiones, cartas, opiniones, etc.).

Sugerencias:

Para este año es preciso formular **objetivos generales,** -

(2) Ver artículo en ANDENES No. 38, Julio, 1987.

objetivos específicos y tareas. Entre los vacíos a superar están los relacionados con la participación real de las centrales y la incorporación de la CGCP que quedó sólo como una iniciativa pero que no se pudo concretizar. Por otra parte el uso de los materiales del concurso debe tener en cuenta objetivos, temáticas precisas y atender necesidades organizativas concretas.

DANTE ALFARO

JENIFER BONILLA

- 0 -

10. P R E S U P U E S T O

Jorge

RESUMEN DE GASTOS PARA EL
IV CONCURSO NACIONAL DE DIBUJO Y PINTURA CAMPESINOS

(En Dólares- Americanos)

R U B R O S	TOTAL PROV.	APORTE SOLICITADO	APORTE PROPIO
I. Remuneraciones	\$ 10,512.5	\$ 7,662.5	\$ 2,850
II. Gastos de Ope- ración.	5,976	2,760	3,216
III. Producción de Materiales y Realización de Eventos	16,300	15,600	700
SUB _ TOTAL.....	32,788.5	26,022.5	6,766
Imprevistos y misceláneas (2% aproximadamente)	656	520	135
T O T A L	\$ 33,444.5	\$ 26,544.5	\$ 6,901
Porcentaje.....	100 %	79.37 %	20.63 %

PRESUPUESTO ANALITICO

(En Dólares Americanos)

<u>I. Personal</u>	TOTAL PROV.	APORTE SOLIC.	APORTE PROPIO
1. Encargado de Secretaría Administrativa del Proyecto. T.C. \$ 350/mes x 12 meses 25% de beneficios sociales	\$ 4,200 1,025	\$ 4,200 1,025	
2. Apoyo Secretarial a T.P. x 5 meses: 150 dólares 25% de Beneficios Sociales	937.5	750 187.5	
3. Conserje T.C. x 5 meses: \$80 25% por beneficios sociales T.P. x 7 meses: \$ 40 25% beneficios sociales	850		280 70
4. Guionista, técnicos, fotógrafo, diagramador, dibujante y asesor. Puntuales.	3,500	1,000	2,500
<u>II. Gastos de Operación</u>			
a) Alquiler local y sala de reuniones	780		780
b) Mantenimiento y Servicios:			
- Telf. \$100/mes \$1,200	1,200	1,200	
- Luz 45/mes 540	540		540
- Agua 8/mes 96	96		96
Correo, transporte y cons. caja chica.			
\$ 75/mes x 8 \$ 600			
\$ 90/mes x 4 \$ 360	960	960	
c) Utiles y materiales de oficina y taller. \$ 80/mes.	600	600	
d) Equipos: Máquina de escribir, visores, equipos de audio y fotografía, etc.	1,800	1,800	

III. <u>Producción de Materiales y</u> <u>Realización de Eventos</u>	TOTAL PROV.	APORTE SOLIC.	APORTE PROPIO
a) Acto de Premiación y Mesa Redonda	\$ 450	\$ 450	
-Premio 3 ganadores			
-Local exposición de dibujos y mesa redonda sobre el Concurso de Cultura Campesina	350	350	
-Avisos Periodísticos y Propaganda.	900	900	
b) Impresión de Afiche Ganador (5,000 ejemplares)	2,000	2,000	
c) Almanaque a todo color con dibujos de las diferentes regiones (2,000 ejemplares)	2,000	2,000	
d) Texto con testimonios y Dibujos	3,000	3,000	
e) Audiovisual, ayudas visuales y copias de dibujos.	1,500	1,500	
f) Acondicionamiento y protección de Dibujos y Pinturas para Muestra Nacional Itinerante	600	600	
g) Talleres de Capacitación en regiones de los 3 ganadores	2,000	2,000	
h) Taller Nacional de Reflexión sobre Cultura Campesina. Pasajes domésticos asistentes al Taller y gastos de Administración, impresión de materiales de trabajo, etc.	3,500	2,800	700

II. A N E X O S

I. ETAPA

1. Bases del Concurso 1986.
2. Bases del Concurso 1987.
3. Propuesta del Concurso 1986
4. Informe de Reunión Preparatoria del Concurso 1987.
5. Comunicación a Provincias para Iniciar Concurso-1987.
6. Afiche de Convocatoria 1986.
7. Afiche de Convocatoria 1987.
8. Propaganda en Periódicos 1986.

II ETAPA

9. Criterios para selección de ganadores.
10. Invitación a Actividades Mesa Redonda.

III ETAPA

11. Afiche ganador Concurso 1985.
12. Afiche ganador Concurso 1986.
13. Dibujos comentados en Proyecto.
14. Guión Ayuda visual 24 de Junio.
15. Informe de Comisiones Regionales, del IV Concurso 1986.
16. Cuadro Comparativo de Concursos Regionales 1986.
17. Solicitud de Muestra Nacional Itinerante.
18. Tríptico de Exposición de La MNI.
19. Evaluación de Exposición de La MNI en Plura.
20. Lista de Exposiciones realizadas.
21. Almanaque Foto-Palabra 1986.

	SOLICITA			PROPIO			TOTAL			SOLICITA			PROPIO			TOTAL			SOLICITA			PROPIO			TOTAL		
* Cuenta aparte propia																											
<u>RENUMERACIONES</u>																											
* COMISIÓN Nue	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
* OTRAS	8465	15350	23815	8465	15350	23815	16190	5500	21690	6190	10217	16407	6190	32897	39087	6190	10217	16407	6190	10217	16407	6190	10217	16407	6190	10217	16407
REVENIR TOTAL	8465	15350	23815	8465	38030	46495	16190	28180	44370	6190	32897	39087	6190	32897	39087	6190	32897	39087	6190	32897	39087	6190	32897	39087	6190	32897	39087
<u>GASTOS OPERATIVOS TOT</u>																											
Comisión Taller	6000	—	6000	6000	—	6000	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Vicios Viejos	2800	700	3500	2800	700	3500	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Capacit. Viejos TOT	8800	700	9500	8800	700	9500	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
SUBTOTAL	26405	19260	45665	26405	41946	68351	34645	32841	67486	26405	40841	67246	26405	40841	67246	26405	40841	67246	26405	40841	67246	26405	40841	67246	26405	40841	67246
IMPREVISTOS (5% (88))	528	310	838	528	834	1362	1732	1642	3374	1332	2042	3374	1332	2042	3374	1332	2042	3374	1332	2042	3374	1332	2042	3374	1332	2042	3374
GRAN TOTAL	26933	19570	46503	26933	42780	69713	36377	34483	70860	27737	42883	70620	27737	42883	70620	27737	42883	70620	27737	42883	70620	27737	42883	70620	27737	42883	70620
PERCENTAJE	57.82%	42.18%	100%	38.63%	61.37%	100%	51.34%	48.66%	100%	39.48%	60.52%	100%	39.48%	60.52%	100%	39.48%	60.52%	100%	39.48%	60.52%	100%	39.48%	60.52%	100%	39.48%	60.52%	100%

SOLICITADO	ANTES	DEPUES
* COORDINADOR	—	—
(1450x14M) 25%	7125	—
* ASISTENTE	900	—
* CONDUJO	—	—
(78x8M) 25%	780	—
* SUBSECRETARÍA	1375	930
* TALLERES VIEJOS	2250	10250
RESUMEN	-10000	+2000

36377 -
26933
- 9444

EVALUACION DEL CONCURSO NACIONAL DE
DIBUJO Y PINTURA CAMPESINA 1987

1. Informe de las comisiones

1.1 Coordinación con concursos regionales

La responsabilidad al interior de esta Comisión tiene su origen, en este IV Concurso, a partir de la Convocatoria a la reunión del día 30/01/87.

Trabajamos ordenadamente para su convocatoria elaborando el temario, agenda y documentos necesarios (evaluaciones, síntesis, informes regionales de Piura, Abancay y Ayacucho, cuadro comparativo del III Concurso, etc.).

Luego de la exitosa reunión del 30 la CON se reunió en febrero para abrir contacto con otras regiones, pasar el informe de la reunión del 30, pedir a regiones una cierta disciplina de representación a través de una institución representante elegida entre las convocantes, remarcar plazos y fechas del cronograma aprobado el 30, homogenizar los pasos dados ya con los asistentes a la reunión del 30 (Huanayo, Piura, Chimbote, Huaura, Ayacucho, Chincha) - con los que no vinieron (Iquitos, Puno, Chepén, Abancay, Ica, Cusco) pero que sí estaban interesados en coordinar.

Una vez que se imprimieron los afiches y las bases y que fueron enviados y distribuidos nos dividimos la coordinación con regiones, estableciendo una dinámica de llamadas telefónicas y respuestas a requerimientos para entablar una relación menos burocrática y más fluida. En un momento se llegó a asumir relaciones casi con el 80% de las regiones que impulsaban el Concurso (Cusco, Iquitos, Ayacucho, Piura, Huancavelica, Abancay, Huancayo, Chincha, Che -

pén, Puno).

Finalmente nos hicimos cargo del de Chepén, Chíncha Huancayo, Iquitos, Ica, Puno, Huancavelica, Abancay.

De todas estas regiones nos detendremos por ahora - en Chepén, con quien tuvimos una presencia orgánica en las etapas de Jurado, evaluación del Concurso Regional (también se efectuaron entrevistas a los participantes en el Concurso).

a) Chepén: fase microregional del IV Concurso:

Este año, Chepén aplicó un diseño más descentralizado para la organización y propaganda. Es así que se difundieron hasta 3 notas de prensa-radial explicando las bases, fecha y premios del Concurso así como las 8 subsedes y las instituciones responsables.

Esto significó un avance en términos organizativos y aunque este año descendió el número de participantes, hay una línea de ascenso y mayor organización en relación a los años anteriores. (Ver Cuadro No. 1).

Es interesante anotar además que en las diferentes sub-sedes las instituciones responsables fueron de diverso tipo (ver Cuadro No. 0). Asimismo es de resaltar que la propaganda se haya hecho a través de la radio y los afiches.

En cuanto a la pluralidad de las instituciones organizativas, se nucleó alrededor del Concurso a la Municipalidad Aprista de Chepén, a la Supervisión Provincial de Educación No. 4 y a otros representantes (Departamentos de Educación de las CATs Lurifico y Estrilla del Norte, Radio San Sebastián, CUNAJ e INADE). Esto fue significativo en tanto "amarró" a las instituciones apristas a la dinámica autónoma del Concurso (el primer premio fue donado por el Concejo Provincial); lo fue también porque a este nivel el Concurso estimuló contradicciones entre el Concejo de Chepén (que era aprista y apoyaba) y el

Concejo de Pueblo Nuevo (que era aprista pro-terraniente y no apoyaba), y entre el Concejo Municipal y el Comité de Productores de Arroz (aprista también).

Como deficiencias se señaló que no se había dinamizado la coordinación en las sub-sedes luego de su conformación ni tampoco estimulado la participación en los departamentos de educación de las cooperativas.

Participación del CUNAJ:

El impacto "legal" antes señalado pareciera que hubiera ocasionado cierto distanciamiento del CUNAJ y de sectores magisteriales que verían una cierta "apristización" en este proceso.

La presencia real del CUNAJ fue nula. A juicio de los organizadores esta vez fue sólo "cascaron".

Buscando más razones para éste punto se analizaron algunos aspectos políticos del contexto. Tomamos como tales por ejemplo:

- Que hay una etapa de reflujo en el movimiento social del Valle debido quizás a que ahora hay trabajo y agua. Esto produce una desmovilización de sindicatos de base.
- Los dirigentes del CUNAJ están en capacitaciones y coordinaciones frecuentes a nivel de la CCP nacional.
- El CUNAJ está perdiendo independencia partidaria y se está dogmatizando, queriéndose practicar un cierto "sindicalismo rojo", marginando a independientes y otras tendencias.

Las razones expuestas nos dan un indicador, desde la perspectiva institucional, de un proceso dañino al pluralismo de frente que debe primar en todo gremio, por una parte, y por otra a la influencia del contexto que no favorece la tendencia de frente gremial sino que más bien la bloquea para desarrollar

apetitos partidarios y a su vez para endurecer sus posiciones en relación a independientes y otras tendencias.

Impacto del Concurso en la población rural y urbana:

Como casos muy positivos se señala la experiencia - de una sub-sede rural, Huabal, donde las autoridades estimularon la participación del que después - fue primer puesto en la fase regional.

Este estímulo estuvo marcado por la presentación de la pintura por las autoridades y por la participación de éstos en la Mesa Redonda sobre "La Cultura en el Valle de Jequetepeque".

Se piensa potenciar este lado orgánico de la presencia de las autoridades comunales y campesinos para el próximo año a través de las siguientes acciones:

- Invitándolos a participar como ponentes de la Mesa Redonda, Taller, etc. que se organicen a propósito de la cultura.
- Invitando a bandas de músicos de los pueblos para que festejen el día de la calificación y premiación (este año sólo participó el Instituto de Cultura de Chepén).
- Convirtiendo el evento en una gran fiesta popular.
- Abriendo los anteriores espacios fuera del ámbito municipal, quizás en el CESDER u otro local más accesible, para asegurar presencia de campesinos y en esta línea incorporar a los mismos concursantes como expositores y conductores del proceso.

Es interesante resaltar que en el caso de la Mesa Redonda la participación fue poca, lo mismo el día de la calificación en la Plaza de Armas. ¿Día domingo?, ¿mucho sol?, ¿gente del campo ocupada en otras tareas?...

De todos modos, es muy significativo que los organizadores salieran a la Plaza de Armas y expusieran los hermosos dibujos que, comentario aparte, mere-

cieron en un 80% menciones honorosas y ser parte de la Muestra Nacional Itinerante en la calificación nacional. (Ver Anexo y fotos).

Relación CON - Fase Microregional Jequetespeque, Zaña, Chepén:

En este punto se remarcaron aspectos positivos como que:

- La CON estimula permanentemente el trabajo regional a través de cartas, llamadas telefónicas, iniciativas, envío de la Muestra Itinerante, etc. Sin embargo, es necesario establecer con más bríos esta relación.

- La Comisión Regional saluda que este año el afiche de convocatoria haya dejado el principal espacio para la Comisión Regional y la CON apareciera pequeña. Esto es una rectificación saludable que a juicio de la Región supera una tendencia "manipuladora" de la CON el año pasado.

- La fase microregional J-Z-Ch desarrolló con mucha autonomía el Concurso.

También se señaló a manera de autocrítica la poca importancia que se dió a la participación en la Reunión del 30/01/87. Esta lamentable ausencia se tratará de rectificar en el futuro.

Conclusiones:

Vemos con agrado todo este proceso crítico y entusiasta de los compañeros de Chepén por convertir la actividad del Concurso en una línea integral de promoción cultural que, sin duda, enriquecerá las propuestas y alternativas de desarrollo para el Valle.

Del mismo modo, ven necesario asumir un papel más protegónico en relación al CUNAJ. Por último, un compromiso militante y responsable en relación a la organización y perspectiva nacional del Concurso.

En este punto esperan trabajar más estrechamente con nosotros en el uso más intenso de los cuadros -

(Muestra Itinerante y slides para su difusión, archivo, etc.) al interior de esta estrategia revalorizadora de la cultura campesina.

b) Iquitos:

Resaltamos el deporte y la autonomía para organizar el Concurso en Iquitos y establecer su carácter "campesino y nativo", así como formar a partir de la iniciativa del Concurso un Comité Cultural de Promoción y Difusión del Arte y Cultura de Iquitos. Recordemos también la participación en el Jurado Nacional del ganador de Iquitos del II Concurso.

c) Huancayo:

La coordinación inicial con el SEPESER se desplazó hacia los compañeros de Tallpuy. Contradicciones internas muy fuertes entre ellos y las demás instituciones de Huancayo rompieron la posibilidad regional del Concurso. Una importante experiencia de descoordinación que podría mostrarnos elementos potenciales también en las otras experiencias que sería interesante trabajar y analizar a fondo para no repetirlos.

Por otra parte, la totalidad de cuadros enviados a través del SEPESER tienen como temática la violación de los derechos humanos en la zona centro-sureña. ¿Fue un tema institucional señalado en la convocatoria hecha por el SEPESER?. En todo caso sería importante saberlo y retomar esta idea de temáticas concretas para las próximas convocatorias.

d) Puno:

Diversos factores contribuyeron a que este año tuviera una presencia nula. Entre ellos señalaremos: - La situación socio-política del Departamento que focalizó las energías y tareas alrededor de los ejes reivindicativos más importantes del movimiento campesino. En este sentido tanto ILLA-Puno como la Comisión Regional de Centros y la FDCP no -

- activaron la organización ni la difusión.
- El alcance limitado a la zona urbana de la radio Onda Azul a raíz de la voladura de su antena el año pasado.
 - Desgaste de la relación entre la CON y la Comisión Regional por una actuación inadecuada que se expresó en dos momentos claves: a) tardanza en el proceso de devolución de diplomas y afiches a los participantes puneños del III Concurso; y, b) uso de un dibujo puneño para el afiche de la CCP que la CON autorizó sin consultar a la Comisión Regional ni a los autores. (Para mayores detalles consultar las cartas remitidas el 26/06/86 y el 05/11/86 por la Comisión Regional de Puno a la CON). Creemos que ambos reclamos son legítimos si tenemos en cuenta el proceso de afirmación y orgullo regional que viven las provincias y regiones del Perú, lo cual nos plantea retos y eficacias a responder de acuerdo a esta dinámica que hay que trabajar con sumo cuidado y delicadeza.

e) Chincha:

Resaltamos el esfuerzo organizativo de DESCO, INAPE y el Concejo Distrital de El Carmen para organizar el I Concurso Regional de Chincha.

Sería importante tener un proceso de acompañamiento y asesoría más cercana el próximo año.

Es sintomático que la problemática del agricultor negro de la zona no haya aparecido en ninguno de los cuadros enviados al IV Concurso. Habrá que investigar los porqués: ¿Por qué hay una brecha entre el trabajo de INAPE y los productos concretos (cuadros) que no reflejan las particularidades culturales de Chincha.

f) Huancavelica:

Este año la participación ha sido mínima al igual que en el III Concurso, pero no por ello de menor

calidad. Este hecho nos obliga a redoblar esfuerzos de relación y trabajo conjunto con los compañeros de SEPRICA.

Resaltamos la participación organizada de un grupo de mujeres quechuas de la localidad de Santa Bárbara, Huancavelica.

g) Ica:

Ica, al igual que el III Concurso, no participó este año. Sin embargo, por carta y dibujos remitidos a los primeros días de julio, sabemos que organizaron su concurso.

Queda pendiente una seria conversación con la institución responsable de Ica, habiéndoles enviado una carta en respuesta en la que lamentábamos este hecho sobre todo por los campesinos participantes. - Por ellos es que se ha remitido diplomas y afiches para los participantes cuyos dibujos hicieron llegar a Lima fuera de fecha y después del 24 de junio.

Creemos que esto no debe volver a suceder el próximo año y si es que no existe una seria rectificación en la práctica, entonces la Comisión Nacional deberá proponer a otras instituciones de Ica para que asuman la responsabilidad de la organización.

1.2 Acondicionamiento, Jurado, Afiche, Diploma

Acondicionamiento:

Este año se combinaron dos criterios para pensar el acondicionamiento:

- a) Experimentar una nueva técnica de protección de los dibujos.
- b) Abaratar los costos de este proceso.

En cuanto al punto (a), a diferencia del año pasado, se desechó la idea del paspartú por ser muy caro y muy pesado. En reemplazo se optó nuevamente por el tripley y por el uso de cola blanca en pasta para el pegado, garantizando así evitar el amarillamiento del

cuadro. Por otro lado se experimentó la técnica del -
plastificado de cerátulas de libro, para los dibujos .
Sólo un mínimo porcentaje se malogró (corrido de la -
pintura, de plumones, etc.; y, por último rotura y de-
terioro absoluto de uno de los cuadros).

Habría que evaluar cuanto dura esta protección y cuán
resistente es. Definitivamente pinturas de sarhua no
entran el próximo año.

En cuanto al punto (b), este deriva del punto (a), pues
to que las nuevas técnicas, el material optado y una -
buena propuesta de carpintería abarataron los costos -
de una manera increíble.

Afiche:

Este año se volvió a repetir la misma historia: el afi
che salió no lo suficientemente a tiempo y no tan fiel
al original como se hubiera querido.

Cuatro son los factores que explican estos hechos:

- a) No haber contado con plata a la mano sino una sema-
na antes del plazo tope.
- b) Haber sido defraudados con la promesa del BCR que -
aseguró costo de la edición (debido al cambio de Di
rector, pero también al contenido demasiado crítico
al sistema bancario de la pintura)
- c) El tiempo para hacer el fotolito y la prueba de co-
lor fue demasiado corto, y entonces no se pudo exi-
gir fidelidad absoluta en esto. (No se mandó re-ha
cer el fotolito).

El fotolito salió con un tono opaco. Para darle -
más luz la comisión autorizó la aplicación de un por
centaje más de rojo. De todas maneras el afi
che salió muy hermoso y lo que es mejor, muy vendible.

- d) El uso de otro tipo de papel (couché) distinto al -
papel usado en el original (cartulina) da otra tóna
lidad y efecto a los colores. (Esto se puede cons-
tatar viendo un buen catálogo de color).

Diploma:

También nos remite a algunos de los aspectos señalados para el uso del afiche. Quizá el próximo año tomen conciencia que estas tareas de diseño y edición suponen estar todos los días detrás de la imprenta^o editorial, sin confierles demasiado las promesas de tiempo y garantías de fidelidad en el resultado que hacen cuando inician un contrato.

Jurado: Varios aspectos en este punto.

- 1o. El Jurado, representante de la CON, debe ser elegido el próximo año.
- 2o. Los criterios para su elección deben estar centrados en:
 - a) Instituciones de la CON que trabajen sistemáticamente con el campesinado en proyectos educativos, comunicativos y de cultura. Esta debe ser la primera prioridad.
 - b) Que llene los consensos de la CON como criterios de calificación, básicamente expuestos en los objetivos del Concurso.
 - c) Que el representante de la CON llene y haga cumplir un Reglamento de procedimientos para la conducción del proceso calificador recogiendo las experiencias al respecto de estos 4 años. Dicho reglamento debe estar basado en un modelo democrático, participativo, dialógico y horizontal como principios elementales para la conducción de la dinámica del Jurado. Principios básicos que recogemos de los mejores elementos y comportamientos del pueblo campesino y que el representante de la CON debe hacer respetar.

Además de las múltiples reuniones de coordinación, evaluación y seguimiento del concurso, del Comité Ejecutivo, se apoyaron en tareas de devolución de cuadros, diplomas y afiches especialmente con regiones a nuestro cargo, así como en las tareas de organización de la M. N.I. y el diseño de los esquemas de evaluación para la CON y las comisiones regionales.

Como nota final es bueno explicitar que para los próximos años debe existir un mínimo de respeto ante el trabajo de las comisiones que precisamente son nombradas porque se pone en ellas la confianza en sus criterios de elección y decisiones para sacar adelante las tareas, esto no supone dejar de recibir sugerencias permanentes.

Los cuestionamientos inoportunos (sobre todo cuando ya está hecho el trabajo), de personas que no pertenecen a las comisiones conformadas de antemano, lo único que provocan es malestar e insanos subjetivismos que no se pueden tolerar ni volver a repetir.

2. Organización y funcionamiento interno de la CON

2.1 Avances y dificultades del funcionamiento de la -- CON

a) Avances:

Este año la CON tuvo la capacidad de concretizar un diseño descentralizado y regional del Concurso.

Los pasos previos lo constituyen las experiencias novedosas del III Concurso en ese sentido, y, por otro lado, haber generado un espacio articulador y explícito de este tipo de diseño en la convocatoria y ejecución de la reunión con regiones (30/01/87).

Los alcances y limitaciones de este reto, sin embargo, serán parte a evaluar en el punto sobre Modelo de Organización.

- Haber consolidado un equipo ejecutivo y delimitado responsabilidades colectivas y personales en algunas funciones.
- Haber generado con algunas regiones una dinámica de estrecha presencial real (caso de Chépén).

b) Dificultades:

- No existe una infraestructura humana y mate--

rial consolidada. En el caso del apoyo secretarial y de concierjería debió haber sido a tiempo completo por los menos 2 meses.

- El Concurso requiere mayor aporte económico para contrato de personal, que agilice las tareas más operativas; así como para la producción de los materiales proyectados.
- Las tareas de la CON se recargaron en pocas personas.
- No se ha organizado folders para cada institución de la CON con los datos, cartas y directorio del III y IV Concurso (tarea pendiente).
- No se ha puesto énfasis en la labor de devolución a ganadores y comisiones regionales de:
 - . Las fotos a colores de los ganadores (en formato de 21 cm. x 14 cm.).
 - . La transcripción de la Mesa Redonda del III Concurso (salvo a Chapén).
 - . La folletería, carátulas, afiches, revistas, etc. que usan los dibujos y pinturas y que los autores merecerían tener uno o varios ejemplares.

2.2 Evaluación del Modelo de Organización (viabilidad y proyecciones)

Partimos de la siguiente afirmación básica: el Modelo de Organización del Concurso lo entendemos como un modelo regional, descentralizado y a su vez nacional.

El reto de sacar adelante un Concurso con tales características convierten a esta "actividad" en, necesariamente, una línea prioritaria de todas las instituciones conformantes de la CON.

Esto tiene una doble consecuencia:

- a) La actividad es parte de una estrategia amplia de promoción cultural.

b) Esta estrategia supone estar dotada de una infra estructura material y humana propia de un proyecto integral de este tipo.

¿Esta la CON, en las actuales condiciones, capacita da para realizar este reto, si queremos que la expe riencia de estos dos últimos años se profundice?.

3. Participación y compromiso de los representantes por - institución y por tanto de las instituciones mismas

Desde los inicios de su trabajo (1978) ILLA plantea como una línea eje de su acción la promoción de la cultura campesina, es dentro de esta perspectiva que concibe al Concurso como una de las acciones prioritarias en su quehacer.

El Concurso y nuestra acción dentro de esta actividad - es vista con mucha expectativa en la medida que nos permite concretar muchos de los objetivos de nuestra institución y porque a través de ella podemos retroalimentar y confrontar la labor que realizamos desde nuestro trabajo de comunicación con los campesinos de nuestro país. Es así como los gráficos enviados al Concurso nos han servido para evaluar por ejemplo nuestra producción de gráficos en afiches y folletos y poder continuar nuestro esfuerzo por integrar los elementos que se recogen a partir de un análisis más detallado de los trabajos - del Concurso. Así mismo hemos comenzado a tratar de integrar los cuadros campesinos en nuestros talleres de - capacitación y reflexión. Por otra parte, el Concurso nos da nuevos impulsos para investigar más en profundidad sobre la gráfica campesina y la forma cómo a través de ella se piensa, expresa y reelabora una lógica de -- pensamiento andino.

Se trata, por tanto, no sólo de un interés en la investi gación y sistematización sino también en la devolución y experiencia de comunicación que se puede desarrollar a partir de esta experiencia colectiva.

4. Relación del Concurso con la problemática nacional

Desde su concepción misma el Concurso está muy ligado a la problemática nacional, esto se ve reflejado en:

- a) Los temas con los cuales hemos convocado el Concurso. En todo momento nuestro esfuerzo fue dirigido a ver y mostrar cómo esto que denominamos "problemática" social, económica y cultural nacional se expresa a través de estos dibujos producidos por los propios campesinos para difundirlos y problematizar en niveles que van más allá de lo local y regional, es decir en lo nacional.
- b) Además, recordemos como también desde sus inicios - era una preocupación fundamental fomentar y provocar a partir de esta acción una labor más unitaria de las centrales campesinas.

Si bien esto se ha cumplido, deberíamos estudiar nuevas formas de ligar el Concurso con los problemas que afectan nuestro país buscando constituirnos en verdaderas "cajas de resonancia" de las denuncias y planteamientos que presentan los concursantes; propondríamos por ejemplo:

- Determinar temas ejes, de acuerdo a la coyuntura e entorno a los cuales organizar el material en exposiciones, notas de prensa y mesas redondas.
- Introducir el material del Concurso como elementos testimoniales-motivadores en eventos, charlas y otras actividades realizadas por centros, instituciones y gremios.
- Sistematizar la experiencia del Concurso y no quedarnos en un papel meramente informativo.

5. Evaluación de los resultados del Concurso

Algo que resulta evidente si se da una mirada a la lista de participantes de los 4 concursos, es cómo se ha ido incrementando este número, pero más allá de esta información es poco lo que se puede decir.

Pensemos que es una tarea prioritaria, antes de iniciar

la actividad del V Concurso, poder organizar toda la información para poder, a partir de ella, sacar algunos elementos que permitan orientar y reajustar nuestro trabajo. Planteamos los siguientes temas como elementos a trabajar:

- Interpretación de datos comparativos por región y a nivel nacional: edad, lugar (comunidad, caserío, cooperativa, etc.), ocupación, si envió carta o no, sexo, tema del cuadro, número de cuadros enviados.
- Análisis de las temáticas presentadas y frecuencia de los temas.
- Análisis iconográficos de los dibujos y pinturas.
- Seguimiento real de la labor de difusión (comparando años), así como de la forma cómo se ha trabajado las exposiciones, público a quién ha llegado, etc.

Es muy probable que la información esté bastante incompleta, lo que nos lleva a poner especial cuidado en el diseño de la ficha de participación incluyendo datos como lengua, escolaridad, si el trabajo es colectivo o individual.

6. Utilización de los resultados del Concurso

Este punto quisiéramos enfocarlo primero muy en relación al punto anterior, remarcando nuevamente que es necesario sistematizar la experiencia en profundidad y comenzar a investigar algunos aspectos claves del Concurso como análisis de las formas cómo se expresan problemáticas específicas en los cuadros (iconografía), concepción de cultura, el Concurso como experiencia de promoción cultural y comunicación.

Otro aspecto es el referido a la producción de materiales a partir del Concurso; si hacemos un recuento veremos que se han producido:

- I Concurso: 1 afiche
- II Concurso: 1 afiche, 1 ayuda visual, 1 almanaque
- III Concurso: 1 afiche

IV Concurso: 1 afiche (1).

A partir de este cuadro podemos observar que son pocos los materiales en los cuales hemos podido concretar el trabajo que hemos realizado lo cual es grave pues resta fuerza a nuestra intención de apoyar trabajos de comunicación popular en el campo (en este sentido fue que nos abocamos a elaborar el almanaque foto-palabra) y llamar la atención en forma masiva sobre el Concurso.

La situación antes descrita, en trazos muy gruesos, es muy real a pesar de que año a año nos hacemos el propósito de producir materiales y de sistematizar el trabajo... ¿dónde se encuentra el cuello de botella?. Créenos que fundamentalmente en el hecho de que nos planteamos demasiadas cosas sin priorizar cuáles son las más importantes y, lo que es más, sin tener consideración con quiénes realmente se cuenta para emprender estas acciones; también tenemos el factor económico pero llegado el momento y viendo la presencia que está alcanzando el Concurso, esto último es un factor secundario.

Proponemos las siguientes acciones para solucionar este problema:

- Constituir comisiones o delegar a personas la tarea de sistematizar los aspectos del Concurso sobre los cuales hemos hecho mención de manera tal que podamos llegar a la reunión de planificación con regiones (genero?) con un documento bien elaborado que aporte nuevos elementos y "refresque" con nuevas ideas nuestro trabajo.
- Constituir una comisión que desde ya trabaje propuestas concretas de materiales a producir el próximo año y que se articule con la Comisión de Economía para conseguir financiamientos específicos para estas pro

(1) Está programado realizar: 1 audiovisual y 1 calendario, además de 3 talleres.

ducciones.

Por otra parte, queremos precisar que nuestra institución ha hecho uso de los dibujos y pinturas en talleres de comunicación (prensa popular, serigrafía, Escuelas Campesinas de la CCP) como una manera de integrar este rico material en nuestro trabajo (2); experiencia que ponemos a consideración como una forma nueva y eficaz de desarrollar acciones de promoción cultural integradas al trabajo que nuestras instituciones realicen.

7. Evaluación de Objetivos

Cuatro son los aportes más significativos expresados en los objetivos de este año:

- 1o. La formulación del Concurso como un espacio de promoción de la cultura campesina al interior de una dinámica regional-nacional, bajo una perspectiva popular de ese mismo proceso.
- 2o. Reconocer como eje de nuestro trabajo la articulación entre lo nacional y lo regional en donde lo regional no se opone a lo nacional ni viceversa, sino que se complementan y necesitan.
- 3o. El haber incluido la dimensión referente al desarrollo de la identidad personal y colectiva del campesino como tal.
- 4o. Elaborar objetivos específicos para la producción de materiales educativos expresados en el Proyecto 1987. Quizá lo que faltaría a este nivel es acompañar al material de la MNI, elementos pedagógicos (preguntas, reflexiones, cartas, opiniones, etc.).

Sugerencias:

Para este año es preciso formular para objetivo gene -

(2) Ver artículo en ANDENES No. 38, Julio, 1987.

ral, un objetivo específico y tareas. Entre los vacíos a superar están los relacionados con la participación real de las centrales y la incorporación de la CGCP - que quedó sólo como una iniciativa pero que no se pudo concretizar. Por otra parte lo relacionado con el uso de materiales de acuerdo a objetivos, temáticas y necesidades organizativas concretas.

pén, Puno).

Finalmente nos hicimos cargo del de Chepén, Chíncha Huancayo, Iquitos, Ica, Puno, Huancavelica, Abancay.

De todas estas regiones nos detendremos por ahora - en Chepén, con quien tuvimos una presencia orgánica en las etapas de Jurado, evaluación del Concurso Regional (también se efectuaron entrevistas a los participantes en el Concurso).

a) Chepén: fase microregional del IV Concurso:

Este año, Chepén aplicó un diseño más descentralizado para la organización y propaganda. Es así que - se difundieron hasta 3 notas de prensa-radial explicando las bases, fecha y premios del Concurso así - como las 8 subsedes y las instituciones responsables.

Esto significó un avance en términos organizativos y aunque este año descendió el número de participantes, hay una línea de ascenso y mayor organización en relación a los años anteriores. (Ver Cuadro No. 1).

Es interesante anotar además que en las diferentes sub-sedes las instituciones responsables fueron de diverso tipo (ver Cuadro No. 0). Asimismo es de resaltar que la propaganda se haya hecho a través de la radio y los afiches.

En cuanto a la pluralidad de las instituciones organizativas, se nucleó alrededor del Concurso a la Municipalidad Aprista de Chepén, a la Supervisión Provincial de Educación No. 4 y a otros representantes (Departamentos de Educación de las CATs Lurifico y Estrilla del Norte, Radio San Sebastián, CUNAJ e - INADE). Esto fue significativo en tanto "amarró" a las instituciones apristas a la dinámica autónoma - del Concurso (el primer premio fue donado por el - Concejo Provincial); lo fue también porque a este - nivel el Concurso estimuló contradicciones entre el Concejo de Chepén (que era aprista y apoyaba) y el

Concejo de Pueblo Nuevo (que era aprista pro-terraniente y no apoyaba), y entre el Concejo Municipal y el Comité de Productores de Arroz (aprista también).

Como deficiencias se señaló que no se había dinamizado la coordinación en las sub-sedes luego de su conformación ni tampoco estimulado la participación en los departamentos de educación de las cooperativas.

Participación del CUNAJ:

El impacto "legal" antes señalado pareciera que hubiera ocasionado cierto distanciamiento del CUNAJ y de sectores magisteriales que verían una cierta "apristización" en este proceso.

La presencia real del CUNAJ fue nula. A juicio de los organizadores esta vez fue sólo "cascaron".

Buscando más razones para éste punto se analizaron algunos aspectos políticos del contexto. Tomamos como tales por ejemplo:

- Que hay una etapa de reflujo en el movimiento social del Valle debido quizás a que ahora hay trabajo y agua. Esto produce una desmovilización de sindicatos de base.
- Los dirigentes del CUNAJ están en capacitaciones y coordinaciones frecuentes a nivel de la CCP nacional.
- El CUNAJ está perdiendo independencia partidaria y se está dogmatizando, queriéndose practicar un cierto "sindicalismo rojo", marginando a independientes y otras tendencias.

Las razones expuestas nos dan un indicador, desde la perspectiva institucional, de un proceso dañino al pluralismo de frente que debe primar en todo gremio, por una parte, y por otra a la influencia del contexto que no favorece la tendencia de frente gremial sino que más bien la bloquea para desarrollar

apetitos partidarios y a su vez para endurecer sus posiciones en relación a independientes y otras tendencias.

Impacto del Concurso en la población rural y urbana:

Como casos muy positivos se señala la experiencia - de una sub-sede rural, Huaral, donde las autoridades estimularon la participación del que después - fue primer puesto en la fase regional.

Este estímulo estuvo marcado por la presentación de la pintura por las autoridades y por la participación de éstos en la Mesa Redonda sobre "La Cultura en el Valle de Jequetepeque".

Se piensa potenciar este lado orgánico de la presencia de las autoridades comunales y campesinos para el próximo año a través de las siguientes acciones:

- Invitándolos a participar como ponentes de la Mesa Redonda, Taller, etc. que se organicen a propósito de la cultura.
- Invitando a bandas de músicos de los pueblos para que festejen el día de la calificación y premiación (este año sólo participó el Instituto de Cultura de Chepén).
- Convirtiendo el evento en una gran fiesta popular.
- Abriendo los anteriores espacios fuera del ámbito municipal, quizás en el CESDER u otro local más accesible, para asegurar presencia de campesinos y en esta línea incorporar a los mismos concursantes como expositores y conductores del proceso.

Es interesante resaltar que en el caso de la Mesa Redonda la participación fue poca, lo mismo el día de la calificación en la Plaza de Armas. ¿Día domingo?, ¿mucho sol?, ¿gente del campo ocupada en otras tareas?...

De todos modos, es muy significativo que los organizadores salieran a la Plaza de Armas y expusieran los hermosos dibujos que, comentario aparte, mere--

cieron en un 80% menciones honrosas y ser parte de la Muestra Nacional Itinerante en la calificación nacional. (Ver Anexo y fotos).

Relación CON - Fase Micronegional Jequetepeque, Zaña, Chepén:

En este punto se remarcaron aspectos positivos como que:

- La CON estimula permanentemente el trabajo regional a través de cartas, llamadas telefónicas, iniciativas, envío de la Muestra Itinerante, visitas, etc. Sin embargo, es necesario establecer con más bríos esta relación.
- La Comisión Regional saluda que este año el afiche de convocatoria haya dejado el principal espacio para la Comisión Regional y la CON apareciera pequeña. Esto es una rectificación saludable que a juicio de la Región supera una tendencia "manipuladora" de la CON el año pasado.
- La fase micronegional J-Z-Ch desarrolló con mucha autonomía el Concurso.

También se señaló a manera de autocrítica la poca importancia que se dió a la participación en la Reunión del 30/01/87. Esta lamentable ausencia se tratará de rectificar en el futuro.

Conclusiones:

Vemos con agrado todo este proceso crítico y entusiasta de los compañeros de Chepén por convertir la actividad del Concurso en una línea integral de promoción cultural que, sin duda, enriquecerá las propuestas y alternativas de desarrollo para el Valle. Del mismo modo, ven necesario asumir un papel más protagónico en relación al CUNAJ. Por último, un compromiso militante y responsable en relación a la organización y perspectiva nacional del Concurso. En este punto esperan trabajar más estrechamente con nosotros en el uso más intenso de los cuadros

(Muestra Itinerante y slides para su difusión, archivo, etc.) al interior de esta estrategia revalorizadora de la cultura campesina.

b) Iquitos:

Resaltamos el aporte y la autonomía para organizar el Concurso en Iquitos y establecer su carácter "campesino y nativo", así como formar a partir de la iniciativa del Concurso un Comité Cultural de Promoción y Difusión del Arte y Cultura de Iquitos. Recordemos también la participación en el Jurado Nacional del ganador de Iquitos del II Concurso.

c) Huancayo:

La coordinación inicial con el SEPESER se desplazó hacia los compañeros de Tallpuy. Contradicciones internas muy fuertes entre ellos y las demás instituciones de Huancayo rompieron la posibilidad regional del Concurso. Una importante experiencia de descoordinación que podría mostrarnos elementos potenciales también en las otras experiencias que sería interesante trabajar y analizar a fondo para no repetirlos.

Por otra parte, la totalidad de cuadros enviados a través del SEPESER tienen como temática la violación de los derechos humanos en la zona centro-sureña. ¿Fue un tema institucional señalado en la convocatoria hecha por el SEPESER?. En todo caso sería importante saberlo y retomar esta idea de temáticas concretas para las próximas convocatorias.

d) Puno:

Diversos factores contribuyeron a que este año tuviera una presencia nula. Entre ellos señalaremos:
- La situación socio-política del Departamento que focalizó las energías y tareas alrededor de los ejes reivindicativos más importantes del movimiento campesino. En este sentido tanto ILLA-Puno como la Comisión Regional de Centros y la FDCCP no -

pén, Puno).

Finalmente nos hicimos cargo del de Chepén, Chíncha Huancayo, Iquitos, Ica, Puno, Huancavelica, Abancay De todas estas regiones nos detendremos por ahora en Chepén, con quien tuvimos una presencia orgánica en las etapas de Jurado, evaluación del Concurso Regional (también se efectuaron entrevistas a los participantes en el Concurso).

a) En el caso de Chepén

La Fase del II Concurso Microregional Jequetepeque y Zaña, es digna de tomarse como ejemplo.

La organización descentralizada del Concurso Campesino conformó 8 sub-sedes a nivel regional y diversas instituciones encargadas de la recepción y promoción a nivel de las sub-sedes:

- Pacanguilla (colegio).
- Puente Mayta (posta médica).
- Mocupe (parroquia).
- Jequetepeque (Concejo Distrital).
- Campanita, San José (CUNAJ).
- Pueblo Nuevo (comedor infantil).
- Talambo (Departamento de Educación, CAT).
- Huabal (Gobernación).
- Chepén (Radio San Sebastián, CESDER).

Iniciativa que a juicio de la Comisión Regional tiene que profundizarse y dinamizarse mejor para el próximo año (fortalecimiento de esta buena iniciativa de sub-sedes).

Los participantes fueron 28 (a diferencia de los 60 del año anterior). Habría que preguntarse las razones por las que a mayor organización hubo menos participación.

Por otro lado el Concurso fue pluralista en la conformación de la Comisión Organizadora, integrándose Municipio, Supervisión de Educación, CUNAJ, INADE y Departamento de Educación de CATs: Lurífico y Estrella

del Norte.

El diseño planteado incluyó también una Mesa Redonda: "La cultura en el Valle del Jequetepeque".

A consideración de la Comisión Regional habría algunos aspectos específicos a trabajar el próximo año:

- Mayor relación con el CUNAJ. Replanteamiento del trabajo con ellos, pese a un distanciamiento real este año.
- Convertir el acto de calificación y premiación en una fiesta popular, llamando a la participación a artistas y bandas de las sub-sedes.
- Impulsar una Mesa Redonda con participación y presencia de concursantes, autoridades de las comunidades y artesanos, escultores y pintores locales.

b) Iquitos:

Resaltando el aporte y la autonomía para organizar el Concurso en Iquitos y establecer su carácter "campesino y nativo", así como formar a partir de la iniciativa del Concurso un Comité Cultural de Promoción y Difusión del Arte y Cultura de Iquitos. Recordemos también la participación en el Jurado Nacional del ganador de Iquitos del II Concurso.

c) Huancayo:

La coordinación inicial con el SEPESER se desplazó hacia los compañeros de Tallpuy. Contradicciones internas muy fuertes entre ellos y las demás instituciones de Huancayo rompieron la posibilidad regional del Concurso. Una importante experiencia de descoordinación que podría mostrarnos elementos potenciales también en las otras experiencias que sería interesante trabajar y analizar a fondo para no repetirlos.

Por otra parte, la totalidad de cuadros enviados a través del SEPESER tienen como temática la violación de los derechos humanos en la zona centro-sureña. ¿Fue un tema institucional señalado en la convocatoria hecha por el SEPESER?. En todo caso sería importante saberlo y retomar esta idea de temáticas concretas para las próximas convocatorias.

d) Puno:

Diversos factores contribuyeron a que este año tuviera una presencia nula. Entre ellos señalaremos:

- La situación socio-política del Departamento que focalizó las energías y tareas alrededor de los ejes reivindicativos más importantes del movimiento campesino. En este sentido tanto ILLA-Puno como la Comisión Regional de Centros y la FDCP no

VI

CORRESPONDENCIA

1 9 8 7

Lima, Junio de 1987

Señores
Comisión Regional
IV Concurso Nacional de
Dibujo y Pintura Campesina
Ayacucho.-

Gracias a las gestiones realizadas por nuestra Comisión Regional, así como en las demás regiones participantes, se ha llevado a cabo el IV Concurso Nacional de Dibujo y Pintura Campesina.

Queremos hacer de su conocimiento los resultados de la premiación, así como la selección de ganadores, menciones honoríficas y dibujos que fueron seleccionados para formar parte de la Muestra Nacional Itinerante 1987.

Después de un arduo trabajo, el Jurado Calificador otorgó tres premios de la siguiente manera:

- MAMERTO DIAZ RODRIGUEZ de la Comunidad de San Andrés de Maynas.
- RUFINO FIESTAS PAZ de Bajo Piura.
- HERNAN CHIROQUE de Loma Negra, Catacaos.

Los dibujos que fueron seleccionados con Menciones Honoríficas a los participantes de Ayacucho son los siguientes:

- DIONISIO POMBARO	- PEDRO JULIAN ALANYA
- FREDY RAMOS FELICES	- ABRAHAM FLORES YUPANQUI
- VICTOR YUCALFARO	- SAVINO CONTRERAS FERNANDEZ
- DIGNA QUIJOS VANAURE	- FORTUNATO PINCO GOGOY
- PORFIRIO	- ALEJANDRO RIVERO OCHATOMA

Los dibujos que fueron seleccionados para formar parte de la Muestra Nacional Itinerante, pertenecen a los siguientes participantes:

- | | |
|---------------------------|-----------------------------|
| - MARINO TACO SACRARA | - RAMON CABEZAS ARANGO |
| - FABIAN CASTRO VAYO | - PIVORAZA LLACTAHUAMAN N. |
| - TOMASA ESPINOZA MECHACA | - TEODOSIA LOPE ABEPAGA |
| - MAXIMO YUPANQUI MELGAR | - PEDRO SICHA CANALES |
| - JORGE ALBILES OCHATOMA | - FELIX YUPARI HUAMAN |
| - MARINO GALINDO NUNEZ | - RAUL VILCA NUNEZ |
| - PEDRO TACO TACOS | - SALCONERI CANCHO ALANYA |
| - TEODORO GALVEZ NAHUI | - PAULINO BEDINA HUAMAN |
| - MARCIAL BERROCAL AMBOS | - ALEJANDRO GUTIERREZ CLARA |
| - PILLACA TINGA TEODORO | |

Además, el Jurado Calificador acordó felicitar a todos los participantes en general, por el alto nivel alcanzado y por el entusiasmo y compromiso que sus obras ponen de manifiesto.

Reiterándoles nuestro saludo nos despedimos fraternalmente,

Ma. Inés Barnechea SER Betty Madalengoitia CEDHIP Dante Alfaro ILLA

" IV CONCURSO NACIONAL DE DIBUJO Y PINTURA CAMPESINOS "

Lima, 16 de Enero de 1987.

Señor:

Estimad .compañer ;

A nombre de la Comisión Organizadora del IV Concurso Nacional de Dibujo y Pintura Campesinos, nos es grato saludarlos y comunicarles los siguientes acuerdos tenidos en nuestra última reunión del 8 del presente.

1. Convocar a una Reunión Nacional, con participación de las Instituciones y Gremios regionales que el año pasado organizaron y promovieron el Concurso en sus respectivas zonas (o que podrían estar interesados en hacerlo este año). Dicha reunión está programada de la siguiente manera:
Fecha: Viernes 30 de Enero.

Lugar: CEPES, Av. Salaverry # 810 Jesús María.
Teléfonos: 33-6662 / 33-6610 / 23-7884.

Hora : De 8 a.m. a 7 p.m. (almuerzo incluido).

2. Los costos de pasajes y estadía por la participación de los centros y gremios regionales, corre a cargo y responsabilidad de los mismos, NO asumiendo la Comisión Nacional ningún compromiso por los mismos.
3. La Agenda Propuesta a tratar es:
 - Informes y expectativas regionales.
 - Análisis, discusión y elaboración final de convocatoria y bases.
 - Plan de organización y cronograma de actividades para el desarrollo del IV Concurso Nacional-Regional de Dibujo y Pintura Campesinos.

La presente carta de invitación está acompañada de un Documento de Trabajo (borrador) que contiene los siguientes aspectos:

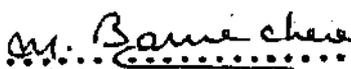
- Introducción y Convocatoria.
- Bases del III Concurso 1986.
- Listado de sugerencias, producto de las evaluaciones regionales.
- Cuadro comparatorio de la Organización Regional del III Concurso Nacional.
- Evaluación regional de Ayacucho.

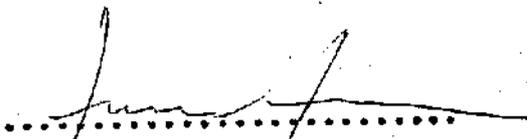
Esperamos contar con la participación de Ud. en este importante encuentro inter-regional y nacional para la convocatoria y organización del IV Concurso Nacional de Dibujo y Pintura Campesinos, siendo que el papel y el peso regional - del mismo, este año profundizará una línea autónoma y coordinada de trabajo, al interior de una perspectiva popular.

Sin más por el momento y reiterando nuestro deseo de encontrarnos pronto nos despedimos,

Atentamente,


.....
p. LA COMISION NACIONAL


.....
p. LA COMISION NACIONAL


.....
p. LA COMISION NACIONAL

<p>VI. AZUAYO 59 diplomas recibidos y enviados a Lima.</p>	<p>-CINP-Quince -Com. Justicia Social -Asoc. Ruznara Ruznara -Dr. Paez: Cambio -Pueblo, Laceranza, -Senta. -Luz. Agraria Tapan- -Chango.</p>	<p>-500, 300, 200 y -marcha trunosa del -Minist. Educación. -Prensa: Noticias a -Publicación del ga- -nador.</p>	<p>-Superior de Educ. -CINP -Com. Justicia Social</p>	<p>-Cada miembro escogió 5 dibujos y veintenas del Concurso Nacional luego se eligió 10 por consenso para muestra fidejante de Lima. -Finalmente 3 ganadores por votación.</p>	<p>Presidencia 24 de Junio</p>	<p>Registros por los del I Concurso Regional.</p>
<p>II. AZUAYO 26 diplomas recibidos 42 enviados a Lima.</p>	<p>-CINP</p>	<p>-</p>	<p>-Consejo Provincial -Minist. Indust. Tur. -INC.</p>	<p>-2 categorías: estudiantes y campesinos (estos últimos sirven de base) seleccionan 10 mejores trabajos según 1 ganador estudiante y 3 ganadores campesinos.</p>	<p>-Búsqueda pública de dibujos y participaciones por tener un ganador nacional y Concurso Nacional muestra nuestra técnica.</p>	<p>-Participantes del resultado por tener un ganador nacional (24 personas) mismo para próximo año.</p>
<p>III. AZUAYO 81 diplomas recibidos 55 enviados a Lima</p>	<p>-CINP -EX 29V -Taller de Prom. Andina -Comite de Organ. Org. -Fed. Agraria Azuay. Agr. Cuzco. -AVS: CIN XIII -Ref. Agraria XIII -Comite Prov. -Comite. Desarrollo.</p>	<p>1000, 500, 500 y diplomas para los 10 primeros</p>	<p>-Flamantino Jiménez, -revelista -Abilio Vergara, ar- -tista de INCEH. -Pati Macallá, INC. -Elite palacios, Be- -llas artes. -Bald Palomino, Con- -sulta Organizadora -C.C.</p>	<p>-ases del Concurso Nacional pero re- -basando la edad mínima a 10 años. -Criterios: 1) Belleza, 2) Expositivo- -dad, 3) Originalidad, 4) Mensaje. -Categorías: 1) Estudiante y 2) Campesino -para seleccionar 10 ganadores. -Luego, acuerdo para 3 primeros pue- -gos.</p>	<p>-Cada Inscripción pro- -mueve en su zona. -Notas radiales -Presidencia 24 de Ju- -nio en Feria Agrar- -ia del Minist. -de Agricultura. -Dipos. 23-24 junio -Pra. de Azuay.</p>	<p>-Búsqueda ministerial en zonas -coordinada con pro- -blemas "Nuestro Pueblo" a -los 13 valles regionales y -de y deval. en todos los di- -stritos. -Diputación Civil Social y ar- -bitrio en relación a la -técnica y realidad regional.</p>
<p>VII. JUNIN 211 dibujos recibidos 186 enviados a Lima.</p>	<p>-SEPS -CASA -CALUY -FEN -CINCP</p>	<p>-</p>	<p>-Ralpy, -Asoc. de Artesanos -Kang Kabil -José Sánchez, par- -ter.</p>	<p>-Criterios: 1) Belleza y mensaje, 2) Simplicidad de visión, 3) Recursos económicos, 4) Expositividad y creatividad. -Seleccionan 15 para muestra trunosa y 3 ganadores. Señalan otros por situación social demográfica del zona.</p>	<p>-Oficina regional de -CINCP -Exposición pública</p>	<p>-Búsqueda con centros -técnica por comarcas ganadas. -Búsqueda de zonas ganadas. -Búsqueda de zonas ganadas.</p>
<p>VIII. PIURA 15 recibidos a Lima</p>	<p>-CINCP</p>	<p>-</p>	<p>-Peregrino, Jesús García, -Luz Parra, J.L. Paez -ta, Vicente Santuc, Ru- -go San Miguel, J.L. Pi- -elaran, Pedro Silvea.</p>	<p>-Selección en los 16 mejores trabajos y luego 3 ganadores.</p>	<p>-Exposición en Pra. -de Azuay. -Presidencia en Clausu- -ra del Concurso de Cas- -der.</p>	<p>-Búsqueda por comarcas ganadas. -Búsqueda de zonas ganadas.</p>
<p>IX. TUMBES 40 dibujos. 36 enviados a Lima.</p>	<p>-CINCP</p>	<p>-</p>	<p>-CINCP, Nemesio Rodas -Antonio Escobar, plin- -tor pop. -Consejo provincial -Casa de Cultura -CINCP</p>	<p>-Selección en los 16 mejores trabajos y luego 3 ganadores.</p>	<p>-Exposición en Pra. -de Azuay. -Presidencia en Clausu- -ra del Concurso de Cas- -der.</p>	<p>-Búsqueda por comarcas ganadas. -Búsqueda de zonas ganadas.</p>
<p>X. TUMBES 36 dibujos 34 dibujos enviados</p>	<p>-CINCP -Dep. Carpihua.</p>	<p>-</p>	<p>-No hubo</p>	<p>-No hubo</p>	<p>-Exposición con CINCP -M. en Casa Campesina</p>	<p>-Búsqueda por comarcas ganadas. -Búsqueda de zonas ganadas.</p>
<p>XI. TUMBES 36 dibujos 34 dibujos enviados</p>	<p>-CINCP -Dep. Carpihua.</p>	<p>-</p>	<p>-No hubo</p>	<p>-No hubo</p>	<p>-Exposición con CINCP -M. en Casa Campesina</p>	<p>-Búsqueda por comarcas ganadas. -Búsqueda de zonas ganadas.</p>

SELA INFORMACION ESCRITA PARA LAS REGIONES SEGUENTES: Ica, Barranquilla (12 dibujos), Cuzco (13), Lima (6), Huancayo (1), San Martín (1).

ALGUNAS SUGERENCIAS PARA LA MODIFICACION DE LAS BASES

Como fruto de la evaluación del III Concurso que realizó la Comisión Nacional, vimos necesario incluir unas sugerencias que modificarían las bases del IV Concurso; les pedimos encarecidamente que si ustedes tuvieran otras, nos las hagan llegar.

SUGERENCIAS

- 1.- Limitar el tamaño de los dibujos, ya que para la Muestra Nacional Itinerante resulta muy dificultoso el acondicionamiento y traslado de los mismos. Las dimensiones deberán ser no mayores de 45 cm. por 60 cm. (media cartulina)
- 2.- Los dibujos seleccionados por el Concurso Nacional serán patrimonio del mismo; es necesario, para una mejor difusión del Concurso, poder disponer, sin consult con libertad, de los dibujos, ya sea para la Muestra Nacional Itinerante, para publicaciones diversas, etc.
- 3.- Los participantes deberán llenar una ficha de datos donde estén consignados: por qué han participado, qué materiales han usado, y por qué medios se han enterado del Concurso (Radio, Prensa, contacto con instituciones, Muestra Nacional Itinerante). Esto nos permitiría saber a ciencia cierta cuáles son los medios adecuados para la difusión de los materiales.

IV CONCURSO DE PINTURA Y DIBUJO CAMPESINO

CONVOCATORIA

Hoy, en Febrero '87, cuando los 10 centros de promoción y educación popular que en coordinación con las centrales campesinas (CCP y GNA), convocamos nuevamente a un Concurso de Pintura y Dibujo Campesino, que será el IV, lo hacemos tanto con los Centros como con organizaciones regionales, y sentimos que el concurso se ha transformado en una rica experiencia.

Desde el I Concurso (1984 con 187 participantes) y el II (1985 con 289), hasta el III (1986 con más de 600 participantes) se había gestado una transformación que fusionada con la dinámica de las luchas populares y los sucesos nacionales copiaba la textura social del país, con su complejidad, su variedad y sus alternativas.

Ya no sólo concurren obras desde todos los rincones del Perú, sino que concurren organizadamente. Los concursos regionales en Abancay, Santa (Chimbote), Piura, Chepén, Ayacucho, Huancayo, Huaura e Iquitos y la participación entusiasta y masiva en Puno, Huancavelica, Cusco, Cajamarca otorgaron una dimensión aún más rica y variada, profundamente enraizada en la creatividad popular a esta actividad.

El IV Concurso se enfrenta con una realidad más compleja y cambiante y sabemos que se multiplicarán las dificultades, pero también que se multiplicarán las respuestas de los campesinos, de sus organizaciones y de los Centros regionales para solucionarlas. Sus sufrimientos, sus anhelos y alegrías, sus costumbres y visiones, valores y conceptos han quedado plasmados en las centenas de obras presentadas, contribuyendo así a que este importante canal abierto para que se exprese su arte y su cultura sea reconocido nacional e internacionalmente, que se difundan sus formas, que se expanda su contenido.

Los frutos son numerosos: las muestras itinerantes son desplazadas por el país y el extranjero, los audiovisuales son utilizados en debates y en sesiones de capacitación; los afiches y almanaques embellecen y decoran lugares y locales, las mesas redondas y las publicaciones amplían la influencia del concurso, de sus obras y empujan a una reflexión permanente sobre la existencia del campesinado, sobre su vida y su futuro. Necesitamos que sean mejor conocidas aún, que lleguen a más lugares, que motiven a otros jóvenes campesinos, a otras madres campesinas para que la cultura popular de nuestro país sea reconocida por sus propios creadores como alternativa y asumida conscientemente como perspectiva.

Tal conjunto de razones refuerza que la convocatoria sea unitaria y que la coordinación sea constante, que el trabajo se retroalimente y se impulse y se aproveche desde las bases para potenciar su organización y su esperanza.

Te invitamos nuevamente a expresar con libertad tus sueños, a dibujar cada vez más nítidamente el porvenir.

La Comisión Organizadora

Lima, 14 de Febrero de 1987

Señor
Manuel Pérez Puyén
Secretario de Cultura de la
Confederación Campesina del Perú
Presente. -

Apreciado compañero:

Saludando su importante participación en la reunión del 30 de Enero de 1987 queríamos resaltar con ustedes, algunos importantes acuerdos de dicha reunión alrededor del carácter participativo de las Centrales campesinas en este IV Concurso so:

- 1) Articular de manera más profunda la participación activa y permanente de la CCP en todo el proceso de organización y ejecución del Concurso en cada región y a nivel nacional.
- 2) Propiciar a partir de esta inserción más sólidamente orgánica, el compromiso por ir elaborando conjuntamente una propuesta cultural popular integrada en un proyecto más grande de izquierda.
- 3) Proponer que ahí donde no haya instituciones sean los gremios los que organicen todo el proceso.
- 4) Integrar a todos los eventos que ustedes están organizando para estos meses, la convocatoria y el informe detallado del IV Concurso y por que la CCP lo ha asumido como tarea y como reto.
- 5) Hacer un llamado especial para que este año el Acto de Promoción sea conducido en su integridad, por las Centrales - campesinas participantes (CCP{CNA) en espíritu de unidad y afirmación.

En este punto pensamos que el IV Concurso podría ser un eslabón más para ir buscando los puntos unitarios que se encaminen hacia la formación de la Central Unica del Campesinado.

- 6) Cronograma acordado:

-2-

- a) Propaganda y Difusión de Bases y Convocatoria: Febrero, Marzo, y Abril.
 - b) Fecha límite de recepción de los dibujos en regiones: 30 de Abril.
 - c) Fecha de calificación en regiones: 4, 5 y 6 de Mayo.
 - d) Fecha límite para recepción de los dibujos en Lima: 8 de Mayo.
 - e) Fecha de selección y calificación de los trabajos en Lima: del 8 de Mayo al 15 de Mayo.
 - f) Fecha de fotografiado, acondicionamiento de los dibujos y Edición de Afiches: del 18 de Mayo al 30 de Mayo.
 - g) Fecha de envío de diplomas, dibujos y afiches: del 1° de Junio al 12 de Junio.
- 7) Estamos enviándoles, por último 150 Bases y Convocatorias y el informe de la reunión.

Saludos fraternos,

p. LA COMISION NACIONAL

TOO se en... con los...
- Fed Agr de Arequipa
- PEEDES
- Juan Vilela - Regu
- CUDH6 - Simón Cármon
- Pucallpa Tumbes
- FASEL

Lima, 11 de Marzo de 1987

Señores
FASMA - CGCP
Federación Agraria de la
Selva Maestra
San Martín.-

Estimado compañero:

Nos es grato abrir con ustedes una primera comunicación, a nombre de la Comisión Organizadora del IV Concurso de Dibujo y Pintura Campesinos, para plantearles lo siguiente:

- 1.- Invitarlos a participar en el IV Concurso, difundiendo las bases y llamando a todos los campesinos a presentar sus trabajos.
- 2.- Ver la posibilidad de que la FASMA, pueda articular las coordinaciones necesarias con Gremios Campesinos y Centros de Promoción Campesina y otros organismos para conformar una Comisión Regional que se encargue de la organización, difusión y premiación a nivel de un Concurso Regional en San Martín.

Para más detalles sobre la forma en que se han desarrollado los concursos regionales, pueden consultar el documento adjunto, hecho el año pasado, que aconsejan los pasos a seguir para la realización de un Concurso Regional y su relación con el Concurso Nacional.

- 3.- Estamos adjuntando un informe de la reunión realizada el 30 de Enero del presente año, que tuvo como finalidad acordar los términos de la convocatoria y las bases del IV Concurso, así como los objetivos de éste.
- 4.- En caso de que ustedes evalúen que no es posible el Concurso Regional, volvemos a reiterarles la invitación a participar difundiendo y promoviendo las bases y convocatoria (adjuntamos 30 ejemplares).

/...

.. /

- 5.- El cronograma de actividades del IV Concurso es el siguiente:
- a) Propaganda y Difusión de Bases y Convocatoria: Febrero, Marzo y Abril.
 - b) Fecha Límite de recepción de los dibujos en regiones: 30 de Abril.
 - c) Fecha de Calificación en Regiones: 8, 5 y 6 de Mayo.
 - d) Fecha límite para la recepción de dibujos en Lima: del 08 al 16 de Mayo.
 - e) Fecha de Selección y Calificación de los Trabajos en Lima: Del 08 al 16 de Mayo.
 - f) Fecha de Fotografiado, acondicionamiento de los dibujos y edición del afiche del ganador: del 18 al 30 de Mayo.
 - g) Fecha de envío de diplomas, dibujos y afiches a regiones: del 01 al 12 de Junio.

- 6.- A modo de información, les hacemos saber que el año pasado se dió la primera experiencia de concursos regionales. Para este año se realizarán concursos regionales en: Chimote, Abancay, Ayacucho, Cajamarca, Huancayo, Huancabellca, Piura, Chepén, Cusco, Puno, Iquitos, Cerro de Pasco, Chincha, Ica y Chiclayo.

Nos gustaría recibir una pronta respuesta a la propuesta planteada.

Saludos fraternos.

p. Comisión Organizadora

P.D.: Para cualquier información, dirigirse a:
Comisión Organizadora del IV Concurso
de Dibujo y Pintura Campesinos
Gral. Santa Cruz # 635 - Jesús María.

También se venían a
- Ángel Chávez
- Edgardo Méndez
- José Luis Yáñez
- Manuel Pérez Páez
- Hugo Páez

Lima, 29 de Mayo de 1987

Señor
Juan León
Trujillo.

Estimado compañero:

Por dirigimos a usted ratificando la invitación verbal que le hicieramos, para ser Miembro del Jurado del IV Concurso Nacional de Dibujo y Pintura Compositiva.

El Jurado estará conformado por ocho miembros; un representante de cada Centro Compositivo, un miembro de la Comisión Organizadora, dos artistas populares y críticos del arte popular.

El Jurado se reunirá el ~~miércoles~~ ^{domingo} del presente en el local del C.O.M.P., para lo invito a apreciar los dibujos desde el viernes todo el día. El sábado se continuará el trabajo individual desde las 9 am. A las 12 m. se irá a un almuerzo con todos los representantes del Jurado, para luego a las 2 pm. proceder a la evaluación.

Se adjunta los bases del Concurso y los criterios de selección que serán seguidos.

Agradecemos su participación, la misma que será muy valiosa para este Concurso, sus cordiales

Saludos,

LA COMISIÓN ORGANIZADORA

Lima, 25 de mayo de 1987

Señores

.....
.....

Presente

Estimados amigos:

A nombre de la Comisión Organizadora del IV Concurso - de Dibujo y Pintura Campesinos queremos informarles el pre supuesto con el que contamos para encarar los gastos im prescindibles del Concurso en los próximos dos meses y solicitar el apoyo de su institución para cubrir el défi cit existente.

PRESUPUESTO MINIMO DEL CONCURSO DE DIBUJO
Y PINTURA CAMPESINOS

Gastos de Jurado y Calificación (23 y 24 de mayo):

-Alimentación (almuerzo, 10 personas)	I/.	500.00
-Viáticos de jurado Mozombite (3 días)		450.00
-Pasaje ida y vuelta de Iquitos		3,000.00
-Movilidad dentro de Lima		150.00
		<u>4,100.00</u>

Gastos de Acondicionamiento:

-Plastificado de los dibujos (300)		450.00
-Acondicionamiento en triplay de 8 mm.		6,000.00
-8 rollos de slides y revelados		1,800.00
		<u>8,250.00</u>

Impresión de Diplomas y Afiches; y envío a regiones:

-Impresión de 300 diplomas		2,000.00
-Impresión de 5,000 afiches		40,000.00
-Envío de diplomas, afiches y dibujos		1,000.00
		<u>43,000.00</u>

Sub Total I/. 55,350.00

...

I/. 55,350.00

Premiación y Mesa Redonda (semana del 24 de junio):

-Tres premios	9,000.00
-Viáticos y pasajes de ganadores	10,500.00
-Propaganda	7,000.00
-Cuidadores de la exposición (2)	1,400.00
-Envío de invitaciones	500.00
	<u>28,400.00</u>

Otros:

-Sueldos (secretaría y mensajero - 3 meses mayo, junio y julio).	12,000.00
-Imprevistos y caja chica	4,250.00
	<u>16,250.00</u>

TOTAL I/. 100,000.00

Fondos del Concurso : I/.50,000.00
Por cubrir : 50,000.00

Para financiar estos gastos y los que han habido los meses anteriores durante la fase de preparación del Concurso, hemos contado con el aporte de Diaconía correspondiente a I/.59,097.00 y con el aporte de Lutheran World Service correspondiente a I/.15,600.00. De dichos montos se cuenta a la fecha con un saldo de I/.50,000.00 depositado en una cuenta de ahorros.

Como el presupuesto mínimo del Concurso asciende a I/.100,000.00 se acordó en la última reunión de coordinación solicitar a cada una de las 10 instituciones un aporte de I/.5,000.00 para cubrir los I/.50,000.00 de déficit.

Al estar en trámite nuestro proyecto ante Broderlijk Delen de Bélgica y ante otra financiera de Irlanda, de ser aprobado por alguna de las financieras, dichas sumas se emplearían para todos los rubros no incluidos en este presupuesto (exposiciones itinerantes, talleres en las zonas de los ganadores, calendarios, etc.) y que son parte de la realización del Concurso. Justamente en estos días debe enviarse una nueva carta a Broderlijk Delen preguntando por la respuesta a nuestro proyecto, para lo cual estamos solicitando la firma de los directores de cada uno de los centros, por lo que pedimos respaldar este pedido.

Queremos recordarles que el 23 de mayo se ha reunido el jurado para designar a los ganadores del Concurso y que en el curso de la siguiente semana debe realizarse la impresión del afiche con uno de los ganadores, de manera que pueda llegar a las diferentes regiones hacia mediados de junio y servir efectivamente de conmemoración del día del campesino (24 de junio).

PAG. 3
PRESUPUESTO...

De allí que una proporción alta de los gastos debe realizarse en las dos próximas semanas, lo cual vuelve urgente el aporte que cada institución debe hacer.

Quedamos a la espera de su colaboración que hará posible la culminación de esta etapa del Concurso que ya se encuentra en marcha y que no podemos dejar de cumplir.

Fraternalmente,



p. Comisión Organizadora
Roxana García-Bedoya
Coordinadora
S E R

C. C. P. Cargo
RECEBIDO
HORA
Lima, 17 Mayo de 1967

Señor
Manuel Pérez Hujén
Presente.-

Estimado compañero:

Nos es grato dirigirnos a usted, para hacerle llegar el saludo de la Comisión Organizadora del IV Concurso Nacional de Dibujo y Pintura Campesina.

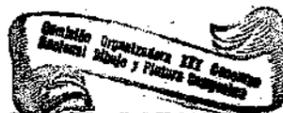
De manera muy especial, queremos agradecerle su participación como Jurado Nacional de este IV Concurso, sintiéndonos muy gratificados por la jornada de la que gozamos colectivamente, jornada que deberá repetirse en el futuro, articulada con las tareas que se desprenden de nuestro objetivo.

Nos despedimos cordialmente con la seguridad de que continuaremos juntos en el seguimiento de esta expresión artístico cultural.

Atentamente,

Dante Alfaro
IELLA

María Inés Barrochea
SRR



p. LA COMISION ORGANIZADORA

Too se mandó esta carta a:

- Juan Anisón*
- Sebastián Sris*
- Angel Chuang*
- José Luis Yammunapé*
- Edgardo Mozambique*

Lima, 29 de Mayo de 1987

Sr.
Saturnino Corimayhua
Secretario General de la
Confederación Campesina del Perú
Presente.-

Estimado c. Corimayhua:

Queremos invitarle y especialmente a un representante de la CCP a la reunión del martes 2 de Junio a las 9 am. en el local del Concurso Nacional de Dibujo y Pintura Campesina, Santa Cruz 635 Jesús María.

El punto de la agenda es el lugar de Premiación de los ganadores del Concurso Nacional, que son los señores:

- Rufino Fiestas Pazo, Piura.†
- Mamerto Díaz Rodríguez, Iquitos,
- Hernán Chiroque Ch, de Catacaos, Piura.

Quines vendrán a Lima para ese efecto.

Este punto estuvo en agenda junto con otros en la reunión de hoy 29 de Mayo, pero no llegamos a ningún acuerdo por ausencia del delegado de uno de los gremios, planteándose las siguientes posibilidades:

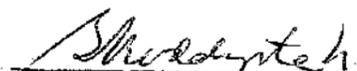
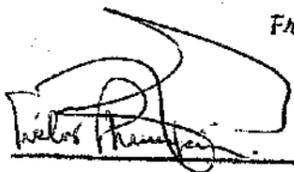
- 1) Alguna Municipalidad de IU.
- 2) En un aparte de la Clausura del próximo Congreso de la CCP, aprovechando la presencia masiva de campesinos;
- 3) En un local céntrico de la ciudad.

Como es costumbre este Acto de Premiación se hará el 24 de Junio, ya que con este motivo se vienen realizando esta actividad.

Es de especial importancia la participación en esta reunión de un representante autorizado de la CCP para poder resolver este punto, dado que desde los inicios del Concurso en 1984, una de nuestras preocupaciones es aportar al trabajo de la organización campesina en un esfuerzo unitario.

Esperando contar con su presencia, nos despedimos,

Fraternalmente,



p. Comisión Organizadora



Lima, 11 de junio del 1987

Señores:
A.D.E.C. A.T.C.
León Velarde #890
LIMA 14
Preesate

Estimados señores:

Nos dirigimos a ustedes para saludarles y a la vez] solicitarles el préstamo de algunos paneles.

Con motivo de llevarse a cabo el Acto de Premiación de los dibujos del IV Concurso de Dibujo y Pintura Campesinos, recurrimos a ustedes para instar sobre el préstamo de los paneles que necesitamos. Este acto se - llevará a cabo el día 24 de junio del presente año, en él se expondrán algunos de los trabajos participantes del concurso. Dichos paneles serán devueltos el día 26 de junio del presente año.

Sin otro particular, nos despedimos de ustedes agrade deciendoles anticipadamente su colaboración.

Atentamente,

p. Comisión Organizadora
Desmond Kelleher
SER

CARGO

Lima, 17 de Junio de 1987

Verdaderos

Señor

Juan Ansión

Presente -
Estimado

Tenemos el agrado de invitarlo a participar como ponente en la Mesa Redonda "La Realidad Campesina Hoy, a través del IV Concurso Nacional de Dibujo y Pintura Campesina". Esta vez, las personas invitadas a exponer en la Mesa Redonda, son las mismas que conformaron el Jurado del Concurso, para que nos puedan comunicar las reflexiones que les ha motivado el conocer los trabajos de los campesinos participantes.

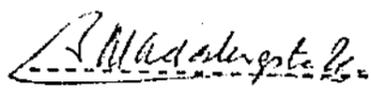
La mecánica será: una breve presentación de parte de la Comisión Organizadora; luego cada uno de los ganadores de este año nos contarán cómo se animaron a participar y qué nos quisieron comunicar con sus trabajos; posteriormente cada miembro de la Mesa Redonda tendrá una intervención de 15 minutos. Las preguntas de los asistentes serán por escrito indicando a quién le hacen la pregunta o si la hace en general; dejaremos la posibilidad de alguna intervención desde los asistentes si fuera necesario.

La Mesa Redonda se realizará el día 23 en el local del Museo del Banco Central de Reserva, situado en la Esquina de Ucayali con Lampa, se iniciará a las 6:30 y contamos con el local hasta la hora que fuera necesario.

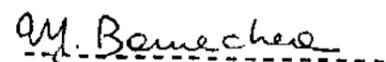
Queremos también informarle que tenemos en diapositivas los dibujos y pinturas presentadas al IV Concurso y disponemos de un Proyector. Si tiene especial interés en alguno de ellos están a su disposición.

Quedamos muy agradecidos por su valiosa colaboración.

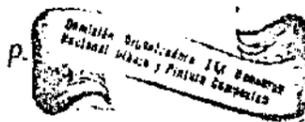
Atentamente,



Getty Madalengoitia
CEDHIP



María Inés Barnechea
SER

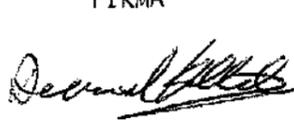


CARGO:

FIRMA

DIA

A José Luis Yamunaqué vía Desmond

 18-6-87

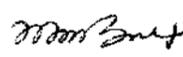
A Manuel Pérez Puyén

A Juan Ansión vía Betty

 18-6-87

A Hugo Pitman (CNA)

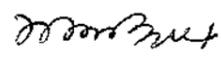
A Sebastián Gris

 18.06.87.20

A Angel Chávez (Luis Ruiz)

 19-6-87

A Micky Bolaños

 18.06.87.20

Lima, 25 de Junio de 1987

Señor

Ciudad.-

Con motivo del IV Concurso Nacional de Dibujo y Pintura Campesina y después de haber hecho entrega de los premios a los ganadores, invitamos a ustedes a la Exposición de la Muestra Nacional Itinerante con las obras de los Ganadores y las que han merecido Menciones Honrosas. Se llevará a cabo ~~el~~ 30 de Junio al 10 de Julio en el Museo del Banco Central de Reserva.

Agradeceremos se sirvan difundir por su prestigioso medio de comunicación esta actividad que resalta los valores artísticos de los campesinos peruanos.

Atentamente,

p. LA COMISION ORGANIZADORA

Adj.: Afiche y
Cronograma de Actividades

Lima, 23 de julio de 1987

Señor
José Luis Yamunaque
Presente.-

Recibe el saludo de la Comisión Organizadora del IV Concurso de Dibujo y Pintura Campesinos.

Lamento mucho que la invitación a la Mesa Redonda de la que hablamos personalmente no te llegara en su oportunidad. El compañero encargado de hacértela llegar sufrió un percance y no lo pudo hacer.

Te envió el afiche del IV Concurso esperando que te sea de utilidad.

Finalmente, quiero agradecer nuevamente tu participación como jurado y reiterarte nuestro interés por tener un contacto permanente contigo.

atentamente,

María Inés Barnechea
p. Comisión Organizadora

Lima, 24 de Agosto de 1987.

Señor
Renato Lipari
Director del Instituto
Italiano de Cultura.
Presente.

Estimado Sr. Lipari:

Con la presente queremos agradecer vuestra acogida a la muestra de dibujos campesinos, que hace posible la Exposición en la Sala del Instituto.

Como complemento de la Exposición hemos visto conveniente realizar una Mesa Redonda que aborde aspectos importantes de los contenidos expresados por los campesinos en sus dibujos. En este caso hemos querido resaltar el Derecho a la Vida enfocado como derecho humano y en relación a experiencias de violencia.

Los panelistas abordarán el tema con previo conocimiento de los dibujos (en diapositivas) y los testimonios llegados hasta nosotros.

Hemos invitado a participar a la Mesa Redonda a los Sres. :

Dr. LUIS LUMBRERAS - Historiador

Rvdo. P. CARLOS FLORES S.J. - de la Comisión Episcopal de Acción Social.

Sr. CARLOS BASOMBRIO
Coordinador de la Escuela de Derechos Humanos.

Sr. HECTOR BEJAR
Directivo del CEDEP (miembro de la Comisión Organizadora del Concurso)

Un representante de la Coordinación de Derechos Humanos.

Agradeciendo nuevamente su gentil acogida, nos despedimos de usted.

Cordialmente,

Beatriz Medalegoitia
CEDHIP

DESMOND Kellegor
SER

P. COMISION ORGANIZADORA



*Mesa Redonda
Carta a los Panaculistas.*

Lima, 24 de agosto de 1987

Reciba el saludo de la Comisión Organizadora del IV Concurso de Dibujo y Pintura Campesina.

En el marco de las actividades realizadas en Lima se ha visto necesario llevar a cabo una mesa redonda cuyo tema giraría en torno al Derecho a la Vida de los campesinos, violencia y Derechos Humanos, expresado a través de sus dibujos.

Quisiéramos invitarle a participar en esta mesa redonda, — donde su importante aporte contribuirá a la profundización de este tema. La mesa redonda se hará el día martes 08 de setiembre en el Instituto Italiano de Cultura a las 7.00 p.m.

Asimismo, le invitamos al SER para ver los dibujos de los campesinos y las cartas que acompañan a los mismos. Ayudará a captar el punto de vista de los hombres y mujeres del campo.

A la espera de su pronta respuesta, nos despedimos.

Atentamente,

Desmond Kelleher
p. La Comisión Organizadora

Lima 11 de Setiembre de 1987

Señores

Con la presente les enviamos el afiche del IV Concurso de Dibujo y Pintura Campesina, que tiene como motivo el dibujo de uno de los ganadores nacionales.

Esperamos que este afiche sea de utilidad en el trabajo que ustedes realizan. Les agradeceríamos nos hagan llegar sus impresiones.

Finalmente, les informamos que el afiche del IV Concurso así como de los años anteriores se encuentran a la venta en

Servicios Educativos Rurales
Psje. San Luis 132 - Lince
Teléfono N° 70 09 29
A: 1/.20.00

Atentamente,

P. LA COMISION ORGANIZADORA

Lima, 29 de setiembre de 1987

Señor
Felipe Huamán
CNA
Presente

Estimado compañero:

Le agradecemos por su carta del 22 de setiembre pidiendo una muestra de los dibujos para la X Asamblea Nacional en Arequipa. Esperamos que sirva para los fines que ustedes consideren convenientes.

La Muestra Nacional Itinerante, como todos sabemos, es inédita y por esa razón es que les pedimos encarecidamente que durante la exhibición de los cuadros, encarguen a una persona para que cuide los mismos durante la exposición, a fin de evitar pérdidas irreparables.

En ese sentido se hacen ustedes responsables de devolver la muestra en las mismas condiciones que se la enviamos.

Consideramos que la Asamblea que ustedes realizan es un espacio importante para dar a conocer los mensajes que nos prestan los campesinos de diferentes regiones del Perú. Para un mejor aprovechamiento de la muestra les sugerimos encontrar un momento de información de la naturaleza y objetivos del Concurso Campesino, para que los cuadros en exhibición no sólo recreen la vista sino sea ocasión de reflexión y encuentro.

MUESTRA NACIONAL ITINERANTE DEL IV CONCURSO DE DIBUJO Y PINTURA
CAMPESINOS

PRESENTACION

Por cuarto año consecutivo se ha realizado el Concurso convocándose este año a más de 800 campesinos de las diversas regiones del país.

Esta muestra de Dibujos y Pinturas es producto de la selección que el Jurado Nacional realizó considerando: Belleza, composición, expresión de la problemática regional, uso de diversas técnicas y representatividad de las diferentes regiones participantes.

Pretendemos que esta Muestra sea motivo de intercambio cultural, denuncia y búsqueda de alternativas, tal como lo conciben y sienten los campesinos de nuestro país. Queremos, al difundir y apreciar el lenguaje pictórico campesino, contribuir a la forja de nuestra nación peruana.

COMISION ORGANIZADORA NACIONAL

CEAS, CEDEB, CEDHIP, CEPES, CIDIAG, IDEAS, ILLA, SER, TAREA, CONFEDERACION NACIONAL AGRARIA, CONFEDERACION CENTRAL CAMPESINA e INSTITUCIONES Y GREMIOS REGIONALES.

INDICACIONES

- 1) Los cuadros tienen un nylon para poder colgarlos.
- 2) Los cuadros deben guardarse y embalarse "cara a cara" para evitar que se raspen con asperezas.
- 3) La Muestra va del 24 de Octubre al 02 de Noviembre, fecha máxima en que debe ser devuelta, pues se necesitará para enviarla a otros lados.

L/29/09/87

Les pedimos de manera muy especial nos envíen la muestra una vez terminada la exposición, para poder así atender los requerimientos de las demás regiones.

Sin otro particular, nos despedimos deseándoles mucho éxito en esta Asamblea.

Atentamente,

María Inés Barnechea

Desmond Kelleher

P. Comisión Organizadora

P.D.: Relación de las pinturas enviadas en la muestra e indicaciones.

INDICACIONES

- 0) Los cuadros tienen un naylon para poder colgarlo
- 1) Los cuadros deben guardarse y embalarse "cara a cara" para evitar que se raspen con asperezas.
- 2) El orden de exposición de los cuadros, queda a su criterio. Se ha incluido cuadros de 1984, 1985 y 1986 por considerarlos muy expresivos.
- 3) La muestra va del 1. al 3 de octubre fecha máxima en que debe ser devuelta, pues se necesitará para enviarla a otros lados.
- 4) Van carteles que deben acompañar a la muestra

La Comisión Organizadora

L/29/09/87

Relación de PINTURAS enviadas como muestra itinerante para ser expuesta en la X Asamblea Nacional de Delegados de la CNA, que tendrá lugar los días 1, 2 y 3 de octubre en Arequipa asistiendo representantes de ligas y federaciones de todo el país.

AÑO 1984

- | | |
|---|--------------------------------------|
| ✓ 1) Pascual Ushiñahua
San Hilarión
<u>SAN MARTIN</u> | Sin título |
| ✓ 2) José Chíncha Porras
Chiclayo
<u>LAMBAYEQUE</u> | "Miseria campesina" |
| ✓ 3) Arsenio Atero Mendoza
Marañón
<u>HUANUCO</u> | "Panorama Chocabamba" |
| ✓ 4) Régulo Trinidad Garriazo
Nasca
<u>ICA</u> | "Realidad del campesino" |
| ✓ 5) Guillermo Huamaní Sihuint
Acobamba
<u>HUANCAVELICA</u> | "Los Makis" |
| ✓ 6) Víctor Vilcacuri Huamaní
Lucanas
<u>AYACUCHO</u> | "Pueblo de Ecnone y sus
campiñas" |

Relación de pinturas

-2-

AÑO 1985

- ✓ 7) Benigno Aguilar Panear
Sihuayro, Juli
PUNO "Markaja"
- ✓ 8) José Espíritu Pérez Tafur
Caserío de Cumbe, Chontabamba
Bambamarca
CAJAMARCA "Cultivando paso los años"
(ganador)
- ✓ 9) Ayda Crespón
CERRO DE PASCO "Una mirada triste al
esfuerzo mal pagado"

AÑO 1986

- 10) Pastor Eloy Aomayta
Junehuanani, Acora
PUNO Sin título
- ✓ 11) José Andrés García
Rinconada
ANCASH "El campesino que sufre"
- ✓ 12) Juan Flores Huisa
Llata, Capachica
PUNO "Distrito de Capachica"

Relación de pinturas

-3-

AÑO 1987

- | | |
|---|--|
| ✓13) Lucio Guevara Castillo
Chepén
<u>LA LIBERTAD</u> | "Ahora igual que ayer" |
| ✓14) Arguínidez Pisuri Iruma
Caserío San Antonio, Maynas
<u>LORETO</u> | "Tres aspectos de la vida
del hombre del campo" |
| ✓15) Vicente Aparicio C.
Huancayo
<u>JUNIN</u>
(Refugiado de Ayacucho) | "Matanza en Aranzhuay" |
| ✓16) Pablo Godos Godos
Simirís
<u>AYACUCHO</u> | "La fiesta en la comunidad
de Simirís" |
| ✓17) Vilma Ventura
Huancayo
<u>JUNIN</u>
(Refugiada de Ayacucho) | "Recuerdos de mi pueblo" |
| ✓18) Víctor Yucra Felices
Sarhua, Víctor Fajardo
<u>AYACUCHO</u> | "Plaza Yusuy" |
| ✓19) Santos Garfias Vera
Abancay
<u>APURIMAC</u> | "El vuelo de la cabeza" |
| ✓20) José Romero Castro
Anaura
<u>LIMA</u> | "Si conseguirá trabajo" |
| ✓21) Nazario Huaraca Mamani
Poques, Calca
<u>CUSCO</u> | "Carnaval de mi comunidad" |

*La muestra fue recogida de la CMA
el martes 13 de Octubre '87.
está conforme. Des Kelleher*

CONFEDERACION NACIONAL AGRARIA

C. N. A.

Mariscal Miller No. 932

Teléfono 23-45-40 — Jesús María

LIMA - PERU

"Copia"
Doc. Diarista
15

Lima, 17, Marzo, 1987

Señorita:

Betty Madalengoita

CEDHIP

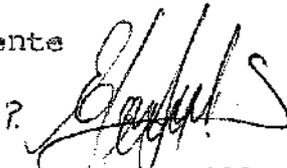
PRESENTE

Con el presente le estamos haciendo llegar el slait solicitado a la Revista "TIERRA", el cual se nos fue prestado por ULLA.

Considerando la importancia del material y de necesidad para ustedes en sus labores, permitanse aceptarlo en condición de préstamo.

Con la seguridad de la comprensión, le saludo.

Atentamente


L. Castillo

Slite "Nuestra Herencia" de José Espiritue
Tajue. Está guardado en la caja de slites de
Cajamarca.

23/03/87

Lima, 29 de Mayo de 1987

Sr.
Saturnino Ccorimayhua
Secretario General de la
Confederación Campesina del Perú
Presente.-

Estimado c. Ccorimayhua:

Queremos invitarle muy especialmente a un representante de la CCP a la reunión del martes 2 de Junio a las 9 am. en el local del Concurso Nacional de Dibujo y Pintura Campesina, Santa Cruz 635 Jesús María.

El punto de la agenda es el lugar de Premiación de los ganadores del Concurso Nacional, que son los señores:

- Rufino Fiestas Pazo, Piura.¿
- Mamerto Diaz Rodriguez, Iquitos,
- Hernán Chiroque Ch, de Catacaos, Piura.

Quines vendrán a Lima para ese efecto.

Este punto estuvo en agenda junto con otros en la reunión de hoy 29 de Mayo, pero no llegamos a ningún acuerdo por ausencia del delegado de uno de los gremios, planteándose las siguientes posibilidades:

- 1) Alguna Municipalidad de IU.
- 2) En un aparte de la Clausura del próximo Congreso de la CCP, aprovechando la presencia masiva de campesinos;
- 3) En un local céntrico de la ciudad.

Como es costumbre este Acto de Premiación se hará el 24 de Junio, ya que con este motivo se vienen realizando esta actividad.

Es de especial importancia la participación en esta reunión de un representante autorizado de la CCP para poder resolver este punto, dado que desde los inicios del Concurso en 1984, una de nuestras preocupaciones es aportar al trabajo de la organización campesina en un esfuerzo unitario.

Esperando contar con su presencia, nos despedimos,

Fraternalmente,

p. Comisión Organizadora



Escuela de Derechos Humanos



Lima, 24 de Julio de 1987.

Señores
Comisión Organizadora del IV Concurso de
Dibujo y Pintura Campesina
Ciudad.-

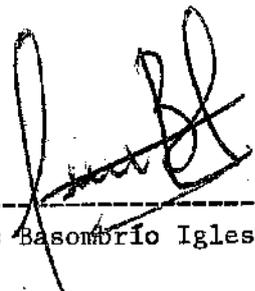
De nuestra consideración:

Por intermedio de la presente, queremos hacer de su conocimiento, que la Escuela de Derechos Humanos está promoviendo el I Encuentro de Participantes a Cursos de Educación en Derechos Humanos, a efectuarse los días 25 y 26 del presente.

Hemos considerado por ello, que sería muy valioso que las personas que asistan (de las diversas organizaciones populares de Lima y provincias) pudieran conocer algunos de los dibujos y pinturas del reciente concurso que Uds. promovieran; como una forma de apreciar, a través de los referidos trabajos, la expresión de las tradiciones y vivencias del campesinado.

En la seguridad de encontrar atención favorable a nuestra solicitud, aprovechamos la ocasión para renovarles nuestro aprecio y gratitud.

Atentamente



Carlos Basombrio Iglesias

CNA CONFEDERACION NACIONAL AGRARIA

CONSTITUIDA EL 3 DE OCTUBRE DE 1974
Mariscal Miller 932 - Telf. 234540 - Jesús María
LIMA-PERU

Lima, 22 de Setiembre de 1987

Of. Nº 240 - P-CNA-87.-

Señores
CEDHIP
4to. Concurso Nacional de Dibujo
y Pintura Campesina
Presente.-

Att. Srta. María Ines Barrenechea.

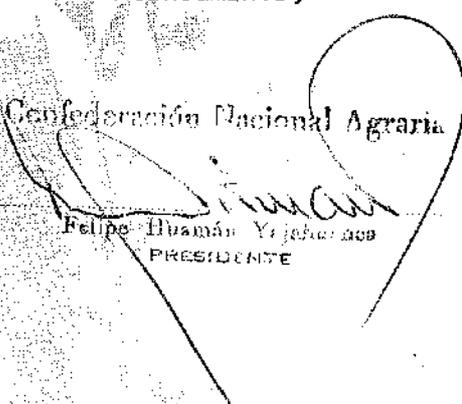
Como es de su conocimiento los días 1, 2 y 3 de Octubre se estará realizando en la ciudad de Arequipa la X Asamblea Nacional de Delegados, asistiendo representantes de Ligas y Federaciones de todo el país.

Por tal motivo solicito a usted se sirva disponer lo necesario a fin que se nos permita exhibir una muestra de los mejores dibujos y pinturas presentados al concurso.

Esperando que nuestro pedido sea atendido, quedamos de ustedes.

Atentamente,

Confederación Nacional Agraria


Felipe Huamán Yajña
PRESIDENTE

¡POR LA UNIDAD DEL CAMPESINADO PERUANO!



CENTRO DE ESTUDIOS Y PUBLICACIONES
Jirón Lampa 808 - 601, Lima. Tel. 281858

Apartado 6118
Lima 100 - Perú

Lima, 13 de Octubre de 1987

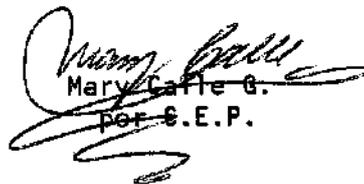
Sres.
Desmond Kelleher
M. Barnechea
SERVICIOS EDUCATIVOS RURALES
Apartado 11674
LIMA 11

Estimados amigos:

Por la presente acusamos recibo del afiche ganador del IV Concurso de Dibujo y Pintura Campesina año 87. ¡Muchas gracias!

Al mismo tiempo les hacemos llegar nuestras calidas felicitaciones por la tarea que realizan en pro de la cultura de nuestras comunidades campesinas, prueba de ello es el afiche ganador en el cual se refleja o podemos ver su vivencia cotidiana.

Deseándoles el mejor de los trabajos, reciban nuestro abrazo fraterno.


Mary Calle G.
por C.E.P.



A; CONCURSO CAMPESINO DE DIBUJO Y PINTURA CAMPESINA

DE: COMITE DIRECTIVO- CEDHIP

FECHA: 12-06-87

A pedido del Comité Directivo del Cedhip se ha analizado la situación que se dá en esta Institución desde que se reiniciaron las actividades del Concurso en el mes de Abril. Hasta entonces se venía dedicando esporádicamente tiempo al Concurso, pero en forma limitada y eventual.

Desde Abril, especialmente en Mayo y Junio, se ha venido dando atención constante por parte de las dos secretarias y el conserje del Cedhip al Concurso, pues el número de llamadas telefónicas recibidas corresponde en sus 2/3 partes al Concurso de Dibujo. De igual manera, el número de atenciones personales a quienes visitan el local, encargos que se reciben y dan con motivo del Concurso, la eventual distribución de correspondencia y pedidos por parte de la persona encargada y de quienes vienen a colaborar, en solicitar de las secretarias pequeñas cantidades de útiles o préstamo de implementos varios de oficina, máquinas y enseres, son motivo de una especial dedicación de tiempo, que, sobre todo por las mañanas y en los días de reuniones, pasa de una tercera parte del tiempo de trabajo. Por las tardes baja relativamente la demanda personal más no así la de llamadas telefónicas, encargos, etc., pues al no encontrarse personalmente un representante del SER o del Concurso, se ven en la obligación de tomar apuntes y encargos, recibir y entregar notas, correspondencia, etc.

Dado que hay un interés por cuantificar el apoyo que se viene dando al Concurso más allá de la participación de un representante de la Institución ante el Concurso, hemos registrado durante un corto período el movimiento que ocasiona al CEDHIP el ser "sede sustitutoria" del Concurso, y el resultado es el siguiente:

- Tiempo total de dedicación para apoyar al Concurso de Dibujo por parte de 2 secretarías (compartido) a la semana:
aprox 1/10 de tiempo x 2 personas 1,000.=
- Tiempo de dos mañanas dedicados por Ana María Valle, a pedido del Concurso 500.*
- Dos tardes adicionales solicitadas para llenar Diplomas 135.=

..//

..//

- 20% adicional al 30% de llamadas reintegrado por el concurso de dibujo durante los meses de Abril, Mayo, y Junio 850.=
 - 9 rollos de película extacrome de 36 tomas c/u a I/ 250.= 2,250.=
 - Utiles (menudeo), 1 tijera perdida, dos engrapadores malogrados, pérdida de una llave de la oficina asignada para apoyo (aún no repuesta quedando unitilizada la seguridad) -----
- Estimado cuantificado de apoyo al Concurso I/ 4,735.=
=====

Esta demás hacer incapié en que consideramos este apoyo de interés del CEDHIP y, por tanto, gustosos continuaremos brindándolo.

Atentamente,

Carmen Checa Leigh

Carmen Checa Leigh
Directora

INFORME DE LAS ACTIVIDADES DEL
IV CONCURSO NACIONAL DE DIBUJO
Y PINTURA CAMPESINO

1987

I N D I C E

	Pág.
I. ETAPA DE CONVOCATORIA Y DIFUSION	1
II. ETAPA DE RECEPCION, CALIFICACION Y ACONDICIONAMIENTO DE DIBUJOS	1
PRIMEROS MATERIALES PRODUCIDOS	2
III. ETAPA DE PREMIACION Y ACTIVIDADES EN LIMA PARA EL 24 DE JUNIO, DIA DEL CAMPESINO	3
1 Premiación	3
2 Mesa Redonda	4
2.1 Evaluación	4
3 Exposición de la M.N.I.	5
3.1 Evaluación	5
IV. ETAPA DE PRODUCCION Y DIFUSION DE MATERIALES	5
1 Exposiciones de la M.N.I.	5
Relación de Exposiciones de la M.N.I.	5
1.1 Evaluación	6
2 Mesa Redonda	7
2.1 Evaluación	7
3 Almanaque Foto-Palabra	7
4 Actividades Pendientes	8
V. ETAPA DE EVALUACION	8
1 Informe de las Comisiones	8
1.1 Coordinación con Comisiones Regio- nales	8
1.2 Acondicionamiento, Afiche, Diploma, Jurado	9
2 Evaluación de Objetivos	11
3 Organización y Funcionamiento Interno de la CON	12
3.1 Avances y dificultades	
3.2 Evaluación del Modelo de Organización (viabilidad y proyecciones)	13
4 Relación del Concurso con la Proble- mática Nacional	
5 Evaluación de los Resultados del Con- curso	14
VI. I TALLER NACIONAL PROMOCION CULTURAL CAM- PESINA	15
VII. INFORME FINANCIERO	19
VIII. ANEXOS	20

INFORME DE LAS ACTIVIDADES DEL IV CONCURSO NACIONAL
DE DIBUJO Y PINTURA CAMPESINO 1987

I. ETAPA DE CONVOCATORIA Y DIFUSION

(Enero, Febrero, Marzo y Abril)

Iniciamos nuestras actividades el 30 de enero de 1987 con una Jornada de la Comisión Nacional y Delegados de Regiones donde se trataron los siguientes puntos:

- Informe de la Comisión Nacional
- Evaluación de las Comisiones Regionales y Gremios
- Discusión sobre Objetivos, Balance, Devolución
- Propuesta de Trabajo para coordinación, convocatoria y bases del Concurso

Tomando en cuenta las conclusiones de esa Jornada, hemos preparado, en los primeros días de febrero, la Convocatoria y las Bases del IV Concurso, las cuales fueron enviadas a las Comisiones Regionales y difundidas a nivel nacional en ese mismo mes (Ver Anexo I.1).

Por su parte, la Comisión de Prensa y Propaganda, impulsó la difusión del IV Concurso a nivel de medios de comunicación con Notas de Prensa, Artículos y "spots" radiales (Ver Anexo I.2). Se formaron también las siguientes comisiones:

- Coordinación con Comisiones Regionales
- Producción de Materiales (Almanaque, etc.)
- Actividades en Lima para el 24 de junio
- Jurado y Premiación

II. ETAPA DE RECEPCION, CALIFICACION Y ACONDICIONAMIENTO DE DIBUJOS (Mayo, Junio)

El plazo de entrega de los dibujos fue hacia los primeros días de mayo. En total recibimos 300 dibujos en Lima, que representaron un 50% de los dibujos recibidos en las diferentes regiones.

En seguida pasamos a registrar todos estos dibujos y después los mandamos a plastificar y a acondicionar. Antes

de plastificarlos tomamos slides de cada uno para tener un registro completo de ellos ya que la gran mayoría se devuelve a regiones.

Durante los días 22 y 23 de mayo el Jurado calificó los dibujos. El Jurado fue formado por:

- el pintor Angel Chavez
- el artesano José Luis Yamunaque
- el antropólogo Juan Ansion
- el crítico de Arte, Sebastián Gris
- el Secretario General de Cultura de la CCP, Manuel Pérez
- el ganador del año pasado, Edgar Mozombite, campesino loreto
- dos miembros del Comité Organizador

Otorgaron tres premios de igual calificación a:

- Hernán Chiroque Chapilliquén de Piura
- Rufino Fiestas Pazo del Bajo Piura
- Mamerto Díaz Rodríguez de Loreto

Asimismo, el Jurado otorgó tres Menciones Especiales y 41 Menciones Honoríficas.

Este año fue notable la mejoría en la participación y la calidad de los trabajos, en especial la de las regiones de Piura y Loreto. Este hecho indiscutiblemente les favoreció en la calificación del Jurado para lograr los tres primeros puestos.

La mayoría de contenidos y mensajes estuvieron referidos a la vida cotidiana en el campo; el tema de la violencia y la defensa de los Derechos Humanos aparecieron como una constante en las obras de las zonas de Ayacucho, Abancay y Junín.

PRIMEROS MATERIALES PRODUCIDOS: Afiche, Diploma y Muestra Itinerante

Paralelamente al trabajo de esta segunda etapa, se produjeron los primeros materiales necesarios para la realización de las actividades del "Día del Campesino".

Editamos el Afiche del ganador Rufino Fiestas Pazo con su obra titulada, "Pintura de la Vida Campesina" (Ver Anexo II.1). Además se imprimieron los Diplomas para cada participante. La siguiente tarea fue el envío de los Diplomas (Ver Anexo II.2), Afiches y la devolución de los dibujos a sus respectivas regiones. Previamente se hizo una selección de 100 dibujos que quedaron en Lima para formar la Muestra Nacional Itinerante (M.N.I.). Esta Muestra la dividimos en tres y las enviamos a las diferentes regiones del país durante todo el año, según los pedidos de las Comisiones Regionales.

III. ETAPA DE PREMIACION Y ACTIVIDADES EN LIMA PARA EL 24 DE JUNIO, DIA DEL CAMPESINO (Junio)

1. Premiación

La premiación tuvo lugar en un acto político-cultural organizado por las tres centrales campesinas CCP, CNA, CGCP y contó con la presencia de los tres ganadores del concurso, invitados a Lima por la Comisión Organizadora. Durante su estadía en Lima, hemos acompañado a los tres ganadores para que conocieran la ciudad y el Puerto del Callao. Además, los llevamos a conocer varias instituciones que apoyan importantes proyectos con campesinos.

Les facilitamos entrevistas con la prensa, radio y televisión y los pusimos en contacto con los Gremios campesinos.

Otro momento importante para ellos fue el contacto que han tenido acá en Lima con artesanos y otros pintores populares (Ver Anexo III.1).

2. Mesa Redonda

En la víspera del 24 de junio tuvimos una Mesa Redon-

da en el local del Museo del Banco Central de Reserva sobre el tema "La Realidad Campesina Hoy, a través del IV Concurso Nacional de Dibujo y Pintura Campesino."

Las personas invitadas a exponer en la Mesa Redonda fueron las mismas que conformaron el Jurado del Concurso, con la finalidad de que nos pudieran comunicar las reflexiones que les había motivado al conocer los dibujos de los campesinos participantes en el IV Concurso (Ver Anexo III.2).

Hubo también exhibición de slides, previamente seleccionados.

2.1 Evaluación

Cabe resaltar la riqueza de la Mesa Redonda ya que cada expositor aportó de acuerdo a su especialidad y por la presentación de los dibujos ganadores hecha por los mismos dibujantes.

Lo lamentable fue la poca asistencia del público. Al respecto la Comisión reconoció en primer lugar la poca difusión de la misma, pero se plantearon también algunas interrogantes:

- ¿El tema con que se presentó la Mesa Redonda es el más adecuado?
- ¿Cuáles son los temas de interés actualmente?
- ¿La fecha, lugar, hora, eran las más convenientes?

Se observa que el lugar es determinante; si el lugar es frecuentado por estudiantes, las posibilidades del público son mayores.

Para exposiciones futuras se tratará de evaluar todos estos factores.

Además, se recomendó hacerla en una fecha donde nos demos tiempo para la difusión y no en momentos donde hay recargo de otras actividades.

3. Exposición de la Muestra Nacional Itinerante

Como parte de las actividades celebratorias del 24 de junio, se acordó exponer la Muestra en el Museo del Banco Central de Reserva del 30 de junio al 10 de julio. El Banco ofreció propagandizar dicha exposición.

3.1 Evaluación

Fue positivo contar con la posibilidad de esta exposición, mostrando por parte del Banco, todas las facilidades del caso, para la implementación de la Muestra. Siempre estas exposiciones son una posibilidad de dar a conocer al mundo urbano lo que los campesinos expresan a través de sus dibujos, ya que ellos esperan ser escuchados, ser reconocidos.

Una muestra del éxito fue el artículo aparecido en la Revista "Páginas", editado por CEP, escrito por Eduardo Urdañivia, a raíz de su visita a la exposición. (Ver Anexo III.3)

IV. ETAPA DE PRODUCCION Y DIFUSION DE MATERIALES (Julio, Agosto, Setiembre, Octubre)

Las actividades que asumimos para esta etapa son:

- Organización de exposiciones a nivel nacional
- Producción del audiovisual
- Producción de publicación con cartas y testimonios de los concursantes
- Elaboración del Almanaque Foto-Palabra y distribución.

1. Exposiciones de la Muestra Nacional Itinerante

En los meses de julio, agosto y setiembre pusimos bastante esfuerzo para organizar exposiciones tanto en Lima como en las diferentes regiones. Aquí presentamos una relación de las exposiciones que organizamos en estos meses:

Relación de Exposiciones de la Muestra Nacional Itinerante

- 1) Banco Central de Reserva.- Lima, 30 junio-10 julio.
- 2) I Encuentro de Participantes a Cursos de Educación

en Derechos Humanos.- Lima (Escuela de DD.HH.),
25-26 julio.

- 3) VI Congreso de la CCP.- Lima, 22-25 agosto.
- 4) Instituto Italiano de Cultura.- Lima, 27 agosto-
11 setiembre.
- 5) Valle de Santa.- Ancash, 23 setiembre-8 octubre.
- 6) X Asamblea Nacional de Delegados (C.N.A.).- Are-
quipa, 1-3 octubre.
- 7) CIPCA-Piura, 23 octubre-20 noviembre.
- 8) VI Encuentro de Campesinos Cristianos.- Chaclaca-
yo, 24-28 noviembre.
- 9) Grupo Solidaridad.- Chiclayo, 11-30 noviembre.
- 10) Bélgica.- Broederlijk Delen, 15 diciembre a la
fecha.

1.1 Evaluación

Esta Muestra Nacional Itinerante es producto de la selección que el Jurado Nacional realizó, considerando belleza, cosmovisión, expresión de la problemática regional, uso de diversas técnicas y representatividad de las diferentes regiones participantes.

Pretendemos que esta Muestra sea motivo de intercambio cultural, denuncia y búsqueda de alternativas, tal como lo conciben y sienten los campesinos de nuestro país.

Queremos, al difundir y apreciar el lenguaje pictórico campesino, contribuir a la forja de nuestra Nación Peruana.

De todos los lugares donde tuvimos las exposiciones, hemos recibido evaluaciones muy positivas (Ver Anexo IV.1). Los dibujos han impactado a la gente. Se quedaron sorprendidos de la creatividad de los campesinos. Esta Muestra ha dado a conocer la realidad del campesino vista por él mismo y ha facilitado el diálogo sobre la problemática del campo entre los mismos campesinos.

2. Mesa Redonda

En el Instituto Italiano de Cultura, el 9 de setiembre tuvimos una Mesa Redonda con el tema "Cuadros Campesinos: Violencia y Derechos Humanos".

Los panelistas fueron:

- Dr. Luis Lumbreras, Historiador.
- P. Carlos Flores S.J., Comisión Episcopal de Acción Social.
- Sr. Carlos Basombrío, Coordinador de la Escuela de Derechos Humanos.
- Sr. Héctor Bejar, Directivo de CEDEF.

Los panelistas abordaron aspectos importantes de los contenidos expresados por los campesinos en sus dibujos, resaltando el Derecho a la Vida enfocado como derecho humano y en relación a experiencias de violencia (Ver Anexo IV.2).

2.1 Evaluación

En comparación con la anterior Mesa Redonda, ésta ha sido un éxito rotundo. Varias son las razones que contribuyeron a este: nos parece que un factor decisivo fue el tema "Cuadros Campesinos: Violencia y Derechos Humanos", que es de mucha actualidad e interés. Se había hecho una buena difusión del evento, tanto por parte de la Comisión Organizadora Nacional del IV Concurso como del mismo Instituto Italiano de Cultura. El local favoreció mucho, ya que es conocido por su permanente actividad cultural. Además, la exposición de la Muestra Nacional Itinerante en la misma sede de la Mesa Redonda creó un ambiente muy propicio para el evento.

3. Almanaque Foto-Palabra

Tuvimos muchos tropiezos para producir el Almanaque 1988 (Ver Anexo IV.3).

El trabajo hecho por la primera imprenta resultó muy malo. Con eso perdimos tiempo, energías y dinero. Tuvimos que acudir a otra imprenta y comenzar todo de nuevo.

Como salió tarde estábamos con una desventaja para la distribución y la venta. Hemos vendido una cantidad en Lima y los demás hemos enviado a las Comisiones Regionales a consignación. Algunas comisiones han tenido buena venta, otras regular, otras muy poca. Algunos consideraron elevado el precio de cien intis (I/.100.00).

Nuestra meta es recuperar algo del dinero invertido para solventar parte de los gastos del próximo Almanaque pero todavía no lo conseguimos.

4. Actividades Pendientes

De las actividades comprometidas en esta etapa, hay dos que no hemos podido cumplir hasta ahora pero sí queremos hacerlo en los próximos meses; son el Audiovisual y el Texto con las cartas y testimonios de los concursantes.

Por los múltiples compromisos no hemos podido sacar adelante estas dos tareas que son de mucha importancia.

V. ETAPA DE EVALUACION

Antes de presentar la evaluación que hizo la Comisión Coordinadora Nacional (Instituciones de Lima), es necesario señalar que varias de las Comisiones Regionales enviaron su informe, a fin de contar con ellos para la evaluación nacional (Ver Anexo V.1).

1. Informe de las Comisiones

1.1 Coordinación con Comisiones Regionales

La responsabilidad al interior de esta Comisión tiene su origen, en este IV Concurso, a partir de la Convocatoria a la reunión del día 30 de enero de 1987.

Trabajamos ordenadamente para su convocatoria elaborando el temario, agenda y documentos necesarios (evaluaciones, síntesis, informes regionales de Piura, Abancay y Ayacucho, cuadro comparativo del III Concurso, etc.).

Luego de la exitosa reunión del 30, la CON (Comisión Organizadora Nacional) se reunió en febrero para abrir

contacto con otras regiones, emitir el informe de la reunión del 30, pedir a regiones una cierta disciplina de representación a través de una institución representante elegida entre las convocantes, remarcar plazos y fechas del cronograma aprobado el 30, homogenizar los pasos dados ya con los asistentes a la reunión del 30 (Huancayo, Piura, Chimbote, Huaura, Ayacucho, Chincha) con los que no vinieron (Iquitos, Puno, Chepén, Abancay, Ica, Cusco) pero que sí estaban interesados en coordinar.

Una vez que se imprimieron los afiches y las bases y que fueron enviados y distribuidos, nos dividimos la coordinación con regiones, estableciendo una dinámica de llamadas telefónicas y respuestas a requerimientos para entablar una relación menos burocrática y más fluida. En un momento se llegó a asumir relaciones casi con el 80% de las regiones que impulsaban el Concurso (Cusco, Iquitos, Ayacucho, Piura, Huancaavelica, Abancay, Huancayo, Chincha, Chepén, Puno).

1.2 Acondicionamiento, Afiche, Diploma, Jurado

Acondicionamiento

Este año se combinaron dos criterios para hacer el acondicionamiento de los dibujos:

- a) Experimentar una nueva técnica de protección de los dibujos.
- b) Abaratar los costos de este proceso.

En cuanto al punto a), a diferencia del año pasado, se desechó la idea del paspartú por ser muy caro y muy pesado. En su reemplazo se optó nuevamente por el triplay y por el uso de cola blanca en pasta para el pegado, garantizando así evitar el amarillamiento del cuadro. Por otro lado se experimentó la técnica del plastificado de carátulas de libro, para los dibujos. Sólo un mínimo porcentaje se malogró (corrído de la pintura, de plumones, etc.; y, por último rotura y deterioro absoluto de uno de los cuadros). Habría que evaluar cuánto dura esta protección y cuán resistente es.

En cuanto al punto b), éste deriva del punto a), puesto que las nuevas técnicas, el material ortado y una buena propuesta de carpintería abarataron los costos de una manera increíble.

Afiche

Si bien la edición del afiche resultó exitosa, hemos afrontado no pocas dificultades, sobre todo en cuanto a recursos económicos para la impresión y mecanismos de distribución.

Al no contar con financiación para la impresión del afiche, recurrimos al Banco Central de Reserva quien inicialmente contestó afirmativamente a nuestro pedido, pero finalmente, por problemas internos de esa institución, no nos apoyó, ocasionando la demora en la impresión.

En cuanto a la distribución de afiches, al igual que lo señalado en el almanaque, tenemos dificultades. Una buena cantidad hemos repartido gratuitamente a todos los participantes y a las Comisiones Regionales, y una parte hemos vendido. Sin embargo, hace falta encontrar mecanismos adecuados de distribución y venta que nos permitan autofinanciarnos en estos rubros.

Diploma

La impresión del diploma para los participantes se realizó sin mayores problemas.

Un aspecto importante que debemos resaltar es el diseño del diploma, en el que se ha incorporado como logotipo o distintivo del concurso, el motivo del dibujo ganador del I Concurso.

Jurado

La evaluación se centró en el Jurado representante de la CON y se señalaron algunos criterios para la elec-

ción de este:

- a) El Jurado de la CON debe ser de Instituciones que trabajen sistemáticamente con el campesinado en proyectos educativos, comunicativos y de cultura. Esta debe ser la primera prioridad.
- b) Que lleve a la calificación los consensos de la CON sobre criterios de calificación, básicamente expuestos en los objetivos del Concurso.
- c) Que el representante de la CON lleve y haga cumplir un Reglamento de procedimientos para la conducción del proceso calificador recogiendo las experiencias al respecto de estos 4 años. Dicho reglamento debe estar basado en un modelo democrático, participativo, dialógico y horizontal, como principios elementales para la conducción de la dinámica del Jurado. Principios básicos que recogemos de los mejores elementos y comportamientos del pueblo campesino y que el representante de la CON debe hacer respetar.

2. Evaluación de Objetivos

Tres son los aportes más significativos expresados en los objetivos de este año:

1. Reconocer como eje de nuestro trabajo la articulación entre lo nacional y lo regional en donde lo regional no se opone a lo nacional ni viceversa, sino que se complementan y necesitan.
2. El haber incluido la dimensión referente al desarrollo de la identidad personal y colectiva del campesino como tal.
3. Elaborar objetivos específicos para la producción de materiales educativos expresados en el Proyecto 1987. Quizá lo que faltaría a este nivel es acompañar al material de la MNI, elementos pedagógicos (preguntas reflexiones, cartas, opiniones, etc.).

3. Organización y Funcionamiento Interno de la CON

3.1 Avances y Dificultades del Funcionamiento de la CON

a) Avances

- Este año la CON tuvo la capacidad de concretizar un diseño descentralizado y regional del Concurso.

Los pasos previos lo constituyen las experiencias novedosas del III Concurso en ese sentido, y, por otro lado, haber generado un espacio articulador y explícito de este tipo de diseño en la convocatoria y ejecución de la reunión con regiones (30 de enero de 1987).

Los alcances y limitaciones de este reto, sin embargo, serán parte a evaluar en el punto sobre Modelo de Organización.

- Haber consolidado un equipo Ejecutivo, delimitando responsabilidades colectivas y personales en algunas funciones.

b) Dificultades

- No existe una infraestructura humana y material consolidada. En el caso del apoyo secretarial y de conserjería, debió haber sido a tiempo completo por lo menos dos meses.
- El Concurso requiere mayor aporte económico para contrato de personal, que agilice las tareas más operativas; así como para la producción de los materiales proyectados.
- Las tareas de la CON se recargaron en pocas personas.
- No se ha puesto énfasis en la labor de devolución a ganadores y comisiones regionales de:
 - . las fotos a colores de los ganadores (en formato de 21 cm. x 14 cm.);
 - . la transcripción de la Mesa Redonda del III Concurso (salvo a Cherén);

- . la folletería, carátulas, afiches, revistas, etc. que usan los dibujos y pinturas y que los autores merecerían tener uno o varios ejemplares.

3.2 Evaluación del Modelo de Organización (Viabilidad Proyecciones)

Partimos de la siguiente afirmación básica: el Modelo de Organización del Concurso lo entendemos como un modelo regional, descentralizado y a su vez nacional.

El reto de sacar adelante un Concurso con tales características convierten a esta "actividad" en, necesariamente, una línea prioritaria de todas las instituciones conformantes de la CON.

Esto tiene una doble consecuencia:

- a) La actividad es parte de una estrategia amplia de promoción cultural.
- b) Esta estrategia supone estar dotada de una infraestructura material y humana propia de un proyecto integral de este tipo.

¿Está la CON, en las actuales condiciones, capacitada para realizar este reto, si queremos que la experiencia de estos dos últimos años se profundice?

4. Relación del Concurso con la Problemática Nacional

Desde su concepción misma, el Concurso está muy ligado a la problemática nacional; esto se ve reflejado en:

a) Los temas con los cuales hemos convocado el Concurso. En todo momento nuestro esfuerzo fue dirigido a ver y mostrar cómo esto que denominamos "problemática" social, económica y cultural campesina, se expresa a través de estos dibujos producidos por los propios campesinos, para difundirlos y problematizar en niveles que van más allá de lo local y regional; es decir, en lo nacional.

b) Además, recordemos cómo también desde sus inicios era una preocupación fundamental fomentar y provocar, a partir

de esta acción, una labor más unitaria de las centrales campesinas.

Si bien esto se ha cumplido, deberíamos estudiar nuevas formas de ligar el Concurso con los problemas que afectan nuestro país buscando constituirnos en verdaderas "cajas de resonancia" de las denuncias y planteamientos que presentan los concursantes. Propondríamos por ejemplo:

- Determinar temas ejes (como en el caso de la Mesa Redonda "Cuadros Campesinos: Violencia y Derechos Humanos"), de acuerdo a la coyuntura en torno a los cuales organizar el material en exposiciones, notas de prensa y mesas redondas.
- Introducir el material del Concurso como elementos testimoniales-motivadores en eventos, charlas y otras actividades realizadas por centros, instituciones y gremios.
- Sistematizar la experiencia del Concurso y no quedarnos en un papel meramente informativo.

5. Evaluación de los Resultados del Concurso

Algo que resulta evidente, si se da una mirada a la lista de participantes de los 4 concursos, es cómo se ha ido incrementando este número, pero más allá de esta información, es poco lo que se puede decir.

Pensamos que es una tarea prioritaria, antes de iniciar la actividad del V Concurso, organizar toda la información para poder, a partir de ella, sacar algunos elementos que permitan orientar y reajustar nuestro trabajo. Planteamos los siguientes temas como elementos a trabajar:

- Interpretación de datos comparativos por región y a nivel nacional: edad, lugar (comunidad, caserío, cooperativa, etc.), ocupación, si envió carta o no, sexo, tema del cuadro, número de cuadros enviados.
- Análisis de las temáticas presentadas y frecuencia de los temas.
- Seguimiento real de la labor de difusión, así como de la forma cómo se ha trabajado las exposiciones, público a quien ha llegado, etc.

Es muy probable que la información esté incompleta, lo que nos lleva a poner especial cuidado en el diseño de la ficha de participación, incluyendo datos como lengua, escolaridad, si el trabajo es colectivo o individual.

Entre los vacíos a superar están los relacionados con la participación real de las centrales y la incorporación de la CGCP que quedó sólo como una iniciativa pero que no se pudo concretizar.

Por otra parte, el uso de los materiales del concurso debe tener en cuenta objetivos, temáticas precisas y atender necesidades organizativas.

VI. I TALLER NACIONAL PROMOCION CULTURAL CAMPESINA
(01-05 Febrero de 1988)

A partir de octubre empezamos a organizar el Taller. Hace tiempo sentimos la necesidad de este espacio del Taller que nos permitiría reflexionar sobre nuestro trabajo y sistematizar la experiencia de cuatro años, y al mismo tiempo elaborar una propuesta que integraría el Concurso Campesino en una perspectiva de trabajo cultural más amplia con la participación activa de las organizaciones campesinas. Nos ayudaría también a elaborar el Plan de Trabajo Anual para el V Concurso.

La Comisión Coordinadora de Lima presentó una propuesta de Taller con los siguientes temas:

- Región-Nación
- Organización Campesina y Cultura
- Iconografía Campesina
- Promoción Cultural

En octubre se le envió la propuesta del Taller a las comisiones regionales y se les invitó a que se inscribieran en los temas presentando ponencias o eventualmente sustentaran la importancia de alguno de ellos. La Comisión de Lima se comprometió a desarrollar cada uno de los temas (Ver Anexo VI.1).

Asistieron al Taller delegados de 11 departamentos, 9 instituciones de Lima, los representantes de los dos Gremios Campesinos, un invitado de Bolivia y los especialistas que nos acompañaron; en total 41 personas quienes trabajamos por cinco días en comisiones y plenarios los temas indicados arriba.

La reflexión fue muy rica y profunda y se vió claramente que nuestro trabajo no se restringe simplemente a organizar un concurso nacional de dibujo y pintura campesino sino que se ha ampliado mucho más para abarcar todo lo rico y complejo que es la cultura campesina.

Otro logro importante fue la nueva organización del concurso que fue asumida por todas las instituciones presentes, tanto las instituciones de Lima como las de las diferentes regiones del país --formamos ahora la Comisión Organizadora Nacional (CON).

Aquí presentamos un resumen de los temas trabajados:

Primer Tema: Región-Nación

Se constata que la visión de lo regional no existe como tal. El concepto de región va más ligado a un eje socio-económico y de producción y de relaciones culturales.

El concepto de identidad nacional no existe como tal en los campesinos, es más bien una visión localista. El concepto de Nación está más ligado a una serie de símbolos aprendidos en la escuela.

Los gremios nacionales, si bien tienen diferencias en el trabajo cultural, en su trabajo organizativo y en eventos van creando una cierta identidad nacional.

Segundo Tema: Organización y Cultura

Hay problemas de acción del Gremio en cuanto al trabajo cultural. Ellos realizan acciones culturales en otro tipo de espacios. Sin embargo, la presencia de gremios regionales y nacionales en el Taller constituyen un avance.

Tercer Tema: Iconografía Campesina

El arte debe cumplir una función social de inspirar la construcción de una sociedad mejor.

El campesino dibuja no sólo desde su ciclo productivo, sino también desde su calendario festivo. Para interpretar un dibujo se requiere conocer el contexto, autor y cultura.

La reflexión sobre este tema ha sido en base a los mismos cuadros de los campesinos, lo que fue una experiencia valiosa para todos los presentes.

Cuarto Tema: Promoción Cultural

El concurso es una manera de hacer promoción cultural que involucra no sólo a campesinos organizados, sino a instituciones sociales y políticas y al Estado.

El sentido de promoción cultural no sólo está en la afirmación de las culturas campesinas, sino en cómo, desde el trabajo cultural se aporta a la solución de los problemas y a la transformación de la sociedad. Sin embargo, para la tarea de promoción cultural es importante seguir discutiendo el concepto de cultura y llegar a un consenso.

Del Concurso

La importancia del concurso está en que no siendo una expresión artística tradicional, permite una expresión clara de la problemática campesina y se ha convertido en una tarea de promoción cultural bastante participativa.

Viendo las propuestas globales sobre trabajo cultural, vimos que hay algunas que se pueden cumplir en un corto plazo, en mediano plazo y a largo plazo.

Hubo una larga reflexión sobre los objetivos del concurso, la convocatoria, el tema, los premios y las bases. Referente a la fecha se acordó dejar fechas abiertas para las regiones y una a nivel nacional. Se acordó también que el acto de premiación ya no sea en Lima sino en el lugar de uno de los ganadores.

Igualmente se acordó convocar el II Taller para agosto de 1938 para evaluar el Concurso y elaborar el Plan de Trabajo para el VI Concurso.

INFORME FINANCIERO DEL IV CONCURSO DE DIBUJO Y PINTURA
CAMPELINO

I N G R E S O S

Remesas recibidas

1. Broederlijk Delen (US\$ 12,677.11)	636,553.01	
2. Diakonfa (US\$ 3,000.00)	160,950.00	58,000
3. L.W.R.	15,600.00	

Otros ingresos

1. Aporte Instituciones Organizadoras	52,200.00	
2. IRED-DESCO (Taller)	25,750.00	
3. Venta Afiches y Almanagues	4,800.00	895,853.01

E G R E S O S

1.0 PRODUCCION DE MATERIALES

1.1 Afiche convocatoria	63,831.00
1.2 Almanaque/afiche	143,430.00
1.3 Texto	
1.4 Audiovisual	
1.5 Difusión M.N.I.	35,920.35
1.6 Mesa Redonda	1,592.00

2.0 TALLERES

2.1 Talleres de Capacitación	
2.2 Taller Nac. Reflexión	174,268.70

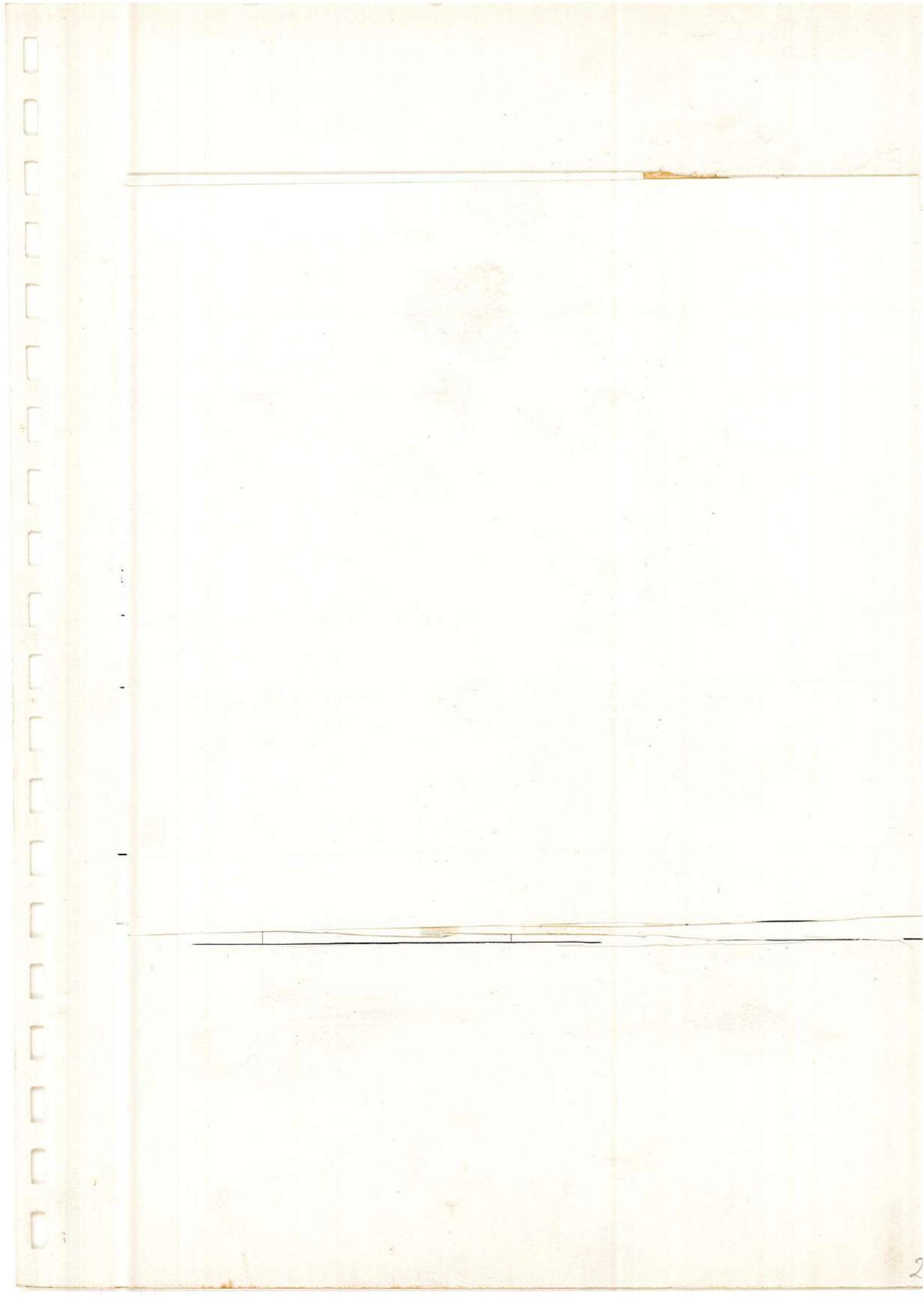
3.0 PERSONAL

3.1 Apoyo Secretarial	74,048.10
-----------------------	-----------

4.0 GASTOS DE OPERACION

4.1 Bases del Concurso	10,844.84
4.2 Utiles y materiales	40,935.70
4.3 Correo, transporte y conserjería	20,799.55
4.4 Viáticos concursantes ganadores, premios	20,015.02
4.5 Gastos varios	5,008.81
	<u>590,694.07</u>
Saldo pendiente de rendición	405,158.94
	=====

NOTA: El saldo se empleará en la publicación del Texto, en la elaboración del Audiovisual y Talleres de Capacitación aún pendientes.



ANEXO I

I ETAPA DE CONVOCATORIA

- 1.- Convocatoria y Bases
- 2.- Nota de Prensa, Artículos de Periódicos

ANEXO II

II ETAPA DE RECEPCION, CALIFICACION Y ACONDICIONAMIENTO DE LOS DIBUJOS

- 1.- Afiche Ganador
- 2.- Diploma

ANEXO III

III ETAPA DE PREMIACION Y ACTIVIDADES PARA EL 24 DE JUNIO

- 1.- Andenes, Tríptico y Foto
- 2.- Mesa Redonda, 23 de junio de 1987. Banco Central de Reserva
- 3.- Artículo en Revista Páginas (Eduardo Urdanivia)

ANEXO IV

IV ETAPA DE PRODUCCION Y DIFUSION DE MATERIALES

- 1.- Exposiciones. Cartas
 - Instituto Italiano de Cultura. Fotos Tríptico
 - Escuela de Derechos Humanos
 - Solidaridad
 - Radio "La Voz de la Selva" (Iquitos)
 - VI Congreso CCP
 - CESDER (Chepén)
 - Bélgica. Broederlijk Delen
 - X Asamblea Nacional de Delegados CNA
- 2.- Mesa Redonda. Instituto Italiano de Cultura
 - Invitación
 - Aportes
- 3.- Almanaque

ANEXO V

V ETAPA DE EVALUACION

- 1.- Ejemplo de 3 Zonas
 - Piura
 - Ayacucho
 - Loreto

ANEXO VI

TALLER

- 1.- Propuesta del Taller
- 2.- Relatoría del Taller

A N E X O I

I. ETAPA DE CONVOCATORIA

1.- La Convocatoria y Bases

2.- Nota de Prensa, Artículos de Periódicos

IV CONCURSO NACIONAL DE DIBUJO Y PINTURA CAMPESINOS

CONVOCATORIA NACIONAL

Hoy, en febrero 87, los centros de promoción y educación popular en coordinación con las centrales campesinas (CCP y CNA) y organizaciones regionales, te invitamos a participar al IV Concurso de Dibujo y Pintura Campesino.

Sentimos que este concurso se ha transformado en una rica experiencia:

Desde el I Concurso (1984 con 187 participantes) y el II (1985 con 289) hasta el III (1986 con más de 600 participantes).

Concurrieron obras desde todos los rincones del Perú, de manera organizada. Los concursos regionales en Abancay, Santa (Chimbote), Piura, Chepén, Ayacucho, Huancayo, Huaura e Iquitos y la participación entusiasta en Puno, Huancavelica, Cusco, Cajamarca otorgaron una dimensión aún más rica y variada, profundamente enraizada en la creatividad popular a esta actividad.

En este año tienes otra oportunidad con el tema: "Realidad Campesina" a través de tu dibujo y pintura expresa, tus experiencias, tu fuerza campesina, tus sueños, tus tradiciones; para compartir la vida de tu región con todos los pueblos del Perú.

De los concursos anteriores los frutos son numerosos: las muestras itinerantes son desplazadas por el país y el extranjero, los audiovisuales son utilizados en debates y en sesiones de capacitación; los afiches y almanaques embellecen y decoran lugares y locales, las mesas redondas y las publicaciones amplían la influencia del concurso, de sus obras y empujan a una reflexión permanente sobre la existencia del campesinado, sobre su vida y futuro. Nos proponemos que este año sea mejor que los dibujos y/o pinturas lleguen a más lugares, que motiven a otros jóvenes campesinos, a otras madres campesinas para que la cultura popular de nuestro país sea difundida por sus propios creadores; haz llegar tu aporte.

LA COMISION ORGANIZADORA

expresan la diversidad cultural de nuestro país, representantes de gremios campesinos y de instituciones culturales.

6. Los premios

Se elegirán tres ganadores a nivel nacional, cada uno con el premio de - 3,000 intis. Entre estos tres se seleccionará al azar uno para ser - impreso como afiche por el Día del Campesino.

Así mismo para las regiones de los ganadores nacionales se realizará un Taller de Pintura y Dibujo a fin de que puedan compartir y perfeccionar su trabajo.

En el caso de resultar ganador nacional un trabajo presentado por un - grupo u organización campesina, se dará también un premio colectivo de estímulo a la organización respectiva.

Los ganadores nacionales se comprometen a difundir el concurso.

El Jurado Nacional tendrá en cuenta las opiniones de los jurados regio- nales para las menciones honorosas.

Los dos trabajos ganadores que no salieran en afiche, serán selecciona- dos juntos con otros para la elaboración de un almanaque para el año - 1988.

Por último 100 pinturas se acondicionarán decididamente para formar una - muestra o exposición itinerante con el objetivo de hacer conocer este trabajo en diferentes lugares del país que lo soliciten.

7. Entrega de Premios

Los premios del Concurso Nacional se entregarán en actuación pública el día 24 de Junio. Tanto los premios como las menciones honorosas serán difundidos a través del programa radial Tierra Fecunda (Radio Quito a las 5 a.m.) y en emisoras locales. Igualmente serán difundidos los ganadores por regiones.

La Comisión Organizadora se comunicará con los ganadores para posibilitar su presencia en dicha actuación para el 24 de Junio.

8. Propiedad de los dibujos

Los dibujos y pinturas ganadores, menciones honorosas y seleccionados son propiedad de la Comisión Organizadora. Estos trabajos serán usados con fines de difusión haciendo constar el nombre de los autores.

9. ¿Quiénes convocan al IV Concurso Nacional de Dibujo y Pintura Campesinos?

Los gremios campesinos CNA y CCP y las instituciones de promoción y educación popular que integran la comisión organizadora nacional y las comisiones regionales de: Arequipa, Ayacucho, Cajamarca, Cusco, Chicla, Chinchipe, Huancavelica, Huancayo, Huaura, Ica, Iquitos, Pasco, Piura, Puno, Santa, etc.

NOTA DE PRENSA

GANADORES DEL IV CONCURSO NACIONAL DE DIBUJO Y PINTURA CAMPESINA

A 4 años de iniciadas las actividades del Concurso de Pintura y Dibujo Campesino podemos afirmar que su despliegue y desarrollo superan ampliamente las primeras expectativas de sus organizadores, los Centros de Promoción, Desarrollo, Educación y Comunicación Popular y las Centrales Campesinas, C.C.P. y C.N.A.

El Tema de este año ha sido "Realidad Campesina", recibiendo trabajos de los más diversos lugares del país. Entre obras seleccionadas en los concursos regionales y las enviadas directamente a Lima sumaron más de 300. La descentralización y los concursos regionales lo han convertido en una viva presencia campesina.

Concursos en Abancay, Ayacucho, Cusco, Chepén, Chimbote, Chíncha, Huaura, Iquitos y Piura son representativos de la organización, entusiasmo y compromiso alcanzados, a la par del alto nivel plástico y expresivo que ponen de manifiesto en sus obras los participantes, como ha sido destacado por los miembros del Jurado.

Los Ganadores de la IV versión son:

Hernán Chiroque Chapilliquén,	de Loma Negra, Catacaos, Piura.
Rufino Fiestas Pazo,	del Bajo Piura, Piura
Mamerto Díaz Rodríguez,	de la Comunidad de San Andrés de Maynas.

El Jurado otorgó 3 menciones especiales a las obras de:

María del Pilar Vásquez,	de Maynas, Loreto
Ricardo Minatanta Salcedo,	de Huabal, Chepén, La Libertad.
Sinecio Maricahua Chiricagua,	del Caserío General Merino, Quebrada de Yanayacu, Bajo Amazonas, Loreto.

y 41 Menciones Honoríficas.

NOTA DE PRENSA # 2

(Con el ruego de su publicación)

"IV CONCURSO NACIONAL DE DIBUJO Y PINTURA CAMPESINA"

En el marco de las actividades del IV Concurso Nacional de Dibujo y Pintura Campesina 1987, se ha hecho la convocatoria y se ha iniciado la fase organizatoria de los concursos del país.

Destacando por sus aportes, por la dinámica impresa y por la originalidad de sus planteamientos: Iquitos, Chepén, Junín - Huancayo, Cerro de Pasco, Abancay, Chimbote, Piura, Huancavelica y Ayacucho.

Con la activa participación de las regiones, el Concurso Nacional se ha convertido en una verdadera expresión de la plástica popular, de la creatividad artística del pueblo.

En esta oportunidad es más notorio el auspicio de muchas entidades públicas y privadas en estos concursos regionales y departamentales, expresando así la influencia y la aceptación que éstos han despertado en los distintos sectores de la población.

Por ejemplo, en Iquitos se ha nominado la Comisión - Departamental de Dibujo y Pintura Campesina y Nativa integrada por representantes de la Organización Campesina de Maynas, de CETA, del Centro Cultural "Francisco Izquierdo Ríos", de Radio La Voz de la Selva, del Instituto Nacional de Cultura y del Centro Amazónico de Antropología y Aplicación Práctica.

Colaborarán en esta Comisión 17 parroquias de la Selva, pertenecientes a 4 vicariatos apostólicos (San José del Amazonas, Iquitos, Requena y Yurimaguas).

Otorgarán premios hasta de 5,000 intis, así como premios estímulos como hachas, machetes, hoces, costales etc. Cada participante tendrá derecho a un Diploma que lo harán con motivos típicos de la región y de las demás regiones del país.

En Chepén está funcionando la Fase Regional de los Valles Jequetepeque y Zaña, integrando la Comisión representantes del CESDER, Radio San Sebastián, un pintor popular, el I.N.C. de Trujillo, la Casa de la Cultura de Chepén, Supervisión Provincial No. 4, las Cat's Lurifico y Estrella del Norte, así como de INADE y el Cunaj.

Funcionan como sub-sedes: Pueblo Nuevo - Santa Rosa; Motupe- Cayaltí- Zaña; Puente Mayta y; Pacanguilla.

Han difundido su Boletín de Prensa y Radio enviando sus bases Fase Micro-Regional a través de los Programas radiales "Surco" y "Promoción Campesina" de Radio San Sebastián.

En Huancayo, a través del SEPAR se están sosteniendo conversaciones con CESCA, CICEP, TALPUY, faltando - confirmar la Municipalidad y otros Centros.

Apojarán en el I Congreso Regional de Organización - de Mujeres Campesinas y de Barrios Populares, teniendo programado utilizar la Ayuda Visual del 24 de Junio y la Muestra Nacional Itinerante, producto de los anteriores concursos.

En Abancay, el Centro de Investigación y Capacitación Campesina, CICCA, será el encargado de la organización del concurso, en coordinación con el Concejo Provincial y el Ministerio de Industria, Comercio e Integración, MICTI.

En Chincha, el Instituto Nacional de Estudios Afroperuanos, INAPE y, DESCO conjuntamente con los Concejos Distritales de la Provincia de Chincha; la Zonal de Educación, las Cooperativas y la Liga Agraria, están dando un máximo impulso al Concurso, cuyas novedades y aportes ya tendremos la oportunidad de conocer.

De la misma manera el II Concurso Regional del Valle Huaura-Sayán e Irrigación San Felipe, a través del SER - Huaura y CAPER, está promoviendo una dinámica de participación de los campesinos del Valle.

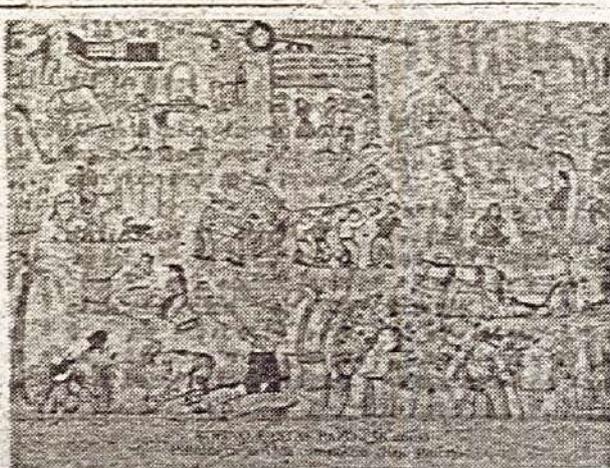
La Comisión de Prensa

Cualquier información adicional, llamar al: 23-0464

• PINTURA CAMPESINA

En el ya lejano febrero, los Centros de Promoción, Desarrollo, Educación y Comunicación Popular y las Centrales Campesinas del Perú —CCP y CNA—, llamaron a participar al IV Concurso Nacional de Dibujo y Pintura Campesina, cuyo tema fue Realidad Campesina.

La respuesta al llamado fue realmente abrumadora y sorprendente. Ocho-cientos campesinos y trabajadores del campo, hombres y mujeres mayores de 16 años, sin experiencias previas ni haber realizado estudios formales de pintura o dibujo dieron la sorpresa. Expresaron en sus trabajos, de manera extraordinaria, sus vivencias y sus creencias; sus trabajos, la vida diaria y sus fiestas. Y también, su angustia, sus frustraciones y los problemas que confronta la sociedad en que



viven, sobreviven y también mueren.

En este IV Concurso los ganadores han sido: Mamerto Diaz Rodriguez: Primer premio; Rufino Fiestas Pazo —Bajo Piura— Primer premio; y, finalmente, Hernán Chiroque Chapilliquen —Bajo Piura—.

Por otro lado, en la exposición estarán representados: Ancash, Apurímac, Ayacucho, Cusco, Junín, La Libertad, Lambayeque, Loreto, Piura y Puno.

En esta muestra se ha considerado igualmente los trabajos seleccionados y ganadores de los concursos de 1984, 1985 y 1986.

El Peruano



23/04/87

★ **AGRADECIMIENTO DEL DIRECTOR DEL TUSM**

En reciente entrevista con el doctor Guillermo Ugarte Chamorro, profesor de la Universidad de San Marcos y Director de la institución teatral sanmarquina, comentando su exitosa visita a diversas ciudades de Estados Unidos y México, nos manifestó:

"Debo particular gratitud a los directores del Chamizal Nacional Memorial, señores Franklin Smith y Walker Reid; a los organizadores del Simposio de Teatro Clásico Español; al profesor Roberto Forno, Director del Departamento de Teatro de la Universidad de Texas, El Paso; al Ing. Jaime Bermúdez, Presidente del Ayuntamiento de la ciudad mexicana de Juárez; y al arquitecto José Lizárraga, Director de Asuntos Culturales de dicho Ayuntamiento.

Debo también especial reconocimiento al doctor Victor Lora y a la señora Carmen Masías de Salinas, dirigientes en el Perú de *Partners of América*, por su eficaz y cordialísima colaboración en la feliz realización de este viaje que ha cumplido a cabalidad sus fines de participación, estudio y confraternidad teatral de carácter interinstitucional".

★ **NINOS PERUANOS PREMIADOS EN CONCURSO DE ARTE INFANTIL**

Con medalla de oro y nueve de plata resultaron premiados diez niños peruanos cuyas edades fluctúan entre los cuatro y quince años de edad, en la IV Exposición Mundial de Arte Infantil convocada por la Prefectura de Kanagawa del Japón.

La ganadora peruana de la medalla de oro es la niña Katherine Jara Francha, de siete años de edad que estudia en el Colegio Particular "Andino" (Huancayo), con el tema "Cuidemos la Naturaleza".

Los que obtuvieron medalla de plata son Carlos Enrique Dávila, ocho años del Taller "Ella Krebs"; Miguel Angel Torres, (4 años) del Club Pacifico; Alejandro Guskuma, (6 años), Club Pacifico; Erika Golcochen (10 años) Club Pacifico; Toshio Luis Balcón, (12 años) Colegio San Andrés; Mary Ann Loraiza, (13 años) Club Pacifico; José G. Castro (9 años), Escuela Inka Gakuen; Edward Huamán (15 años) Colegio Salesianos y Jorge Ibáñez (12 años), Colegio Mártir Olaya.

★ **IV CONCURSO NACIONAL DE DIBUJO Y PINTURA CAMPESINA**

En el marco de las actividades del IV Concurso Nacional de Dibujo y Pintura Campesina 1987, se ha hecho la convocatoria y se ha iniciado la fase organizativa de los concursos del país.

Pueden concursar campesinos y trabajadores del campo, hombres y mujeres mayores de 16 años que no hayan hecho estudios especializados en dibujo y pintura. El tema gira en torno a "La realidad campesina". El dibujo puede hacerse en cualquier papel o cartulina, el tamaño: 60 cm. x 45 cm. el trabajo se puede presentar en blanco y negro o a colores utilizando los materiales que se tenga (lápidos, plumones, acuarela, témperas, óleo, etc.)

Los trabajos se recibirán en cada región. La fecha límite para entregarlos será el 30 de abril. La fecha última para recibir los trabajos en Lima, es el 8 de mayo.

Se eligieron tres ganadores a nivel nacional, cada uno con el premio de 3,000 intis.

El IV Concurso Nacional de Dibujo y Pintura es convocado por los grupos campesinos CNA y CCP y diferentes comisiones regionales.

★ **FORUM SOBRE FINANCIAMIENTO INDUSTRIAL**

"Financiamiento Industrial", se denominó el Fórum dirigido a Ingenieros y empresarios en general, organizado por el Centro de Desarrollo Profesional en Ingeniería - CDEPI, del Colegio de Ingenieros del Perú - CIP, que se está realizando a partir del 27 hasta el 30 del presente mes en el local institucional del CIP, cuya inauguración estuvo a cargo del Ingeniero Jorge Su, Presidente del Capítulo de Ingenieros Industriales.

Lima, jueves 23 de abril de 1987

REGIONAL

actualidad



Por los

Nueva carretera une La Libertad y Amazonas

□ El aislamiento en que se encuentran los pueblos de los departamentos de La Libertad y Amazonas fue vencido por fin con la puesta en servicio de la nueva carretera Bolívar-Balsas, de 30 kilómetros de longitud.

Desde los inicios de la República, los pueblos de esa región noroeste venían gestionando infructuosamente la construcción de la carretera para dar acceso a la producción de una zona de tierras fértiles.

Ese tramo permite conectar la provincia de Bolívar, en La Libertad, con la provincia de Chachapoyas, capital del departamento de Amazonas. La entidad ejecutora es la Corporación de Desarrollo de La Libertad que ha invertido más de 17 mil millones de

Concurso de pintura para campesinos

□ Continúa abierta la inscripción para participar en el IV Concurso Nacional de Dibujo y Pintura para campesinos, evento organizado por la Federación Agraria de Ayacucho, Región Agraria XVIII, Banco Agrario, Concejo Provincial de Huamanga y el Centro de Desarrollo Agropecuario de Ayacucho.

Hasta el momento, la comisión organizadora ha recibido trabajos de diversos puntos del país y se espera un buen número de producciones hasta el 30 del presente mes en que se vence la fecha de inscripciones.

El concurso es para los campesinos mayores de 16 años de edad, que tendrán una calificación nacional. Los participantes menores serán calificados en cada departamento.

Cuatro Suyos

Benjamín Gutiérrez V.

El Premio 20/a/87

CUARTA

GANADORES DEL IV CONCURSO NACIONAL DE DIBUJO Y PINTURA CAMPESINA

Luego de cuatro años de iniciadas las actividades del Concurso de Pintura y Dibujo Campesino podemos afirmar que su despliegue y desarrollo superan ampliamente las expectativas de su organizadores, los Centros de Promoción, Desarrollo, Educación y Comunicación Popular y los Centros Campesinos.

El tema de este año ha sido "Realidad Campesina", recibíendose trabajos de los más diversos lugares del país. Entre obras seleccionadas en los concursos regionales y he enviadas directamente a Lima sumarán más de 300.

Los ganadores de la IV versión son: Ferride Chicocque Chingritiquín, de Loreto Negro, Catacaos; Páez Rufino Páezes Páez, del Bafo Fluro, México Díaz Rodríguez, de la Comunidad de San Andrés de Maynas; Ma. Viqueza, de Maynas Loreto; Néstor Mincunari, Salasco, de Huabál, Cuzco; La Libertad y Sincio Mantabhas Chibacaca, del Bafo Amboceño, P.

El jurado otorgó 3 menciones especiales a las obras de Marit del Pilar, de Huabál, Cuzco; Néstor Mincunari, Salasco, de Huabál, Cuzco; y 41 Menciones Honoríficas.

D. Romero 23/81

Concursos de dibujo y pintura campesina

En el mes de febrero de este año los Centros de Promoción, Desarrollo, Educación y Comunicación Popular y las Centrales Campesinas del Perú (CCP y CNA) convocaron al IV CONCURSO NACIONAL DE DIBUJO Y PINTURA CAMPESINA, que tuvo por tema "Realidad Campesina".

Participaron, a nivel nacional más de 800 campesinos y trabajadores del campo, hombres y mujeres mayores de 16 años que sin haber realizado estudios formales de dibujo y pintura, expresaron en sus trabajos la manera como ven y viven sus fiestas, sus creencias, sus trabajos y los problemas de la sociedad que los rodea.

De los tres concursos anteriores y de este IV CONCURSO NACIONAL DE DIBUJO Y PINTURA CAMPESINA, el Instituto Italiano de Cultura presentará una selección de 84 trabajos que será inaugurada en la Sala del Instituto (Av. Arequipa 1075 - Lima), el jueves 27 de agosto a las 7:00 p.m.

La exposición permanecerá abierta al público hasta el 11 de setiembre, y podrá ser visitada de lunes a viernes en el horario de 4:00 a 8:00 p.m. Grupos de escolares, acompañados por un profesor, podrán visitarla en el horario de 9:00 a.m. a 12:00 m.

En el marco de la exposición se ha organizado una mesa redonda sobre el tema "Visión Campesina de los Derechos Humanos y la Violencia", con la participación del Dr. Luis Lumbreras, representantes de la Coordinadora de Derechos Humanos y de la Escuela de Derechos Humanos y un miembro de la CEAS (Comisión Episcopal de Acción Social).

La mesa redonda se llevará a cabo el martes 8 de setiembre, a las 6:30 p.m. El ingreso es libre.

D. Romero 23/81

ES EL CUARTO CERTAMEN ORGANIZADO 22/06/87

Campesinos piuranos ganaron concurso

● Dos campesinos piuranos y un loretano resultaron ganadores del IV Concurso Nacional de Dibujo y Pintura Campesina, organizado por diversas instituciones dedicadas a la investigación y promoción del campo.

Los artistas premiados son Hernán Chiroque Chapilliquén, del distrito de Loma Negra, en Catacaos, Rufino Fiestas Pazo, de la Comunidad Rincón de la Illicuar de Bajo Piura, y Mamerto Díaz Rodríguez, del caserío de San Andrés de Maynas, de Iquitos.

Ganador absoluto de este evento que anualmente convocan la CCP, CNA, CEAS, CEDP, DECHP, CEPES, CIDIAG, IDEAS, ILIA, SER y TAREA, los campesinos se encuentran en Lima participando de una serie de eventos que se han organizado en relación al concurso y en celebración del Día del Campesino.

Hernán Chiroque es un joven artista que se dedica a la agricultura en la comunidad de La Arena, en Bajo Piura. Su afición por

la pintura la desarrolló durante la época escolar y desde la selección regional al que se realizó, para el concurso sus obras hechas con témperas han adquirido gran demanda.

"Algunos trabajos y fiestas de mi caserío" se titula el trabajo con que ganó el premio. En él se aprecia con gran realismo el trabajo y la diversión que el hombre del campo realiza en distintas épocas del año.

Por su parte, Rufino Fiestas, socio de la cooperativa Luis Miguel Sánchez Cerro, resultó ganador con un trabajo titulado "Pintura de la vida campesina", un hermoso cuadro que retrata los distintos aspectos del hombre de campo, y que sirve de afiche para la promoción del concurso.

En poco tiempo, y a base de plumones y lápices de colores, Fiestas logró reflejar con gran precisión y detalle la sacrificada vida campesina.

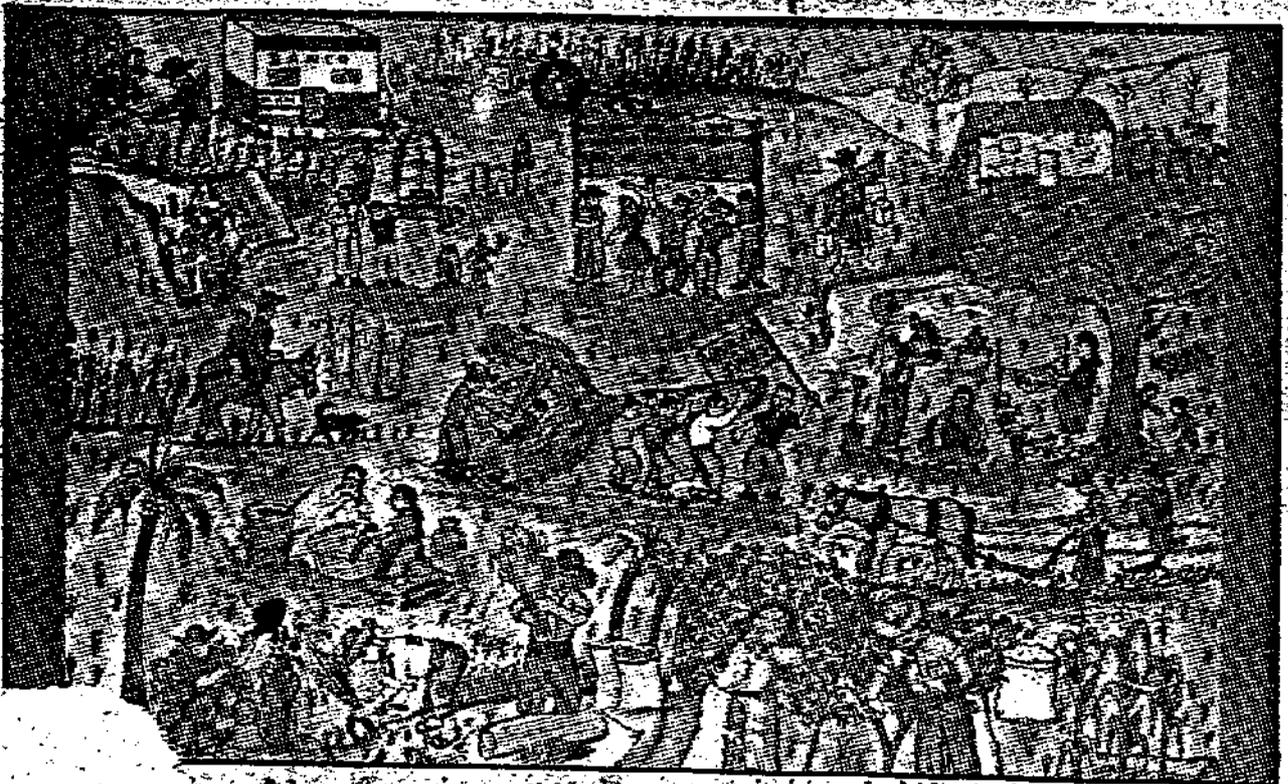
El tercer trabajo que mereció la atención del jurado calificador fue el "Baile del nativo Bora", uno de los más singulares y bellos presentado al concurso.

Mamerto Díaz, artista del caserío San Andrés, lo hizo sobre una tela nativa llamada Yanchama, utilizando materiales naturales como semillas, cortezas, de arbol y achote. Díaz logró recoger en su obra toda la belleza y el atractivo de la vida.

Los tres conciertos en agasajar el grupo de

Las instituciones organizadoras del concurso, y a la vez solicitan ayuda para cumplir mejor con el trabajo que realizan en el campo. "Necesitamos de caminos, carreteras para transportar nuestros productos, como en el caso de Loma Negra, o de mejor infraestructura de riego, para las tierras de Bajo Piura y de una posta médica para los caseríos de Maynas, cuyos pobladores sufren constantemente de enfermedades infecciosas.

Los organizadores del concurso han programado una mesa redonda sobre la "Realidad Campesina hoy a través del Concurso Nacional de Dibujo y Pintura Campesina" en el encierro del museo del Banco Central de Reserva, el 24





Al mismo tiempo que vivimos momentos de violencia que afecta principalmente al campesinado de las zonas de emergencia, estamos hoy en posibilidad de descubrir cómo a través de la pintura este sector social afirma su necesidad a la vida y la justicia.

Era necesario este IV concurso de dibujo y pintura para tener con-

Sólo basta ver algunos dibujos para valorar las expresiones culturales populares y afirmar que el campesino es él que ha venido trasladando todo su cargamento de sabiduría popular al arte. Su deseo a la vida a pesar de ser afectado diariamente por la violencia; su aspiración a la tierra, a las aguas, a su cultura, hacen que sus obras estén llenas de alto contenido político-social, a la vez que propone una alternativa cultural nueva que permitirá forjar desde abajo, un Perú con un diseño distinto.

Por cuarto año consecutivo a nivel nacional, y, por segundo a nivel regional, los artistas populares del campo se han expresado por medio de este concurso de pintura y dibujo convocado por la Comisión Organizadora Nacional que aglutina a diversos centros de estudios campesinos.

Dante Alfaro, miembro del Centro de Estudios Ila, que forma parte de la Comisión Organizadora Nacional de este IV Concurso Nacional de Pintura y Dibujo Campesino, nos da sus opiniones sobre el tema.

—¿Cómo surge la idea de realizar este concurso?

—El concurso nace con la idea de sacar un afiche promocionando el 24 de junio (Día del Campesino). Hace cuatro años un conjunto de instituciones lanzamos la idea original del concurso de dibujo y pintura campesina.

El primer año se convoca el con-

curso y ya en los siguientes, segundo y tercero, se ve la necesidad de coordinar más fuertemente con las regiones. El objetivo fue hacer cursos regionales, que permitiera articular el trabajo de instituciones de promoción campesina (educación, comunicación y desarrollo agrario) con las federaciones, grupos campesinos y sectores de iglesia. Así, en el tercer concurso, fueron integrando mucho más organizaciones, diseñándose una propuesta de participación regional mucho más autónoma y masiva.

—¿Cuántas etapas tuvo el concurso?

—Tuvo dos etapas, la primera fue regional, a nivel de las nueve regiones participantes: Abancay, Ayacucho, Cusco, Chepén, Chimbote, Chíncha, Huaura, Iquitos y Piura. Cada región tenía su jurado y un día especial para elegir a sus ganadores y menciones honoríficas.

La segunda etapa fue cuando todos los concursantes de las diversas regiones, ganadores o no, pasaron al concurso nacional para participar en iguales condiciones con los demás trabajos que llegaron por vía regional y directa.

—¿Cómo realizan la convocatoria?

—Este año realizamos la convocatoria el 31 de enero a partir de una reunión con todas las regiones que participaron en el concurso anterior. Fue una convocatoria hecha de promover la participación campesina y posteriormente difundir los trabajos interrelacionando la

convocatoria real del... Esta muestra es sólo... glo XVI y comienza... bujante como lo... escrito para expres... tal.

diferentes provincia

La convocatoria... gar por varios can... distribución masiva... las regiones; a través... cales, regionales), y... ganizados como la... que llevó la convocatoria

—¿Cuáles fueron las

—Se invitó a participar... campesinos mayores... ambos sexos y que... mación profesional... Los campesinos participaron... a través de la pintura... materiales que tuvieron... como anilina, pú... yerbas, corteza de... de color, en fin todos... ran usar.

Esta convocatoria... nía por finalidad... cese de orgullo cam... rizar su cultura.

—¿Qué técnicas se emplearon en los dibujos?

—Se presentaron dibujos... cas desde las más sencillas... cuadros elaborados... ro o usando yerbas... do tonalidades hechas... pegaron lana sobre... imitar la vestimenta... bien participaron... con corteza de árbol.

Exactamente no... sar el número de concursantes, pero hay... la presencia de las... Chepén, de las c...

"Actualidad"
7/7/87

PINTURA CAMPESINA

Toda la primera quincena de este mes se exhibirán los trabajos ganadores del IV Concurso de dibujo y pintura campesina. Visítala de martes a domingo en el museo del Banco Central de Reserva, esquina Lampa con Ucayali, Lima.

Dibujo y pintura campesina

En el mes de febrero de este año los Centros de Promoción, Desarrollo, Educación y Comunicación Popular y las Centrales Campesinas del Perú (CCP y CNA) convocaron al IV Concurso Nacional de Dibujo y Pintura Campesina, que tuvo por tema "Realidad Campesina".

Participaron a nivel nacional más de 800 campesinos y trabajadores del campo, hombres y mujeres mayores de 16 años que sin haber realizado estudios formales de dibujo y pintura, expresaron en sus trabajos la manera como ven y viven sus fiestas, sus creencias, sus trabajos y los problemas de la sociedad que los rodea.

De los tres concursos anteriores y de este IV Concurso Nacional de Dibujo y Pintura Campesina, el Instituto Italiano de Cultura presenta una selección de 84 trabajos (Av. Arequipa 1075 - Lima), hasta el 11 de setiembre, y podrá ser visitada de lunes a viernes en el horario de 4:00 a 8:00 p.m. grupos de escolares, acompañados por un profesor, podrán visitarla en el horario de 9:00 a.m. a 12:00 m.

PINTURA CAMPESINA

● En el Instituto Italiano de Cultura (Av. Arequipa 1075) se viene exhibiendo una selección de 84 trabajos que intervinieron en el IV Concurso Nacional de Dibujo y Pintura Campesina desarrollado en febrero de este año y que contó con la masiva participación de 800 campesinos y trabajadores del campo. La exposición permanecerá abierta hasta el 11 de setiembre y

puede visitarse de 4 a 8 p.m. Los grupos de escolares acompañados de un profesor tienen horario especial: de 9 a 12 de la mañana. Asimismo el próximo martes 8, se llevará a cabo la mesa redonda "Visión campesina de los derechos humanos y la violencia" en la que interpondrán el Rvdo. Carlos Flores S.J. del CEAS, Luis Lumbreras, Carlos Basombrio y Héctor Bejar (Ingreso libre a las 18.30 horas).

"Caretos"

Agosto 31 de 1987

Dibujo y Pintura Campesina

Tras 4 años del Concurso de Pintura y Dibujo Campesino, los resultados superan ampliamente las expectativas de sus organizadores, Centros de Promoción, Desarrollo, Educación y Comunicación Popular y las centrales campesinas, C.C.P. y C.N.A. El tema este año fue "Realidad Campesina". Entre obras seleccionadas en los concursos regionales y las enviadas directamente a Lima sumaron más de 300. Concursos en Abancay, Ayacucho, Cusco, Chepén, Chimbote, Chinchá, Huaura, Iquitos y Piura son representativos de la organización, entusiasmo y compromiso alcanzados. Los ganadores son: Hernán Chiroque Chapilliquén, de Loma Negra, Catacaos, Piura. Rufino Fiestas Pazo, del Bajo Piura, Piura. Mamerto Díaz Rodríguez, de la Comunidad de San Andrés de Maynas.

El jurado otorgó 3 menciones especiales a las obras de: María del Pilar Vásquez, de Maynas, Loreto. Ricardo Ninatanta Salcedo, de Huabal, Chepén, La Libertad. Sinécio Maricahua Chiricaguá, del caserío general Merino, quebrada de Yanayacu, Bajo Amazonas, Loreto y 41 menciones honorosas.

La República 24 / 06 / 87

ACTUALIDAD CULTURAL

CINE CLUB

Los ojos vendados de Carlos Saura. Hoy 3.30, 6.30 y 8.30 pm. en el Santa Elisa, Jr. Cailloma 824, Lima.

La mujer de todos de Julio Bracho. Hoy 6 y 8 pm. en el Museo de Arte, Paseo Colón 125, Lima.

La mujer infiel de Claude Chabrol. Hoy, mañana y pasado mañana a las 7.30 pm. en *Euroidiomas*, Juan Fanning 520, Miraflores.

PIRANDELLO

El hombre de la flor en la boca y *La Patente* del dramaturgo italiano Luigi Pirandello será presentado hoy a las 8 pm. en el teatro Antonio Raimondi, A. Tirado 274, Lima.

SINFONICA FAP

Hoy a las 7.30 pm. se presenta la *Banda Sinfónica de la Fuerza Aérea del Perú*, dirigida por el maestro Leopoldo La Rosa. Será en el colegio Santa Ursula de San Isidro, pro fondos a la congregación religiosa Siervas de María, ministros de los enfermos.

PINTORES

PERUANOS

Desde ayer se viene exhibiendo una interesante muestra de la *pintura peruana de este siglo* en los salones del Lima Sheraton Hotel.

JOSE SABOGAL

Se viene exhibiendo una retrospectiva del pintor indigenista *José Sabogal*. Visítela en el museo de arte popular del Instituto Riva Agüero, cdra. 4 de Jr. Camaná, Lima.

PINTURA

CAMPESINA

En el museo del Banco Central de Reserva (esquina Lampa con Ucayali, Lima) se viene exponiendo los trabajos ganadores del *IV Concurso Nacional de Dibujo y Pintura Campesina*. Esta vez el ganador fue Rufino Fiestas Pazo del bajo Piura. Visítela, de martes a domingo, hasta el 10 de julio.

V.P.D.

CAMPESINOS

Y DD.HH

En el marco de la exposición del *IV Concurso Nacional de Dibujo y Pintura campesina* que se desarrolla en el Instituto Italiano de Cultura (IIC) (Av. Arequipa 1075, Lima) se ha programado para hoy a la 6.30 p.m. una mesa redonda sobre el tema *Visión campesina de los Derechos Humanos y la violencia*, con la participación del Dr. Luis Lumbreras, representantes de la coordinadora de los derechos humanos y de la Escuela de los Derechos Humanos y un miembro de la Comisión Episcopal de Acción Social. El ingreso es libre y va en el local del IIC.



ACTIVIDADES CULTURALES

-Julio-

ACTIVIDADES DESCENTRALIZADAS

TEATRO PARA NIÑOS

(Lima, Piura y Callejón de Huaylas)
- Grupo VICKY PAZ presenta "Paichito el inventor" con Consuelo García y Jorge Corzo en Carmen de La Legua, Puente Piedra, Zárata, San Martín de Porres, Ingeniería y La Victoria.

- Grupo Cultural YUYACHKANI presenta "Un día en perfecta paz" en Villa El Salvador, El Agustino, Lima, Canto Grande y San Luis.

- Grupo RETABLO se presenta en Piura con "¿Dónde está mi Elemol?".

- Grupo de Teatro y Música LAS HORMIGAS presentan en diversas ciudades del Callejón de Huaylas la obra "Juanito en el Perú".

EXPOSICION FOTOGRAFICA

(Piura y Trujillo)

- "Estampas costumbristas del Departamento de Piura" de Manuel Quiroz Jiménez en el local del Banco Central de Reserva en Piura.

- "El Perú, trabajo, esfuerzo y grandeza" de Alfonso Candiotti en el local del Banco Central de Reserva en Trujillo.

TEATRO

(Chiclayo)

El grupo chiclayano EL ARTISTA Y LA EPOCA presenta la obra "No a las drogas" de Alfonso Tello Marchena (adaptada por Augusto Flores).

RECITAL POETICO

(Cusco)

Luis Alfredo Lozada interpreta a Vallejo, Chocano y Neruda.

EXPOSICION DIDACTICA

(Tacna)

"Vallejo, Herald de un Mundo Mejor" en la Casa Basadre. Conferencias y proyección del filme "Vallejo, Canciones del Hogar", de Nilo Pereyra.

EXPOSICION

(Cusco)

Realiza la Promoción 1986 "Victor Humareda", egresados de la Escuela Nacional de Bellas Artes.

ACTIVIDADES DEL AUDITORIO

TEATRO FAMILIAR

Grupo Cultural YEMANYA presenta la obra de José Enrique Mayila "Camino de Rosas" bajo la dirección de Alfonso Santistevan, con Tatiana Espinoza, Mary Ruiz, Alfredo Lévano y Guillermo Pazos.
Viernes y sábados
8:00 p.m.

UNIPERSONAL

El renombrado actor Edgar Guillén presenta "Sara Bernhardt y las memorias de mi vida" de Sara Joffe.
Jueves 2, 9, 16, 23 y 30
a las 8:00 p.m.

TEATRO PARA NIÑOS
RETABLO, Grupo de Arte presenta "¿Dónde está mi Elemol?" con Flor Castillo, Carlos López y Carlos Criado.
Domingos
11:00 a.m.

CINE CLUB

Ciclos **Expresionismo y Naturalismo II**
Presentaciones a cargo del Grupo cinematográfico **IMAGENES.**

MIERCOLES 1

"El Gabinete del Dr. Caligari" (1919) de Robert Wiene, con Werner Krauss, Conrad Veidt.

MIERCOLES 8

"Torgus" (1921) de Hans Kobe.

"Danton" (1921) de Dimitri Buchowetzky con Emil Jannings.

MIERCOLES 15

"La última carcajada" (1924) de Frederick W. Murnau con Emil Jannings.

MIERCOLES 22

"Asfalto" (1928) de Joe May, con Betty Amann, Gustav Fröhlich.

4:45 y 7:30 p.m.

EN EXHIBICION

Concurso de Dibujo y Pintura Campesina

Muestra de los mejores trabajos a nivel nacional (Primera quincena)

Manuel González Prada y la Protesta Vital

Exposición didáctica itinerante (Segunda quincena)

Huellas del Grabado

Muestra de los más destacados artistas en el grabado

Numismática

Muestra sintética de la moneda en el Perú

Tesoros Recuperados

En defensa de nuestro patrimonio

Objetos arqueológicos de diferentes culturas prehispánicas,

Pintura de la República

Muestra sintética Desde Gil de Castro hasta los pintores de hoy

HORARIO

De martes a sábados: 10 a.m. a 5 p.m.
Domingos: 10 a.m. a 1 p.m.



Museo Banco Central de Reserva del Perú
Esquina Lampa y Ucayali

INGRESO LIBRE

Sección Cultural

Página 20

La Voz

Lima, domingo 23 agosto, 1987

Sección Cultural

Página 20

La Voz

Lima, domingo 23 agosto, 1987

SAN JUAN DE DIOS. Galería Trapido, Av. Larco 743, mezzanine 2.
VICTOR CASTILLO. Muestra de óleos en el Museo de Arte Italiano. Verla hasta el 4 de setiembre.
REALIDAD CAMPESINA. Selección de 84 trabajos participativos en el IV Concurso Nacional de Dibujo y Pintura Campesina. Se inaugurará este jueves 27 en el Instituto Italiano de Cultura, a las 7:00 p.m. Av. Arequipa 1075, Lima.

GONZALO ENDARA CROW. Inaugura este 28 en el Museo de Arte Italiano una importante muestra de trabajos. Actividad que se enmarca en el tercer mes cultural del Ecuador en el Perú. La muestra



Exposición de pinturas en la Galería Pancho Ferrer, del pasaje Santa Rosa en Lima.

STAGIUM. Funciones: el 25 y el 26 de este espectáculo ballet de Sao Paulo, Brasil. Las presentaciones se realizarán en el teatro Raimondi a las 8:00 p.m.
LA FIESTA DE LA PALABRA. Recital poético a cargo de Ricardo Ríos, acompañado de Javier Pérez Carcedo, Osvaldo Villegas y Beto Reyna. Todos los jueves de agosto en el NOSPERATU (costado Puente de los Suspiros), Barranco.

CONCIERTO FESTIVAL. Cierre de los conciertos organizados por la Camerata de Lima que se realizará el miércoles 26 a las 7:00 p.m. en el colegio Santa Ursula (San Isidro).

CONCIERTO DE MUSICA POPULAR. En el teatro Felipe Pardo y Alagón, este 23 de agosto a las 10:30 a.m.

CONCIERTO FESTIVAL. Cierre de los conciertos organizados por la Camerata de Lima que se realizará el miércoles 26 a las 7:00 p.m. en el colegio Santa Ursula (San Isidro).

CONFERENCIAS Y PRESENTACIONES

HISTORIA DE LAS PALABRAS. Conferencia que cierra el ciclo en conmemoración del Centenario de la Academia Peruana de la Lengua, Diserta Miguel Ángel Ugarte en el auditorio del Banco Continental a las 7:00 p.m.

LA ARQUITECTURA COMO ARTES: ULTIMAS TENDENCIAS

Mesa redonda con la participación de Ferrnando de Szyszlo, Juan Manuel Ugarte, Juvenal Baracco y Luis Lama. Va este viernes 28 en el auditorio del Banco Continental, Av. República de Panamá 3065, a las 7:00 p.m.

BUSCANDO UN INCA. La presentación de este libro del historiador Alberto Floris Galindo se llevará a cabo en el Instituto Raúl Porras Barrenechea, este jueves 27 a las 7:00 p.m. Colina 398, Miraflores.

dos ideólogos de la guerra con Chile, que puede ser transmitido por el espectador en el Banco Central de Reserva. Esquina Lámpa con Uteyali.

AYAHUASCA Y LAMADICINA TRADICIONAL. Conferencia a cargo de Guillermo Arevalo, EL ARTE ASHANINCA a cargo de los congresos del río Inca, DE GUERREROS A MENDIGOS; LOS NAHUA Y LA SOCIEDAD NACIONAL a cargo de Alonso Zazar, EL USO DE LAS FIBRAS VEGETALES EN LA ARTESANIA AMAZONICA, grupo Bora-Iñuoto, ARMAS DE CAZA Y PESCA, Grupo Shijibo y Aguaruna, CAMBIOS CULTURALES EN LAS SOCIEDADES AMAZONICAS. Mesa redonda que cuenta con la participación de los diversos representantes de las diversas etnias del Antioy.

MANUEL GONZALEZ PRADA Y LA PROTESTA VITAL. Interesante recorrido por la vida y la obra de uno de nuestros más destacados

de los ideólogos de la guerra con Chile, que puede ser transmitido por el espectador en el Banco Central de Reserva. Esquina Lámpa con Uteyali.

AYAHUASCA Y LAMADICINA TRADICIONAL. Conferencia a cargo de Guillermo Arevalo, EL ARTE ASHANINCA a cargo de los congresos del río Inca, DE GUERREROS A MENDIGOS; LOS NAHUA Y LA SOCIEDAD NACIONAL a cargo de Alonso Zazar, EL USO DE LAS FIBRAS VEGETALES EN LA ARTESANIA AMAZONICA, grupo Bora-Iñuoto, ARMAS DE CAZA Y PESCA, Grupo Shijibo y Aguaruna, CAMBIOS CULTURALES EN LAS SOCIEDADES AMAZONICAS. Mesa redonda que cuenta con la participación de los diversos representantes de las diversas etnias del Antioy.

MANUEL GONZALEZ PRADA Y LA PROTESTA VITAL. Interesante recorrido por la vida y la obra de uno de nuestros más destacados

de agosto.
UNA JOVEN MAESTRA. Film de Wang Junzheng de la China. Miércoles 26.
EL VIENTO DEL AYAHUASCA. Film de Nora de Izcue de Perú. Jueves 27.

ALIANZA FRANCESA

LA ESTRELLA DEL NORTE. Film de Pierre Grenier-Deferre. Académico Simone Signoret, Philippe Noiret y Fanny Contenson. Se exhibe en la Alianza Francesa de Miraflores, Lima y Jesús María, el 24, 25 y 26 respectivamente.

PALMAS FRANCOIS TRUFFAUT

LOS 400 GOLPES. De Francois Truffaut. Acádan Jean Pierre Léaud y Claire Maurier. Va este martes 25 y miércoles 26 en el Jr. Montero Rosas N° 730 zona "D" (espaldas de Electro Lina), a las 7:30 p.m.

UNA REVISTA PARA LA PAZ

Está en circulación el segundo número de la excelente revista "Paz, tarea de todos", publicación del Centro de Estudios y Acción para la Paz (CEAPAZ). La edición incluye muy buenos artículos, como: una visión cristiana de la economía, por Monseñor Luciano Metzinger; Endeudamiento y revolución tecnológica, por Javier Iguñiz; La violencia en el Perú, algo más que cifras y estadística, por Alberto Cruzalegui, entre otros. Contiene, además, un boletín informativo, un suplemento con el documento vaticano sobre la feuda externa y un artístico afiche alegórico al tema de la paz.



FILMARAN LA VIDA DE MONS. O. ROMERO

El conocido actor norteamericano Dustin Hoffman encarnará a monseñor Oscar Arnulfo Romero, el asesinado arzobispo de San Salvador, en la película que el director italiano Giulio Pontecorvo empezará a rodar este año sobre la vida del mártir de la Iglesia latinoamericana. El proyecto filmico, que planea seguir los mismos pasos de la laureada película "La Misión", en términos de super-producción, será rodada en escenarios de Nicaragua, Colombia e incluso Italia, debido a las dificultades que encontró el director para filmar en El Salvador.



CUARTO CONCURSO DE DIBUJO Y PINTURA CAMPESINA

Ni calco ni copia

Convertido en un nuevo canal de expresión para el mundo campesino, se realizó en el mes de mayo el Cuarto Concurso de Dibujo y Pintura Campesina, que convocó este año a más de 600 participantes, provenientes de Iquitos, Chimbote, Piura, Chepén, Huaura, Chíncha, Abancay, Ayacucho y Cuzco.

A pesar de que el arte visual no es muy cultivado en el medio —porque tienen otras manifestaciones más presentes como la música, el baile o la tradición oral—, los campesinos descubren en el dibujo y la pintura una forma de expresar sus vivencias: sus problemas y alegrías más cotidianas.

En los cuadros de este año hay una riqueza impresionante de elementos propios del mundo andino. No hay copias ni réplicas de otras imágenes. Se aprecia una mayor homogeneidad en la calidad de las pinturas. Todos los trabajos presentados son originales.

El único premio otorgado en el concurso —que formó parte de las actividades por el día del Campesino— fue compartido entre Mamerto Díaz Rodríguez, de la comunidad de San Andrés de Maynas, Loreto; Hermi Chiroque Che, de la Comunidad de Loma Negra de Catacaos, Piura; y Rufino Fiestas Paso, de Bajo Piura. Con el dibujo de este último (un cuadro diptico, que representa por un lado el trabajo de la comunidad y por otro, la vida cotidiana familiar), se imprimió un afiche con motivo del Día del Campesino.

Además, se han seleccionado 130 cuadros, incluidas las menciones honoríficas, para conformar una muestra itinerante en todas las regiones del país. Las organizaciones campesinas que quieren apreciar la muestra pueden solicitarla a CENAP, Jirón Santa Cruz No. 635, Jesús María, Lima - Perú.

SEMANA DE LAS BIBLIOTECAS POPULARES

Del 13 al 17 de julio, en el local de la Asociación Nacional de Centros (ANC), se llevará a cabo la "Semana de las Bibliotecas Populares". Con la participación de las diversas organizaciones del sector, se realizarán paneles y mesas redondas sobre los siguientes temas: Lunes 13, la experiencia educativa cultural en el barrio; martes 14, la biblioteca en el proceso organizativo del barrio; miércoles 15, bibliotecas rurales y el mundo andino; jueves 16, política cultural del Estado y biblioteca; viernes 17, identidad y proceso de la biblioteca popular. Estará auspiciado por CIDAP y TAREA.



"EL NINACURO". EDICION NUMERO 50

Manteniendo una constante línea de compromiso con la realidad campesina del país, el boletín de las Comunidades Cristianas del Campo, "El Ninacuro", editado por el Vicariato Apostólico de Pucallpa, ha llegado a entregar su edición número cincuenta. Desde SIGNOS, congratulamos a los colegas por mantener esta larga y fructífera experiencia de comunicación en una de las regiones más vitales del país.

A N E X O I I

II. ETAPA DE RECEPCION, CALIFICACION
Y ACONDICIONAMIENTO DE LOS
DIBUJOS

1.- Afiche Ganador

2.- Diploma

4 de Junio

"Pintura de la Vida Ca" Rujino Fiestas Pazo Rinconada.L





**IV CONCURSO NACIONAL DE DIBUJO
Y PINTURA CAMPESINA**

"Realidad Campesina"

DIPLOMA AL MERITO

Otorgado a
de
por

Contribuyendo así, con la revalorización de nuestra cultura a nivel nacional

Lima, de de 1987

**P. Comisión Organizadora CEAS, CEDEP, CEDHIP, CEPES, CIDIAG, IDEAS,
ILLA, SER, TAREA, CCP y CNA**
Cusco, Huaura
P. Comisiones Regionales de Ayacucho, Abancay, Chepén, Chimbote, Chincha, Iquitos y Piura

A N E X O I I I

III. ETAPA DE PREMIACION Y ACTIVIDADES
PARA EL 24 DE JUNIO

- 1.- Andenes, Tríptico y Foto
- 2.- Mesa Redonda, 23 de junio de 1987
(Banco Central de Reserva)
- 3.- Artículo en Revista Páginas
Eduardo Urdanivia

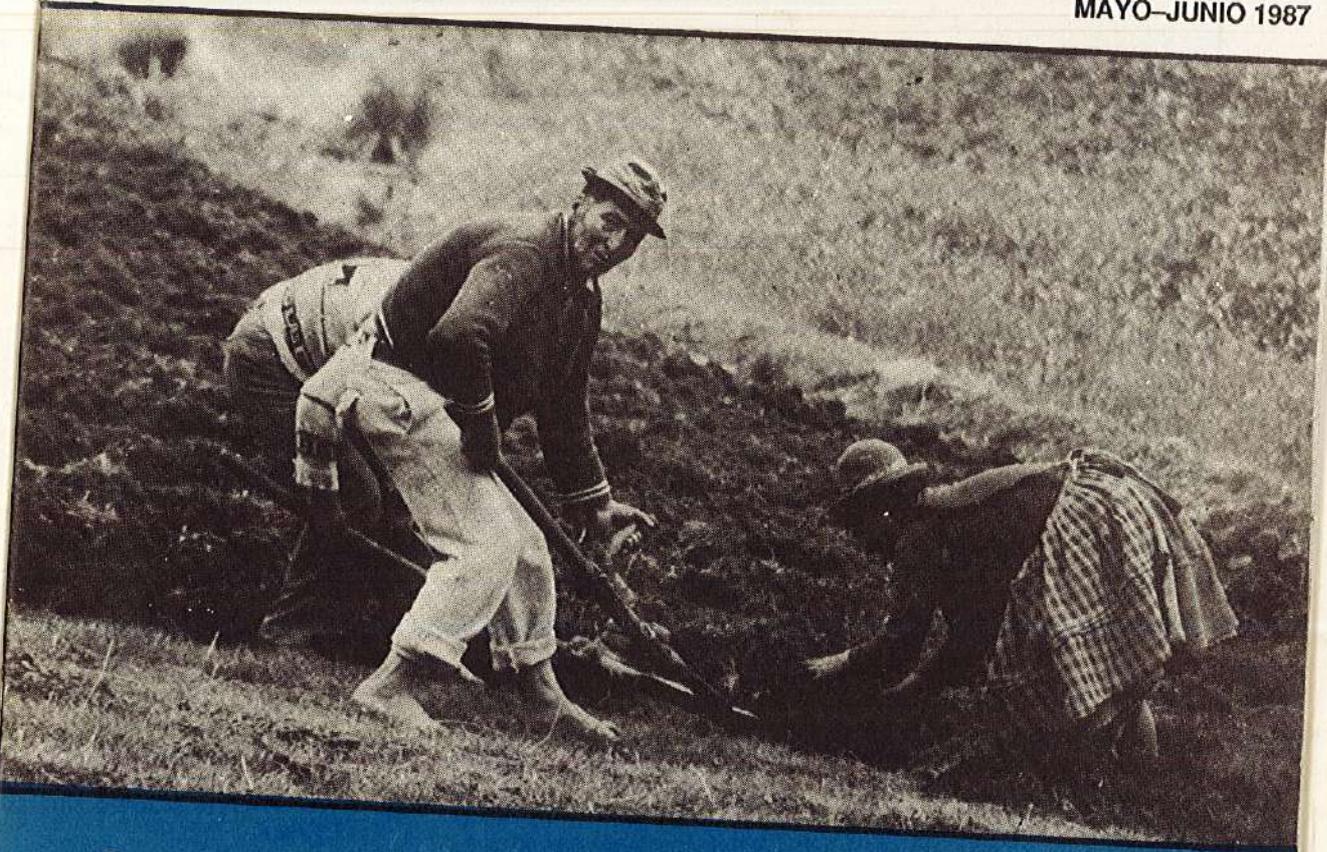
REVISTA DE ACTUALIDAD AL SERVICIO DEL CAMPO

ANDENES

38

SERVICIOS EDUCATIVOS RURALES

MAYO-JUNIO 1987



Campesinado:

Abriendo surcos

- o Recuperación de tierras en Puno
- o Balance del movimiento campesino
- o IV Concurso de Dibujo y Pintura



IV concurso nacional de pintura y dibujo campesino

cronograma
de
actividades

invitación

LIMA - JUNIO - 1987





IV CONCURSO DE DIBUJO Y PINTURA CAMPESINO
Los Ganadores (de izquierda a derecha) Mamerto Díaz,
Hernán Chiroque y Rufino Fiestas en emotiva ceremonia
en el local de la sede de la Comisión Organizadora Na
cional. Junio 1987.

IV CONCURSO DE DIBUJO Y PINTURA CAMPESINOS

MESA REDONDA

*Realizado el 25 de Junio
Local: Auditorio del Banco Central
de Reserva.*

DESCRIPCIÓN:

Este concurso comenzó de una manera muy sencilla con una idea que nació de varias Instituciones y los mismos campesinos que tienen mucha inquietud por los valores de nuestro pueblo, ante todo por la cultura campesina. Hace 4 años había inquietud de ensalzar el día del campesino acá en Lima y se pensaba en sacar un efiche y para eso se pensó un Concurso de Dibujo y Pintura Campesinos; así comenzó muy sencillamente este Concurso, que después de un año se aumentó y hubo una gran acogida en el campo a nivel de participantes que mandaban sus dibujos y el tercer año más todavía con un aporte nuevo que era la participación de las regiones de diferentes partes del país; éste fue uno de los objetivos grandes de los organizadores de que éste no sea un Concurso llevado a cabo desde Lima sino la necesidad de descentralizar y ante todo de animar a las personas que viven en los departamentos, en las diferentes regiones de nuestro país, para incentivarlos también a tomar más interés en el dibujo, en la pintura y ayudar así también a abrir un canal de expresión para los campesinos y nosotros como la Comisión Organizadora, las diferentes instituciones y los gremios vivos que eso era muy importante a nivel de organización también lo que significa en las regiones de que haya organización y que las instituciones que también trabajan en el campo a nivel de desarrollo y promoción y con sus bases estuvieran también metidos en estos trabajos. Así poco a poco iba así creciendo el Concurso y este año el IV Concurso, a pesar de que había menos dibujos, nos parece que han llegado dibujos de mejor calidad y que también ese nivel de organización ha sido mucho más marcado; por ejemplo, en la región de Loreto de donde viene Mamerto, uno de los ganadores, hubo una gran participación de parte de la gente de ahí y que gracias a este concurso el I Concurso Regional se ha formado un tipo de organización

para defensa, de los valores de la cultura de la zona. Nos parece muy importante esta iniciativa de parte de ellos.

Ustedes saben de que en los últimos 2 años salen 3 ganadores - ya no decimos primero, segundo, tercero sino 3 ganadores y este año han salido 2 de Piura, del Bajo Piura y uno de Loreto que están aquí presentes esta noche. Lo que quisiéramos hacer ahora es hablar de una selección de los dibujos que son; los ganadores, menciones especiales, menciones honoríficas y una selección de slides de dibujos que son muy interesantes sobre los derechos humanos que es otro factor del Concurso de este año al que llegaron muchos dibujos de la zona de Ayacucho, de Junín y de Huancavelica,; zonas donde hay violencia y esta violencia está expresada en los dibujos de los mismos campesinos que es su vida diaria, entonces hay una parte aquí donde vamos a apreciar esos dibujos que pueden servir mucho para una conversación muy fructífera entre nosotros. Entonces vamos a pasar ahora a esta parte de apreciar en los slides los dibujos, primero vamos a pasar todos y después vamos a volver a los 3 ganadores y en un segundo momento vamos a pedir a los 3 ganadores que nos hablen de sus trabajos, ellos están bien ansiosos de hablar de sus dibujos; ¿qué es lo que esperaban al dibujar?, ¿qué es lo que expresaban ahí? ¿qué hablan de su comunidad, de su vida diaria?. Después de ese momento vamos a invitar acá a los panelistas de este Mesa Redonda que son el compañero aquí de la CCP de la Comisión de Educación; Manuel Pérez Ruyón y también Juan Anzión, antropólogo que nos acompañó a nosotros en el Concurso y también Micky Bolaños que va a hablar representando a la Comisión Organizadora; y después invitamos a este público a intervenir, a hacer sus preguntas y a conversar ante todo porque siento que estamos las personas que realmente nos interesa mucho este trabajo, esta problemática de campo, de la cultura y sus valores.

(Se muestra la selección de dibujos).

DE MEMBRO:

Vamos los primeros trabajos que están de los 3 ganadores; Mamerto Díaz Rodríguez, San Andrés - Moynas - Loreto. Este es su trabajo, invitamos ahora a Mamerto a acercarse acá y contarnos de su trabajo.

ROBERTO DÍAZ RODRÍGUEZ

Buenas noches respetable de diferentes organizaciones del IV-
Departamento de Dibujo y Pintura Campesinas; así lo tienen mi dibujo -
mostrando la realidad que pasa en mi comunidad. Aquí unos grupos
de nativos por se estar presentando ante unos grupos de turistas
americanos, allí hay dos mujeres también que son mujeres abí de los
hombres, allí lo vemos a hombres (.....).

..... del nativo. Así tenemos el lado de la casa grande a u
na pincha o tucán como le llamamos acá; así lo tenemos le llamamos
nosotros el quibrayo, el otro es la pincha más chiquita del que -
está allí, le llamamos a eso le (....) entonces eso es todo que --
quiero explicar respecto al dibujo mío. Entonces quisiera contar a-
demás un poquito más largo, esta es la forma como nosotros nos halla-
mos obligados a trabajar así ante los turistas, entonces es en esa
forma que nosotros ganar nuestro plato haciendo ese show ante los -
turistas; por medio de eso hay algunas mujeres que están produciendo
de ahí está la artesanía acá donde las otras mujeres están los co-
llafer, entonces lo comercializamos o lo vendemos a los turistas
entonces ya hay una forma de vender estas artesanías, lo vendemos
con la contraria a veces no nos compran, es una suerte que a veces
lo vendemos a una suerte que alguien los quiera y nos compre. En-
tonces así es la manera, la realidad que está pasando en mi comuni-
dad, eso es todo entonces el dibujo que se titula "El baile del na-
tivo Sur".

Respecto al dibujo me enteré por medio de la radio que es más
especializada en la Amazonia; radio "La Voz de la Selva" que está al
servicio del campesinado a nivel de la ribera de todos los rí-
os, como se dice; le encargó está al servicio del campesinado, enton-
ces gracias al auspicio de acá ya lista que están coordinando, que-
quizá entre llegando a los diferentes puntos, más escondidos de --
nuestro Perú, entonces se puede hacer conocer la realidad de nues-
tros campesinos a nivel más lejano que está al oriente, la selva; es
más lejano y más olvidado y cualquier posición que podemos hacer a --
veces no nos hacen caso a los funcionarios públicos de la misma --
ciudad pero se dá trámite un documento que dice ven mañana, ven ma-
ñana, a veces uno no tiene plata para estar permaneciendo en la --

6 de mayo y me dió una base y la entregué el 10 de mayo ya le dije yo creo que lo hago y así fué, pues, a hice mi cuadrito y como yo le ayudo a mi papá en el campo todo el día, pues, allí trabajamos a veces de 6 a 6 ó de 6 a 5, así para tener las obras, mejor dicho el trabajo, pues mejor dicho que pasar el día se puede decir ¿no? ahí fué que yo le dije: "papá le voy a ir a ayudar sólo medio día y déjame el medio día para avanzar mi cuadro"; así fué y en la mañana lo ayudaba a mi papá y en la tarde me ponía hacer mi cuadro y es así pues que sé voy hacer las costumbres, cómo sufre el campesinado ahí del bajo Piura, sobre todo, ahí en el caserío de Loma Negra. En el cuadro que he presentado ahí lo vemos a una campesina cuando sale con sus hijas se puede decir, sale al campo a traer hierba para su ganado, ella sale, deja la puerta cerrada, no queda nada en el hogar y es que su esposo sale también a trabajar, todas van a traer hierba o el pan llevar como es lo que siembre; el cholito que le llaman, frajol (.....) serandeja, no me acuerdo otros términos campesinos.

Luego vemos un campesino que está viendo su algodón y hay una planta de maíz también; luego vemos un canal de riego; más al fondo vemos un obrero, mejor dicho un campesino, está él, su esposa y sus hijos donde tiene que trabajar todita la familia para poder subsistir luego al fondo vemos debido a que el campesinado es muy pobre, pues, para comprar un tractor, mejor usa su animal como es el caballo para jalar arado; más al fondo luego también tenemos por ejemplo, cuando están en un corte de leña donde todos los amigos se unen para el corte de leña y las hijas de los campesinos llegan a dejar la chicha, -- pues ¿no? en cantares donde todas se reúnen ahí juntos y pues se reúnen este néctar de los campesinos que es antiguo, pues, oriundo y ahí yo lo he mostrado en mi cuadro cómo trabajan mi pueblo; por eso ahí en el significado puse que el campesinado trabaja como la abaja, entonces ahí demostré unas cajas de abaja, un enjambre donde están las abejas, luego al fondo cuando en la fiesta el campesinado, después pues ya, porque también tiene derecho de tener pues su diversión, donde está con una banda de músicos, la banda de músicos es lo que alegró esta fiesta donde celebran, por ejemplo hay bastantes fiestas como "El Señor Cautivo", "El señor de la Agonía", "La Cruz" y otras donde ahí buscan a dos que carguen los (.....) para cargarlos y cuando están bailando ahí con su corbata, mejor dicho que son especiales y buscan una dama tienen que bailar, alegrar la fiesta, y ahí sólo si

saben bailar, donde llegan tambien señores por ejemplo ahí de ciudad- tambien o sea ahí toditos se reúnen y otros más cercanos que se en -- encuentran cerca del mismo caserío, eso es en cuento al cuadro que he -- representado que se llevó a cabo este concurso pues, eso nomás quiero decir.

DEMONO:

Y ahora pasamos al tercer dibujo, este es de Rufino Fiestas Pozo de Rinconada Llicuar de Bajo Piura.

RUFINO FIESTAS PAZO:

Sra. Organizadores de este IV Concurso de Dibujo y Pintura Campesinos, señores calificadores, señores presentes, tengan Uds. muy buenas noches. Mi nombre es Rufino Fiestas Pozo, vivo en una población rural que se llama Rinconada de Llicuar que queda en la comunidad San Martín de Piura en el Bajo Piura.

Primeramente quiero decirles el nombre del cuadro y la cual Uds. ven donde está demostrado la realidad que vivimos nosotros los campesinos y nuestra familia los campesinos pobres. El nombre del cuadro le puse "Pintura de la Realidad Campesina" con el seudónimo "El Fino" muchos me preguntan que por qué le puse "El fino"; ese seudónimo le puse en agradecimiento de un hijo que cuando yo estaba pintando él estaba ahí, cuenta con 4 años y tambien hace algo de dibujo, claro que no dibujo digamos que puedan valer mucho pero ya se está inspirando por la pintura, tambien les digo que yo soy un pintor de la pura práctica, no he estudiado en la Escuela de Bellas Artes; soy simplemente un aficionado de la pintura. Tambien les puedo decir que soy socio de la cooperativa Luis Miguel Sánchez Cerro del Bajo Piura.

Primeramente este cuadro que Uds. estan viendo he querido demostrar, digamos que el campesino sin tierra, que lo demuestro con una pala en la mano e un costado su hacha, su machete se vé al fondo un árbol derribado. Este campesino, lo he demostrado así, campesino sin tierra porque únicamente vive de su trabajo, del esfuerzo de su trabajo; después un campesino pequeño agricultor que lo demuestro en una escena donde está el campesino con el arado en la mano que es jalado

por un caballo y lo he demostrado así porque el pequeño campesino por lo menos tiene para hacer su trabajo con ese animal que es un caballo. Después he demostrado también con este dibujo o sea pensando en un -- campesino cooperativista que lo demuestra este campesino que está con un tractor o sea manejando un tractor. Ahora les voy a indicar que en la parte de abajo he pintado la producción del campesino que está con la pala hacia las plantas de maíz lo que es la producción en el valle en la zona donde vivo. Después en los otros cuadros más arriba, he querido demostrar la vida del campesino en el aspecto social, sus problemas, sus costumbres y como vivimos nosotros los campesinos, en la ciudad, en la zona norte del país como es Piura. Después, acá lo he representado este campesino eventual porque así nosotros con esa -- vestimenta que se ve ropa con partes como llamamos surtido la ropa así nosotros trabajamos, producimos y nuestros precios son completamente bajos. Después vemos en el segundo, comenzando de acá de abajo al que sigue o sea dos campesinos trabajando en el (.....) de arroz, a falta de que el campesino no tiene máquinas trilladoras para hacer su trabajo; el campesino hace sus trabajos. Ahí se vé a un hortelano como se dice cortando y el otro azotando; azotando quiere decir que se le dá en un tranco o sea un palo ¿no? se le dá golpe al menajo de arroz y cae en una manta que le llevamos y después envasa su producto como es los sacos llenos de arroz. Después yendo más allí vemos a un campesino y una campesina en la palle del algodón porque también las mujeres de los campesinos trabajamos en el campo para así tener algo de dinero y poder por lo menos sobrevivir; ahí vemos por ejemplo a esa campesina con esa vestimenta y con el fuerte sol que hace, para -- protegerse del sol se pone un trapo en la cabeza. Después vemos de -- que adelante del vestido tiene otro trapo de protección, esa tela de protección sirve para proteger al vestido que tiene o sea el vestido que lleva puesto porque de lo contrario entonces lo que está apañando queda del algodón quedan que le llamamos nosotros las estrellas por eso es que lo he demostrado así que siempre el campesino, pues, trata de ver como protegerse de su manta, de lo contrario, entonces estaría con la ropa destrozada y no tiene como comprar otra vestimenta para ponerse; entonces el campesino está lo mismo apañando, trabajando junto con la campesina. Más al fondo vemos la cosecha del algodón o sea ya una (.....) de algodón; más al fondo he querido demostrar que allá -- también sembramos maíz y justamente sembramos el maíz porque de ahí

aromas la chicha de jora que es la bebida de nosotros los campesinos ya están listas para cosechar. Después, el que está con el caballito o sea está abonando ya el plantío porque ahí se vé que está con su hijo sino que está abonando las plantas, ya están las plantas crecidas pero no sabe la suerte que vá a tener ese campesino, el campesino y a ha vendido el cultivo y ha comprado semilla pero no sabemos si irá a cosechar o no, porque hay años buenos y hay años malos. Eso es lo que se refiere más o menos a su producción y la cual está representada en el dibujo.

Ahora, en los otros cuadros, es el aspecto social vemos en el cuadro una mujer vestida de rosado con una mujer vestida de verde; al lado un cántaro y una olla eso es que así trabajan las mujeres de los campesinos para ayudarse en algo, ahí están elaborando la chicha; ahí se vé cómo esa madre con su hijo hacen la chicha; ahí vemos en el perro que llamamos nosotros o sea el depósito donde ellas están, al fondo se vé la chicha recién cocida y venille mano de la chiquille que es de verde, ese es un (.....) para hacer la chicha que se le llama el capote para refregar la chicha o sea para refregar la harina que llamamos, al fondo se vé el cántaro y una olla y más abajo se nota los herramientas que usa para hacer sus cosas de trabajo. Más arriba vemos o sea antes del campesino que vá montado en su burrito vemos unas plantas de sorgo, una planta de sorgo, ahí vemos a un campesino montado en su burro al alza como llevamos nosotros vé un hijo; lo he demostrado así porque el campesino no tiene una movilidad motorizada; para transportarnos a nuestro trabajo es el burrito o para salir a la ciudad el burrito o para cargar lo que producimos ese es nuestro medio de transporte siempre con nuestro fiel amigo el perro. En el otro cuadrado vemos a unos campesinos cargando un árbol también como humanos tenemos el derecho de disfrutar, de lograr algunas costumbres después de haber hecho tantas labores, tanto sacrificio, también el campesino de esa forma se divierte. Eso es un árbol que nosotros le llamamos la yunsa, en esa forma he querido demostrar en esa escena la fiesta del carnaval, entonces los hermanos en su fiesta de las chacras hacemos un árbol y le ponemos fruta; lo paramos, como dice, lo levantamos, después hacemos la fiesta y su música un piano se vé ahí a un campesino cargando un piano y el otro campesino que vá tocando el piano, eso demuestra de que nosotros también celebramos nuestras costumbres. Ahora quiero también antes de pasar a la otra escena que está-

más allá quiero que Uds. miren la escena donde los campesinos el cuadrado donde se vé unos campesinos cargando un anda y al costado se vé al mayordomo con su estandarte en la mano entonces nosotros tambien como católicos y (...) los campesinos; al fondo se vé una iglesia eso demuestra de que tambien hacemos, realizamos. (fin de cassette).

Aquí vemos a la campesina en estado de gestación en la cual ella está meciendo una hamaca, dentro de la hamaca se nota un bebido y en el suelo se nota un niño que quiere caminar y al fondo se ven dos campesinos más. ¿Qué he querido demostrar en eso?; de que dentro de el campo falta que nos enseñen la planificación familiar porque la gente de campo, a veces hay campesinos que tienen hasta 9, 10, 15 hijos, entonces ahí he querido demostrar que se necesite algo de ayuda, de una persona de que alguien vaya y des esas charlas para hacer la planificación familiar y no tener muchos hijos. Después vemos a una campesina con su cántaro sirviéndole la chicha a su papá; ahí vemos al campesino cargando su alforja tomando su chicha; yo lo he representado así porque después que el campesino llega de trabajar toma su chicha, entonces, entonces ahí he querido demostrar, enseguida ahí vemos, dibujado unos dos pescados que estan secando ahí, parece que no se distingue bien pero yo lo varán en el estuche, de que son dos pescados, porque nosotros los campesinos comemos pescado ya que nosotros ganamos 50,000 soles y el kilo de carne está a 60,000 soles; entonces como dicen nosotros vemos la carne por las nubes y criamos animalitos pero cuando ya comienza la siembra nos faltan y lo vendemos; a veces nosotros mismos no podemos comer un animalito como es una cabra, un carnero porque lo vendemos, porque no podemos comprar algo ya sea para comprar medicina o para comprar ropa o para comprar útiles escolares, por eso es que he pintado dos pescados. Al fondo tambien se vé ahí en el mismo cuadrado, una cocina de leña con una olla; lo que nosotros producimos, cosechamos, vendemos, nos pagan barato y no podemos comprar una cocina de kerosene o una cocina de gas, no podemos, entonces, recurrimos a pagar dos orquestas como llamamos, ponemos una lata encima, los adobes y su leña y la olla de barro. Ahí en el árbol, como Uds. ven, he dibujado un mechón o sea que es de una lata puede -

ser de aceite, de carro ya que lo botan entonces los recoge el hojalatero y hacen un mechón, entonces el campesino lo compra, del algodón que tiene le hace la mecha lo prende y ya con eso se ilumina; he querido demostrar de que nosotros no tenemos luz eléctrica; mientras que en algunos pueblos se desperdicia la luz, nosotros vivimos a oscuras. Más ahí abajo del mechón en el suelo he dibujado una cama de palo, una tarima como llamamos criollamente; lo he demostrado así porque nosotros tenemos, bueno hay personas de que -- tienen un catre, la mayoría cama de palo y otros campesinos que -- dormimos en el suelo ¿por qué? porque no nos alcanza para comprar una buena cama. Ahora, viendo la otra escena, sus problemas, por ejemplo acá en la primera escena donde se nota un dren con arbustos, todo sucio; ese lo he querido pintar porque en la zona de Piura, -- la verdad que sí hay drenes pero faltan muchos y otro es que los drenes están completamente sucios lo cual, tiende pues, a que se puede ensalinar todo el valle, falta de conservación de drenes y -- los terrenos en parte ya se están ensalinando. Después al fondo o más arriba he dibujado un campesino con su mochila para fumigar, ahí se nota que están fumigando; tenemos el gran problema de las plagas como es el gusanorrosado, el picudo, el chinchiscudo y los zencudos, y todo eso el campesino tiene que enfrentar a esas plagas y compra sus productos caros o a veces fumiga con un veneno, a los pocos días viene otra plaga vuelve a comprar para esa plaga, fumiga se muere esa plaga y viene otra plaga por eso yo he querido demostrar ahí el problema que tenemos los campesinos que tenemos mucha plaga tanto en el algodón como los zencudos y lo cual, pues los zencudos traen el paludismo.

Después, ahí seguido del campesino que está fumigando tenemos un local del banco agrario donde tiene las ventanitas y las puertas cerradas y un letrero donde dice: "No hay préstamos"; lo he pintado porque es la realidad que vivimos nosotros. Si es que dé préstamo el banco a veces lo dé de tiempo o lo dé por partes o es que no dé préstamos; o a veces de lo que programa, reduce el préstamo; por eso es que he pintado ese local del banco porque ese es el gran problema que tenemos los campesinos en el departamento de Piura. Después vemos a un tractor; he dibujado a ese tractor, un tractor antiguo, no lo he dibujado moderno porque ahora vienen los tractores con su luna con todo viene pero problema de nosotros los

campesinos especialmente las cooperativas, no se puede comprar un tractor nuevo; problemas de repuestas caras, lubricantes caros, llantas que no hay entonces se sigue con los tractores antiguos como dicen los tractores viejos.

Después quiero pasarme a la escena donde se vé a un campesino cargando dos latas de agua y al frente a un río; lo he demostrado a sí porque es la realidad que vivimos nosotros los hombres de campo que sacamos agua del río para tomar, no tenemos agua potable y todo eso -- tiende a tener que nosotros nos enfermamos. Al fondo vemos una casa rústica porque así vivimos nosotros en esa casa; ahí se vé que ya se quiere caer la casa, esté sostenida por un horcón, ahí a un costadito de la puerta se vé también de que ya se quiere caer la pared y ahí vivimos nosotros; claro que podemos hacer la casa con más seguridad, pero el problema de que no hay dinero para hacer una buena casa; ahí a un costado de la casa se vé a un chivo y un gallo, no he querido dibujar más, como se dice una cantidad de animales que represente bastante ganado porque si es que tenemos ganado ya que el banco a veces no presta a tiempo o es que no preste vendemos la cría que tenemos; vendemos el chivo, el chancho, vendemos la gallina y no tenemos muchos animales.

Más al fondo he pintado a unos médanos; en nuestros valles tenemos tierras y buenas tierras pero falta planificación de riego; agua tenemos, pero no tenemos infraestructura de riego y si tuviéramos infraestructura de riego entonces se regaría miles de hectáreas que están ansiosos por producir; agua tenemos, tenemos el reservorio de Pohechos el cual tiene más de mil millones de metros almacenados.

Entonces con todos estos problemas que tiene el campesino -- trabaja, produce, labra su tierra, cosecha; insecticidas caros, precios baratos de los productos, los libros caros, la ropa cara, entonces en la escena donde se vé unos campesinos con unas pancartas debido a todos esos problemas he querido demostrar de que así se reclama los derechos que nos corresponde pero a veces no nos hacen caso; ahí en la pancarta tienen un letrero donde dice "mejores precios para nuestros productos agrícolas" y en otro párrafo dice "abajo el costo de vida"; entonces -- debido a todo eso, a los problemas que pasamos nosotros los campesinos he demostrado o he pintado lo que estaba pasando en mi valle, por eso es que he pintado esto y es la verdadera realidad que vivimos nosotros los campesinos del departamento de Piura. Eso es lo que he indicado y lo que les he dicho a Uds. respecto al cuadro que he pintado. Muchas gracias.

RESPONDO:

Invitemos primero a los panelistas que son 3: Manuel Pérez Puyen, Juan Ansión y Micky Bolaños. Yo les invitaré a venir acá un poco para poderlos mirarnos. Invitemos acá primero a Manuel Pérez Puyen quien es Secretario de Educación y Cultura de la CCP; Manuel nos ha acompañado varios años en estos concursos, ha mostrado así su preocupación, su inquietud por todo lo que es la cultura campesina y también su inquietud por incentivar a otros dirigentes de la base en todo lo que es organización. Lo que explicamos un poco ahora es el tiempo que quizá más o menos 15 minutos cada persona del panel y después invitamos a todos a participar, conversando, haciendo algunas preguntas quizá dirigidas a los panelistas y claro también a los mismos dibujantes.

MANUEL PEREZ PUYEN

Saludo a todos los compañeros presentes, a los compañeros concursantes que han recibido esta medalla de honor por haber sido premiados, también a los compañeros que nos han acompañado en esta Comisión que representan a las distintas organizaciones que desarrollan trabajo popular en apoyo a los intereses del campesinado y a nuestro pueblo.

Nuestro CCP modestamente ha venido participando como bien lo señala el compañero, en esta tarea de impulsar e incentivar esta tarea juntamente con el campesinado; en algunas zonas ha logrado tener una acogida para una participación cada vez mayor, calificada; esta vez ha sido mostrada a través de este IV Concurso sobresaliendo algunas zonas en la calidad del dibujo. Nosotros nos sentimos sumamente complacidos porque este es un esfuerzo que se está realizando colectivamente y sobre todo porque hay una mayor identificación con el mensaje que pretende buscar.

Esta noche he visto, hemos escuchado todos, la excelente exposición que han hecho los compañeros que creo que decir más de lo que ellos han dicho ya es suficiente: está debidamente explicado el significado que ellos expresan. He estado anotando de cómo los problemas que se presentan en nuestro país están recorridos de la costa, sierra y la selva de los problemas comunes más que todo el primer dibujo que va a ser el que va a salir en afiche o el último que ha expuesto, mejor dicho, los tres tienen la misma calidad, la misma ubicación de ser

los tres primeros premiados, pero el compañero que nos ha expuesto sin desmerecer las otras exposiciones pero la exposición última prácticamente diría yo nos ha explicado cómo es el proceso de la producción al detalle en el campo, las costumbres y a la vez la pobreza que es la realidad que vive nuestro campo. Sinceramente, yo diría que hablar del día del campesino es hablar de los problemas, de la tierra fundamentalmente que está ligada a la vida del campesinado peruano y alrededor de todos los problemas que subsisten como han sido señalados, relacionado a los problemas de la técnica, la participación del estado a través de los créditos o la falta de ayuda técnica, los problemas de la comercialización y los precios y que está bien resumido y como ha sabido interpretar todos estos problemas; por ejemplo cómo está relacionado la lucha del campesinado frente a los problemas que hay en la ciudad, no basta decir mejores precios o sea te resúmen bien una consigna mejores precios para los productos pero a la vez abajo el costo de vida porque muchas veces los campesinos logran obtener mejores precios pero a la vuelta de la esquina inmediatamente eso se diluye, esa conquista que se arranca con tanto sacrificio o tal vez es absorbido por el sistema porque el Estado comienza a elevar precios de los productos que tanto necesita el campesino que son la materia prima o insumo para poder cultivar la tierra. Yo creo que los compañeros han señalado 5 grandes problemas que nosotros en nuestra Confederación Campesina hemos levantado sobre todo en estos últimos meses porque la realidad en general lo que estamos sintiendo como parte de los problemas que tenemos. Uno de ellos es el problema de los precios de los productos y la concertación; cómo el gobierno establece precios y no tiene efectivamente en cuenta al campesinado, concerta con el monopolio y con los grandes empresarios pero menos con los campesinos; esto está demostrado alrededor de las 3 exposiciones básicamente; Un tercer problema es el de la sequía; el problema de las plagas que indudablemente está ligado a la descapitalización también del ahorro; sobre todo en la serranía de nuestra Patria este problema está generando consecuencias graves, entonces la lucha del campesinado por demandar del estado que se declare en estado de emergencia sobre todo las zonas principales del trapecio andino es una demanda imperiosa hoy día y este si bien es mostrado alrededor de lo que es la costa pero mayores flagelos está siendo estos problemas en la sierra que ya más del 70% de la producción ha sido perdida como consecuencia de estos desastres de la naturaleza. Otro de los problemas que veo que han señalado los compañeros es en relación a los proble

mas de la pobreza de este campesino; este es un problema general que se presenta no solamente en los eventuales por falta de tierras, sino por falta de todo porque aún siendo el campesino poseedor de las tierras se vé con la necesidad de salir fuera de la tierra o a incrementar sus ingresos con la ayuda de la esposa o de los hijos o de cualquier o de alguna otra actividad para poder sobrevivir. Un cuarto problema es el problema de la ayuda técnica que no se vé y la falta de la planificación agrícola. Si bien es cierto no está expresado acá el problema de lo que gran parte de las provincias expresan sobre la violencia y la militarización, no se vive en estas zonas estos problemas; sin embargo yo creo que de alguna manera está expresado en las demandas por sus luchas que es el contenido fundamental de defensa de sus derechos.

Finalmente, yo quiero señalar con relación a la selva que hay una explicación que los compañeros nos dan respecto a por qué poseen para ser futurificados y que en la selva la situación del campesinado es mucho más difícil, más compleja para poder subsistir porque la tierra en la selva no solamente es pobre sino que también no cuenta con los recursos necesarios para poder hacer producir la tierra y con justa razón ellos señalan; por un lado demuestran el renocer o mantener sus costumbres y su cultura y de otro lado es una forma de poder defenderse para la vida, para vender sus productos como forma de subsistencia.

Yo quiero resumir mi intervención planteándoles a los compañeros un llamado hacia que este esfuerzo que Uds. hacen se pueda colectivizar, se pueda hacer una especie de debate también a nivel de la comunidad; si bien es cierto que el caso de los dos compañeros de Piura ha habido una integración, una manifestación integral de la inquietud que ellos han tenido para hacer este dibujo, sin embargo creo que esto hoy que transmitirlo para poder colectivizar y buscar que se haga patente y más práctico lo que aquí señaló el compañero que intervino; el segundo compañero dijo que este IV Concurso es una forma, es un enlace para poder decir nuestros problemas y que no hay mecanismo de cómo poder expresar sus inquietudes o las denuncias que hay que hacer cuando estos problemas no son atendidos. Efectivamente, el campesinado tiene una forma de ser, de expresar a través de las movilizaciones, a través del dibujo en este caso también y nosotros creemos de que hay que po-

tenibilizar estos canales. La Comisión Organizadora tiene planteado - que estos dibujos vuelvan a la zona para ser difundidos y es muy proba- ble que haya una mayor participación; a través de estas muestras itinere- rantes que se van a hacer, una mayor participación de vuestra comunidad campesina.

Mañana vamos a tener un acto en homenaje al día del campesi- no que estamos convocando la Confederación Campesina del Perú juntamen- te con la Confederación Nacional Agraria y la Confederación General de Campesinos del Perú, este es un hecho que nosotros relativamos por ser - un acontecimiento nuevo y que la única forma de poder responder a toda esta problemática que afecta al campesinado, buscando la unidad del cam- pesinado en una sola central, qué mejor mensaje podemos dar a nuestras masas campesinas que haber podido llegar a un acuerdo para que esta ce- lebración pueda hacerse en circunstancias en que las centrales se uni- fican para dar una respuesta a las demandas que están planteadas por - el campesinado nacional, después del paro que hemos tenido, paro del - 19 de mayo; creo que nos corresponde seguir teniendo presente que las tareas que están planteadas en la plataforma de lucha o los plantea- mientos de esa línea aún no han sido resueltos, está planteado la rea- lización de un paro nacional agrario y creo que ésta va a ser posible - si es que nos podemos de acuerdo las fuerzas más representativas del - campo y poder aglutinarnos en una sola central y poder efectivamente - hacernos escuchar ante el régimen, ante el actual gobierno que está lle- vándonos hacia una política cada vez más angustiosa para los pobres -- del campo de nuestra Patria y hasta aquí sería mi intervención y les a- gradecemos por la participación a los compañeros que están aquí.

DEL MONDO:

Gracias Manuel; y ahora invitamos a Juan Ansión. Juan es - un antropólogo que nos ha acompañado, él ha trabajado mucho el simbolis- mo, simbolismo que ha estado utilizando en el dibujo, en la pintura y - eso hace años y creo que también en el mundo andino.

JUAN ANSION:

Quisiera hacer una reflexión esta noche en dos niveles. El primer nivel se refiere a lo que hemos visto, los dibujos referidos a derechos humanos y no sé si es posible pasar una primera diapositiva - sobre esto, quisiera analizar uno de los dibujos que me parece entre - que hemos podido evaluar en el jurado el único que tiene cierta calidad artística digamos que tiene cierta búsqueda de belleza en la expresión en los demás dibujos es..., hemos pedido que se incluyan en la muestra, especialmente en la muestra itinerante por el impacto que tienen y por la importancia que tienen y porque verdaderamente representan un aspecto importante, fundamental de la realidad campesina en este momento. Recuerdo que el año pasado el tema que surgía más y era el de las lluvias, de las inundaciones especialmente en el sur; tal vez este es el tema que es asaltado con más dramatismo, entonces en muchos otros dibujos realmente son dibujos hechos sin ninguna pretensión de expresar algún tipo de belleza sino simplemente es una especie de grito que señala que quiere expresar algo; acá además del grito creo que hay en el dibujo mismo una búsqueda de cierta armonía, de cierta belleza. Yo quería hacer resaltar en este dibujo el hecho siguiente: se observa en el -- centro el senderista que surge a partir de la muerte del campesino cuando es golpeado cuando es matado, de ahí nace el senderista. En el comentario que el autor adjunta al dibujo dice algo así como que "Nacen los terrucos cuando nos matan" y me parece que aquí encontramos expresado en realidad un análisis y una teoría sobre la realidad social que esté muy cercana de los análisis que puedan hacer los politicólogos sobre el asunto; entonces creo que el dibujo mismo expresa de manera muy nítida esta espiral de la violencia en el campo y el hecho de que el terrorismo es generado por la propia actitud represiva, por la propia actitud en contra que supuestamente tiene que terminar con él. Otra característica que hemos encontrado si comparamos los diferentes dibujos sobre el tema, es que muchos de ellos se refieren a la represión o las matanzas por los policías, también hay otros dibujos referidos a matanzas por Sendero, entonces no es unilateral la protesta y -- creo que precisamente este dibujo expresa un poco estas dos cosas, me parece que esto tal vez algunos lo podrían interpretar como una posición pro-senderista, no creo, creo que es más bien constatar la situación del campo y protestar contra ella.

Hay un aspecto formal, tal vez si se pudiera señalar acá, se observan una serie de palabras adjuntas a los dibujos, esto es algo muy común como tomamos en general los dibujos campesinos y que nos revela algo que es que los dibujos campesinos eso está presente casi en todos los dibujos recibidos, quieren expresar algo, como decía el compañero Rufino he querido, dijo, he querido demostrar y luego he querido pintar; en realidad pintando está demostrando algo yo creo que esas es una de las características que encontramos en los dibujos.

Podemos volver a ver los dibujos de los ganadores...., bueno, en este dibujo y aquí paso al segundo tema de mi reflexión de esta noche; creo que en primer lugar en la muestra que hemos podido apreciar esta noche, si lo comparamos con concursos anteriores y esto se ha puesto de relieve esta noche, existe una notable diferencia en la calidad de dibujos; creo que hay un avance en el sentido que verdaderamente la creación, la generación del dibujo campesino con cualidades artísticas, con una búsqueda de cierto estilo que corresponde a no solamente a expresar una realidad campesina sino expresarse dentro de un estilo campesino, hemos visto las muestras de Sarhua, esta comunidad de Ayacucho conocida por sus tablas, no han sido premiadas tal vez injustamente porque en realidad refleja ese estilo ya creado, ya conocido, creo que es justo también la mención que se hace, la mención especial que se hace a pedido del Comité de Ayacucho; pero lo que encontramos acá es un avance a nivel nacional en esa misma dirección en la cual Sarhua se adelantó, creo que no hay que olvidar que como expresión artística el dibujo no tiene una larga proyección en el campesinado, las expresiones artísticas han sido expresadas en el tejido por ejemplo o en la cerámica; me parece que esa es una de las primeras cosas que quería hacer notar en este dibujo.

Existe entonces en un dibujo campesino también una apropiación de un medio, una apropiación del papel; el tema del papel es fundamental en la cultura andina a partir de la conquista; el papel en realidad representa de algún modo el poder del español, el papel escrito y tal vez el papel pintado en cierto sentido; creo que acá hay una apropiación de medios que no han sido campesinos y creo que en este dibujo esto está reflejado también por este papel representado a su vez en el papel como pergamino que es algo muy común, inclusive en el jurado en algún momento discutimos y esto era válido, creo que sí, creo que esto refleja este esfuerzo por apropiarse de este instrumento que

que es el instrumento que vino con los españoles que es un instrumento traído por occidente pero que ya es apropiado completamente dentro del mundo andino-campesino.

Otro aspecto que encontramos en este dibujo y aquí se notan claramente esta división en dos partes y dentro de cada una de las partes división de escenas. También se vé muy claramente en la tercera - exposición del trabajo de Rufino como en este también, se vé muy claramente la división en pequeñas escenas; me parece que esto es una característica importante del dibujo campesino que aparece por ejemplo en los mates burilados también y aquí lo vemos expuesto en el papel, que aparece en las tablas del Sarhus. En realidad el dibujo, como decía inicialmente, está representándonos algo y está contándonos algo, está expresando algo; a veces entonces cuando se hace necesario se busca inclusive escribirlo, en escribirlo, en este caso creo la búsqueda de un estilo propio ya elimina la escritura pero hemos visto por las exposiciones muy ricas que se han hecho que efectivamente se quiere expresar algo y se está analizando y demostrando algo. Ahora en este caso quería hacer una anotación especial en el siguiente sentido, mi primera reacción referente al cuadro fué pensar, bueno esto de repente no es tan campesino, ¿por qué?, porque en los dibujos campesinos en general encontramos colores más llenos, no encontramos muchas mezclas de colores y esto responde a una forma de suturar el espacio que prefiere, en general, colocar las cosas de manera yuxtapuestas igual que se colocan las escenas de manera yuxtapuestas; acá encontramos mezclas más claras en la técnica de la pintura; bueno yo no sé podríamos verlo con el autor que está acá, pero tengo la sensación que tal vez esto represente de alguna manera también la apropiación de una técnica que tal vez no tiene su origen en el mundo andino pero que ya es incorporada totalmente y que reflejarían al menos la situación de estas comunidades del norte de la costa que han aprendido a acercarse al mercado, han aprendido a manejar dinero, a manejar el mercado, inclusive el mercado externo, en exportaciones en algunos casos, y que sin embargo siguen manteniendo sus antiguas formas de divertirse como vemos abajo o de trabajar de fundaciones sociales etc. y tal vez.....(fin de cassette).

.....muy rica de esta forma de dibujo tradicional y tal vez resulte un poco paradójico hablar de lo andino a la costa porque a veces se piensa que la costa ya no es andina pero creo que sí; si comparamos con muchos de los dibujos podemos encontrar esta relación; no sé

si es exagerar mucho en la interpretación pero encontraríamos acá un es-
fuerzo muy interesante, muy importante, por expresar la realidad del -
lugar, pero expresarla, además, no solamente se expresa el contenido -
sino la forma creo que tiene o está buscando una forma que es propia -
mente campesina pero que al mismo tiempo ya han incluido elementos que
no lo son tanto pero esa es la riqueza del trabajo también; es decir -
que es la búsqueda de una articulación de este mundo campesino con el
mundo externo, con el mundo industrializado, con el mundo industriali-
zado, con el mundo donde se conoce el papel, pues, con el mundo de la
escuela, con el mundo de la tecnología occidental pero sin perder lo -
propio sino sobre esa base. Entonces creo que el dibujar sobre este -
papel que vino con los españoles, el dibujar estas escenas que son pro-
pias, tiene un inmenso valor y creo que representa además un proceso -
social que está sucediendo en este momento en Catacaos y en muchas co-
munidades del norte. En ese sentido, entonces, para concluir, creo que
estamos frente a una forma de expresión artística que mezcla de mane-
ra indisoluble los contenidos expresados muy bien por el compañero de -
la CCP y desde luego expresados por los tres autores y combina esos con-
tenidos y empieza a encontrar una correspondencia a estos contenidos; -
se acerca en cierto sentido a la historieta pero son otra cosa y enton-
ces creo que constituyen no solamente una expresión de belleza sino -
constituyen toda una nueva forma de hablar, una nueva forma de decir -
las cosas o un nuevo lenguaje que está siendo copiado por los campesi-
nos mismos; creo que este es el gran valor de este Concurso, que está
impulsando y que está apoyando el desarrollo de este nuevo lenguaje.

DESMOND:

Ahora vamos a escuchar las palabras de nuestro compañero --
Nicky Bolaños; Micky como yo, es materia importada de nuestro país ve-
cino Colombia, yo no soy de Colombia pero soy también materia importa-
do; Micky es un gran amigo, compañero de trabajo del Instituto del CI-
DIAG y ha trabajado muy duro con nosotros en los 4 años de este Concur-
so.

MICKY POLSAÑES:

Buenas noches, saludós con todos. Como deformación profesional yo voy a entrar más bien por contar la historia, la cuestión de la sociología, de la expresión artística y algo de la cuestión organizativa regional. Diría de que con la revolución de octubre se rompe el orden jerárquico de las cosas que ya largo atrás había venido siendo erosionado y con ello irrumpen precisamente las masas campesinas, las masas obreras, con su símbolo y su contenido y esto no solamente vé a ocurrir en el terreno de la política, en el terreno de la organización estatal, sino que también vé a ocurrir, y yo diría que fundamentalmente, en todo lo que es precisamente la cultura y el arte; si nosotros enlazamos esto con lo que estaba ocurriendo en ese momento en las escuelas académicas europeas veremos como esta irrupción de las masas obreras, campesinas, en el arte también vé a tener un correlato con la aparición de una serie de movimientos como el movimiento Dadá, los surrealistas, y posteriormente todo lo que vienen siendo las expresiones en buena parte europeas y norteamericanas pero que son respuestas también a eso; los mismos artistas académicos influenciados por eso principian a apoderarse de estos símbolos, elementos populares e incorporarlos es bien conocido no solo del POP ART sino también los del POP ART-norteamericano, el hecho de que recurren precisamente a una serie de expresiones de masa, expresiones populares para expresarse ellos. Entonces diríamos de que hay una especie de doble presencia de esta irrupción de las masas en el terreno de la cultura; uno con el impulso, con la creación de culturas populares en cada uno de los países que se vá llevando a cabo el proceso revolucionario y otro desde el mismo mundo del arte, podríamos decir, perteneciente todavía al mundo del poder pero que se encuentra influenciado por eso; lo digo porque en algún momento podríamos decir: "si este cuadro se parece a tal cuadro" ello, aunque esto no los hemos traído, pero había un cuadro que había sido una copia de un cuadro de (...) que es un pintor nórdico que había dibujado un cuadro que se llama "El grito" y alguien aquí había reproducido algo muy parecido. Entonces vemos precisamente que esta irrupción impulsa entre la cultura una serie de expresiones que tienen una simbología propia, no podremos entonces extrañarnos de que esta cultura que se vá desarrollando tenga a su vez otras impregnaciones. Es cierto de que en la cuestión de cultura popular hay mucho que rebanar todavía, hay mucho que explorar, mucho que investigar; pero de manera gruesa po

podemos decir de que junto con estos elementos nuevos de renovación en nuestros países por el proceso histórico que se ha llevado a cabo ha y también elementos de resistencia que algunas veces son, podríamos decir así, progresistas con elementos de resistencia pero en otros momentos también son retrógradas que cae en una especie de folklorismo congelado y luego también dentro de lo que son los mismos elementos tomados de la cultura dominante, hay cosas que son aprovechables y hay cosas que no lo son; así el compañero Juan precisamente señalaba como elementos como el papel o ciertas técnicas utilizadas precisamente por el mundo cultural del poder son asimiladas precisamente por el mundo campesino o son asimiladas por compañeros que perteneciendo al mundo campesino están preocupados de enriquecer las propias formas.

Si observamos los cuadros de los ganadores podemos ver que en cada uno de ellos hay una expresión que se conecta con diferentes niveles de problemas. Si recorremos el de Memerto podremos observar que hay un turista con una cámara que además tiene puesto su nombre -- "CANNON" pero además con la explicación que he hecho de lo que ellos quieren hacer nosotros ahí podemos entrarle a diferentes cosas, podemos entrarle a la cuestión de la penetración cultural, podemos entrarle a la cuestión del turismo utilizado precisamente como forma de hacer una especie de folklorismo congelado o sea obliga a la gente no a expresarse de manera libre sino precisamente a expresarse de la manera que el turista exige que le sea presentada esa creatividad; en el cuadro además hay otro dato que pienso que también alude a un problema, un nativo o por lo menos un habitante de la zona que está sirviendo precisamente de ayudante a uno de los que está filmando entonces hay toda una serie de relaciones que se van entrecruzando; esto no lo digo por que piense que hay que proteger a este mundo pero si creo de que en nuestros países precisamente como no hay ni políticas culturales, ni políticas étnicas que tomen en consideración esto, existe precisamente la posibilidad de que a través de la invasión de mercancía y religión que puede ser precisamente el caso de la selva donde hay presencia de un montón de religiones importadas como el caso del compañero de (...) van precisamente corroyendo y destruyendo valores que son a mi juicio bastante positivos, pongo precisamente 2 ejemplos: primero, ecológicamente la selva es un desierto con árboles; quiera decir que es un sistema ecológico fácilmente destructible, precisamente las formas mediante las cuales se lleva a cabo la explotación agrícola de esta zona más --

bien propende a destruirla que a conservarla y justo lo digo porque eso es evidente, ahí han vivido decenas de miles de años la gente en esa zona y ellos nunca habían precisamente depedrado la selva; la selva seguía siendo como tal, eso quiere decir que ellos habían llegado a una forma de relación vital con el medio en el cual vivían cosa que no hace la explotación capitalista y que sí es una preocupación de los sectores progresistas socialistas el pensar precisamente cómo se puede salvaguardar esto; por eso les decía entonces no es porque yo tengo la idea de que hay que salvaguardarlo porque es una expresión que se llevó a cabo en un momento determinado de la historia sino porque pienso que precisamente esté viva, respondió y sigue respondiendo a una realidad.

Luego, quería ponerles precisamente un ejemplo que ha ocurrido con una comunidad colombiana; lo del ejemplo lo digo no por hacer (... ..) de mi país sino porque me gusta precisamente cuando he hablado de un sitio recurrir a ello siempre para recordar, Uds. deben haber visto una película que se llama "La Misión" que vino hace pocos días, es hecha por un inglés bastante progresista en el sentido de que él en sus películas suele abordar problemas sociales y en este caso abordó problemas sociohistóricos como es el caso de las Misiones Jesuitas en Paraguay; bueno como estas cosas suceden entonces buena parte de la situación ha sido hecha con Colombia en Cartagena y han sido hechas con nativos, precisamente de la zona de la costa atlántica colombiana. Estos nativos se pusieron en contacto con el mundo, el Sr. Joffre muy contento relacionado con ellos les dijo ¿a ver qué necesitan Uds.? ¡Ahí hay que tener en cuenta que la filmación duró varios meses entonces ellos este año precisamente no cultivaron y la dijeron que además que rían tener luz, entonces este señor compró plantas y se las instaló la luz eléctrica en los dos poblados de los cuales habían venido los indios que salen en la película; bueno, pues bien, no habían cultivado y tuvieron luz eso... ahora habría que analizar muchas cosas condujo precisamente a la desintegración de todas las comunidades; en este momento no trabajan la tierra, muchos se han ido a vivir a las ciudades, etc vé una precisamente cómo este señor que había ido con muy buenas intenciones y habiendo hecho una película que si uno la vé bien es progresista sin embargo afectaba nuestra comunidad, por eso digo que uno debe llegar observando bien y con propuestas que sean integradoras y no desintegradoras.

Luego, si observamos el cuadro del compañero Hernán, nosotros podemos ver que en un díptico casi bíblico como muy bien también señala be el compañero recoge dos aspectos que son centrales, recoge por un lado el aspecto de la producción material pero por otro lado también está recogiendo el aspecto de la producción cultural; ¿por qué? porque nosotros vemos precisamente toda la cuestión de la fiesta en la parte baja del cuadro comparada precisamente con el mundo del trabajo que está más desarrollado arriba. Entonces esto nos está indicando que el campesino no es solamente un ente productor, me refiero productor agrícola, sino que es un ente productor de toda la integridad, a él le encanta como a todos los hombres encargarse de la totalidad de la existencia y por lo tanto él no hace una separación de su mundo, es decir de aquí para acá soy productor y de aquí para acá no lo soy, para él precisamente está integrado y como está integrado por eso lo expresa de esa manera. Creo que esta división también alude a algo que ha señalado el compañero Desmond y es de que el Concurso está resultando aunque sea una ventana pequeña, una ventana de expresión a través de la cual la gente se asoma y a la vez permite que nosotros desde la ciudad nos asomemos a su propio mundo y que si es cierto de que estamos precisamente trabajando hacia una propuesta global, total, para la nación tenemos precisamente que comprender este mundo y no hacer propuestas desintegradoras, repito una vez más, sino propuestas integradoras. Creo que los compañeros también con su dibujo no sólo nos enriquecen sino que muchas veces también apuntan con certidumbre a distintas formas mediante las cuales podemos llegar a ello. Lo digo porque muchas veces también hay una cierta propensión nuestra a caer en un andinismo exagerado, entonces si es precisamente la andino la columna vertebral ya no tenemos por qué preocuparnos de todas las ramas que precisamente se desarrollan en ese tronco y adheriéndose a él lo enriquecen, le dan belleza, como es precisamente el caso de las comunidades de Piura y de las comunidades de Loreto que este año -- han sido las dos regiones, quizás también porque han sido las que mejor han organizado el concurso, donde ha habido una expresión más homogénea del conjunto de cuadros y pinturas expresadas acá y que han, para mí, sintetizado no sólo la realidad campesina sino también que la han expresado con belleza.

Creo que podemos nosotros decir de que a medida que ha ido pasando el tiempo hay cada vez un corchete más estrecho también entre organización popular y la expresión que se va consiguiendo y hasta como

compartaba precisamente con la compañera ahorita que estaba ahí sentada con ella, hay yo hasta le ofrecí no de una escuela pero sí de algunos elementos comunes entre todas las distintas regiones para expresar su realidad; esto tendría precisamente ya que analizarse con más detalles por cada una de las regiones pero solamente lo dije ahí a guisa de ejemplo.

Si nosotros vemos el tercer cuadro nosotros vemos que en el entrecruzamiento de la viñeta y en sus planos sucesivos nuevamente se da esta cuestión de la dialéctica de la totalidad, no hay en el cuadro una predilección por alguno de los temas; los temas nos son presentados tal cual precisamente se encuentran en la vida cotidiana y uno encontrará que la mayoría de las viñetas, como ocurre en nuestras vidas común y corriente están precisamente dedicadas a ellos, en cambio los movimientos especiales tienen un porcentaje menor como es precisamente el momento de la lucha; es cierto tenemos que luchar pero eso no lo es todo también hay otros momentos y precisamente creo de -- que si nosotros lo reportamos el cuadro podemos decir que si ahí está representada la cotidianidad en el porcentaje que le corresponde entonces hay precisamente, nuevamente desde mi punto de vista una expresión que está dando respuesta a esa totalidad del mundo campesino y si además de ello recordamos de que el cuadro que integra desde la financiación al Banco va del crédito hasta lo colectivo ahí está la cuestión de la unión, podemos entonces decir de que este concurso está permitiendo muchas veces a los propios campesinos arrojar una mirada sobre su propia vida y poder también sistematizarla. Yo digo por los cuadros que han venido. Pienso de que los cuadros que han quedado en provincia, porque me acuerdo ahorita la totalidad; acá a Lima creo que han llegado 71% una cantidad o aproximadamente igual debe haberse que queda en provincias porque de acuerdo a lo que hemos mandado a decir -- es que el 50 % debían estar acá. Yo también creo que los que se han quedado en provincia y no han llegado acá también de una u otra manera deben seguir esas líneas. Quizá en esto ya soy un poco más optimista, digo lo que he visto, pero creo de que para el próximo año lo regional, lo organizativo van a tener entonces un peso mucho mayor que el que ha tenido este año, bueno eso espero que ocurra, pero creo de que nosotros desde acá también tendremos que responsabilizarnos por los temas que nos incumben, ¿por qué? porque si bien es cierto que nosotros organizamos desde acá desde Lima, articulamos con las distintas regiones etc.; el concurso sólo se ve plasmado y se ve enriqueci-

do con las obras precisamente que hacen los compañeros. Hay entonces una especie de complicidad, hay entonces una especie de compromiso entre las obras que los compañeros hacen y que en cierta medida expresan también su deseo de dignidad, su deseo de libertad, pero son obras que si uno las conserva quedan abiertas, son obras que para poder ser comprendidas integralmente requieren también de nuestro compromiso; así como ellos se comprometen en expresar su realidad a través de los cuadros nos obligan también a nosotros a comprometernos a que esa realidad cambie y sea precisamente integradora, nacional, popular y todos los adjetivos que generalmente nosotros le ponemos a estas cosas. Es entonces desde ahí desde donde me parece que acá en Lima los centros que estamos trabajando esto debemos precisamente insertar, hacer un buen trabajo de sistematización, hacer un buen trabajo con todos los que están trabajando esto, antropólogos, sociólogos, economistas, tecnólogos de la cuestión agrícola, etc. Tratar, precisamente de que cada uno de estos temas que señalé muy claramente el compañero Pérez, estén en nuestra visión, es cierto que la pintura pues es una expresión artístico-cultural, pero no por ella podemos nosotros permanecer solo en este campo. Podemos hacer concursos pero tratemos en este caso de ir ampliando su marco de relación y tratar a través de este trabajo y a su vez retorne enriquecido y aumentado todo el bagaje artístico-cultural de belleza etc. que los compañeros nos estén enviando año tras año a Lima.

DESMOND:

Antes de pasar un poco a la conversación quisiéramos invitar a los ganadores si quieren agregar algo con todo lo que se ha comentado. ¿Alguna pregunta que hagan?

DANTE:

Hay una hipótesis que Juan Ansión lanzó que quisiera preguntarle que es aquella que decía sobre la cultura andina que no se restringe a los marcos de la geografía de los andes sino que también podemos encontrar sus estructuras lógicas, sus estructuras de pensamiento, de expresión en la costa y en la selva, esto yo creo que es algo interesante que me gustaría que Juan Ansión nos pueda afirmar más profundamente.

JUAN REBON:

Bueno, sería muy largo desarrollar esto pero yo por ejemplo pienso en trabajos que se han hecho sobre la cultura mochica, los (..) los mochicas, los dibujos mochica que en el trabajo de (....) que han trabajado años en investigar esto, muestran que existe estructuras comunes entre estos dibujos y lo que podemos encontrar en el Cuzco por ejemplo. Claro sería largo desarrollar esto, tiene por supuesto sus particularidades muy claras también pero hay elementos comunes y también en la selva; entonces tal vez nuestra costumbre de dividir costa, sierra y selva nos lleva a pensar lo andino solamente en término de sierra pero creo que no es así. Además las diferencias culturales también son muy grandes entre norte y sur, sin embargo hay elementos comunes dentro de toda la sierra.

DERMOND:

Otra pregunta?

BERNAN ALTAMIRANO (CCP)

Quisiera saludar a los compañeros que han ganado el concurso y de igual manera a todos los compañeros que han hecho posible que este IV Concurso de Dibujo y Pintura Campesina se realice. Yo quería señalar de que, después de escuchar los comentarios que se han hecho, a mí me ha impresionado, aparte del dibujo de los tres que he escuchado que es bueno y estamos de acuerdo con ello, el dibujo que explicó el compañero sobre derechos humanos pero aparte de ello la cabeza voladora; yo creo que es un dibujo que habría que analizarlo, habría que ver por qué expresa algo y eso es justamente un punto tal vez en discusión en cuanto a la diferencia lo que es costa y sierra y selva porque para quien habla tiene un significado. Me parece que aparte de ello hay algunos dibujos más que son bien interesantes pero al margen de ese dibujo creo que los 3 dibujos que han presentado los compañeros expresan un realismo o sea es una pintura realista, ese realismo es objetivo o sea los compañeros se inspiran en un hecho real existente y no es una imaginación, muchas veces como se pueda pensar en este caso el arte. Yo quería además de ello señalarles que viendo las pin

turas podemos descubrir tal vez también lo rico que es y la diversidad de problemas que existen y que se ve en las pinturas y un poco también señalar lo que señalaba el compañero; colombiano, en relación al problema de la resistencia y tal vez este es un punto que hay que discutir. Yo encuentro de que los dibujos que se están poniendo en exposición es la expresión de la comunidad y creo que los tres compañeros han hecho referencia a ello. El compañero último que ha explicado en una cooperativa pero encuadrado dentro de una comunidad entonces creo que este es un hecho que es importante porque también hay una similitud, como señalaban los compañeros, en relación a la sierra que lógicamente en los últimos 3 dibujos no ha estado presente y este es un hecho que es de suma importancia.

Finalmente yo quería también señalar que efectivamente en el campo no todo es trabajo, si es cierto el trabajo es duro y fuerte pero también hay un momento de diversión, y creo que hay un hecho que los carnavales es una fiesta podríamos decir que se da tanto en el norte, en el centro como en el sur; esto es una fiesta que de repente puede cambiar solamente la música o las formas de la danza pero en todo lugar está presente. Yo quería señalar esto, felicitarlos pues a los compañeros que sigan pintando.

JUAN PASCUAL:

Solamente sobre esta cuestión de la cabeza voladora, efectivamente creo que el dibujo es de Ayacucho, si más no recuerdo, (de Apurímac). Bueno es por ahí; este es un cuento muy conocido en esa zona, en realidad es peruviano, pero sobretodo en esta zona esa cabeza de bruja que sale de noche. El dibujo tiene una cosa interesante no sé si lo recuerdan pero hay un ojo que sale y realmente yo creo que expresa bastante bien la idea del sentido de la vista especialmente en esos seres maléficos que nos pueden agarrar con la vista, tocándonos prácticamente con la vista, yo creo que el artista ha captado bastante bien esta idea, y la está expresando.

MANUEL PEREZ FUYEN

Yo no estoy muy seguro ni tengo las condiciones, fuera para hacer un debate sobre si lo de la costa, sierra y selva se está expresando lo mismo a la vez, tengo mis dudas. En la costa nos ha domina

do fuertemente la cultura occidental; para mí es un problema fundamentalmente ideológico aparte de otros problemas de orden económico, social y político. Si hay algunas manifestaciones es cierto cómo lo que ha mencionado Germén y hay otras igualmente, el hecho de utilizar las ollitas de barro para sus comidas ¿no?, pero.... (fin de cassette).

.....se ha sabido mantener a pesar de los años y de la a-
presión permanente que se sufre de esa cultura extrajerizante; no po-
demos decir lo puro de lo puro que hay, hay efectivamente algunas de-
formaciones pero en lo fundamental se siguen manteniendo, a diferencia
de la costa e incluso de la selva misma. En fin, diría yo, hay mucho
que discutir incluso la producción misma, los niveles que se utilizan
para la producción económica, etc.

DESEMEND

Ahora, el último aviso es que mañana en el acto político -
cultural de la CCP, la CNA y la CGGP en Zamora # 170, está al lado del
local de la CCP. Vá a comenzar a las 3 de la tarde, la primera parte
vá haber números musicales y a las 5 de la tarde vá a haber acto de -
premiación del IV Concurso con los compañeros que están acá, después
a las 6 van a hablar los tres; la CCP, de la CNA y la CGGP sobre el -
día del campesino, entonces están invitados todos hasta mañana.

PAGINAS

Centro de Estudios y Publicaciones (CEP), Vol. XII, No. 85, Agosto 1987 1/2:15.00

No. 85
Especial Villa El Salvador
T. Tovar, E. Romero



J. Ansi3n, G. Guti3rrez, M. Marzal, F. Pease, Card. E. Pironio.

V^o Centenario
de la Evangelizaci3n:
significado y perspectivas

Presentación

Con este número Páginas inicia la entrega de materiales que contribuyen a la reflexión sobre un acontecimiento próximo a conmemorarse: los 500 años de la primera evangelización de América. Creemos que este tiempo será propicio para la reflexión, intercambio y también debate sobre la significación de este acontecimiento y en torno a él lo que supone todo el proceso histórico que lo acompañó. Hoy quizás más que hace unos años somos sensibles a lo importante que es para la identidad de los pueblos el conocimiento de su propia historia.

En esta oportunidad Páginas ha invitado a cuatro importantes figuras del mundo intelectual peruano a intercambiar sus opiniones sobre la significación del V Centenario de la Evangelización del continente. Gustavo Gutiérrez, Franklin Pease, Manuel Marzal, s.j. y Juan Ansión abren esta reflexión.

Desde otro ángulo, José Luis Rouillón, s.j., escribe un artículo comentando la película "La Misión" estrenada en Lima hace unos meses. Aquí también el tema está presente, trabajado desde una expresión artística como es el cine, que logra transmitir el clima y trasfondo mítico de las grandes misiones jesuitas del S. XVIII. Finalmente la Separata trae el Mensaje del Cardenal Pironio a los jóvenes con ocasión de la celebración de la Jornada Mundial en Buenos Aires y que tiene como contenido la "Evangelización para la construcción de una nueva sociedad". El Cardenal Pironio retoma el tema lanzado por el Papa Juan Pablo II sobre la particular urgencia de una "nueva evangelización", de especial significación al conmemorarse este V Centenario.

Como lo prometiéramos en nuestra entrega anterior, este número trae también un informe especial sobre Villa El Salvador, recientemente galardonado con el Premio Príncipe de Asturias "Concordia 1987". En esta oportunidad publicamos un artículo de Teresa Tovar, socióloga, sobre Villa El Salvador como caso representativo del movimiento barrial peruano y dos entrevistas que aportan la riqueza y diversidad de aspectos de la vida de esta población ejemplar.

Esperamos complacer a nuestros lectores con este material deseando les sea útil. Agradecemos las numerosas expresiones de aliento a nuestro trabajo. Ellas nos comprometen a seguir siempre buscando responder lo mejor posible a los intereses e inquietudes de nuestro público.

La Dirección

En este número:	Pág.
COMENTARIO BIBLICO:	
* "Dios no habita en templos", Manuel Díaz Mateos, s.j.	2
REFLEXION:	
* Mesa redonda: 500 años de evangelización: significado y perspectivas, Juan Ansión, Manuel Marzal, Gustavo Gutiérrez y Franklin Pease	4
* En torno a "La Misión", José Luis Rouillón	17
* Para entender el movimiento barrial: el caso de Villa El Salvador, Teresa Tovar.	20
ENTREVISTAS:	
* Nélcida Solórzano y Juan Ramírez: sobre pastoral juvenil en Villa El Salvador	26
* Celso Rau: el desafío de la producción y la autogestión	30
DOCUMENTOS:	
* Homilía de Mons. Daméert: 25 años como obispo de Cajamarca	32
* Nueva evangelización y situación del país, Carlos Sandoval	35
CULTURAL	38
RESEÑAS	40
NOTAS INTERNACIONALES	42
NOTAS NACIONALES	44
SEPARATA:	
* Una nueva evangelización para la construcción de una nueva sociedad, Cardenal Eduardo Pironio	

Directora: Carmen Lora
 Jefe de redacción: Cecilia Tovar
 Editor responsable: Centro de Estudios y Publicaciones
 Diseño: Carlos Tovar
 Diagramación: Luis Mujica

Fotos: Archivo, A. Colmán, C. Cox, J. Méndez, Famal, IPA, Mondo e Missione, G. Mezarina, Vivant Univers, La República.

CEP: Jr. Lampa 808 - Of. 601
 Ap. 6118 - Lima - Perú

Eduardo Urdanivia

Dibujo, Música, y Soledad

El Perú, qué duda cabe, es una tierra fértil en manifestaciones culturales que abarcan todos los ámbitos. Damos cuenta de algunos acontecimientos que confirman la capacidad y la diversidad creativas que encierra nuestro país.



IV Concurso Nacional de Pintura y Dibujo Campesino

Los campesinos irrumpen en el ambiente cultural "oficial" del Museo del Banco Central de La Reserva, con una muestra de 32 dibujos fruto del Concurso Nacional de Pintura y Dibujo Campesino que, en su cuarta edición, ha logrado éxito indiscutible, no sólo por la cantidad de trabajos presentados —680 en total— sino también por la gran calidad de los mismos.

El mencionado concurso fue patrocinado por organizaciones campesinas de base como la Confederación Nacional Agraria y la Confederación Campesina del Perú; también por la Comisión Episcopal de Acción Social, y varios centros de investigación y desarrollo.

La muestra representa bien nuestra difícil geografía cultural y, si el arte ha de reflejar la totalidad compleja de la realidad, estos dibujos son un buen ejemplo de ello. En verdad, estamos ante una exhibición de auténtico arte campesino, hecho por campesinos y fiel, tanto a los problemas que confrontan como a las esperanzas que los alientan.

Las líneas del dibujo son, en general, llanas y sin pretensiones; los colores vivos y sin sutilezas de tonalidad; la perspectiva es unidimensional. Con estas características, y no exentos de una cierta ingenuidad y espontaneidad en su forma —que recuerda la facilidad y sencillez de los dibujos infantiles— los trabajos presentados revelan la complejidad del mundo campesino: la escasez de tierras ("Mayurena Pampa", de Jorge Albiles); la agricultura tecnificada de la costa ("Valle agrícola de Chinchica", de Carlos Salazar); la siembra tradicional con rasgos arcaicos como el uso de la chaquitajlla ("Paccha", de Máximo Yupanqui); las fiestas patronales ("La fiesta de la comunidad de Simiris", de Pablo Godos); los carnavales ("Carnaval de mi comunidad", de Nazario Huaraca). Escenas todas que nos hablan de la fuerza de la tradición, así como del olvido en el que se halla el mundo campesino, a pesar de las reformas agrarias y de otras leyes; todo lo cual deja traslucir la magnitud del problema campesino aún por resolver.

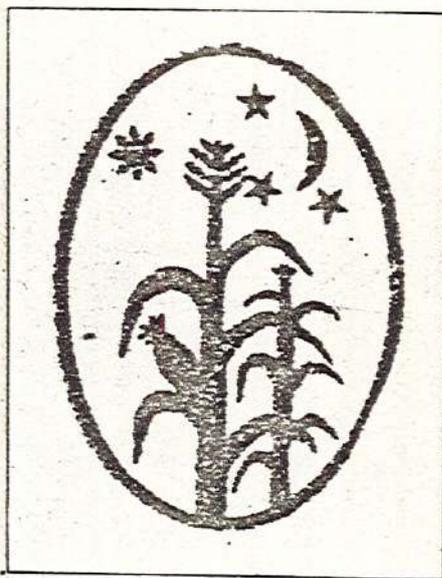
Al lado de estas escenas aparecen otras no menos inquietantes: el flagelo

del narcotráfico ("La vida del campesino en nuestra selva amazónica de Loreto", de Edgar Mozombite); el abigeato ("Ccanabamba", de David Huamanñahuí); y el terrorismo ("Matanza de Arahuay", de Vicente Aparicio; "Mi tierra", de Inocencio Yangali).

No obstante, también asoma su rostro la fe en el mañana, a través de las pancartas reclamando "Mejores precios para nuestros productos" y "Abajo el costo de vida" ("Pintura de la vida campesina", de Rufino Fiestas); a través de la corriente del río que, en clara remembranza a *La serpiente de oro* de Ciro Alegria, es centro de la vida de los que habitan a sus orillas ("El río Napo", de María del Pilar Vásquez), también a través de la alegría de la fiesta del Patrón Santiago en Curahuasi, la perfumada de anís; y canta la vida en las guitarras de los músicos de Chuschi —pueblo que recordamos todos por ser el lugar donde se inició la guerra demencial que hoy nos desangra, y desde el cual nos llega en este dibujo un hábito de esperanza.

La fe no podía estar ausente tratándose de la vida campesina. así, vemos a Cristo sufriente ("El llanto del Señor", de Juan Pantoja); pero también al Cristo de la esperanza y de la vida ("Navidad sarhuina", de Porfirio Ramos); la profunda huella de la evangelización española ("Patrón Santiago", de Martín Huamaní); y el no menos hondo y arraigado culto a la Pachamama ("Desafío a la Pachamama", de Exaltación Amaru).

Visitar esta muestra de dibujo campesino nos deja un agradable sabor de optimismo en un pueblo que —como diría Isabel Parra— "ha desatado las llaves de la esperanza".



Primer festival de autores y compositores andinos

Convocado y organizado por la Asesoría Cultural de la Presidencia de la República, se llevó a cabo el Primer Festival de autores y compositores andinos. Decenas de autores compitieron a nivel nacional en los diversos géneros de nuestra música autóctona. Las composiciones finalistas, que los intérpretes cantaron en el Teatro Municipal de Lima, nos hablan sobre todo de un hondo sentimiento nacional expresado en la manera sencilla y tierna que caracteriza la música andina.

Si bien los versos tocan temas tradicionales como el amor y el apego al terruño, se hicieron oír también voces nuevas reclamando justicia para todos y exaltando la esperanza en una vida mejor. Los premios otorgados evidencian la intención de los organizadores de resaltar sobre todo los llamados a la unidad nacional, un nacionalismo profundo, y la alabanza de nuestras riquezas naturales, los héroes nacionales, y la historia gloriosa anterior a la conquista española.

Entre las canciones premiadas cabe destacar sobre todo "Huamanga, tierra que duele", que obtuvo el primer premio dentro del género huayno, su autor, Carlos Falconí, ha conseguido plasmar en él un canto a la resurrección, a la vida, a Ayacucho, tierra que duele, sí, por la violencia en la que vive, pero tierra también "grandiosa en la desgracia" y cuya gloria es la libertad.

También merece comentario aparte la composición de Guillermo Quiñón, "Mi tierra", que obtuvo el segundo premio en el género marinero; una hermosa melodía a la que la voz de Edith Cáceres dio los requiebros típicos de este género musical. Fue la única canción que se atrevió a maldecir a "los que no entien-

den de nuestra explotación". Inmerecido segundo lugar, debió haber ocupado el primero.

En cambio, un indiscutible primer premio fue dado al yaravi de Julio Mala, "Hermano Roel", dedicado a la memoria del antropólogo peruano Josafat Roel. Los demás premios pueden ser cuestionables, es asunto de preferencias personales, pero lo que sí es inexplicable es que no se haya premiado el huayno "Piedra violenta" que, en una sentida e insuperable interpretación de Manuel Silva, nos habla del amor y la esperanza en medio de la violencia que nos acosa. En verdad una hermosa canción, un "heraldo de la vida anunciando nuevas trillas", como nos dice en su letra, una voz llena de optimismo que nos augura que "cuando el zorzal cante tres veces, la miseria será olvidado".

Sonata Soledad

Dejamos la dimensión colectiva para adentrarnos en los meandros del recuerdo personal y de la vida interior. "Sonata Soledad", la más reciente película de Armando Robles Godoy, nos conduce hacia un mundo que no por íntimo deja de ser también común, hasta familiar e incluso propio en muchos aspectos; es el mundo de la clase media y la pequeña burguesía ciudadanas.

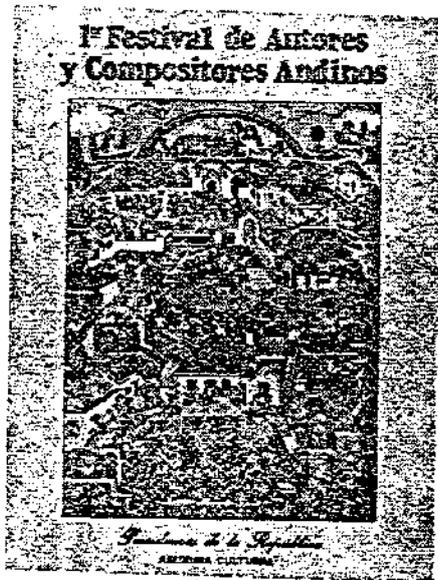
El planteamiento de Armando Robles es, en el fondo, bastante sencillo, y llega incluso al lugar común; pero esto no lo hace menos actual ni tampoco menos real ni conflictivo: la vida se justifica en el amor, en la relación de dos que se aman; es todo lo que la vida tiene para ofrecernos, y la sociedad se empeña en hacer más difícil el hallazgo y el goce de la libertad del amor; un amor que, por lo demás, no es eterno, sino que principia y se acaba, y mientras

dura no es más que una sucesión de desencuentros.

"Sonata Soledad" subvierte la conciencia del espectador enfrentándolo con sus propias creencias y destruyéndolas ante sus propios ojos, a través del uso genial de la sola imagen y de un mínimo recurso a la palabra. Hay una crítica muy fuerte a la religión y su negativa a aceptar el erotismo como un impulso bueno en sí mismo y como instrumento de realización personal y de expresión de amor. La represión moralista de la sexualidad durante la pubertad y la adolescencia —unido esto a la cadena de represiones sobre la que se levanta nuestra sociedad— conduciría más tarde a una vida plena de conflictos que tienen su expresión más honda en el amor que más que compañía es el recuerdo constante de una soledad esencial. Robles Godoy parece decirnos que todos nos unimos a la persona equivocada —hasta que la muerte o el divorcio nos separen— en una especie de masoquismo colectivo inercial, que nos lleva a aceptar sin cuestionamientos formas sociales que sólo nos conducen a la infelicidad personal y grupal.

Al final, en verdad, sugiere la película, todos quebrantamos todas las reglas, desde el sexto mandamiento hasta el noveno; y nos olvidamos —sobre todo— del primero y más grande de ellos; quebrantamientos y olvido que tienen lugar en la soledad de las alcobas y de las conciencias.

Acaso el mayor mérito de la obra de Robles Godoy en esta película sea recordarnos a todos nuestra condición humana. Sin llegar al melodrama ni a la angustia, "Sonata Soledad" nos enfrenta a esa dimensión terrible y real por la que todos —de alguna manera— enfrentamos en soledad las decisiones esenciales de nuestra vida.



A N E X O I V

IV. ETAPA DE PRODUCCION Y DIFUSION DE MATERIALES

- 1.- Exposiciones. Cartas
 - Instituto Italiano de Cultura. Fotos Tríptico
 - Escuelas de Derechos Humanos
 - Solidaridad
 - Radio "La Voz de la Selva" (Iquitos)
 - VII Congreso CCP
 - CESDER (Chepén)
 - Bélgica. Broederlijk Delen
 - X Asamblea Nacional de Delegados CNA
- 2.- Mesa Redonda. Instituto Italiano de Cultura
 - Invitación
 - Aportes
- 3.- Almanaque



Instituto Italiano di Cultura

Lima

Prot. n. 1015/7

29/10/87

Lima, 29 de setiembre de 1987

AV. AREQUIPA 1075 - TELF. 717074

Sra. Carmen Checa Leigh
Directora
CEDHIP
Apartado 4867
LIMA 100

De mi consideración:

Con referencia a su amable carta del 25 de setiembre p.pdo., mientras que la felicito por el éxito de la interesantísima Muestra Nacional Itinerante del Dibujo y Pintura Campesino, que hemos tenido el honor y el placer de hospedar en nuestros locales, quiero agradecerle además por el envío de los folletos y publicaciones de ese Centro, que pondremos a disposición del público que frecuenta nuestra Biblioteca.

Expresándole toda mi estima y consideración, aprovecho la oportunidad para saludarle.

Muy atentamente.



Renzo Liani

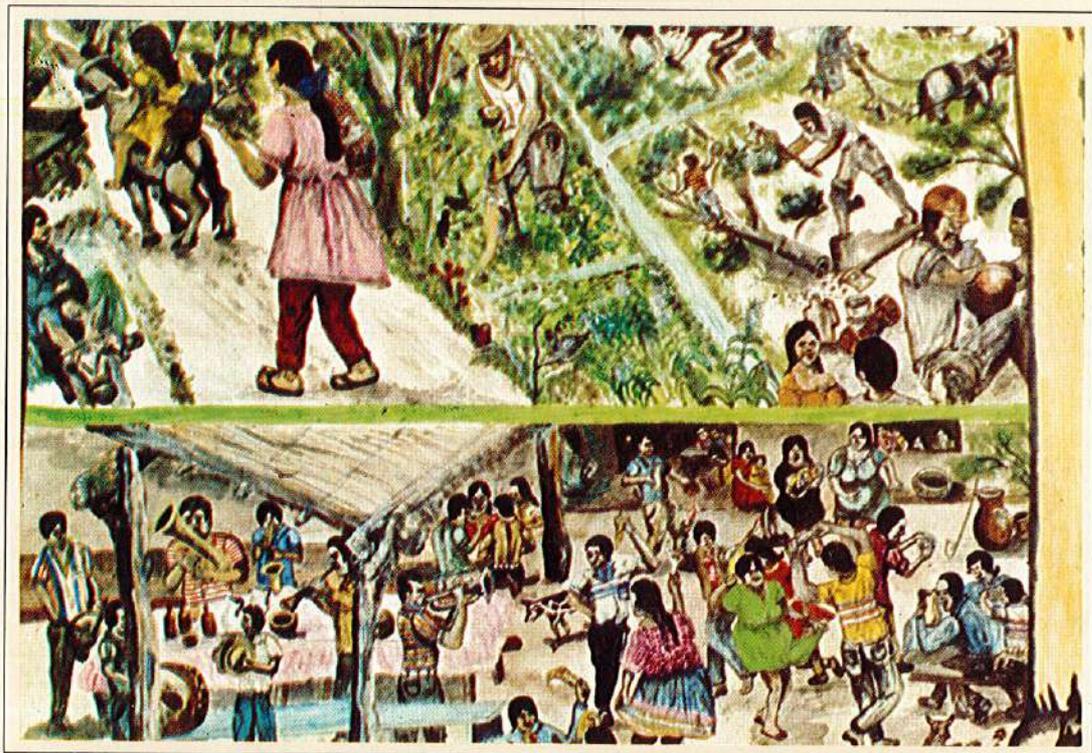
DIRECTOR
(Dr. Renzo Liani)



Exposición de la Muestra Nacional Itinerante en el Instituto Italiano de Cultura. 27 de agosto-11 de setiembre 1987.

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA

LIMA



HERNAN CHIROQUE CHAPILLIQUEN (28 años),
Faenas agrícolas y fiestas de mi caserío (Bajo Piura)

*Concursos Nacionales
de Dibujo y Pintura Campesina*

Escuela de Derechos Humanos



Lima, 24 de Julio de 1987.

Señores
Comisión Organizadora del IV Concurso de
Dibujo y Pintura Campesina
Ciudad.-

De nuestra consideración:

Por intermedio de la presente, queremos hacer de su conocimiento, que la Escuela de Derechos Humanos está promoviendo el I Encuentro de Participantes a Cursos de Educación en Derechos Humanos, a efectuarse los días 25 y 26 del presente.

Hemos considerado por ello, que sería muy valioso que las personas que asistan (de las diversas organizaciones populares de Lima y provincias) pudieran conocer algunos de los dibujos y pinturas del reciente concurso que Uds. promovieran; como una forma de apreciar, a través de los referidos trabajos, la expresión de las tradiciones y vivencias del campesinado.

En la seguridad de encontrar atención favorable a nuestra solicitud, aprovechamos la ocasión para renovarles nuestro aprecio y gratitud.

Atentamente

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Carlos Basombrio Iglesias', written over a horizontal dashed line.

Carlos Basombrio Iglesias



AV. LUIS GONZALES N^o. 180 — TELEFONO 23-5013

CENTRO DE ESTUDIOS SOCIALES
APARTADO 212 CHICLAYO - PERU

Chiclayo, Enero 26 de 1988

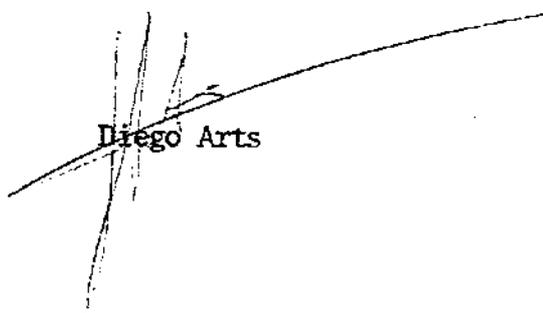
Estimados compañeros del SER,

En primer lugar, quiero disculpame por devolver tan tarde la muestra que nos han prestado. Durante mi ausencia de un mes, la Secretaria ha olvidado enviarla. Espero que, el no saber de esa muestra, no haya cruzado con sus actividades planificadas.

Más tarde, también quiero enviarles una evaluación breve de las actividades que hemos desarrollado alrededor de esta muestra. Ciertamente es que las exposiciones en el campo han sido un éxito. La muestra nos ha facilitado bastante en nuestro trabajo de promoción social y técnica.

Quiero desearles muchos éxitos en el trabajo durante el año 1988.

Atentamente



Diego Arts



La Voz de la Selva

ABTAO. 255
APARTADO 207
IQUITOS - PERU
TELF. 23-1313 - 23-1382

Iquitos, 14 Marzo 1988

Señores.

Comisión Organizadora Concurso Nacional de Dibujo y Pintura
Campesinos

Lima.

Estimados compañeros:

Nos dirigimos a Uds. para poner en sus conocimiento nuestro interes de realizar exposiciones en los diferentes distritos y provincias de nuestro departamento.

Solicitamos formalmente se nos haga llegar los dibujos de la Muestra Nacional Itinerante 1987 hasta más tardar el 23 de Abril, tal como hemos coordinado por telefono. Nuestra intención es recorrer con la muestra por distritos y capitales de provincia durante los meses de Mayo y Junio.

Los dibujos que nos envíen sean más de Selva y que contengan tambien lo mas representativo de las demas regiones.

El informe de la organización del II Concurso Regional y V Concurso nacional les estaremos haciendo llegar muy pronto.

Sin otro particular nos despedimos de Uds. hasta otro oportunidad. Muchos saludos.

Alberto Vela Pinedo
coordinador comisión
regional Loreto

EMISORA DEL INSTITUTO DE PROMOCION SOCIAL AMAZONICA / **ipsa**



Confederación Campesina del Perú

Fundada el 11 de Abril de 1947

Afiliada a la C.G.T.P

¡POR LA TIERRA Y EL PODER. VENCEREMOS!

Lima, 6 de Abril de 1988

Señores
Comisión Organizadora del Concurso de Dibujo
y Pintura Campesino.
Ciudad.-

De nuestra consideración:

Por medio de la presente tengo a bien comunicarles que proximately estaremos de aniversario nuestra Confederación Campesina del Perú cumple 41 de años de fundación el día 11 de Abril del pte.

Motivo por el cual solicitamos a Uds., tuvieran a bien facilitarnos en calidad de préstamo los cuadros participantes en el Concurso último, año-87.

Los cuadros nos permitirán decorar parte de nuestros ambientes, en forma de exposición para nuestros visitantes, durante los días de vispera y días posteriores; con el compromiso de hacerles la devolución en el plazo mas corto.

Agradecidos de antemano por su gentil atención a la presente, nos suscribimos de Uds.

Atentamente,



ROMULO ASANZA YARLEQUE
Presidente CCP

cats-ccp



Confederación Campesina del Perú

Fundada el 11 de Abril de 1947

Afiliada a la C. C. P. P.

¡POR LA TIERRA Y EL PODER. VENCEREMOS!

Lima, 16 de Julio de 1987

Compañera

Betty Madalengoitza
Comisión Organizadora de
IV Concurso Nacional de
Dibujo y Pintura Campesino
Presente .-

Estimada compañera :

Reciba Ud. un caluroso saludo de la Confederación Campesina del Perú, CCP.

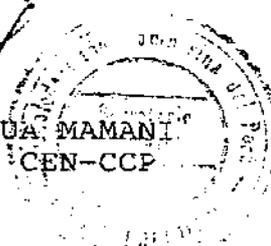
El motivo de la presente es para solicitarle a Ud. tenga a bien hacer una exposición del último concurso, para las fechas de nuestro 7º Congreso Nacional, a realizarse - del 20 al 25 de agosto próximo.

Para las coordinaciones respectivas, solicitamos a Ud. comunicarse con la Sra. Aída García Naranjo; quién por nuestra Central nos representará.

Sin otro particular por el momento, me despido de Ud. agradeciendo anticipadamente vuestro apoyo al campesinado peruano.

Fraternalmente,


SATURNINO CORIMAYHUA MAMANI
Secretario General CEN-CCP



SCM/cats-ccp.

Lunes 25 Abril de 1988

Estimado Desmond:

Recibe el saludo fraternal de los compañeros de la
Comisión Organizadora Regional, estamos trabajando
hacia sacar adelante este II Concurso

Te estoy escribiendo con la presente un pequeño in-
forme de como venimos realizando actividades para
concretar el Concurso en su fase Regional (1º Mayo)

Desmond, con la presente va un giro por el
importe de los 20 almuerzos que nos enviaron,
les causó una buena impresión que un dibujo
de nuestro valle saliera en el almanaque, lo com-
probamos en el recorrido que hicimos en la Moun-
ta Tinento que por cierto que una experiencia
muy gustosa de trabajo

Esperamos y nos siguen brindando su apoyo
y pronto estaremos enviando los resultados finales.

ADCS

[Signature]

De Vastencampagne van de Vlaamse Kerkgemeenschap in België
Le Carême de Partage des diocèses flamands de Belgique.
Die Fastenaktion der flämischen Kirchengemeinschaft in Belgien.
The Flemish Lenten Campaign in Belgium.
Campana de Cuaresma de la comunidad Flamenca de Bélgica.
Campanha de Quaresma da comunidade Flamenca da Belgica.

MEDEFINANCIERING



Broederlijk Delen

Koningsstraat 171
B-1210 Brussel

P. Desmond KELLEHER
Santa Cruz 635
LIMA 11

PERU

PERU/AM-854

Proyecto : Promoción de la cultura campesina

Bruselas, el 20.06.88

Estimado Desmond :

Acuso recibo de tu atenta carta del 18 de abril de 1988 y presento mis disculpas por la demora en contestarla.

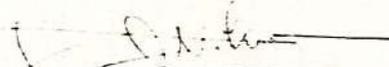
Espero que todo vaya bien con la preparación del V Concurso de Dibujo y Pintura Campesina. Les deseo todo éxito !

En cuanto a la exposición en Bélgica de la Muestra Itinerante de las 15 pinturas que me entregaron en ocasión de mi viaje a Peru en diciembre de 1987, me alegre poder informarles que nuestra experiencia es sumamente positiva. La Muestra ha sido difundido como material de exposición en las iglesias y parroquias y en distintas noches de solidaridad con el Peru, y también como material didáctico en las escuelas. Es decir que a partir de lo que los alumnos veían en las pinturas, les informamos sobre la vida, las condiciones de trabajo y los problemas del campesinado. Las diapositivas también ayudaron en eso. Fue muy interesante y la gente quedó entusiasmada.

Del material escrito que ustedes me entregaron, hemos producido, en flamenco, un pequeño folleto con los testimonios y comentarios de los propios autores de los dibujos (véase adjunto un ejemplar). Un grupo local de Broederlijk Delen también amplió el texto y lo plastificó para que sea más visible al lado de los trabajos expuestos. En breve se puede decir que el material ha sido utilizado al máximo.

Tan buena es nuestra experiencia, que me atrevo preguntarles de poder utilizar la misma Muestra Itinerante durante un año más, hasta mediados de 1989. Así podríamos dar al material una mayor cobertura, es decir ponerlo a la disposición de otros grupos de solidaridad en nuestra próxima campaña de cuaresma (marzo-abril de 1989).

Esperando que nuestra pregunta tenga una acogida favorable, les envío mis mejores deseos de solidaridad para el próximo 24 de junio "Día del Campesino".


Carine De Wilde
Servicio de Cofinanciación

CNA CONFEDERACION NACIONAL AGRARIA

CONSTITUIDA EL 3 DE OCTUBRE DE 1974
Mariscal Miller 932 - Telf. 234540 - Jesús María
LIMA-PERU

Lima, 22 de Setiembre de 1987

Of. Nº 240 - P-CNA-87.-

Señores
CEDHIP
4to. Concurso Nacional de Dibujo
y Pintura Campesina
Presente.-

Att. Srta. María Ines Barrenechea.

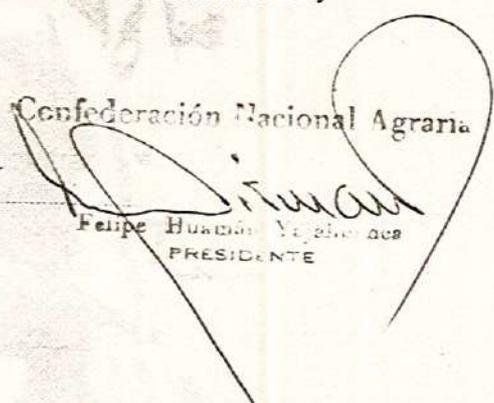
Como es de su conocimiento los días 1, 2 y 3 de Octubre se estará realizando en la ciudad de Arequipa la X Asamblea Nacional de Delegados, asistiendo representantes de Ligas y Federaciones de todo el país.

Por tal motivo solicito a usted se sirva disponer lo necesario a fin que se nos permita exhibir una muestra de los mejores dibujos y pinturas presentados al concurso.

Esperando que nuestro pedido sea atendido, quedamos de ustedes.

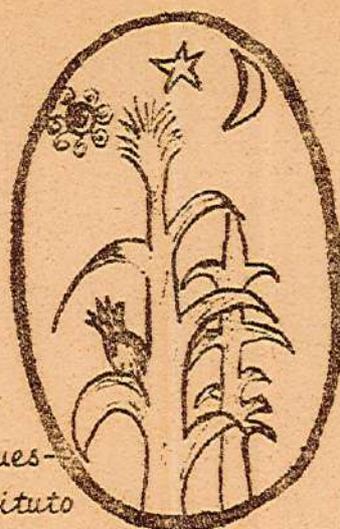
Atentamente,

Confederación Nacional Agraria


Felipe Huancán
PRESIDENTE

¡POR LA UNIDAD DEL CAMPESINADO PERUANO!

INVITACION



La Comisión Organizadora del Concurso
de Dibujo y Pintura Campesina,

invita a

a ver la mues-

tra que se está presentando en el Instituto
Italiano de Cultura, la misma que es una
selección de los 4 años de concurso.

del 27 de Agosto al 11 de Setiembre.

Las obras en exhibición son una muestra de un Campesinado que
irrumpe en la vida urbana, dando a conocer sus vivencias a
través de su expresión plástica, artística. Vivencias que son
cicatrices que claman por ser cerradas y sonrisas que comunican
esperanza.

MESA REDONDA

Se ha convocado a una MESA REDONDA sobre el tema : "DERECHOS
HUMANOS Y VIOLENCIA" en el marco del Concurso de Dibujo y Pintura
Campesina, a raíz de lo expresado en las obras presentadas por
los participantes.

Participantes: P. CARLOS FLORES, S.J. (colaborador de CEAS-Campo)
SR. HECTOR BEJAR
SR. CARLOS BASSOMBRIO (Escuela de Derechos Humanos)
SR. GUILLERMO LUMBRERAS (Historiador)
SR. PABLO ROJAS

Día : MARTES 8. Hora: 7:00 PM.

INSTITUTO ITALIANO DE CULTURA: Av. Arequipa 1075

MESA REDONDA

INSTITUTO ITALIANO DE CULTURA

(9 de Setiembre de 1987)

. TEMA:

"Cuadros Campesinos - Violencia y Derechos Humanos"

. PARTICIPANTES:

- Carlos Basombrio.
- Luis Lumbreros.
- Héctor Béjar.
- Carlos Flores.

- CARLOS BASOMBRIO:

Los dibujos plantean dos grandes campos de violencia:

1. Violencia estructural; graficando la situación coyuntural- (abandono, explotación, olvido, crédito, educación, etc.). La denuncia de este tipo de violencia viene acompañada en los dibujos de otro tipo de aspectos de la vida campesina global (dibujos integrales). Hay una variedad de planteamientos frente a esta situación de violencia en los mismos cuadros y cartas: fatalismo, u topia, organización).
2. Violencia política de los últimos años; sorprende que este tipo de dibujos sean tan pocos en relación a los que tra - tan otros temas; además gran parte de ellos provienen de - las zonas de refugiados (Huancayo), con pocos los que vie - nen por ejemplo de Ayacucho, Huancavelica. Dentro de esto

hay como tres tipos de dibujos (contra sendero, contra fuer-
zas militares y contra los dos). Pero en todos el campesino
no parece sentirse ajeno a este conflicto, no se siente ni
beneficiado por sendero, ni protegido por el ejército. En
todos los casos está ausente la propuesta campesina autónoma
(organización). Excepto en una pintura de Puno donde el cam-
pesino se asume en una actitud más activa.

En este grupo de dibujos la situación de violencia aparece
solo, fuera de otros aspectos de la vida cotidiana.

Estos dibujos tienen fuerza emotiva por sí mismos: valor -
testimonial (busca que se sepa lo que sucedió), valor de re-
clamo (que esto no vuelve a suceder y que haya sanción).

Estos dibujos parecen mostrar que los campesinos han dejado
de ser actores de su propio destino por lo que el recuperar
la palabra a través de su participación es doblemente impor-
tante.

HECTOR DEJAR

Características resaltables en los dibujos:

1. La no alusión (lo que no se dice quizás es lo más importante) -
un campesino dice "lo que nuestros ojos ven, nuestra voz no dice"
2. Adaptación: "Los militares ya parecen árboles de nuestro pue-
blo" "los años pasan y todo sigue igual"; por ejemplo dibujan
los helicópteros con gran detalle lo que quizás signifique como
se está asimilando esta nueva realidad (como por ejemplo se asi-
miló los cabellos de los conquistadores).
3. Síntesis: Los dibujos y los textos. Entonces no se puede sepa-
rar texto y dibujo; además el texto mismo tiene extraordinaria-
síntesis.
4. Coincide con Carlos, vé que sendero y militares son vistos como
ajenos, siempre son "ellos".

Al ver la riqueza de los dibujos le hace ver que qui-
z'as no nos equivocamos al elegir el dibujo y la pintura pues ha pa-

capacidad escuchar una voz largo tiempo avasallada.

CARLOS FLORES

- Todos los cuadros tienen una dominancia del color a través del cual se puede ver el entorno campesino.
- Toda experiencia estética está mediada por la cultura y viene del medio ambiente en que se desarrolla.
- Hay un grado de simbolización pero es más realista.
- Carácter testimonial.
- Tendencia a ver desde arriba, tomas aéreas.
- Están presentes las diferentes zonas y actividades.
- Cuadros con distintas escenas, con diversidad de hombres y mujeres, bipartición entre día y noche, ciclos productivos, movimiento.
- Cuadros testigos de su mundo, nos lo traen aquí.
- Están presentes actividades, textos (quechua, castellano) y también problemas.
- Hay violencia de pobreza, injusticia y de desastre.
- Hay un carácter de lo visto y sufrido; debilidad. La figura de los militares son más grandes que los demás.
- Sentimiento de soledad en tierras extrañas.
- Generalmente aparecen en grupos, nunca solos.
- Aunque hay denuncia no hay planteamiento reivindicativo ni respuesta organizada.

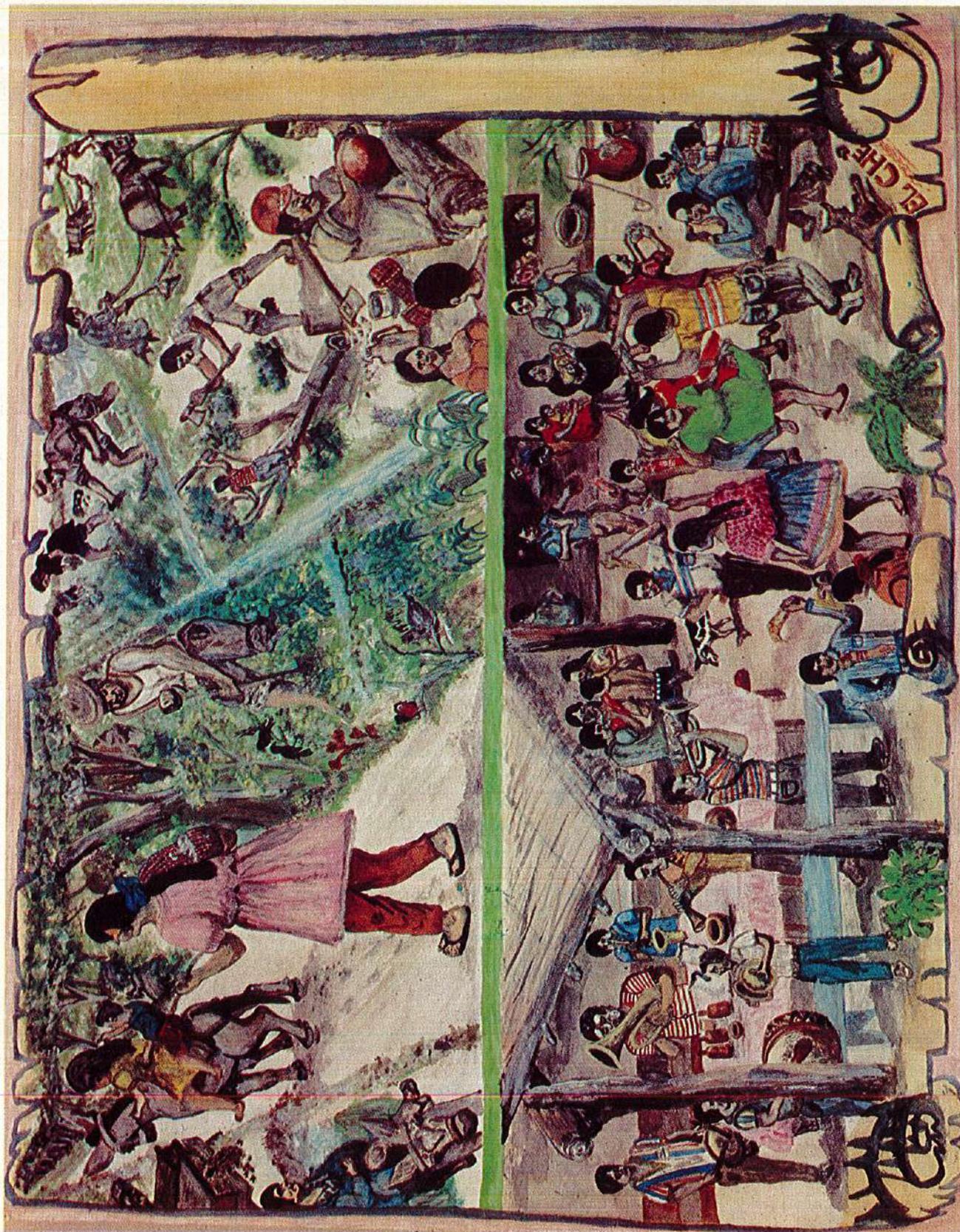
LUIS LUMBERGAS

- Los cuadros están en el espectro indígena, andino desde Waman Puma y Serhuq.
Crónica es Waman Puma y los de Serhuq, ellos son los que están ahí dentro.

- Los dibujos y pinturas son siempre con moreleja, recados (de todo esto que ves lo más importante es esto).
En el centro de las cosas se vé el tema "Violencia".
- Los contenidos de violencia son parecidos a la época de la conquista (Huemán Poma) - el indio pisoteado -. Cuando llegaron los españoles alternaron una situación de violencia que ya se vivía desde dentro y esa violencia no acaba hasta ahora.
- ¿Se imaginan todo lo de valentía que implica el que un campesino hable de la situación de violencia en la que vive? ¿Qué significa el que pueda rebelarse de esta manera así como también se vé rebelando en sus cantos?
- El campesino tiene connotación socio-económica.
- El campesino indígena es además una connotación étnica, además se puede hablar de campesino criollo en relación a campesinos de la costa.
- En todo lo que hablan los campesinos y cuentan lo hablan siempre en tercera persona.
- Lo que se llame fenómeno sendero vá más allá de sendero. Hay varios mundos que se están desarrollando en esto y que nos pueden arrasar. No sólo se está resolviendo un problema socio-económico sino también, a fin de cuentas, es el problema de una expresión estética como ésta que requiere canales donde irse expresando. Es una cultura que busca solución.

1988

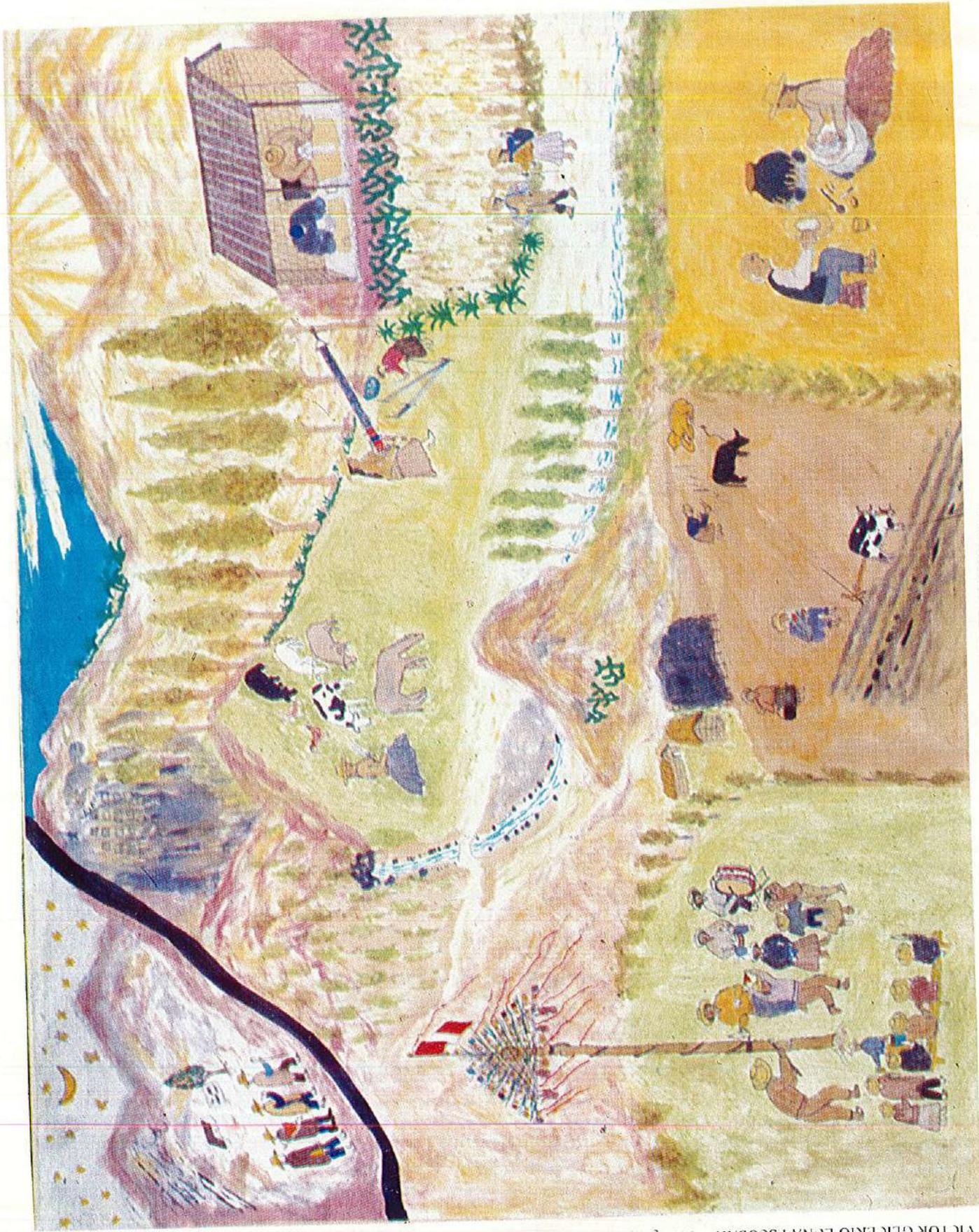
CONCURSO NACIONAL
DE DIBUJO Y PINTURA
CAMPEÑINOS



HERNAN CHIROQUE CHAPILLIQUEN Lomo Negra, La Arena, Bajo Piura

“FAENAS AGRICOLAS Y FIESTAS DE MI CASERIO”

“Diariamente todos los campesinos, hombres, mujeres y niños trabajan como la abeja.....luego, celebrando una fiesta en compañía de todos los invitados”.



VICTOR GLICERIO LINA ESCOBAR Pomón, Bambamarca, Cajamarca.

“TIERRA Y VIDA”

“.....tenemos la oportunidad de expresar por medio del dibujo las vivencias de nuestros pueblos, sus alegrías y tristezas, sus penas y tristezas... fin la vida de nuestra tierra.”



VICTOR GLICERIO LUÑA ESCOBAR Pomagón, Bambamarca, Cajamarca.

“TIERRA Y VIDA”

“.....tenemos la oportunidad de expresar por medio del dibujo las vivencias de nuestros pueblos, sus alegrías y tristezas, sus luchas y derrotas, en fin la vida de nuestra tierra”.

enero

domingo	lunes	martes	miércoles	jueves	viernes	sábado
31	3 Luna Llena	12 Cuarto Meng.	19 Luna Nueva	25 Cuarto Crec.	1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30

1. Año Nuevo · Día Mundial de la Paz

6. Los Reyes Magos

febrero

domingo	lunes	martes	miércoles	jueves	viernes	sábado
	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29 Luna Llena	2 Luna Llena	10 Cuarto Meng.	17 Luna Nueva	24 Cuarto Crec.	

2. Virgen de la Candelaria

17. Miércoles de Ceniza

enero

domingo	lunes	martes	miércoles	jueves	viernes	sábado
31	3  Luna Llena	12  Cuarto Meng.	19  Luna Nueva	25  Cuarto Crec.	1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30

1. Año Nuevo - Día Mundial de la Paz

6. Los Reyes Magos

febrero

domingo	lunes	martes	miércoles	jueves	viernes	sábado
	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29  Luna Llena	2  Cuarto Meng.	10  Luna Nueva	17  Cuarto Crec.	24	

2. Virgen de la Candelaria

17. Miércoles de Ceniza



CLAVER FORSTLANZA Caserio Cahaveri-Maynas, Loreto.

“PREOCUPACION DEL CAMPESINO A PRINCIPIOS DE LA INUNDACION”
“Vemos, realizando la minga para avanzar la cosecha de yuca ya que la inundación afectó mucho al campesino”.

marzo

domingo	lunes	martes	miércoles	jueves	viernes	sábado
3  Luna Llena	11  Cuarto Meng.	1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30	31  Luna Nueva	17	24  Cuarto Crec.

19. San José, Carpintero

24. Mons. Oscar Romero, mártir de América Latina

27. Domingo de Ramos

abril

domingo	lunes	martes	miércoles	jueves	viernes	sábado
	2  Luna Llena	9  Cuarto Meng.	16  Luna Nueva	23  Cuarto Crec.	1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30

1. Viernes Santo

3. Pascua de Resurrección

TRIGO — FACCTAY



SANTIAGO VALVERDE QUISPE Quínuá, Hamanga, Ayacucho

“TRIGO WAQTAY”

“Costumbre de la cosecha de trigo Waqtay se golpea con waqtana. Sirven almuerzo con su respectiva fiesta, bailando”.

mayo

domingo	lunes	martes	miércoles	jueves	viernes	sábado
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30	31	1/31	9	15	23
			 Luna Llena	 Cuarto Meng.	 Luna Nueva	 Cuarto Crec.

1. Día del Trabajo

3. Fiesta de la Cruz

12. La Asunción del Señor

15. San Isidro, campesino

22. Pentecostés

junio

domingo	lunes	martes	miércoles	jueves	viernes	sábado
29	7	14	1	2	3	4
	 Cuarto Meng.	 Luna Nueva				
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30	22	
					 Cuarto Crec.	

5. Corpus

24. Día del Campesino - San Juan Bautista

29. San Pedro y San Pablo

julio

domingo	lunes	martes	miércoles	jueves	viernes	sábado
31	28  Luna Llena	6  Cuarto Meng.	13  Luna Nueva	21  Cuarto Crec.	1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30

16. Virgen del Carmen

25. Santiago Apóstol

28.29 Fiestas Patrias

agosto

domingo	lunes	martes	miércoles	jueves	viernes	sábado
27  Luna Llena	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30	31	4  Cuarto Meng.	12  Luna Nueva	20  Cuarto Crec.

15. Asunción de María

30. Santa Rosa de Lima



RICARDO NINATANTA SALCEDO Huabal, Chepén, La Libertad.

“LA VIDA DEL CAMPESINO”

“Representa el trabajo diario del campesino y algunas de las costumbres de su vida diaria. paisaje propio de un sector de Huabal, denominado Lote Amaya”.

setiembre

octubre

domingo	lunes	martes	miércoles	jueves	viernes	sábado
24  Luna Llena	2  Cuarto Meng.	10  Luna Nueva	18  Cuarto Cree.	1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	

8. Natividad de la Virgen

domingo	lunes	martes	miércoles	jueves	viernes	sábado
30	31  Luna Llena	24  Luna Llena	2  Cuarto Meng.	10  Luna Nueva	18  Cuarto Cree.	1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29

4. San Francisco de Asís

7. Virgen del Rosario

noviembre

domingo	lunes	martes	miércoles	jueves	viernes	sábado
23  Luna Llena	1  Cuarto Meng.	1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30	9  Luna Nueva	16  Cuarto Crec.	

1. Todos los Santos

2. Día de los Difuntos

3. San Martín de Porres

diciembre

domingo	lunes	martes	miércoles	jueves	viernes	sábado
23  Luna Llena	1/30  Cuarto Meng.	9  Luna Nueva	16  Cuarto Crec.	1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	31

8. Inmaculada Concepción

10. Día de los Derechos Humanos

25. Navidad.

HUAHUA HUAÑUY



TIPICO DEL
DISTRITO DE
PAUCARA DEL
DEPARTAMENTO DE
HUANCABELICA
HECHO POR EL
FILOMENO AROTOMA
HUAMANI
AV. AUGUSTO B. LEGUIA
KIOSCO N° 110
MERCADO CMLCA

CONCURSO NACIONAL DE DIBUJO Y PINTURA CAMPESINA

Este concurso se inició hace 4 años como una forma de rendir homenaje a los campesinos de nuestro país, creando un espacio para que ellos expresaran, a través del dibujo y la pintura, cómo es su vida cotidiana; sus costumbres y fiestas; su trabajo y problemas; sus luchas y esperanzas, en fin, toda la riqueza y fuerza de la cultura campesina.

¿Quiénes organizan el concurso?

A nivel nacional los 4 concursos han sido organizados por un conjunto de instituciones que prestamos servicios al campesinado: CEAS, CEDEF, CIED, CEDHIP, CEPES, IDEAS, ILLA, CIDIAG, SER, TAREA, así como las centrales campesinas CCP y CNA.

A nivel regional hace dos años se han realizado concursos previos al concurso nacional, organizados por instituciones de promoción y desarrollo y otras entidades en las siguientes regiones:

Ancash: CINCOS, CEDHIP.

Apurímac: CICCA, Corde Apurímac, Micti Apurímac, Consejo Provincial.

Ayacucho: CEDAP, TADEPA, IER "JMA", CEDCA, CCC-UNSC, VECINOS PERU, Región Agraria XVIII, CIPA XIII, Banco Agrario, FADA, Consejo Provincial de Huamanga.

La Libertad: CESDER, CUNA, Programa Radial "Promoción Campesina", Boletín "Surco", Municipalidad Provincial de Chepén, Supervisión Provincial de Educación N. 04, INADE, Departamentos de Educación de CAPS Lurífico y Estrella del norte.

Cusco: Casa del Campesino, Bartolomé de las Casas.

Ica: INAPE, ILLA.

Junín: SEPAR, CESCO, CICEP, TALPUY, MPH.

Lima: SER - Huaura, CAPER.

Loreto: Radio "La voz de la selva", Organización campesina de Maynas, INC, Centro Cultural Francisco Izquierdo Ríos, CETA, CAAAP.

Piura: CIPCA, CEPESER, IDECO-Vicus, FRADEPT, IDEAS, CEICAD, INAPE, ANC, Radio Cutivalú, Comunidad Campesina de Catacaos.

Puno: ILLA, Onda Azul, Federación Departamental Campesina.

¿Qué logramos con el concurso?

Una importante participación de los campesinos de todas las regiones del país.

- 1984: 187

1986: 600

- 1985: 289

1987: 800

A partir de los trabajos presentados hemos realizado una serie de actividades: mesas redondas, exposiciones, artículos periodísticos; con el fin de poner en el tapete la reflexión sobre la importancia de la cultura campesina en el quehacer nacional, así como la necesidad de realizar un trabajo más integral que incorpore lo cultural al conjunto de acciones que desarrollamos.

En esta tarea de difusión, nuestra mayor preocupación ha sido devolver al campesino toda su fuerza creativa. Para ello, hemos realizado labores de promoción y difusión con los trabajos recepcionados:

- Se ha realizado una ayuda visual "24 de Junio", con los trabajos enviados al primer concurso.
- Se han editado afiches con los dibujos ganadores de cada concurso.
- Se han realizado exposiciones de los trabajos enviados en varias localidades del país.

Este Calendario

Es otra manera de hacer conocer y reflexionar sobre lo obtenido en los últimos dos concursos. Los invitamos a utilizar estos dibujos como "foto-palabra" en el trabajo con grupos, planteando discusiones sobre los temas que los mismos campesinos nos presentan: su trabajo, fiestas, costumbres, violencia, alternativas y esperanzas.



“LA DANZA DEL SAJINO”
“Grupo de nativos —Boras— presentando ante los turistas gringos americanos”.

A N E X O V

V. ETAPA DE EVALUACION

1.- Ejemplo de 3 Zonas

- Piura
- Ayacucho
- Loreto

INFORME CONCURSO REGIONAL DE DIBUJO Y
PINTURA CAMPESINO - 1987
"Realidad Campesina"

Piura

El presente informe tiene el objeto de servir de memoria del trabajo efectuado a propósito de este concurso, recogiendo la experiencia del año anterior, así como los aportes de aquellos que nos responsabilizamos en esta tarea. También hacemos algunas sugerencias que creemos puedan ser oportunas para el mejor desarrollo del Concurso Regional en el futuro.

En el mes de Febrero recibimos una carta de la Comisión Nacional del IV Concurso referente a los acuerdos llegados en la programación del concurso así como su invitación a que Piura participara en él como región. Al poco tiempo recibimos tanto la convocatoria como las Bases del Concurso Nacional, y los Afiches de Difusión del Concurso.

Teniendo todo este material, el CIRCA llamó a una reunión a todos aquellos centros e instituciones que trabajan por el campesinado de Piura para discutir acerca de la convocatoria al Concurso Regional. (FRADEPT, CC, San Juan de Catacaos, Radio Cutivalú, Centro Ideas, CEPESER, IDECO-Vicus, CEICAD, INAPE).

En dicha reunión se aprobó la realización del Concurso Regional como paso previo al Concurso Nacional, y se conformó una comisión con las siguientes funciones:

- Coordinar con organizaciones y centros para convocar al Concurso Regional,
- Definir y establecer las Bases del Concurso Regional.
- Velar por la promoción y difusión del Concurso Regional
- Ver lo relacionado con la exhibición de los trabajos
- Coordinar con la Comisión Nacional del IV Concurso de Dibujo y Pintura Campesina.

La Comisión estuvo integrada por Lucy Harman, Humberto Valverde y Juan Romero.

La Comisión Regional se reunió para definir y establecer las Bases del Concurso. Estas fueron determinadas a partir de las Bases del Concurso Nacional, tomando como referencia las bases del concurso regional anterior (Ver documento adjunto).

Asimismo, la Comisión Regional estableció el siguiente cronograma de actividades:

30 de Marzo - 02 de Abril:	Preparación de material de difusión.
03 de Abril :	Entrega de dicho material a centros y organizaciones.

06 al 10 de Abril	:	Difusión del concurso
10 de Mayo	:	Acopio y centralización de trabajos
18 al 19 de Mayo	:	Calificación de los trabajos
04 al 24 de Mayo	:	Exposición y premiación de los trabajos
25 al 27 de Mayo	:	Envío de los 20 mejores trabajos a Lima.

La Comisión estimó pertinente hacer un fondo común de los gastos incurridos para luego prorratcarlo entre las instituciones convocantes del concurso.

La distribución de afiches fue la siguiente (según las necesidades de cada centro u organización y partiendo del hecho de que sólo contábamos con 265 afiches enviados por la Comisión Nacional).

Centro ideas	25
CEPESER	50
FRADEPT	10
CEICAD	15
INAPE	20
IDECCO-vicus	25
Comunidad Campesina	
San Juan de Catacaos	50
CIPCA	65
Radio cutivalú	<u>5</u>
	265

Por cada afiche se entregaron unas 3 bases salvo en el caso de Radio Cutivalú donde se reservaron unas 100 para la mesa de partes.

Radio Cutivalú jugó un importante rol en la difusión haciéndolo a través del informativo como del Programa "Un monte pa' mi sudor".

Los trabajos que participaron en el Concurso fueron recepcionados por las diferentes organizaciones e instituciones que convocaron al Concurso. En este sentido cabe destacar la significativa participación de la cc. San Juan de Catacaos quien remitió mas de 32 cuadros. Posteriormente, todos los trabajos fueron centralizados en el local del CIPCA.

Previo calificación, la Comisión Regional se reunió para definir la fecha y conformación del Jurado. El Jurado quedó conformado por: los miembros de la comisión, representantes de la cc. San Juan de Catacaos, 1 representante de la FRADEPT y 1 artista connotado. La fecha de la calificación quedó para el viernes 22 de Mayo.

Como conclusión, quisiera señalar que para el próximo concurso, consideramos pertinente contar con un artista popular como miembro del Jurado. Tal vez no necesariamente pintor, como fue nuestra intención este año.

En dicha fecha, reunidos todos los miembros del Jurado, salvo el artista quien no se hizo presente, se procedió a calificar los cuadros no sin antes discutir los criterios de la calificación. Como resultado de esta discusión quedaron descalificados los trabajos de Gilberto Chiroque Chapa y Juan Rodolfo López Avila por no estar acorde con las bases.

El Jurado tuvo una difícil tarea dada la gran participación en este concurso. Se recibieron un total de 77 trabajos provenientes de distintas zonas de la región. (Ver relación).

Como resultado de la labor del Jurado quedaron como finalistas 20 trabajos, merecedores de participar en el Concurso Nacional (ver relación), que fueron enviados a la ciudad de Lima.

La Comisión Regional estimó conveniente no realizar la exhibición de los cuadros recibidos ni de los ganadores ya que la premura del tiempo y la falta de previsión para tal hacer darían pie a improvisaciones y contratiempos. Sin embargo considera pertinente señalar que para una próxima ocasión sería conveniente tomar las previsiones del caso para que los trabajos recibidos sean exhibidos en algún lugar público (Plaza de Armas o Consejo) tal que se difundan los trabajos de arte popular recibidos.

A modo de promoción, se acordó que Radio Cutivalú difundiera los nombres de todos los participantes al Concurso, agradeciendo su iniciativa. Tal se ha hecho en el Programa "En monte pa' mi sudor". Similarmente, a través de este programa y del informativo se ha dado a conocer los nombres de los ganadores de premios y menciones honrosas a nivel regional y en algunos casos incluso se les ha entrevistado.

La Comisión Regional e integrantes de Radio Cutivalú, concordaron realizar la entrega de certificados de participación y diplomas a los trabajos premiados y menciones honrosas en la semana de actividades programadas con motivo del Día del Campesino (24 de Junio). En dicha programación también se pasarán entrevistas a algunos ganadores y se leerán algunas de las cartas enviadas juntos con los dibujos.

Hace poco, tuvimos la grata sorpresa que la Comisión Nacional de IV Concurso de Dibujo y Pintura Campesina seleccionará a 05 de los trabajos enviados por Piura como finalistas. De entre ellos dos compartieron el primer premio (compuesto por una terna), uno de los cuales quedará como afiche representativo; y 03 menciones honrosas. Los otros 15 formarán parte de los 100 cuadros de la Muestra Itinerante. ¡Piura se pasó!

...///

El señor Rufino Fiestas de Rinconada de Llicuar, C/C. de Sechura, y el señor Hernán Chiroque de Loma Negra de la C.C. San Juan de Catacaos, viajarían a Lima a recibir su premio de I/. 3,000 cada uno en la inauguración de más de 300 cuadros recibidos por la Comisión Nacional, con motivo del Día del Campesino.

Piura, 02 de Junio de 1987



Lucy Harman G.

Nota: La Comisión Regional nombró a Juan Romero como encargado de la difusión de los resultados del concurso en los diferentes medios de comunicación, salvo, por Radio Cutivalú a quien se responsabilizó a Lucy Harman.

Los trabajos recibidos por la Comisión Regional fueron los canalizados a través de la C.C. San Juan de Catacaos, la FRADEPT, el CIPCA, Cepeser, Ideco-Vicus y Radio Cutivalú.

Evaluación Complementaria

La presente tiene el objetivo de complementar las respuestas no satisfechas en el informe que la Comisión Regional presentó a sus diferentes integrantes.

I. Organización y coordinación con gremios e instituciones.

1.1. Constitución de la Comisión Organizadora Regional.

1.2. Funcionamiento :

La convocatoria fue conjunta. La programación la elaboró una Comisión ad hoc. La premiación fue aprobada conjuntamente y los gastos prorrateados entre los centros. En el jurado estuvieron los miembros de la Comisión así como delegados de la FRADEPT y de la cc. - San Juan de Catacaos.

1.3. Problemas y logros.

1.4. La participación a nivel regional de IDEAS, INAPE y CEICAD fue limitada. Promocionaron el concurso mediante bases y afiches pero no enviaron trabajos a la Comisión. Señalaron que no recibieron ningún cuadro. INAPE se hizo presente en la primera reunión, IDEAS se excusó, CEICAD no dió señales de vida.

II. Relación Comisión Organizadora Nacional con la Organización Regional.

2.1. Deficiencia y aciertos.

2.2. Comunicación, convocatoria, objetivos, difusión y seguimiento:

No considero que haya habido mayores problemas salvo cuestiones de tiempos y plazos pero entre el teléfono y el Cte. 24 creo se solucionaron bastante bien.

Es importante lo de la Muestra Itinerante, como mencionamos en nuestra carta adjunta, precisaremos fechas próximamente.

III. Difusión y Propaganda Local

3.1. Lugares donde se llegó.

Esta vez la difusión del Concurso fue mucho más amplia, incluso se llegó a la sierra.

3.2. Medios :

Radio, afiches, promoción de centros

IV. Relación Concurso con Problemática de la Zona.

4.1. Las lluvias de los primeros meses del semestre afectaron al Concurso no sólo por la accesibilidad a algunas zonas sino también por el temor de los pobladores a que se repita el Fenómeno del Niño.

Los temas presentados, en su mayoría, reflejan la problemática de las zonas de donde provinieron. Esto es particularmente notorio en el contraste costa - sierra.

4.2. Relación con actos, eventos y actividades de promoción del campesinado de la zona:

Cada centro promovió el concurso como parte de sus actividades coincidiendo con momentos y ocasiones coyunturales. La radio de manera amplia.

La entrega de premios y certificados de participación fue el 24 de junio como parte de una programación especial por el Día del Campesino de Radio Cutivalú.

4.3. Evidentemente el éxito de los piuranos, la difusión radial y periodística de nombres y lugares de los participantes y de los ganadores así como de los momentos del concurso han motivado mucho a la población. Se escuchan cosas como "el próximo año yo también".

También fue un punto a favor la entrega de certificados de participación.

V. Presencia cultural campesina en el concurso.

5.1. Participación: Toda participación fue a título personal.

5.2. Testimonios : en las cartas y en las entrevistas radiales.

5.3. Actividades culturales : la entrega del afiche ganador al pueblo de Rinconada - Ilicuar en ceremonia pública en el concejo.

VI. Sugerencia.- Necesitamos más afiches. Al haber sido descrito por el autor por la radio. Hay gente que se acerca a solicitarlo para su compra.

atentamente,



Lucy Harman

Cipea - Piura.

03.07.87

LH/msss

Comisión Regional Ayacucho ⑤

EVALUACION GLOBAL DEL CONCURSO

- 1° Con el objetivo de comprometer a más instituciones en la Comisión, y de cubrir un mayor ámbito del departamento, se convocó a la COREA y a la Dirección Departamental de Educación para que se integren; aquélla no respondió y ésta, luego de dos participaciones eventuales nos comunicó que no tenía autorización para hacerlo.
- 2° Este II Concurso en su versión Regional ha logrado importantes avances en la coordinación entre las instituciones privadas, gremiales y del sector público de la localidad.
- 3° El evento se ha consolidado en el departamento, propiamente hablando, en 7 de las 8 provincias norteñas (que refleja muy bien la dinámica regional). Las muestras recibidas este año duplican a las del año pasado; en relación a los participantes destacan los jóvenes; en relación al lugar de origen, la provincia de Huamanga.
- 4° La mayor parte de los trabajos recibidos, provienen de los ámbitos de trabajo en los que laboran las instituciones de la Comisión. Por una situación particular, ajena a su voluntad, CEDCA no pudo cumplir con promover el concurso en la zona en que se comprometió.
- 5° En general, este año se ha notado una mayor co-responsabilidad en una serie de actividades propias de la Comisión: elaboración de diplomas, llenado, exposición de las muestras, así como en la centralización y entrega de los trabajos.
- 6° En términos generales, todos los acuerdos de la Comisión se han efectivizado. Excepto en el caso del afiche regional, que por la demora en su entrega ya no se llegó a imprimir.
- 7° El Jurado Calificador ha logrado, por segundo año consecutivo, realizar un excelente trabajo, coordinado y responsable; de seguir aumentando el volumen de trabajos, debemos prever una tarea más recargada tanto para ellos como para la Comisión Organizadora el próximo año.
- 8° Creemos acertada la decisión que por segundo año llevamos a la práctica, en lo referente a distinguir en dos categorías a los participantes y en el monto de los premios que constituyen un estímulo a la participación individual. ¿no sería conveniente considerar un premio -a definir su naturaleza- para la comunidad a la que representa?. Evidentemente ello significaría también considerar un mayor presupuesto.
- 9° Ratificamos también la importancia de otorgar diplomas a todos los participantes y nos parece acertada la decisión de la Comisión Nacional de hacer lo propio con nuestros ganadores.

- (2)
- 10° Para el siguiente Concurso, las instituciones de la Comisión debemos prever que sobre todo en los meses de abril, mayo y junio esta tarea recarga a las que cotidianamente desarrollamos, y es conveniente disponer bien nuestro tiempo.
 - 11° En relación a las zonas de donde provienen los trabajos, se plantea la necesidad de realizar una difusión más amplia (particularmente a nivel radial) y con mayor anticipación (este año hemos empezado prácticamente a fines de marzo), para que cubra los espacios en los que no laboramos directamente estas instituciones. Aquí es necesario recordar que los concejos municipales, los profesores, serían los puntos de apoyo más importantes para la difusión y recepción de los trabajos, intermedios entre la Comisión Regional y las comunidades más alejadas.
 - 12° Para la evaluación del Concurso, es importante conocer la experiencia de cada institución sobre la forma cómo ha distribuido las cartulinas, cómo las ha centralizado, si han recogido opiniones de los participantes. La entrega de los diplomas a los que no asistieron al acto, cómo lo hicimos? la entrega fue personal o grupal? las dificultades observadas también serían parte de nuestro análisis. Todo ello nos puede ayudar a mejorar la experiencia y a afinar el hecho de compartir nuestras formas de trabajo.
 - 13° Un aspecto que no hemos logrado cubrir -no estuvo propuesto este año en forma explícita-, es el de recoger las opiniones de los participantes.
 - 14° Comparando el Acto de Premiación de este año con el del año pasado, creemos que esta vez perdió algo de la vitalidad propia o quizás de la espontaneidad que observamos en el anterior. Para el próximo año podemos coordinar esto mejor.
 - 15° Creemos que hubo una buena coordinación con la Comisión Nacional, al igual que el año pasado. Sin embargo, nos sorprendió el hecho de que no nos sean devueltos todos los trabajos -o la mayoría de ellos- para la exposición local; no hemos tenido la oportunidad, por ejemplo, de sacar diapositivas de las que se quedaron. Nos parece muy importante destacar que tanto los trabajos devueltos para la exposición regional, así como los diplomas y afiches del premio ganador, hayan llegado a tiempo para el Acto de Premiación en nuestra etapa.



Ayacucho, agosto de 1987

Cedap.

Comisión Regional - Iquitos, 05 Mayo de 1987.

Señores

COMISION ORGANIZADORA NACIONAL

IV CONCURSO DE DIBUJO Y PINTURA CAMPESINA

Reciban nuestro cordial saludo y nuestra sincera felicitación por que estamos seguros que este IV Concurso será también un éxito. Por aquí les cosas marcharon muy bien a nuestro criterio, todavía no hacemos la evaluación de este primer concurso regional, por motivos de tiempo, pero estos son los resultados:

- Recibimos más de 220 dibujos, pero tenemos catalogados 214. (Algunos ~~no~~ llegaron sin nombre y fuera de tiempo).
- Hemos tenido la participación de zonas bastante alejadas, caso del Distrito del Tigre-Intuto; zona del Alto Napo frontera con Ecuador; Provincia de Ramón Castilla-Caballo Cocha frontera con Brasil y Colombia; Zona del Bajo Huallaga; Provincia de Loreto-Mauta. Gracias a la colaboración de las parroquias y organizaciones campesinas de estos lugares.
- En comparación con el año pasado hemos tenido bastante participación de Nativos: Boras, Huitotos, Napurunas o Kichwas, Cocama-Cocamillas. Quienes participaron con dibujos hechos en cartulina o en papel del monte que aquí le llamemos LLamchama hecho de la corteza de árboles.
- En el catálogo de participantes podrán darse cuenta que hay participantes de pueblos jóvenes. Son pueblos que estan alejados de la ciudad y que se consideran campesinos por el trabajo productivo que realizan.
- Todo salió como estaba previsto, finalizó la entrega de dibujos el día 25 de Abril, ese mismo día trabajó el jurado calificador, logrando clasificar los 5 ganadores de los 5 premios, y clasificar también los 5 ganadores de menciones honoríficas y ganadores de herramientas para el cultivo. (no les damos los ganadores en este momento para que facilite la clasificación del jurado Nacional. Pronto les hacemos llegar).
- Hemos optado los miembros de la comisión regional, mandar 50 dibujos o pinturas al Concurso Nacional, previa clasificación de acuerdo al Tema de este año y por que reunían los requisitos.

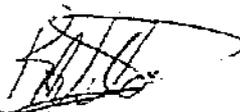
770 KLCS-5KW - ONDA MEDIA. 4825 KLCS - 10 KW - ONDA TROPICAL. 93.9 MGCS - 500 W FM.

- Les enviamos el catálogo de los 214 participantes y el catálogo de los 50 concursantes a nivel nacional con sus respectivos dibujos.
- También les mandamos algunas muestras de lo que hicimos para la propagandización del concurso regional: Trípticos, se hizo 1500. Unas muestras de la tarjeta de invitación para la premiación e inauguración de la exposición de dibujos. Se hizo 500.
- No hemos podido hacer los Posters, por que salía muy opaco la reproducción con el negativo de la foto del dibujo ganador del año pasado.
- Finalizó esta primera exposición el día 05 de Mayo.
- Hemos confeccionado 250 Diplomas para otorgar a todos los participantes.
- De esta experiencia de trabajo en conjunto, las organizaciones e instituciones responsables de este concurso hemos decidido formar un comite que llevará por nombre: COMITE INTERINSTITUCIONAL PARA LA PROMOCION DEL ARTE POPULAR. Conformado por la Organización Campesina de Maynas, Radio la Voz de la Selva, Centro Cultural Francisco Izquierdo Ríos, Centro de Estudios teológicos de la Amazonía, estas organizaciones como base, pero estamos abiertos a la integración de otras instituciones de Promoción que funcionan en nuestra zona pensamos que esto tiene que ser muy amplio, dado a que existen muchas perspectivas para el aprovechamiento de este material, en el sentido de que pueda ser devuelto al mismo campesino el trabajo que realiza, por ejemplo:
 - Hacer un libro en base a los dibujos y las explicaciones que dan los mismos campesinos de la realidad en que viven, para apoyar las bibliotecas comunales que la organización campesina esta impulsando aquí en la región, y también para apoyar a los centros educativos comunales
 - Confeccionar audiovisuales para promover debates sobre la realidad campesina, en las mismas comunidades.
 - de los dibujos, captar los detalles necesarios para ilustrar las diferentes publicaciones populares que se producen aquí en la región como son; "El Arroceros" de la organización campesina, "Ventana al Mundo" de la Voz de la Selva; "Shupihui" del Centro de estudios Teologicos de la Amazonía, y para los folletos que la organización campesina piensa realizar para la implementación de sus bibliotecas populares.
 - para promover mucho más el concurso del próximo año, tenemos que

- realizar exposiciones en los diferentes distritos de la Amazonía, tratando de abarcar las zonas más alejadas de la capital del departamento, como estamos prometiendo al campesinado.
- Hay mucho por hacer como pueden darse cuenta. Esperamos realizar con Uds. las respectivas coordinaciones a fin de que este trabajo futuro sea viable para ambas instituciones.
 - Nos disculparan, pero aparte de las exposiciones itinerantes que realizan que otros proyectos tienen para un mejor aprovechamiento de los dibujos o pinturas. Quisieramos saberlo.

Sin otro particular, y esperando que el trabajo de este año sea también fructífero y que...ojalá haya un ganador Loretano, nos despedimos de Uds. hasta otra oportunidad.

por el "Comite Interinstitucional para la Promoción del Arte Popular"


Alberto Vela Pinedo

A N E X O V I

1. Propuesta del Taller
2. Relatoría del Taller

TALLER NACIONAL PROMOCION CULTURAL CAMPESINA
DEL 01 AL 05 DE FEBRERO DE 1988

OBJETIVOS:

Sistematizar la experiencia de 4 años de trabajo y elaborar una propuesta que integre el Concurso Campesino en una perspectiva de trabajo cultural más amplia, con la participación activa de las Organizaciones Campesinas.

PROGRAMA:

LUNES	01:	1er. tema:	REGION-NACION
MARTES	02:	2do. tema:	ORGANIZACION CAMPESINA Y CULTURA
MIÉRCOLES	03:	3er. tema:	ICONOGRAFIA CAMPESINA
JUEVES	04:	4to. tema:	PROMOCION CULTURAL
VIERNES	05:	5to. tema:	PROPUESTA DE LINEAMIENTOS Y PLAN DE TRABAJO ANUAL

METODOLOGIA:

Para cada tema habrá un mínimo de 2 ponencias y un máximo de 4, más el comentario de un especialista. Las ponencias vendrán de la Comisión Organizadora Nacional y de las Comisiones Regionales. Habrá por día un Coordinador y un Secretario.

La dinámica diaria será:

Mañanas: Ponencias y Comentario
Diálogo
Almuerzo

Tardes : Trabajo de grupos con esquema de discusión
Refrigerio
Plenario

Noches : Comida

Para el día 02 se pedirá a cada Central Campesina (CCP, CMA, CCOP) una Ponencia.

Para el día 05 habrá una propuesta de lineamientos de una Comisión que habrá trabajado en el conjunto de los días. Esta propuesta será

virá de eje para trabajar en grupos el plan de trabajo de acuerdo a los ítems. El resultado de este último día tendrá carácter de acuerdo y se señalarán puntos a seguir trabajando o cuestiones en controversia.

La función del especialista será aportar mayores elementos de reflexión de acuerdo a su back ground y, asesorar el trabajo de grupos para ayudarnos a sistematizar la experiencia y darle mayor perspectiva.

Los especialistas propuestos son :

1er. tema:
2do. tema: Héctor Béjar
3er. tema: Ana María Hocquenghem
4to. tema: Juan Ansión

ORGANIZACION

La última semana de Setiembre se hará la primera convocatoria a las Instituciones Nacionales, Regiones y especialistas.

Se pedirá que una o dos personas de la Comisión Organizadora Nacional trabajen cada uno de los temas propuestos.

Se invitará a las regiones para que poniéndose de acuerdo, se inscriban en los temas o, eventualmente sustenten la importancia de algún otro tema.

Plazo máximo: 25 de Octubre.

La primera semana de Noviembre se hará la convocatoria definitiva con responsabilidades en ponencias. Estas deberán ser alcanzadas a la Comisión Organizadora Nacional a más tardar el 15 de Setiembre, a fin de hacerlas llegar a los participantes y especialistas.

PARTICIPANTES:

Un miembro por cada Institución y gremio de la Comisión Organizadora Nacional.
Dos miembros por cada Comisión Regional, uno de Institución y uno de gremio.
Especialistas.

Se calcula financiamiento para 35 personas más los especialistas. Si hay interés de otras personas de la Comisión Organizadora Nacional o de Regiones, asumirán el costo correspondiente, hasta un máximo de 45 personas, entendiéndose que la participación implica trabajo previo en los temas propuestos.

R E L A T O R I A

1. De los Temas Trabajados

PRIMER TEMA: Región - Nación

1. Se constata que la visión de lo regional no existe como tal.

El concepto de región va más ligado a un eje socio-económico y de producción y de relaciones culturales y en las condiciones concretas de nuestra sociedad, sólo es posible articular lo regional desde las organizaciones populares.

El proceso de región nación es un proceso por construir.

2. El concepto de identidad nacional no existe como tal en los campesinos, es más bien una visión localista.

El concepto nación está más ligado a una serie de símbolos aprendidos en la Escuela.

No hay inserción nacional.

Los gremios nacionales, si bien tienen deficiencias en el trabajo cultural, en su trabajo organizativo y en eventos van creando una cierta identidad nacional.

3. Cuando se logre lo regional, se podrá hablar de relaciones inter-regionales.

SEGUNDO TEMA: Organización y Cultura

1. Hay problemas de acción del gremio en cuanto al trabajo cultural; es un trabajo de segundo orden.
2. Los gremios realizan acciones culturales en otro tipo de espacios.

3. Sin embargo, hay avances; muestra de ello es el Plan de Trabajo de la Secretaría de Cultura de la CCP, la presencia de la FADA, FRADEPT y de Evaristo Quispe y Jorge Arévalo en este Taller.

TERCER TEMA: Iconografía Campesina

1. El arte debe cumplir una función social de inspirar la construcción de una sociedad mejor.
2. El campesino dibuja no sólo desde un lugar, sino desde su ciclo temporal.
3. Para interpretar un dibujo se requiere conocer el contexto, autor y cultura.

CUARTO TEMA: Promoción Cultural

1. Constatamos que para la tarea de promoción cultural, es importante seguir discutiendo el concepto de cultura y, llegar a un consenso.
2. El concurso es una manera de hacer promoción cultural, que involucra no sólo a campesinos organizados, sino a instituciones sociales y políticas y al Estado.
3. El sentido de promoción cultural no está sólo en la afirmación de las culturas campesinas, sino en cómo desde el trabajo cultural se aporta a la solución de los problemas y a la transformación de la sociedad.
4. Para poder aportar a la solución de problemas, hay que tener una estrategia de poder, que implica:
 - Que sea asumida por las organizaciones campesinas.
 - Tener una propuesta de política cultural frente al Estado desde una perspectiva popular y democrática.
 - Articular propuesta campesina con la de sectores obreros y medios en un proyecto más amplio.

II. DEL CONCURSO

Constataciones sobre el Concurso

1. No hay una articulación del concurso a la dinámica regional (hay cosas donde sólo participa un centro en la convocatoria).
Para estos centros, el concurso no forma parte principal de su proyecto y de sus planes de trabajo.
2. El concurso es una herramienta de expresión en un país donde no hay condiciones de igualdad para el campesino.
3. La importancia del concurso está en que no siendo una expresión artística tradicional, permite una expresión clara de la problemática campesina.
4. Este tipo de tareas culturales permite un acercamiento entre CNA y CCP.
5. ¿Para qué - quiénes dibujan los campesinos?
 - Necesidad de expresarse artísticamente.
 - Para hacer conocer su realidad, su trabajo, sus anhelos y esperanzas.
 - Necesidad de denunciar sus problemas.
 - Para hacer presente su comunidad.
 - Una manera de darse a conocer y comunicarse con sectores más amplios del país.
 - Pintan para el Perú Oficial que es Lima
 - Motivados por Diploma y afiche.
 - Motivados por el estímulo (premio pecuniario) que se les entrega.
 - Pintan conscientes de que hay un jurado que va A CALIFICAR.
 - Para ellos mismos y para afirmarse en lo que creen. Necesidad de autoafirmación.
 - Para el fortalecimiento de su cultura.

Propuestas Globales sobre Trabajo Cultural

Hemos dividido las propuestas en aquellas que se pueden cumplir en un corto plazo, a mediano plazo y a largo plazo.

A corto plazo

1. Articularse a otras organizaciones no gremiales (clubes deportivos, de madres, comunidades), con asociaciones de base, populares y artistas.
2. Articular el concurso con eventos locales (carnavales, fiestas) y otros concursos.
3. Engarzar el concurso con eventos gremiales, nacionales y populares.
4. Motivar a gremios y partidos en la tarea de trabajo cultural.
5. Las regiones deben registrar en fotos o slides, los dibujos del V Concurso.
6. Coordinación entre la CNA y CCP para el trabajo cultural.

A Mediano Plazo

1. Ampliar la experiencia del concurso de dibujo y pintura a otras expresiones artísticas (como una forma de no perder ni dejarse invadir por una mentalidad de producción para el mercado.
2. El concurso puede contribuir a descubrir estilos o escuelas de pintura campesina.
3. Seguir permitiendo la expresión democrática y de manera colectiva-organizada a través del concurso.
4. Abrir espacios tipo murales en centros, federaciones y escuelas para dibujo colectivo.

A Largo Plazo

1. Aplicar una política nacional y regional de conser
vación de los cuadros.
2. Establecer una política sobre el valor histórico de
los dibujos, como documentos de vida y problemática
campesina.
3. Trabajar la interpretación de los dibujos con los
propios dibujantes en cada región.
4. Sistematizar el trabajo de análisis de todos los
cuadros.
5. Las regiones deben tener slides o fotos de todos
sus cuadros.
6. Elaborar catálogo temático y de motivos de todos
los cuadros.
7. Recoger y sistematizar opiniones de la MNI y difun
dir los resultados.
8. Propiciar reuniones con artistas populares sobre
los dibujos.
9. Registrar los dibujos en el INC como Patrimonio
cultural nacional.
10. Pensar en organizar museos Iconográficos en cada re
gión como incentivo a otro tipo de expresiones.
11. Desde el trabajo de promoción cultural del concurso
podemos contribuir a una teoría del arte desde la
perspectiva popular.

Objetivos del Concurso

1. Incentivar la creatividad en la pintura que es también una manera de potenciar la creatividad en otros terrenos. Esto visto como una forma de afirmar, conocer y revalorar nuestra cultura campesina y popular.
2. Recuperar nuestra historia.
3. Registrar gráficamente sus expresiones culturales, apoyando la reconstrucción de sus sistemas de pensamiento.
4. Crear un espacio en el cual los campesinos (Sector marginado), puedan expresarse a nivel nacional.
5. Motivar el conocimiento de lo nuestro y desde allí descubrir alternativas.
Reflexión sobre la problemática local y regional.
6. Promover el intercambio entre regiones, que se oriente a identificar nuestras proximidades y diferencias.
7. Hacer presente la realidad campesina a otros sectores populares.
8. Ganar espacios para el campesinado y configurar una identidad nacional.
9. Construir la unidad campesina a través de la cultura.
10. Crear nexos entre nosotros.
11. Desestilizar el arte: ampliar los espacios donde esté presente el arte popular.

Convocatoria

Ampliar la convocatoria a los siguientes sectores:

1. Incluir el concurso en las actividades de gremios y bases.
2. Potenciar el dibujo a nivel de gremios y bases.

3. Convocar a las federaciones campesinas regionales desde una perspectiva de trabajo de promoción cultural (enviar directivas a las federaciones).
4. En ese mismo sentido ampliar la convocatoria a municipios, zonales de educación, etc.
5. Consolidar comisiones regionales existentes. Mejorar labor institucional de los organizadores y fortalecer relaciones con los gremios.
6. Que dibujantes sean promotores-animadores del con-curso.
7. Interesar a otras regiones en esta tarea.
8. Para la convocatoria tener en cuenta que los campe-sinos dibujan sabiendo que hay un jurado que los va a calificar y que esto influye de alguna manera en cómo presenta su dibujo (por ejemplo, copiar el estilo del ganador anterior).

Tema

- Libre

Fechas

- Que la actividad cultural no sea siempre el mismo día.
- Convocar al concurso en otras fechas, eligiéndolo colectivamente.
- Dejar fechas abiertas para las regiones y una a nivel nacional.
Mantener la fecha para este año el 24 de junio y en agosto se convoca a taller para evaluar el concurso y que las comisiones regionales decidan fecha más adecuada.

Premios - Premiación

- Que lugar de premiación varíe cada año.
- Pertinencia de 3 premios iguales o con jerarquía.
- Que el estímulo no sea ^{sólo} pecuniario, podría ser pintar colectivamente un mural con el motivo del ganador en su lugar de origen.

Bases

1. Especificar en las bases regionales los derechos de propiedad de los dibujos.

Coordinación Comisiones Regionales - Nacional

1. Sobre la conformación de la Comisión Nacional se plantearon dos propuestas.
 - a) Que esté integrado por las comisiones regionales, con un comité coordinador.
 - b) Que haya una secretaría ejecutiva a cargo de un solo centro.
2. Colectivizar la experiencia del taller.
3. Abrir más espacios para coordinar el trabajo.
4. Convocar en las regiones a una reunión de coordinación.

Participantes

1. Que los participantes sean los promotores del curso.
2. Que los afiches y medios publicitarios de las organizaciones gremiales y centros, sean elaborados por los participantes.
3. Estimular capacitación de los ganadores.
4. Que en el caso de las comisiones regionales haya un seguimiento de los participantes, que éste sepa a la vez qué se hizo con su dibujo.
Realizar acciones como talleres con los participantes.

Nota: Este punto no fue presentado en el plenario.

Utilización de Materiales y Trabajo a partir del dibujoSobre MNI:

- Regiones deben organizarse para utilizar la MNI.
- Mejorar la MNI brindando mayor información de los dibujos expuestos.
- Que los dibujos del 84, 85, 86, 87 sean devueltos a las regiones.

Otros Materiales

- Los almanaques deben ser grandes y planos.
- Realización de un video (material ofrecido por el Instituto de Apoyo Agrario).
- Elaboración de afiches.
- Elaboración de audiovisuales.
- Elaboración de folletos.
- Promover más talleres a nivel regional.

Nota: Estos puntos no fueron presentados en Plenario

Devolución

- Hacer efectiva la devolución a los campesinos a través de los materiales propuestos.
- Planificar acciones de devolución en momentos importantes como fiestas locales.

Difusión

1. Utilizar los medios de comunicación, sobre todo los que disponemos para difundir el concurso, en especial la radio.
2. Hacer conocer los dibujos a los sectores para los cuales pinta el campesino.

NOTA: Estos puntos no fueron presentados en plenario.